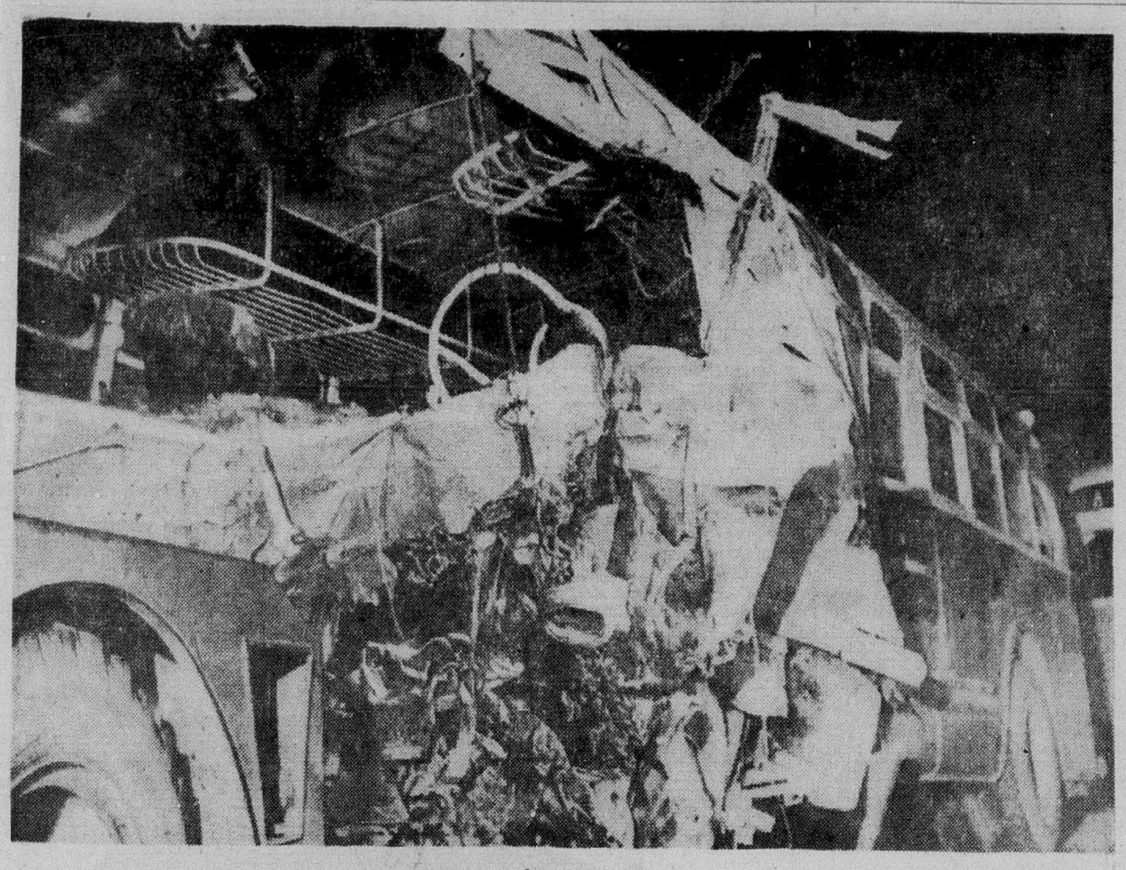
LE SOLEIL
est lu dans la quasi-totalité des familles canadiennes-françaises de Québec.
★ ★ ★
79e ANNEE — No 264

LE SOLEIL

Le quotidien ayant le plus fort tirage de la ville et de la région de Québec
QUEBEC, LUNDI 7 NOVEMBRE 1960

Prévisions atmosphériques
Aujourd'hui :
Généralement ensoleillé et froid.
Demain : Plus doux, nuageux, averses ou giboulée.
(Voir details en page 14)
PRIX CINQ CENTS



Tragédie routière

Un autobus et une camionnette sont entrés en collision, face à face, hier soir, près de Templeton, Québec, 10 milles à l'est d'Ottawa. Le chauffeur de l'autobus, Paul Poirier, 30 ans, et trois des 17 passagers, de même que les cinq occupants de la camionnette ont perdu la vie. La camionnette a pénétré cinq pieds dans l'autobus. A gauche, on voit la roue d'un camion-remorque. (Téléphoto PC)

Grave accident de la route près de Hull

Neuf personnes perdent la vie dans une collision frontale

Templeton (PC) — Neuf personnes ont perdu la vie et au moins 10 autres ont été blessées hier soir lorsqu'un autobus et une familiale sont entrés en collision nez à nez.

La familiale, qui transportait cinq personnes, a pénétré cinq pieds à l'intérieur de l'autobus, a dit la police. L'accident est survenu près de Templeton à 10 milles à l'est d'Ottawa, dans une courbe légère de la route légèrement poudrée de neige.

Les cinq personnes dans la familiale ont été tuées. Le conducteur de l'autobus, Paul Poirier, 30 ans et trois de ses 17 voyageurs ont également perdu la vie.

Le conducteur de la familiale était M. Roland Lavigne, un ouvrier de 29 ans, de Hull. Il y avait dans le véhicule son frère Emile, 21 ans et deux hommes d'Ottawa, Patrick G. Mayville, 21 ans et William Sauvé, 19 ans, tous de Hull, le cinquième voyageur n'a pas été immédiatement identifié.

Un peu plus tard, les noms de trois autres personnes tuées ont été rendus publics. On n'a pas dit cependant si ces victimes étaient dans la familiale ou dans l'autobus. Ce sont Lomer Foucault, 18 ans, Jean-Claude Rolland, 21 ans, et Normand Gauthier, 21 ans, tous de Hull.

La neuvième victime serait une femme.

TRES GRANDE VITESSE

On ne croit pas que la neige légère ait été une des causes de l'accident. Un policier a dit qu'elle tombait trop légèrement pour nuire à la visibilité d'un automobiliste et que presque toute la neige avait été soufflée de la route, la laissant très sèche.

Poirier conduisait un autobus de la Compagnie de transport métropolitain de Hull, de Hull à Buckingham, lorsque la collision s'est produite à un endroit connu sous le nom de pont Mitchell, à deux milles à l'est de cette municipalité de 3,200 âmes.

Un policier a dit à un journaliste qu'il croit que la familiale roulait à une très grande vitesse.

"Nous avons entendu un grand bruit", a dit Marcel Schryer, dont la mesure est située tout près. "Mon épouse et moi-même sommes sortis et avons vu les deux véhicules pris ensemble. Nous pouvions entendre des personnes se plaindre."

Gilbert Fournier, d'Ottawa, était en visite chez la famille Schryer.

"Le moteur de l'autobus était encore en marche lorsque nous

(Suite à la page 2, 3e col.)

La Belgique parera les coups à l'ONU

Bruxelles (Reuter) — Le ministre des Affaires étrangères de la Belgique, M. Pierre Wigny, a quitté Bruxelles aujourd'hui à destination de New York pour assister au débat de l'Assemblée générale de l'ONU sur la crise au Congo. M. Wigny a déclaré qu'il se rendait au siège social de l'Organisation afin de se porter à la défense de la Belgique contre les attaques de certains chefs politiques.

Dans son discours sur les ondes de Radio-Bruxelles vendredi soir, le ministre a précisé qu'il demanderait au secrétaire général, M. Hammarsjold, de lui fournir des explications sur les "accusations inadmissibles" d'intrusion belge au Congo, accusations portées par l'Indien Rajeshwar Dayal, représentant spécial de l'ONU à Léopoldville.

Le Congo et les Nations Unies

Joseph Kasavubu ne veut pas d'un comité de conciliation

Paris, (Reuter) — Le président du Congo, M. Joseph Kasavubu, a rejeté, aujourd'hui, l'idée d'un comité de conciliation des Nations Unies au Congo, qu'il considère comme une intrusion injustifiable dans les affaires intérieures du pays.

M. Kasavubu a annoncé qu'il protestera auprès des Nations Unies, contre le projet qu'entretient l'organisme international de former un comité de conciliation composé de 15 nations afro-asiatiques, dont la tâche principale sera de réconcilier les leaders adversaires du Congo.

Le président s'est ainsi exprimé au cours d'une escale à l'aéroport de Paris, où il est arrivé au début de la journée. M. Kasavubu se rend à New York pour participer à un débat de l'Assemblée générale de l'ONU sur la situation politique embrouillée du Congo.

M. Kasavubu a déclaré aux journalistes qu'il n'a aucune intention de se réconcilier avec le premier ministre déposé du Congo, M. Patrice Lumumba. Il a également déclaré qu'il ne croit pas que la province du Katanga se sépare de son pays.

Le président congolais a ajouté qu'il est "prématuré" de réclamer la tenue d'une assemblée du Parlement congolais, telle que suggérée par l'organisme mondial. Il s'est révélé très optimiste quant à la solution des conflits politiques au Congo.

M. Kasavubu est accompagné par M. Justin Bomboko, ministre des Affaires étrangères et président de la commission des étudiants et des diplômés, établie par le col. Joseph Mobutu pour diriger le pays jusqu'au 31 déc.

Mémoire à Jean Lesage

La Chambre de Commerce demande la création d'un ministère du tourisme

(Par Ernest Fontaine)

Afin de préparer la création éventuelle d'un ministère du tourisme, la Chambre de Commerce de la province de Québec demande au gouvernement provincial de confier à un organisme officiel la fonction touristique.

C'est ce qui ressort d'un mémoire sur le tourisme présenté, ce matin, à l'hon. Jean Lesage, par une délégation de la Chambre provinciale, dirigé par le président, M. Gérard Letendre, ing. p.

Soulignant l'importance économique de l'industrie touristique et soutenant qu'elle est susceptible d'améliorations considérables, le document soumis à l'attention du premier ministre étudie la question sous six angles différents: organisme distinct pour le tourisme, promotion du caractère français au Québec, une législation touristique adéquate, intensification de la propagande et établissement d'un programme de relations extérieures, aménagement de parcs et de terrains de camping, enfin l'aide à l'entreprise privée.

ORGANISME DISTINCT

Au sujet d'une autorité responsable en matière de tourisme, le mémoire de la Chambre provinciale souligne qu'une simple division de l'office provincial de la publicité en un office de la publicité proprement dit relevant du président du Conseil exécutif, et en un office provincial du tourisme relevant du Secrétariat de la province, serait un excellent début de réponse à ses voeux.

ASPECT FRANÇAIS

Selon la Chambre, l'organisme provincial officiel ferait valoir la personnalité et le visage français du Québec, en mettant en valeur les monuments et les sites historiques et en facilitant et encourageant l'artisanat comme industrie "du souvenir".

CONSEIL DU TOURISME

Le document de la Chambre provinciale suggère le rétablissement du Conseil du tourisme et prie le gouvernement de sévir avec fermeté contre les automobilistes qui violent la loi des véhicules-moteur; il souhaite également une meilleure réglementation des guides touristiques, "des cimetières d'autos" le long des routes des panneaux-réclames et des bureaux d'information le long des routes.

PROPAGANDE ET ENTREPRISE PRIVEE

Devant la concurrence extrêmement active que font au Québec les autres provinces et les pays étrangers dans le domaine touristique, la Chambre provinciale dans son mémoire recommande au gouvernement de la province de consacrer un budget plus considérable à la propagande touristique de notre province.
MEMOIRE 2

On souligne de plus qu'il faudrait convaincre notre population de visiter le Québec d'abord et qu'il est nécessaire aussi d'avoir plus de bureaux touristiques à l'étranger, de centres d'accueil aux postes frontaliers et aux abords des grandes villes.

D'autre part, la Chambre est d'avis que l'entreprise privée s'acquittera plus efficacement de sa fonction touristique si elle peut compter sur la compréhension et la collaboration des autorités. A cette fin, selon la Chambre, la province devrait susciter des manifestations ou attractions touristiques d'envergure, favoriser la création de nouveaux syndicats d'initiative touristique, établir une école permanente d'hôtellerie et de restauration, chercher une solution au xproblèmes du crédit à l'hôtellerie touristique.

PARCS ET TERRAINS DE CAMPING

Le mémoire prie le gouvernement provincial d'aménager un plus grand nombre de parcs, de même qu'un réseau de terrains de camping pour répondre à la demande toujours croissante.

La Chambre croit aussi qu'un contrôle plus sévère doit être fait pour protéger la forêt et la faune.

COLLABORATION

M. Gérard Letendre, au nom des 180 Chambres de Commerce de la province de Québec, au nom des 25,000 membres qui les composent, a rappelé au premier ministre le désir sincère de la Chambre provinciale de contribuer à l'amélioration de l'industrie touristique au Québec.

"La Chambre a organisé, dit-il, un comité permanent du tourisme qui, à l'échelle provinciale, collaborera avec le gouvernement d'une part, organisera, coordonnera et stimulera, d'autre part, le travail de promotion touristique de chacune de ses Chambres locales."

Quatre causes de meurtre entendues dans la Métropole

Montréal (PC) — Le terme de novembre de la Cour du Banc de la Reine commencera aujourd'hui par l'audition de quatre cause de meutre.

Le juge Wilfrid Lazure présidera l'ouverture de la Cour, tout comme il l'a fait au cours des 20 dernières années.

Réquisitoire violent contre de Gaulle

Paris, Reuter) — Le Front national pour l'Algérie française, organisation anti-gaulliste, a dénoncé, aujourd'hui, la politique du président de Gaulle sur l'Algérie et déclaré que "les patriotes de la France métropolitaine sont prêts à mourir pour la défense de la mère-partie".

Il dit dans un communiqué qu'il dénonce à l'avance toute dictature qui, sous le prétexte de défendre l'Etat, assurera la victoir du FFLN.

Le Front national pour l'Algérie française tiendra un meeting, demain soir, pour faire contrepoids à celui qui a eu lieu dans l'intention de réclamer des négociations avec les insurgés, réunion qui a occasionné de graves désaccords entre la police et les manifestants à Paris, il y a une dizaine de jours.

Gain des chrétiens-démocrates au second jour du scrutin en Italie

Rome (Reuter) — Le vote a repris aujourd'hui à travers toute l'Italie, pour d'autres élections, municipales et provinciales. Les premiers retours du scrutin ont accordé la victoire aux chrétiens démocrates dans deux villes du pays.

Les chrétiens démocrates, qui s'opposent aux forces de la gauche communistes et à celles de la droite néo-fasciste, ont remporté la victoire dans la ville de Coredo, dans la province de Trente ainsi qu'à Romagne, qui fait partie de la ville de Trente.

Les bureaux de votation sont ouverts encore aujourd'hui jusqu'à 2 heures p. m., heure locale. On espère connaitre dès ce soir de nombreux résultats sur les élections en cours, mais ce ne sera que demain que le sentiment politique majoritaire de l'Italie se fera nettement valoir.

Les italiens doivent élire 136,000 nouveaux représentants aux conseils municipaux et provinciaux, en plus d'une nouvelle assemblée régionale pour la région semi-autonome de l'Adige et du Trentin.

Dans Le Soleil aujourd'hui

	PAGES
Annonces classées	24 et 25
Bandes illustrées	26
Bridge	6
Décès	27
Editoriale	4
Finance	22
Mots croisés	26
Pages féminines	8 à 10
Patrons	6 et 26
Rive Sud	14
Service des signaux	14
Spectacles	16
Sport	18 à 21
Télévision	27
Température	14

65 ou 69 millions d'électeurs ?

Les deux partis donnent leurs pronostics

Mais 107 millions d'Américains ont le droit de vote

Washington (UPI) — De 65 à 69 millions d'Américains iront aux urnes demain aux élections présidentielles.

Le Comité national républicain estime le nombre des électeurs à 67 millions, ou dans le voisinage de 65 à 68 millions. Le Comité national démocrate a prédit un vote d'au-delà de 69 millions.

D'après ces chiffres, il y aurait de trois à sept millions d'électeurs de plus qu'en 1956, alors que l'on compta 62,027,040 bulletins. Le président Eisenhower avait recueilli 35,581,003 votes et Adlai E. Stevenson, 26,031,322.

Depuis 1956, Hawaii et Alaska sont membres de l'Union et votent aux élections présidentielles. D'après les chiffres du Bureau de recensement, le nombre de personnes en âge de voter a atteint 107 millions, une hausse de plus de quatre millions depuis 1956.

Les chiffres et les estimations sur la confection des listes des électeurs, le paiement des taxes de scrutin et autres exigences d'éligibilité indiquent que 80 millions de personnes peuvent voter.

Contrôle démocrate assuré au prochain Sénat

Washington (UPI) — Le contrôle à l'échelon supérieur du Congrès actuel par les Démocrates rend pratiquement impossible un renversement de la situation à la Chambre des représentants et au Sénat en faveur des Républicains aux élections de demain.

Et donc, on manifeste un intérêt plus considérable dans les personnalités et les résultats dans une douzaine d'Etats que dans les changements possibles à la Législature américaine à la suite des élections.

Les Démocrates contrôlent le Sénat actuel par une marge de 66 à 34. Et ils sont assurés d'un contrôle au prochain Sénat, parce que 43 de leurs sièges ne sont pas contestés cette année et 10 des 34 sièges en jeu au scrutin de demain se situent dans le Sud, où les Démocrates sont assurés d'une victoire.

La distribution à la Chambre des représentants est comme suit: 280 Démocrates, 151 Républicains et trois vacances pour chaque parti. Les 437 sièges à la Chambre seront occupés au complet après les élections de demain. Les élections à la Chambre suivent d'habitude la tendance de l'élection présidentielle, mais

(Suite à la page 2, 3e col.)

Le sondage final de Gallup

Princeton, N.J. (PA) — Le sondage final de Gallup pour l'élection américaine de demain rapporte les chiffres suivants: Kennedy-Johnson, 49 pour cent du vote; Nixon-Lodge, 48 pour cent; indécis, 3 pour cent.

M. George Gallup, directeur de l'institut américain du sondage de l'opinion publique, a rapporté ces

(Suite à la page 2, 2e col.)

On s'attend à une tension formidable

Washington (UPI) Si les élections sont serrées demain aux Etats-Unis, les électeurs seront soumis à une tension formidable dans l'attente du vote absentéiste.

Dans sept Etats, ces bulletins en vertu de la Loi électorale fédérale de 1955 ne sont comptés qu'après et en cas d'élections contestées pourraient influencer les résultats. Ces sept Etats ont un total de 100 voix au Collège électoral.

Voici les Etats et les dates finales de compilation du vote absentéiste : Californie (le 14 novembre) ; Missouri (le 9 novembre) ; Nebraska (le 10 novembre) ; Dakota-Nord (le 28 novembre) ; Pennsylvanie (le 18 novembre) ; Rhode-Island (le 5 décembre) et Washington (le 23 novembre).

On estime à 2,890,000 le nombre de personnes éloignées de leurs lieux de domicile et éligibles en vertu de la Loi de 1955.

De ce nombre, il y a deux millions de militaires, de membres de la marine marchande et d'auxiliaires de la Croix rouge ; environ 665,000 épouses et dépendantes des militaires et environ 125,000 fonctionnaires.

D'où vient tout cet argent se demandent les Démocrates

En route avec Kennedy (UPI) — Les Républicains dépensent $500,000 pour un téléthon de quatre heures la veille des élections. Les Démocrates se demandent d'où vient cet argent. Le secrétaire de presse de Kennedy, Pierre Salinger, a fait cette déclaration au moment du départ de Kennedy de Providence, (R.I.), pour la base aérienne de Westover, (Mass.)



Sa Sainteté célèbre l'anniversaire de son sacre

Sa Sainteté le pape JEAN XXIII, deuxième à droite, agenouillé en la chapelle Sixtine, au Vatican, pendant les célébrations du deuxième anniversaire de son sacre, le 4 novembre. A gauche du pape, on voit le chambellan privé du pape, Mgr ADONE TERZARIOL, et à droite, Mgr ENRICO DANTE, préfet du Rituel au Vatican. (Téléphoto PA)

R. Caouette dit que la Banque du Canada doit prêter sans intérêt

(par René LAGACE)

La Banque du Canada devrait prêter aux provinces, aux municipalités et aux Commissions scolaires les argents nécessaires à leur développement et à leur essor normal.

C'est ce que déclarait, samedi, M. Réal Caouette, chef du Ralliement des Créditiste du Québec, lors d'une conférence de presse.

M. Caouette a dit que la dernière conférence fédérale-provinciale a été un fiasco parce que l'on tente tout simplement de déplacer un mal d'un endroit à l'autre.

"Que ce soit le fédéral ou les provinces qui taxent le peuple, ce sera toujours des taxes que nous devrons payer. C'est parce que le fédéral refuse de céder du terrain et que les provinces en demandent que ces conférences sont vouées toujours à la faillite. Au lieu de discuter de qui sera le percepteur des taxes, il faudrait plutôt trouver un moyen de relever l'économie du pays, le pouvoir d'achat de la population par d'autres moyens".

Les provinces ne sont pas disposées à imposer la double taxation qui ne serait pas très populaire auprès des électeurs, a dit M. Caouette.

Il a mentionné en plus que la politique des travaux d'hiver ne constitue qu'un cataplasme sur une jambe de bois.

"Les travaux d'hiver que l'on suggère ne feraient que changer le mal de place, faisant des chômeurs d'été à la place des chômeurs d'hiver. Toutes les provinces devraient se liguer pour exiger du gouvernement fédéral qu'il ordonne à la Banque du Canada de prêter, sans intérêt, aux provinces aux municipalités et aux Commissions scolaires les crédits nécessaires à leur développement et à leur essor normal.

"Les conférences fédérales-provinciales tenues et faites dans les cadres d'un régime financier qui ne tient aucun compte des valeurs humaines ne peuvent qu'aboutir au fiasco. Les preuves en sont faites.

"Le ralliement des Créditistes du Québec soutient que la Banque du Canada est une institution nationale, propriété du peuple canadien et que, comme telle, elle doit être mise au service de la nation.

"La Banque du Canada ne doit pas être une source d'embêtements financiers pour tout le monde. Elle a une fonction à remplir, fonction qui consiste à rendre financièrement possible tout ce qui est physiquement réalisable et désirable dans notre pays.

"Le parlement canadien doit aussi prendre ses responsabilités et passer une législation qui le libérerait des actuels soucis de rareté monétaire en face d'un peuple qui ne demande pas mieux que de mettre en valeur les incalculables richesses naturelles que nous possédons.

"L'argent n'existe pas pour asservir la personne humaine mais bien pour la servir".

M. Caouette a dit qu'un candidat d'un troisième parti a été élu lors des dernières élections complémentaires au fédéral, ce qui prouve que ce sont les troisièmes partis qui auront la faveur du peuple lors des élections générales.

Les libéraux ont été au pouvoir pendant 22 ans et n'ont rien fait, sauf de laisser naître la situation actuelle du chômage. Les conservateurs n'ont pas été en mesure de résoudre ce problème. Le peuple, selon M. Caouette, ne voudra certainement plus de ces vieux partis.

"Si vous avez un vieux bazou qui ne marche pas, ce n'est pas à changer de chauffeur, à casquette rouge ou bleue, que vous viendrez à le faire marcher. Il faut changer le bazou pour une voiture neuve. C'est là où notre parti, qui préconise un changement de notre système monétaire pourra venir en aide au peuple".

M. Caouette croit que son parti a de bonnes chances dans le Québec, le Nouveau-Brunswick, les trois provinces de l'ouest canadien. Un bon travail a été accompli en Ontario, surtout parmi les gens de langue française. On sera surpris de ce qui a été accompli autour de Toronto.

M. Caouette a dit que son parti n'a rien de commun avec celui dit de l'Union des électeurs. Ces gens ont la base fondamentale du créditiste mais ils tentent de l'imposer par les bérets blancs et par la vente d'un journal.

"Nous croyons au Crédit social par une législation passée par le gouvernement, et rien d'autre".

Il répondait à une question d'un journaliste qui voulait savoir si son mouvement est le même que celui de Mme Gilberte Côté-Mercier.

Le sondage final de Gallup

(Suite de la première page)

chiffres dans un article qu'il a personnellement signé.

M. Gallup a dit que, si l'on s'en tient seulement aux électeurs qui ont exprimé un choix, le vote sera partagé de la façon suivante: Kenneay-Johnson, 51 pour cent; Nixon-Lodge, 49 pour cent.

Ces résultats sont basés sur des interviews qui ont eu lieu du 1er au 4 novembre, a déclaré M. Gallup.

L'expert a souligné que son Institut de sondages n'a erré que dans la proportion de trois et quatre pour cent au cours des dernières 25 années, soit depuis sa création en 1935.

M. Gallup a ajouté que les résultats du rapport final de sondages, aujourd'hui, sont basés sur environ 8,000 interviews.

Louis St-Laurent au conseil de la Cie Miron Limitée

Montréal, (PC) — M. Louis St-Laurent a été installé président du Conseil à l'ouverture officielle de la nouvelle Compagnie Miron Limited, à Ville St-Michel.

L'usine de b-ton a été construite l'été dernier au coût de $28,000,000.

Deux individus sont soupçonnés de deux méfaits

Deux individus, l'un de 51 ans et l'autre de 17, ont été appréhendés pour flanerie par les agents municipaux et au cours de l'enquête qui a suivi ils ont été impliqués d'une tentative de vol au magasin de chaussure Jos. Plamondon et d'un vol avec effraction à la boucherie Weisberg's.

Contrôle démocrate assuré au...

(Suite de la première page)

d'après certains Démocrates, la marge de leur parti pourrait être réduite meme avec une victoire de Kennedy.

On porte une attention spéciale aux élections sénatoriales au Minnesota, Colorado, Kentucky, New-Jersey, Maine et Dakota-Sud.

Les indices de difficultés pour le sénateur Hubert H. Humphrey au Minnesota ont incité les Démocrates à renouveler leurs efforts en sa faveur. Le maire de Minneapolis, P. Kenneth Peterson, âgé de 45, serrerait de près Humphrey, maire aussi de cette ville avant d'aller à Washington.

Neuf personnes perdent la vie dans une...

(Suite de la première page)

sommes arrivés sur les lieux", a-t-il dit. Le moteur est à l'arrière de l'autobus. "Le devant del 'autobus était horrible à voir. L'automobile était une perte totale."

L'INCENDIE SE DECLARE

L'un des premiers automobilistes sur les lieux a été un constable de la police provinciale. On croit qu'il vayageait un peu derrière l'autobus.

Les ambulances et les camions de touage arrivèrent rapidement.

Le moteur de la familiale — ce qui restait du moins — a pris feu, mais l'incendie fut rapidement maîtrisé par des passants qui ont jeté de la terre sur le brasier jusqu'à ce que les pompiers de Gatineau Mills arrivent sur les lieux.

La partie avant de l'autobus était écrasée et l'intérieur démoli.

Les ambulances ont transporté les blessés à plusieurs hôpitaux dee la région. Huit des victimes, dont aucune n'était blessée grièvement, sont dans un hôpital à Buckingham, à environ 20 milles au nord-eest d'Ottawa.

Elles ont été identifiées comme étant Mme Henry Spencer et son fils Gerald, Mme Ludwig Lajoie, Mme Omer Desjardins, Mme Henry Mineer, Barbara Westphal, Gérald Bédard et Arthur Boulay.

On ne connait pas encore l'âge et le lieu de domicile exact des victimes, mais toutes seraient de la région de Buckingham.

Toutes ces personnes souffrent de fractures, de coupures et d'éraflures.

Cinq passagers étaient en route d'Ottawa à Buckingham ; un de Hull à Buckingham ; un de Huil à Masson ; un de Gatineau à Buckingham ; un de Gatineau Mills à Masson ; un de Gatineau Mills à Buckingham ; un de Gatineau Mills à Mitchel's Bridge ; trois de Gatineau Mills à Angers et trois de Templeton à Buckingham.

La route a fait 46 victimes au Canada

(Par la Presse Canadeirne)

En tout, il y a eu 46 morts sur les routes au Canada, en fin de semaine.

Un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6 h. p.m. vendredi à minuit hier soir, indique qu'il y a eu 50 morts dans des accidents de la route et de chasse. Un 51e Canadien est mort électrocuté.

Québec vient en tête avec 19 morts. L'Ontario suit avec 12, la Nouvelle-Ecosse est au troisième rang avec neuf. Seules l'Ile du Prince-Edouard et le Manitoba n'ont signalé aucune mort accidentelle. L'Alberta a eu cinq morts, le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan deux chacune et Terre-Neuve et la Colombie-Britannique une chacune.

Trois des morts accidentelles — une dans chacune des provinces Ontario, Nouveau-Brunswick et Colombie-Britannique — sont des accidents de chasse. Un homme est mort dans un accident de tir dans le nord de l'Ontario, tandis que l'électrocution est arrivée sur les lieux d'un accident d'auto dans le Québec.

250 représentants au congrès des commissions scolaires

L'archidiocèse de Québec sera bien représenté au congrès de la Fédération des Commissions scolaires du Québec qui s'ouvrira vendredi pour se terminer dimanche à Montréal. On s'attend à ce qu'au moins 250 présidents de commissions scolaires de notre diocèse et autres délégués y participent. La délégation de Québec sera dirigée par le Dr Albert Ouellet, président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse.

Deux résolutions importantes seront présentées par nos délégués, dont l'une priera les autorités compétentes de bien vouloir établir des normes en ce qui concerne l'organisation des écoles secondaires. Les commissions scolaires du diocèse de Québec sont en faveur d'écoles secondaires centrales ou régionales, selon les besoins.

Quant à l'autre résolution, elle déplorera la fréquence des changements des programmes et manuels scolaires. Elle juge que les autorités devraient les stabiliser pendant une période de cinq ans, au moins afin de donner aux commissaires de même qu'aux titulaires "le temps de penser".

Quatre barges attendent au port pour laisser leur cargaison de blé

(par Lucien Quinty)

Quatre barges contenant 1,500,000 boisseaux de grain de l'Ouest sont amarrées dans le port de Québec ou demeurent au large, attendant de laisser leur cargaison dans les élévateurs. Parmi ces navires, le plus imposant est la "Lemoyne" qui à elle seule laissera ici 700,000 boisseaux de blé.

Cependant, on nous fait savoir aux élévateurs qu'il y a pour le moment très peu de place dans les silos et qu'il serait préférable que les exportations de blé à l'étranger et les expéditions de grain pour usage domestique demeurent ce qu'elles sont présentement, car la situation risquerait de se compliquer.

En effet, le "Beaverlake" prend actuellement 200,000 boisseaux de blé pour l'Allemagne, tandis qu'on charge à bord de wagons et de camions plusieurs milliers de boisseaux de blé, de olé d'Inde et d'orge pour expédition dans la région de Québec et vers le Bas du Fleuve.

Par ailleurs, on espère ardemment que le "blocus" involontaire auquel sont soumis une bonne quinzaine de barges des Grands-Lacs devant le port de Montréal, par suite du manque d'espace dans les élévateurs de la métropole n'ait pas son retentissement ici, car dans ce cas, la même situation que l'an dernier se présenterait, alors qu'une douzaine de barges ont dû attendre à Québec avant de pouvoir laisser leur cargaison de blé et à la fin, ont été immobilisées ici pour l'hiver.

On a commencé à libérer ce matin la barge 'Sir Thomas Shaughnessy" de ses 400,000 boisseaux de grain. Les quatre autres barges qui attendent leur tour sont la "Lemoyne", la "New York News", la "Brundoc" et la "Cartierdoc".

10e congrès

Plus de 150 chimistes en nos murs

Par YVAN COUTURE

Le 10e congrès annuel de l'Institut de chimie du Canada s'est ouvert ce matin, à Québec. Plus de 150 ingénieurs chimistes canadiens, américains et européens assistent aux séances, où les comptes-rendus de 28 travaux scientifiques seront communiqués aux délégués.

M. Pierre Grenier, de l'université Laval et président du comité du congrès a souhaité la bienvenue aux congressistes ainsi qu'un séjour agréable dans la cité de Champlain qui, a-t-il dit, n'est plus désormais "la tranquille ville gouvernementale d'il y a 20 ans".

"Les industries chimiques"... a-t-il dit, "ont contribué en grande partie à l'industrialisation de la ville pour en changer grandement l'aspect'.

Il a également noté que, "il y a 20 ans, le curriculum de génie chimique était établi à l'université Laval avec un seul membre, qui remplissait les fonctions à la fois de professeur, de commis, de secrétaire et de plombier. Cinq ans plus tard, le Dr Albert Cholette en était nommé directeur. Avec le temps, le personnel s'est accru pour compter, à l'heure actuelle, cinq professeurs et, cette année, nous inaugurons un programme pour gradués, que nous avons l'intention de développer sur une échelle beaucoup plus grande . . . avec les facilités du nouveau campus, à Ste-Foy".

M. Grenier a mentionné qu'un tribut sera rendu à l'un des pionniers du génie chimique au Canada lorsqu'une causerie sera donnée qui portera le nom de "R. S. Jane Memorial Lecture".

Il a souligné que la présence de M. S. R. M. Ellis, de l'université de Birmingham, en Angleterre, comme conférencier au banquet de clôture, demain soir, "marque, nous l'espérons, une ère nouvelle de contacts plus étroits entre les ingénieurs chimistes canadiens et anglais."

Ce midi, le doyen de la faculté des Lettres de Laval, le Dr Maurice Lebel, prononce une causerie qu'il a intitulée "Les humanités et le génie". Durant l'après-midi, il y aura discussion de groupe sur l'usage des computeurs électroniques et leur contrôle, sous la présidence de M. S. W. Churchill, de l'université du Michigan.



Ouverture du 10e congrès des ingénieurs chimistes

PRES DE 150 INGENIEURS CHIMISTES CANADIENS, ainsi que plusieurs de leurs collègues américains et européens, prennent part au 10e congrès annuel canadien de génie chimique, dont les assises ont débuté ce matin à Québec, pour se terminer mercredi soir. Les résultats d'importants travaux scientifiques seront dévoilés au cours de ce congrès, et plusieurs discussions de groupe traiteront de sujets vitaux à l'industrie et à la recherche pure. Lors de la réunion préliminaire d'hier soir, les délégués ont pu échanger leurs vues sur des points d'intérêt commun. De gauche à droite, MM. W. H. GAUVIN, président de la division du Génie chimique de l'Institut de Chimie du Canada, P. GRENIER, président du comité du congrès, S. R. M. ELLIS, de l'université Birmingham, en Angleterre, conférencier lors du banquet de clôture, demain soir, et le Dr A. CHOLETTE, directeur du département de Génie chimique à l'université Laval.



C'est une assurance santé!
Agent général pour le Canada: J. Alfred Ouimet, Montréal



Vendeurs autorisés

LCHENDR Ltée — MAGASIN à RAYONS — 3 EST, ST-JOSEPH COIN BOUL. LANGELIER TEL.: LA 2-3851

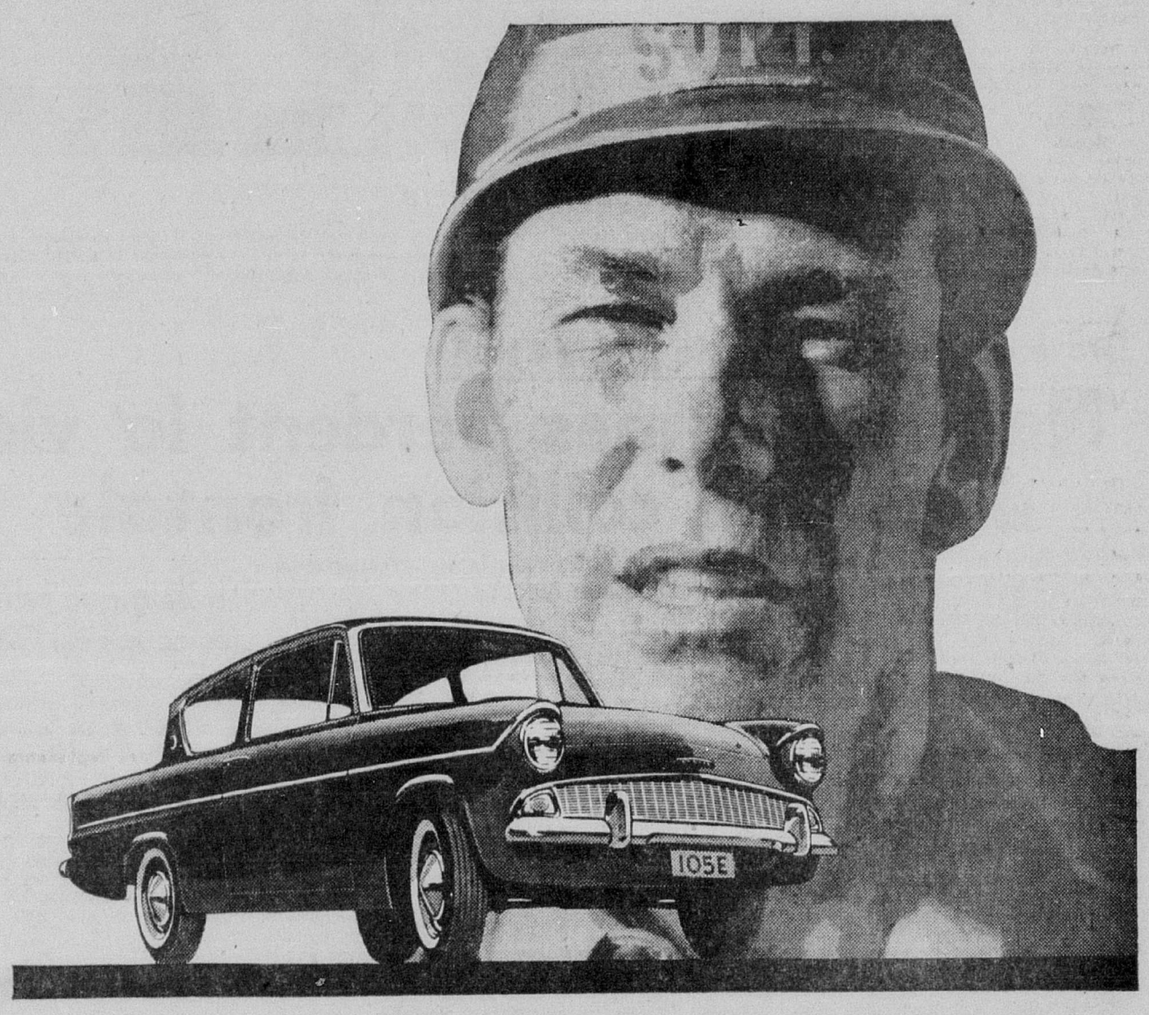
Syndicat du Quatre Lieu — 3ème étage — LA 9-7351

GASTON LEVESQUE INC. — 122 ave Plante, Québec-O. — Téléphone : MU 3-3471

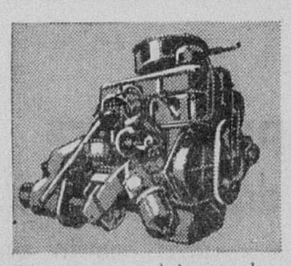
J.-W. MAINGUY — Meubles et accessoires électriques — 2788 chemin Ste-Foy — Près hôpital Laval — Ste-Foy - Tél.: OL 3-1134

VIVOIR MODERNE ENR. — St-Jean-Port-Joli

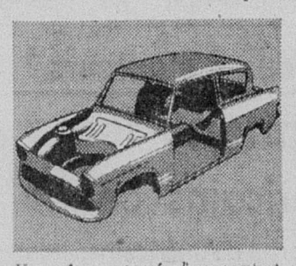
NOREAU ELECTRIQUE LTEE — 44, rue St-Louis, Lévis — Tél.: TE 7-9321



ÇA, C'EST DE LA VOITURE! FONCTIONNELLE, SOLIDE COMME LE ROC, CONSTRUITE POUR DURER!



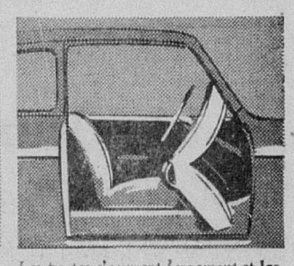
1er moteur au monde à course ultra-courte. Silencieux au point de faire parfois douter qu'il tourne. Comme il fatigue moins, ce merveilleux moteur dure plus longtemps. Puissance: 41 CV; jusqu'à 43 m/gal.



Vous êtes entouré d'un rempart d'acier. Le châssis et la carrosserie, soudés ensemble, forment un tout ultra-robuste (comme dans les voitures les plus coûteuses). L'Anglia 105E est solide comme le roc!



L'Anglia 105E se joue des pires routes. Gros ressorts indépendants et amortisseurs *pleine hauteur* assurant une merveilleuse suspension. Ses barres de torsion suppriment le roulis dans les virages.



Les portes s'ouvrent largement et les sièges AV se rabattent entièrement pour faciliter l'accès. Les intérieurs respirent l'élégance et le bon goût. Gamme complète d'instruments. Chaufferette efficace.

CHOISISSEZ L'Anglia 105E LA VOITURE QUI DURE

Modèles FORD anglais

*$1683

*Prix de détail maximum suggéré pour le sedan de luxe à 2 portières Anglia 105E, avec chaufferette, plein d'essence et d'antigel, livré à Québec. Les prix varient dans les diverses autres régions de la province selon les frais de livraison.

VOUS TROUVEREZ PARTOUT — D'UN OCÉAN À L'AUTRE — LES PIÈCES ET LE SERVICE POUR VOITURES FORD ANGLAISES

Meteor MERCURY COMET LINCOLN

Montcalm Automobiles (1960) inc. — "Votre garage de confiance" — 901, 1ère AVENUE — QUEBEC — LA 9-2131

FORD British SALES-SERVICE

Champoux Automobiles Inc. — (Jean-Marc Champoux, président) — DEPOSITAIRE POUR QUEBEC, LEVIS ET LE DISTRICT DES VOITURES ANGLIA - PREFECT - CONSUL - ZEPHIR - ZODIAC et CAMIONS THAMES — 473 RUE DORCHESTER-SUD — TEL.: LA 9-4531

FRONTENAC MERCURY METEOR CAMIONS MERCURY

Arthur Blais AUTOMOBILES INC. — Anglia - Prefect - Consul - Zephir - Zodiac et Camions Thames

34, rue St-Henri — Lévis, P.Q. — Tél.: TE 7-5729 — TE 7-5109

4,000 professeurs du secondaire feront leurs suggestions

Il sentait la boisson, mais il la portait bien

(par Marcel BOURASSA)

Trois témoins de la Couronne sont venus jurer que le prévenu sentait la boisson, réagissait d'anormale façon et n'était certes pas en état de conduire un véhicule automobile. Un quatrième témoin, cette fois un officier de la route, fut moins catégorique cependant. Selon lui, l'inculpé sentait bien la boisson, mais il parlait et marchait bien. Il ne l'arrêta pas sur les lieux de l'accident, le jugeant suffisamment apte à conduire son auto.

Et suivirent les témoins en défense. Sous la foi du même serment, ils jurèrent tous qu'à leur différent contact avec l'accusé au cours de toute la matinée ayant précédé l'accident, ils ne l'avaient pas vu prendre un seul verre de bière ou de boisson forte.

Le tout fut étalé à l'enquête préliminaire d'un jeune homme d'Issoudun, accusé d'avoir causé un accident, en face de l'église paroissiale de St-Apollinaire, alors que ses facultés auraient été affaiblies par l'usage de l'alcool ou autre boisson enivrante.

Dans le véhicule que l'auto de l'accusé aborda de flanc en ce beau jour de Pâques fleuries, se trouvaient trois passagers. Aurèle, le chauffeur, de dire: "Il sentait la boisson et parlait en "bébéyant..." "Il chambranlait et n'était pas normal" de jurer Jean-Paul. "Dans l'état où il était, il n'était pas capable de conduire son char, pour vous dire s'il sentait la bière ou la boisson forte, je dois dire que c'était mêlé...", d'ajouter Antoine le troisième passager du véhicule tamponné.

Puis se succédèrent, à leur tour, dans la boîte aux témoins, le père, le compagnon de route, le frère et une amie de la famille de l'accusé, tous témoins en défense. Le père, brave cultivateur d'Issoudun, vint donner l'occupation de son temps, passé en compagnie de son fils, l'accusé, à partir du repas de famille où l'on célébrait les fiançailles d'un autre de ses fils, jusqu'à ce qu'il l'ait vu partir en direction de St-Apollinaire. Aux agapes familiales du midi, c'était lui-même le paternel qui s'était chargé de donner à chacun des hommes présents un verre de bière, pas davantage. L'accusé n'en aurait pas eu plus que les autres. Ensuite, il se fit conduire au presbytère par ce même fils accusé qui l'attendit à la porte et vint le reconduire à son domicile vers les trois heures.

De trois heures jusqu'à 5 h. 30 un ami et le frère de l'accusé ainsi qu'une jeune fille du nom de Denise rencontrèrent l'inculpé à la salle de danse de Luc et ont juré qu'ils ne l'avaient pas vu prendre un seul verre et qu'en plus il n'aurait pu s'en procurer à cet endroit car on n'en vend pas. A une question du procureur de la Couronne à savoir si elle l'avait senti en dansant, la jeune fille de répondre que cela lui aurait été impossible car avec lui elle n'avait dansé que des danses carrées...,

A la fin de l'audition des témoins des deux parties, le juge en chef des Sessions de la Paix, le juge Thomas Tremblay, devait rendre jugement sur le banc en rejettant la plainte.

Agent d'immeuble qui n'a vraiment pas de chance

(par Marcel Bourassa)

Un mandat de représentation résultant d'une entente bilatérale entre deux parties peut-il être résilié par la renonciation, après avis, du mandataire...? Oui de prétendre le procureur d'un agent vendeur de Dolbeau, comté de Roberval. Non, de rétorquer l'avocat de la cie défenderesse. Finalement, en Cour supérieure présidée par l'hon. juge Gérard Lacroix, l'agent vendeur a été débouté de son action et gain de cause fut donné à la défenderesse.

Voici les faits. L'agent vendeur accepta de représenter dans le comté de Roberval une compagnie d'immeubles de la vieille capitale. Par contrat d'une durée de 5 ans, il devait travailler exclusivement pour cet établissement québécois. Il déposa, tel qu'exigé, un montant de mille dollars, en garantie de solvabilité, la compagnie s'engageant à lui rembourser cette somme par tranches de cent dollars chaque fois que l'agent aurait fait $300.00 de commission.

Mais l'agent eut de la difficulté dans son rôle d'agent de vente et d'échange et demanda la collaboration de l'établissement québécois. On n'aurait pas répondu à ses appels répétés. De guerre lasse, il l'avisa par son procureur qu'il renonçait à son mandat et demanda le remboursement intégral de son dépôt. On le lui refusa. Un mois plus tard, c'était l'action judiciaire et le procès.

Le procureur de l'agent cita les articles 1775 et 1759 du code civil ainsi que ceux 1803 et 1810 à l'appui de sa thèse voulant que le mandataire puisse renoncer au mandat en donnant dûment avis au mandant, et qu'un mandat se termine par la renonciation du mandataire.

Mais Me Maurice Kieffer, procureur de la compagnie défenderesse, répliqua en rappelant les pourparlers antérieurs à la signature du contrat. Ce fut, selon lui, un acte synallagmatique signé entre les parties après mûre réflexion. Le demandeur, après plusieurs entrevues, a transmis son application par écrit en y joignant son dépôt de $1,000.00 comme garantie de sa solvabilité et de son honnêteté. Il cita l'article 1759, le même que cité en poursuite, mais cette fois-là, où il est dit que, dans tous les cas, la doctrine admet que la clause qui interdit au mandataire la faculté de renonciation est valable. De

(Suite à la page 7, 1ère col.)

Enquête le 18, pour tentative d'extorsion

Les deux jeunes inculpés d'une tentative d'extorsion d'une somme de $3,850 du sportsman et homme d'affaires Allen Leblanc, à Charlesbourg, ont vu leur enquête préliminaire reportée au 18 novembre.

On se souviendra des circonstances ayant entouré cette tentative de vol du 26 octobre par deux résidents de Ste-Foy, âgés respectivement de 18 et 21 ans. L'acte d'accusation qui les amena devant le juge d'instruction spécifie qu'ils ont tous deux, sans justification ni excuse raisonnable, eu l'intention d'extorquer une somme de $3,850 par menaces. Les inculpés, défendus par Me Lawrence Corriveau, avaient opté pour un procès devant un juge et un jury et leur enquête avait été précédemment fixée au 4 novembre.

L'absence totale de preuve sauve le prévenu

L'absence totale de preuve en droit a occasionné l'acquittement d'un individu de 44 ans, de Lac St-Charles, accusé d'attentat à la pudeur d'une fillette de 12 ans.

Ayant à répondre à six chefs d'accusation identiques concernant cette fillette, il avait tout d'abord choisi d'être jugé par une Cour composée d'un juge et d'un jury et son cautionnement avait été fixé à $900 en argent. A l'issue de son enquête préliminaire, le juge Laetare Roy l'avait envoyé au prochain terme des Assises criminelles de la Cour du Banc de la Reine.

Mais ayant opté par la suite pour être jugé par un juge sans jury, le prévenu, défendu par Me Séverin Lachapelle, vient d'être acquitté.



Au Conseil général des instituteurs

Le Conseil général de la CIC réunissait entre autres (de gauche à droite): M. l'abbé JEAN-MARIE GARANT, aumônier; M. LEOPOLD GARANT, président; Mlle STEPHANETTE POTVIN, vice-présidente et (debout à l'arrière) MM. AIME NAULT, vice-président et H.-JEAN LAMY, secrétaire général.

Un mémoire portera sur les retards dans le versement de la paye aux instituteurs

par Jean-Marie Tremblay

Un nombre assez considérable de commissions scolaires payent le personnel enseignant en retard, dans toutes les parties de la province. Parfois le retard atteint plusieurs mois. Cette révélation quelque peu surprenante a été faite samedi après-midi à l'assemblée du Conseil général de la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec, par des délégués de plusieurs fédérations diocésaines. Cette nouvelle n'a pas manqué d'étonner les dirigeants de la CIC qui ont aussitôt exprimé leur indignation devant cet état de choses qui cause un préjudice considérable au personnel enseignant.

Le Conseil général a été prié d'instituer sans délai une enquête à ce sujet dans tous les diocèses puis à transmettre un mémoire à la Fédération des Commissions scolaires du Québec de même qu'à l'autorité provinciale, s'il y a lieu.

Les membres du Conseil général de la Corporation se sont dits "indignés" du fait que des commissions scolaires, tant urbaines que rurales n'hésitent pas à retarder le paiement du traitement de leur personnel enseignant. Des mesures énergiques s'imposent, a-t-on souligné à cette occasion. Une résolution a été adoptée à l'unanimité sur ce problème.

Frères enseignants et éducateurs laïcs étudieront conjointement leurs problèmes

Une ère de collaboration semble être en voie de s'ouvrir entre les Frères éducateurs et les professeurs laïcs dans la province. En effet, M. Léopold Garant, président de la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec a annoncé samedi que, pour la première fois, les Frères éducateurs et les instituteurs discuteront conjointement de problèmes se rattachant à l'éducation et à la profession.

Selon M. Garant, il s'agit là d'un développement majeur d'où pourraient sortir des résultats intéressants et profitables à tous. Jusque là, une sorte de barrière semblait exister entre les Frères enseignants et les instituteurs laïcs. Il n'y avait guère que des contacts "sociaux". Cette fois, les rapports concerneront des problèmes communs.

L'Association des Frères éducateurs du Canada a invité des représentants de la Corporation des Instituteurs à participer à plusieurs travaux au sein de ses commissions d'étude.

Les changements au programme d'études ne sont pas signifiés clairement (M. L. Garant)

par Jean-Marie TREMBLAY

La Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec a décidé samedi de prendre l'offensive en ce qui concerne le problème crucial des écoles secondaires.

Selon M. Léopold Garant, président général de la CIC, ce problème issu de l'application de "l'ancien nouveau programme" d'enseignement secondaire est celui de l'heure dans la province et il importe aux chargés d'éducation de tout mettre en oeuvre pour le solutionner au plus tôt.

Lors de leur assemblée générale tenue en fin de semaine à Québec, les dirigeants de la CIC ont donné suite à leurs vives préoccupations en décidant:

1 — d'instituer une grande enquête sur les écoles secondaires qui prendra la forme d'un questionnaire transmis à quelque 4,000 enseignants à ce niveau. Elle sera menée rondement puisque ces conclusions seront disponibles avant la fin de l'année 1960.

2. — de créer, au sein de la Corporation, une commission dite des écoles secondaires devant se diviser en plusieurs sous-commissions de spécialités.

Ces importantes décisions de la CIC ont été annoncées par M. Léopold Garant, lors d'une conférence de presse. Il n'a pas caché que les 28,000 instituteurs sont intéressés au plus haut point au problème des écoles secondaires, en particulier ceux qui sont chargés de l'appliquer. Le programme ne cesse de changer, même dans le courant de l'année académique. M. Garant a expliqué que des recommandations seront faites, s'il y a lieu, aux autorités compétentes à la lumière des informations recueillies au cours de l'enquête sur les écoles secondaires. Des

(Suite à la page 7, 1ère col.)

Le centenaire de l'Académie de Québec

Le travail d'élaboration du programme des fêtes du Centenaire de l'Académie de Québec se poursuit toujours. On sait que ces célébrations auront lieu en octobre 1962.

L'un des principaux comités a été constitué sous la présidence de M. Philippe Amyot et il se compose aussi du brigadier Dollard Ménard, et de MM. Fernando Gauvin et Benoit Montreuil, assistés du R. F. Laurent.

Les détails du programme n'ont pas encore été mis au point.

Conférence d'éducateurs

Au moins deux dirigeants de la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec assisteront à la dixième conférence annuelle de "L'Ontario Association for Curriculum Development" qui aura lieu du 10 au 12 novembre à Toronto. MM. Albert Gervais et Jean Lamy composeront la délégation des enseignants du Québec à cette importante réunion de l'O.A.F.C.D. dont les buts s'apparentent à ceux du comité des initiatives académiques de la CIC.

Présentation prochaine d'un mémoire CIC

L'important mémoire de la Corporation des Instituteurs catholiques du Québec sera remis dans quelque temps à l'autorité provinciale. Les dirigeants de la CIC ont approuvé sa teneur lors de l'assemblée générale de samedi. Il sera question dans le document de trois sujets: l'enfant, le maître et la profession. On s'attend à ce qu'il donne l'occasion aux instituteurs de faire plusieurs recommandations importantes, dans le secteur de l'éducation, lequel traverse une phase d'évolution à l'heure actuelle, au Québec.

Pour le moment, on ignore quand il sera présenté et à qui. Peut-être sera-t-il remis à l'hon. Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse.

7 façons de réduire vos frais médicaux

Le coût des soins médicaux est plus élevé que jamais, et il monte encore. Vous trouverez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre des conseils opportuns sur la façon de réduire les dépenses médicales. Apprenez comment traiter la question des honoraires . . . ce que peut coûter un examen annuel . . . et cinq autres moyens pratiques de réaliser des économies appréciables. Achetez Sélection aujourd'hui!

cors

Avec FREEZONE liquide, les cors s'enlèvent facilement et sûrement. FREEZONE soulage vite en formant un coussin protecteur sur le cor. Les cors s'enlèvent en quelques jours, sans l'usage douloureux du couteau ni pansements encombrants. Achetez FREEZONE aujourd'hui!

FOURNIER & MONAST
AVOCATS
Geo.-René Fournier, C.R., André Monast, LL.L.
Edifice Price — Tél.: LA 2-1531
65 rue Ste-Anne, Québec

Le Savoy
32 de la Fabrique
LUNCH D'AFFAIRES
$1.40 VIN COMPRIS
TEL. : LA 4-0203
Fermeture à 10 h. p.m.

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Assurance-Vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements appeler:
Georges Leclerc, LA 9-4571
466 de la Couronne, Room 100
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

Hommage aux pionniers religieux et laïcs du Canada

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a célébré la messe samedi matin dans la nouvelle crypte de la cathédrale où sont conservés les restes de treize de ses prédécesseurs, de quatre anciens gouverneurs de la Nouvelle-France et, vraisemblablement aussi, ceux du "Père et Fondateur du Canada", Samuel de Champlain. Le Primat du Canada apportait de la sorte un hommage de propitiation à la mémoire des illustres bâtisseurs de la patrie canadienne, religieux et laïcs, en ce mois de novembre consacré au souvenir des défunts et à la veille de son départ pour un séjour de trois semaines en Amérique latine.

La cérémonie eut lieu dans une stricte intimité en cette enceinte empreinte de recueillement et de piété. Mgr Paul Nicole, C.S., du chapitre Métropolitain, et M. l'abbé Jean-Marie Brochu, de l'Archevêché, assistaient le prélat. Cette messe de requiem était aux intentions surtout des anciens Archevêques et Evêques de Québec comme aussi des valeureux pionniers de la Nouvelle-France.

Après la célébration des Saints Mystères S. Exc. Mgr l'Archevêque voulut souligner à un journaliste du "Soleil" qu'un grand ossuaire, spécialement aménagé dans la crypte contient les restes mortels de plus de neuf cents prêtres et laïcs qui furent inhumés sous la cathédrale, dans les cimetières voisins ou dans la chapelle des Récollets, entre les années 1654 et 1898. Un ossuaire particulier contient les restes de quarante-cinq Récollets inhumés dans la chapelle édifiée en Nouvelle-France par cette congrégation et qu'un incendie rasa en 1796. Les corps furent alors transportés sous la cathédrale dans un hommage de piété pour la mémoire des Frères Mineurs Récollets dont le zèle apostolique, dès l'année 1615, assura l'établissement de l'Eglise catholique à Québec.

SAMUEL DE CHAMPLAIN

S. Exc. Mgr l'Archevêque a aussi rappelé que dès 1636, M. de Montmagny fit construire sur le tombeau de Champlain, au chevet de l'église votive de Notre-Dame de Recouvrance, un édicule que l'on nommait la chapelle de Champlain. Dans cet édicule furent également inhumés François Derré de Gand (1641) et le Père Charles Raynault, Jésuite, (1642). Quand cette chapelle fut démolie entre 1670 et 1682, note S. Exc. Mgr Roy en s'appuyant sur l'opinion de plusieurs spécialistes en histoire, il y a tout lieu de croire que les restes mortels de ces personnalités de la Nouvelle-France furent placés dans la crypte de la cathédrale et qu'ils doivent aussi y reposer. L'ossuaire qui conserve ces restes contient donc aussi, vraisemblablement, ceux de Samuel de Champlain en qui notre population vénère à bon droit la mémoire du "Père et Fondateur du Canada".

LES EVEQUES

S. Exc. Mgr François-Louis Pourroy de Lauberivière fut le premier évêque à être inhumé dans la crypte de la cathédrale en 1740, précise S. Exc. Mgr Roy. Ce saint ecclésiastique mourut à l'âge de 29 ans seulement, alors qu'il venait à peine d'arriver au Canada. S. Em. le cardinal Jean-Marie - Rodrigue Villeneuve, (1931-1947), fut le dernier chef de l'Eglise de Québec à être inhumé dans la crypte de la cathédrale. On sait que les restes du vénérable Monseigneur François de Montmorency Laval, (1674-1688), arrivé au Canada en 1659 comme vicaire apostolique, sont conservés en une chapelle funéraire spéciale au Séminaire de Québec. Le corps du second évêque de Québec, Mgr Jean-Baptiste de la Croix-Chevrières de Saint-Vallier (1688-1727), est conservé à l'Hôpital Général de Québec.

QUATRE CARDINAUX

Quatre cardinaux canadiens dorment leur dernier sommeil dans la crypte de la cathédrale. Ce sont, en outre de S. Em. le cardinal Villeneuve, LL. EE. les cardinaux Elzéar-Alexandre Taschereau (1867-1898), Louis-Nazaire Bégin (1898-1925) et Raymond-Marie Rouleau (1926-1931).

Les neuf autres évêques de Québec qui reposent dans la crypte de la cathédrale sont, en outre de Mgr de Lauberivière, NN. SS. Jean-Olivier (Briand (1766-1784), Jean-François Hubert (1788-1797), Joseph-Octave Plessis, premier archevêque de Québec, (1806-1825), Bernard - Claude Panet (1825-1833), Joseph Signay (1833-1850), Pierre-Flavien Turgeon (1850-1867), Charles-François Baillargeon (1867-1870) et Paul-Eugène Roy (1925-1926). Un évêque auxiliaire, S. Exc. Mgr Joseph-Omer Plante fut aussi inhumé dans la crypte de la cathédrale.

On trouve dans la crypte des évocations de la mémoire de chacun des Archevêques et Evêques de Québec, même de ceux qui n'y sont pas inhumés. Vingt-et-un ecclésiastiques éminents ont précédé S. Mgr Maurice Roy sur le siège épiscopal de Québec. Les armoiries de chacun figurent sur les parois de la crypte. On trouve aussi un rappel de la mémoire de Champlain.

LES GOUVERNEURS

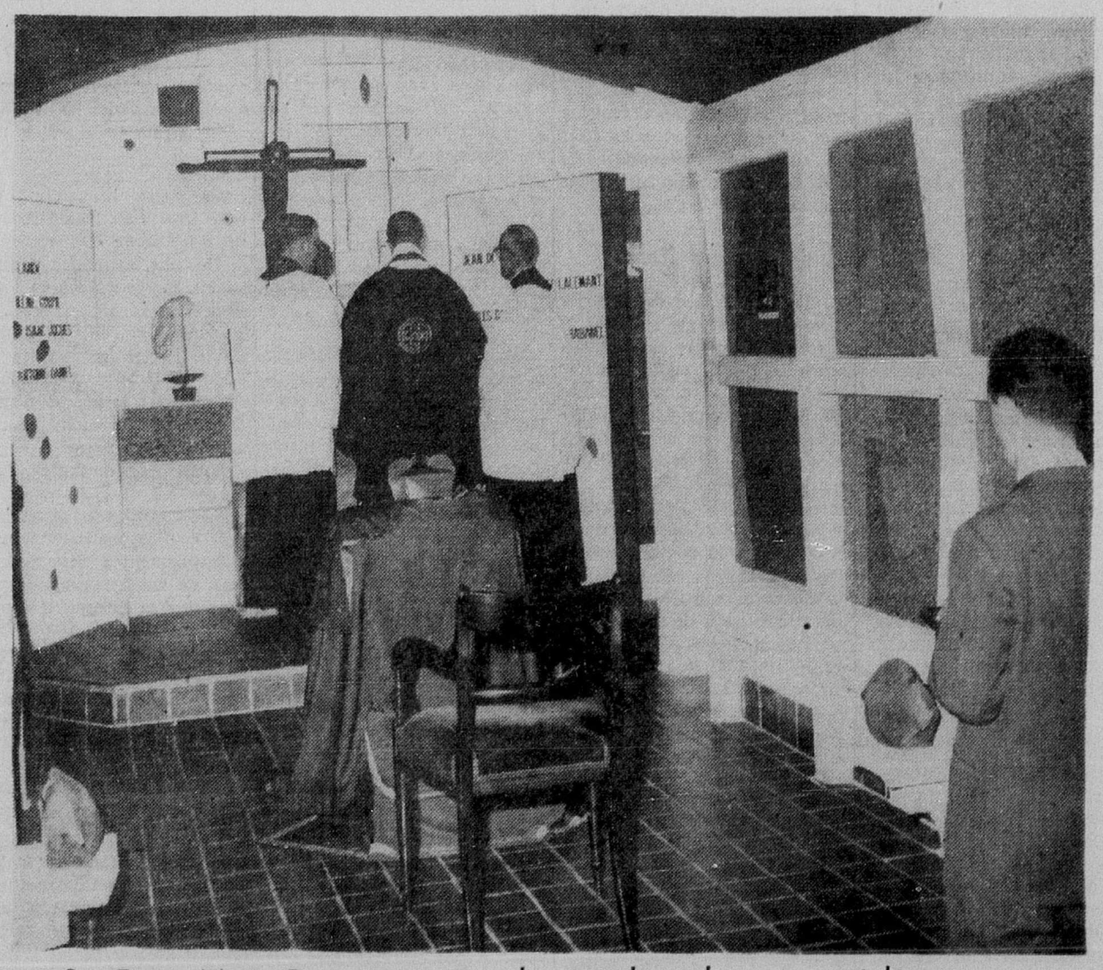
Les gouverneurs de la Nouvelle-France qui reposent sous la basilique sont Frontenac (1672 à 1682 et 1689 à 1698), de Callières (1698 à 1703), Vaudreuil (1703 à 1725) et Jonquière (1746 à 1752). Leurs restes sont vraisemblablement contenus dans l'ossuaire aménagé dans la nouvelle crypte et qui renferme aussi les ossements de plusieurs autres figures éminentes de pionniers de la patrie canadienne et de bâtisseurs de l'Eglise de Québec.

CONCEPTION ARTISTIQUE

La conception de la crypte nouvelle s'harmonise admirablement avec le cachet du Vieux-Québec et principalement de la basilique, grâce au talent de l'architecte, M. André Gilbert, de Québec. Cette réalisation toute contemporaine par la technique et les matériaux prend place sans choc dans ce milieu historique. L'éclairage contribue puissamment à l'atmosphère de recueillement qui baigne cette enceinte.

Une centaine de caveaux, chacun refermé par une plaque de marbre, ont été amé-

(Suite à la page 7, 1ère col.)

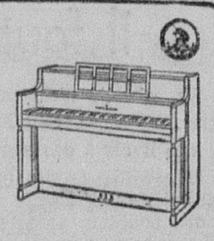


S. Exc. Mgr Roy prie sur la tombe de ses prédécesseurs

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: LA 4-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

BUR.: LA 7-4862 — RES.: MU 1-5610
PIERRE LESAGE
NOTAIRE
1042 ave des Erables - Québec
BUREAU OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

AUTOMOBILISTES
Paiements différés possibles si désiré
LEO FAGUY
ASSURANCES GENERALES
466 DE LA COURONNE — CHAMBRE 306
Bureau LA 4-6863 — Rés.: MA 3-2743

Un Piano Willis

sera une source de bonheur sans cesse renouvelé, de raffinement et d'agrément pour jeunes et vieux.
WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean Québec Tél.: LA 4-3573

ATELIER OUVERT
JOUR et NUIT
Pour un meilleur service à la clientèle
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
930, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: MU 1-4614

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuters. Il en est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés. (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe). Ministère des Postes, Ottawa.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

Québec, lundi 7 novembre 1960

La conférence constitutionnelle

La conférence constitutionnelle d'Ottawa, qui vient de s'ajourner, a permis de déblayer le terrain en vue d'en arriver à un accord entre les provinces et le fédéral, accord préliminaire au rapatriement de notre Constitution. Malgré des divergences de vues qui se sont manifestées au cours de cette conférence, tout optimisme n'est pas perdu quant à la possibilité d'une entente prochaine. Le ministre fédéral de la Justice, M. Fulton, a dit que la réunion avait au moins permis de savoir à quoi s'en tenir sur l'opinion des provinces, de constater les points où l'entente est facile, ceux où elle l'est moins.

La conférence s'est ajournée sur un désaccord survenu non entre les provinces et le fédéral, mais bien entre deux provinces, soit la Saskatchewan et le Québec. La première s'est opposée au point de vue soutenu par M. Gérin-Lajoie à l'effet que la propriété et les droits civils devraient être compris dans les clauses fondamentales de la Constitution; celles-ci ne peuvent être amendées sans le consentement de toutes les parties. Le simple droit de désaveu proposé par la Saskatchewan apparait insuffisant au Québec. Notre province n'est d'ailleurs pas isolée en soutenant une telle opinion, mais la Saskatchewan s'est montrée irréductible jusqu'à maintenant.

On voit que le Québec, même s'il a quelque peu modifié une attitude qui apparaissait trop rigide dans les relations fédérales-provinciales, maintient ses positions traditionnelles sur les points fondamentaux de l'autonomie provinciale. Notre province a fait admettre, facilement, semble-t-il, que les droits linguistiques et scolaires inscrits dans la Constitution ne puissent être amendés sans le consentement unanime des provinces. La constitution de 1867 est explicite à ce sujet et ce sont évidemment des droits que le Québec considère comme sacrés. Il s'agit maintenant pour le Québec de faire admettre par les autres provinces, notamment la Saskatchewan, que la propriété et les droits civils relèvent de la juridiction provinciale et que notre province tient à obtenir toutes les garanties en cette matière.

La reprise des discussions précédant le rapatriement de la Constitution donnera certainement lieu à de nouvelles divergences de vues, cette fois entre les provinces d'une part, le fédéral d'autre part. Quel sera le tribunal, par exemple, chargé de régler les différends relevant de questions où la juridiction fédérale et provinciale chevauchent ? Le Québec a suggéré la formation d'un tribunal constitutionnel dont les membres seraient nommés à part égale par Ottawa et les provinces. On peut prévoir que cette suggestion ne sera pas acceptée sans de longues discussions. L'accord ne parait pas cependant impossible. Le premier ministre Diefenbaker semble disposé à faire tout en son pouvoir pour hâter le rapatriement de notre Constitution. C'est peut-être là le facteur le plus important qui permet d'espérer un compromis acceptable entre gouvernements fédéral et provinciaux.

Le public peut faire beaucoup pour améliorer l'emploi en hiver

La campagne des emplois d'hiver organisée depuis quelques années a pour but d'inciter le public en général à faire des efforts particuliers pour procurer du travail pendant la saison froide afin de réduire au minimum le chômage saisonnier. Personne n'ignore qu'il représente un élément d'instabilité et signifie une nette diminution du pouvoir d'achat pour des milliers de sans-travail ce qui nuit à notre expansion économique et jette dans l'embarras des travailleurs touchés ou craignant de l'être par un manque de travail.

Le propriétaire d'une ou de plusieurs maisons, le locataire, le conducteur d'automobile qui doit remiser sa voiture peuvent faire beaucoup pour améliorer la situation de l'emploi en hiver en faisant exécuter des réparations à leur logis, en n'attendant pas au printemps pour mettre au point leur véhicule défectueux, certains accessoires, meubles ou vêtements. Lorsque arrive le mois d'avril ou de mai les hommes des métiers de la construction, les garagistes ne peuvent suffire à la tâche alors qu'ils sont forcés de se croiser les bras pendant quatre ou cinq mois par année. En pratiquant l'achat chez nous tous les citoyens, hommes et femmes, peuvent contribuer à améliorer la situation de l'emploi en toute saison.

Ce sont sans doute les administrateurs d'industries locales, les entrepreneurs en construction, les commerçants, les municipalités et les gouvernements qui peuvent faire le plus pour favoriser l'emploi en répartissant leur production de façon à éviter les mises à pied au cours de la saison morte, en faisant exécuter des travaux privés ou publics dont l'exécution est rendue possible grâce à de nouvelles méthodes et techniques de production.

S'il n'est pas facile d'assurer le plein emploi en toute saison, il faut quand même chercher à l'atteindre en utilisant tous les facteurs susceptibles de le favoriser. Il y a encore de la place dans notre milieu pour l'industrie secondaire alimentée par la transformation de nos matières brutes ou les sous-produits de l'industrie primaire. Des étrangers ont réussi à implanter chez nous des industries florissantes dont nous ne tirons pas tous les profits que l'on pourrait tirer. Leur exemple devrait quand même inciter les nôtres à suivre leur exemple, à montrer plus de hardiesse.

Les gouvernements peuvent créer un climat favorable en favorisant une planification à long terme avec la collaboration des patrons et des syndicats, en contribuant à la tenue d'enquêtes économiques, d'études documentaires portant sur les types d'industries à établir, appelées à survivre, en déterminant autant que possible le capital requis et la rentabilité de l'investissement, les sources d'approvisionnement en matières premières, la provenance de la concurrence et le marché de consommation actuel et potentiel. Ils peuvent également favoriser l'éducation sous toutes ses formes, fournir aux individus les moyens d'acquérir une compétence technique et administrative nécessaire à l'expansion normale d'entreprises dont le fonctionnement doit être laissé à l'entreprise privée reconnue comme plus efficace.

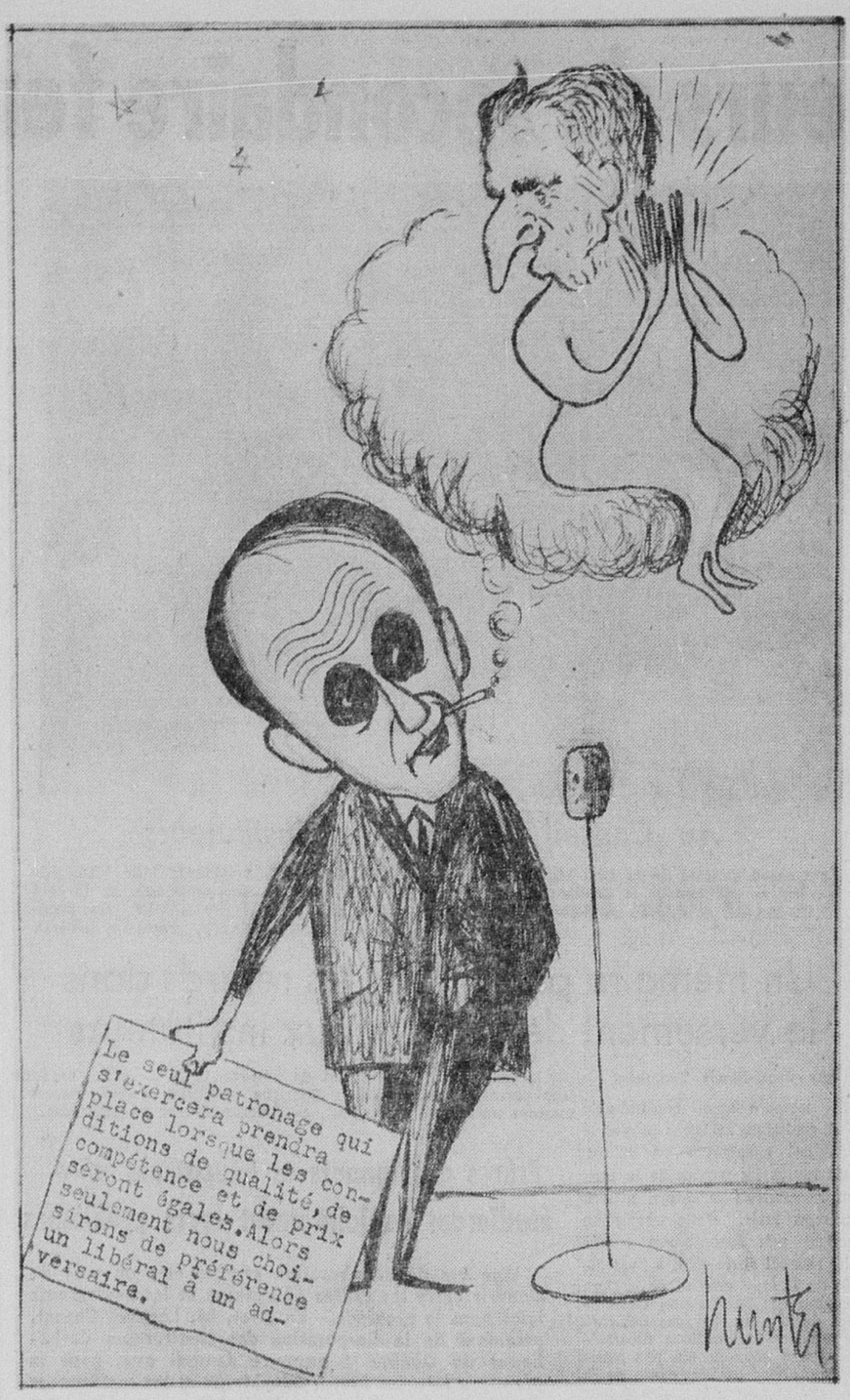
Il faut pratiquer la sobriété

La sobriété n'est pas facile à pratiquer. Il y a des individus qui sont portés à se livrer à des excès au détriment de leur santé tandis que d'autres ont de la difficulté à faire un usage modéré des boissons alcoolisées. Si chacun de nous doit éviter les excès en se montrant prudent, sobre en tout, il faut bien admettre qu'il y a nombre de gens qui en commettent et ont bien de la misère à se relever. Ceux-là doivent attirer la sympathie de leurs proches parents, de leurs véritables amis, de ceux qui ont pour mission de protéger la société, de veiller à son épanouissement, au maintien du bon ordre.

En demandant à toute la population de participer à une campagne de sobriété, Son Excellence Mgr Roy, a déclaré qu'il fallait se garder d'un malentendu. "Quand on parle de lutter contre l'intempérance, il y en a parfois qui se disent: J'ai des raisons sérieuses de ne pas pratiquer l'abstinence totale et d'autre part, je n'ai pas à me reprocher de graves abus. L'abstinence n'est pas la seule manière de pratiquer la sobriété et tous ne sont pas obligés d'être abstinents. Nous avons tous cependant le devoir d'être sobres et de se garder du vice de l'intempérance.

Les vins trop faibles en alcool, comme ceux qui sont fortement alcoolisés, ne conviennent pas à tous les estomacs, à toutes les personnes. Les vins alcooliques sont toniques, facilitent la digestion et impriment à toutes les fonctions un surcroit d'énergie. Mais il faut en user à dose modérée. Ils produisent d'autant plus promptement l'ivresse qu'ils sont plus chargés d'alcool. Les personnes, dont le système nerveux est aisément irritable, doivent s'en abstenir. Il y a des vins que l'on ne doit prendre qu'à la fin des repas. On doit les utiliser à bon escient. Il y a toute une éducation à faire dans ce domaine.

Il n'y a aucun doute que l'intempérance fait des ravages au sein de notre société et qu'une campagne de sobriété s'impose. Ceux qui pratiquent la modération dans l'usage des boissons alcoolisées, tout comme les Lacordaire qui pratiquent l'abstinence, doivent se donner la main pour empêcher que des abus ne se produisent. La sobriété est une source de paix et de joie dans les foyers et dans toute la société.



L'opinion de W. Lippmann

Toute la différence

La campagne électorale est parvenue au point où elle ne laisse plus de temps pour lancer de nouveaux programmes et exposer de nouveaux arguments. En effet, à cette heure tardive, tout nouveau programme, tout nouvel argument et tout nouveau mouvement d'un parti ou de l'autre serait considéré avec beaucoup de scepticisme et la plus grande suspicion.

Comme le disait fort justement M. Charles P. Taft, président du Comité national des saines Pratiques Electorales, "les accusations de la dernière heure, et même les coups d'éclat au dernier moment, sont faits avec la cynique conviction que les faits sur lesquels ils reposent ne peuvent être confirmés qu'après que les votes ont été comptés". Si ces mêmes accusations étaient honnêtement fondées, elles auraient été lancées longtemps auparavant, alors qu'on aurait eu tout le temps voulu pour enquêter sur elles et les débattre en public.

C'est dans le champ de nos relations extérieures que les deux candidats en présence ont manifesté bien clairement leurs divergences d'opinions. Non pas qu'ils aient, comme on l'a déclaré occasionnellement, des propos et des objectifs différents en ce qui concerne la Russie, la Chine, l'Europe, l'Amérique Latine ou l'Afrique. Tous deux reconnaissent les mêmes engagements et les mêmes intérêts de la part de la nation américaine. Il n'y a pas de désaccord entre eux en ce sens que M. Nixon se dirige vers une telle direction et que M. Kennedy va à l'opposé

La vraie différence entre les deux réside non dans l'objet et le but à atteindre, mais dans les voies et moyens pour y parvenir. La question est de savoir comment remplir nos engagements, protéger nos intérêts et promouvoir nos desseins. Dans le cours de ses déclarations de la campagne, M. Nixon compte sur son "expérience" et celle de M. Lodge, tandis que M. Kennedy revendique un réveil national. M. Nixon est d'avis que le grand conflit de la guerre froide devient une sorte de duel personnel entre le Président et ses adversaires à l'étranger. M. Kennedy soutient, pour sa part, que la controverse repose sur la puissance nationale sous toutes ses formes militaire, économique, scientifique et culturelle, et que le prestige, dont on parle beaucoup, ressort lui-même de la puissance nationale.

Ainsi M. Nixon dit aux électeurs: "Elisez-moi et M. Lodge et nous arrangerons les choses pour vous". M. Kennedy, de son côté, lance un appel aux électeurs: "Réveillez-vous, mettez-vous à l'oeuvre, réalisez la gravité du conflit et soyez persévérants".

On a soutenu que la ferme doctrine que prêche M. Kennedy tend à démontrer le degré de déchéance de l'Amérique. Bien au contraire. Les prédicants de cette doctrine, qui réclame de l'effort et du sacrifice, sont comme Winston Churchill au temps de Stanley Baldwin, les meilleurs patriotes et les plus fidèles serviteurs du peuple.

Ceux qui fouettent la population pour la sortir de sa torpeur et de sa suffisance, ceux qui offusquent les gens avec de dures vérités, sont exactement ceux qui ont confiance dans le peuple et qui croient en lui pour en arriver à de grandes choses. Les Churchill qui clamaient contre les indolents, les égoïstes et les tièdes qui se complaisaient dans leur sort, ne sont pas ceux qui veulent abaisser une nation. Ils les forcent à envisager leurs meilleures chances de succès, et ainsi ils contribuent à revivifier, à rajeunir, à renouveler l'esprit du peuple et à lui inculquer plus de fierté dans le plein accomplissement de sa destinée.

L'histoire des lettres canadiennes remonte aux débuts de la colonie

Dans une autre tranche de son étude consacrée à l'enseignement publique en terre canadienne, notre collaborateur évoque les premiers jours du théâtre et de la littérature. On y trouve les noms de nos premiers dramaturges, de nos premiers poètes et écrivains, ainsi que de nos premiers chansonniers.

(Ecrit spécialement pour Le Soleil par Damase Potvin des Sociétés Historiques de Québec et de Montréal).

Le théâtre ne fut pas méconnu et point négligé chez nos ancêtres. Au temps de M. de Frontenac, on jouait à Québec des comédies de Molière. On organisait des représentations théâtrales au vieux collège des Jésuites.

Mais on ne se contentait pas seulement de jouer des pièces venues de France; on se faisait même dramaturge. Joseph Quesnel, dont une pièce fut représentée à Paris, fut le créateur, à bien dire, des jeux scéniques au Canada.

Joseph Quesnel

La première pièce de Joseph Quesnel "Colas et Colinette" fut créée sur la scène à Montréal en 1790.

Après Quesnel il y eut Prud'homme, qui fut élève de Talma et se mit à la tête d'un groupe d'amateurs canadiens dont plusieurs devinrent nos premiers acteurs professionnels. Nous eûmes aussi Pierre Petitclerc, qui vivait au Labrador, au début du 19e siècle, et qui donna des comédies dont une, "Le jeune Latour", était dédiée à Lord Metcalfe. Parmi nos jeunes tragédiens, on peut compter Gérin-Lajoie, qui s'inspira surtout de Châteaubriand pour les moeurs indiennes qu'il avait à décrire.

Plusieurs littérateurs canadiens ont beaucoup écrit sur le théâtre au Canada, entre autres Benjamin Suite. A vrai dire, on a toujours fait du théâtre chez nous. C'est un autre indice intellectuel qui n'est assurément pas à laisser dans l'ombre.

Nos premiers livres

Lorsque la France donna naissance au Canada, elle avait fourni la plus belle carrière que la civilisation chrétienne puisse procurer à une nation. Aussi la littérature canadienne remonte-elle en réalité aux premiers jours de notre histoire et nous pouvons prétendre que le fondateur de Québec a été notre premier littérateur. Sans doute, il écrivait pour la vieille France, mais la nouvelle colonie dont il avait jeté les fondations était devenue sa patrie. Il y passa une grande partie de sa vie et elle devint son tombeau. Samuel de Champlain était le contemporain de Malherbe. Alors, la France, la vieille France n'avait pas encore pris son essor au point de vue littéraire. Elle n'avait produit à bien dire que des chansons de gestes. Il ne faut donc pas s'attendre à trouver des modèles de littératures dans les oeuvres de Champlain. Il y a cependant des pages charmantes de naturel et la révélation d'une brillante intelligence, comme dans son "Traité de la Marine".

A côté des oeuvres de Champlain, figurent les admirables "Relations des Jésuites" et les lettres de la bienheureuse Marie de l'Incarnation, quelques écrits de Mgr de Laval et de Mgr de Saint-Vallier; enfin, mentionnons encore l'une des premières histoires de la Nouvelle-France, celle du Père Charlevoix, comme aussi les relations du Frère Sagard.

La plume de nos premiers écrivains, décrit les gestes de l'épée, car à l'ère des découvertes a succédé celle, plus sanglante, des batailles. L'histoire a pris naissance et elle célèbre les conquêtes des soldats et des défricheurs, les triomphes de la foi chrétienne sur le paganisme. C'est, en somme, la première enfance de notre littérature. Naturellement, elle laisse beaucoup à désirer au point de vue littéraire. Au point de vue moral et religieux, elle est impeccable. Elle ne prend aucune part aux orgies à la Voltaire et des encyclopédistes.

Marchand et Taché qui ont produit quelque chose de 1730 à 1740, n'avaient pour se guider que des livres de France. Marchand a fait un poème imité du "Lutrin" de Boileau en décrivant des scènes qui se passaient à Québec. Jean-Pascal Taché, notre premier poète, croit-on, a décrit dans "Tableau de la Mer", un voyage sur mer. Patrice Lacombe, en 1762, a décrit un naufrage.

Aux pires heures, au milieu des craintes que faisaient naitre les incursions des Iroquois avaient constamment sur les lèvres les chansons de l'ancienne France: chants d'amour et chants de bataille, refrains de route et de métiers, chants souvent remplis comme d'un vague sentiment de nostalgie...

Les cantiques

Pierre-Antoine Tabeau, décédé à Montréal au moment où il venait d'être nommé par le Saint-Siège évêque de Spiga et coadjuteur, fut aussi organiste à la cathédrale de Québec. Il forma à son école l'abbé Ecuyer qui composa un "Sanctus" et qui mit en musique les psaumes que l'on chante aujourd'hui aux vêpres. L'abbé Boucher de Belleville publia le "Cantique à l'usage des Missions", qui eut une quinzaine d'éditions, dont l'une fut dédiée à Mgr Louis-Philippe Mariauchau d'Esgly, premier évêque canadien-français. Bien des cantiques très populaires de nos jours sont de l'abbé de Belleville. "Nous vous invoquons tous", le Noël si populaire: "Nouvelle agréable" et "Enfant, la jeunesse" sont avec bien d'autres cantiques de l'abbé Painchaud, fondateur du collège de Ste-Anne de la Pocatière. Des laïques ont aussi contribué à la création de quelques cantiques, dont un de Pierre Laviolette. Un cantique sur le "sacrement de l'autel" est de Michel Bibeau, père. Joseph Quesnel, qui fut officier de marine, commandant, poète, dramaturge et musicien, fit de la musique sacrée avant de composer de la musique d'opéra. Il y eut aussi, au temps de Quesnel, Seybold, formé en Allemagne mais né à Montréal, qui était un musicien de réputation universellement reconnue. Au reste, il suffit de rappeler avec quel enthousiasme furent reçus au Canada français les premiers grands maitres venus d'Europe, les Nourry, les Paul Julien, le Ole Bull, le Gottsschalk et autres sommités musicales, pour constater qu'il y avait chez nos ancêtres de véritables et sincères appréciateurs de la grande musique.

Pour notre littérature c'était, pour ainsi dire, l'hiver. Puis il y eut le printemps. On sort un peu de l'histoire, des lettres et des relations. Il y a d'abord de timides essais dans la poésie légère, dans la chanson et l'on peut faire remonter à cette époque notre "A la Claire Fontaine" dont on a pu même conserver le nom de l'auteur. Aux chansons viennent se mêler les vaudevilles parsemés de couplets. Ici se distingue Joseph Quesnel qui, né en France en 1749, vint au Canada presque malgré lui alors qu'il commandait un navire à destination de New York. Il avait un talent remarquable pour la poésie et la musique. Il y eut, un peu après Quesnel, J.-D. Marmet, un autre Français qui s'efforça de développer chez nous le goût de la poésie. Il chanta en vers la victoire de Châteauguay à laquelle il participa, étant compagnon et ami de Salaberry.

Michel Bibaud

En 1818 est fondée "L'Abeille Canadienne", journal de science et de littérature, publiée à Montréal. Elle est dirigée par M. Mézières mais ne s'occupe que de littérature de France. Elle disparait au bout de sept mois. Alors surgit un littérateur vraiment canadien qui a joué un rôle important dans le mouvement intellectuel de l'époque, Michel Bibaud, qui publie son "Histoire du Canada" et nombre de poésies. C'est un travailleur et un érudit. A.-B. Routhier a dit que peu d'hommes ont fait autant que Bibaud pour activer les progrès de la littérature au Canada.

Mais ce n'est pas, devons-nous déclarer, un cours sur l'histoire de la littérature canadienne-française que nous voulons faire. Ce ne sont que quelques notes que nous jetons au hasard de la mémoire et de lectures. Avant l'ère des journaux, c'est la forme de la brochure qui fut en vogue. On trouve sous cette forme une "Epitre de Mgr Bailly de Messein sur la bataille navale d'Aboukir", la relation de la mort de Louis XVI, une séance de l'ancienne Société Littéraire de Québec, des odes anglaises et françaises. On mentionne aussi une excellente brochure de D.-B. Viger sur les droits du Canada aux institutions françaises.

L'expansion économique japonaise

Le Japon a mis à l'étude un programme scientifique destiné à aider le gouvernement à réaliser son plan qui vise à doubler le revenu national en 10 ans.

Le programme a été soumis à titre de plan décennal par le Conseil de la science et de la technique, organisme consultatif présidé par le premier ministre Hayato Ikeda lui-même.

Il prévoyait la mécanisation radicale de l'agriculture, la mise en oeuvre de méthodes de polyculture, le développement de la technique de la réfrigération électronique, le lancement de satellites d'observation météorologique, la fabrication de réactés à passagers, de sous-marins à passagers, de voitures compactes coûtant environ $700 chacune.

...ant aux fonds voulus pour ...ser ces objectifs, le Conseil estime que l'investissement global de la nation (y compris les placements privés) devrait atteindre au total 2 p. 100 du revenu national. Le niveau actuel est de 0.94 p. 100.

Les auteurs des voeux estiment que le Japon aura besoin d'un nombre supplémentaire de 170,000 techniciens et de 440,000 ouvriers spécialisés pour exécuter le programme. Par suite, le Conseil recommande de développer le rayonnement des écoles techniques pour former plus de techniciens, de relever le traitement des professeurs de ces écoles.

Une école d'ingénieurs au Maroc

La première école d'ingénieurs du Maroc sera inaugurée à Rabat le 24 octobre, à l'occasion de la Journée des Nations-Unies. Elle accueillera immédiatement soixante-cinq élèves, qui ont suivi un cours préparatoire de deux ans, mais à l'avenir on exigera des candidats une formation du niveau du baccalauréat de mathématiques.

Une cérémonie présidée, le 24 octobre dernier, par S. M. Mohammed V, a marqué le début de la construction des laboratoires, des ateliers, des salles de classe et de l'internat.

L'école, à la construction et l'équipement de laquelle le gouvernement marocain consacrera plus de 500 millions de dirhams, bénéficiera de l'aide de l'Unesco et d'une attribution de 750,000 dollars du Fonds spécial des Nations-Unies.

M. Gabriel Sardin, inspecteur de l'enseignement technique français, qui a déjà accompli diverses missions pour l'Unesco, comme conseiller en matière d'éducation technique en Egypte, en Iran et au Laos, a été envoyé par l'Unesco à Rabat pour mettre au point le plan d'opération concernant l'Ecole Mohammedia. Conseiller principal du directeur marocain de l'école, M. Sardin sera rejoint par quatre professeurs recrutés par l'Unesco pour enseigner la mécanique, l'électricité et l'électronique. (UNESCO)



"Prétendu laicisisme"

Johnson s'en prend à l'hon. Lévesque

L'ancien ministre des Ressources hydrauliques dans le cabinet Duplessis, M. Daniel Johnson, s'en est pris hier au ministre René Lévesque, qu'il a dénoncé comme étant "contre les écoles confessionnelles."

M. Johnson, député de Bagot, a fait cette déclaration lors d'un congrès qui a choisi le candidat de l'Union nationale, en vue des prochaines élections partielles dans le comté de Rouville. Réunis à Marieville, les délégués ont choisi M. Paul Fréchette, maire de t-Hilaire; l'élection du candidat s'est fait de façon démocratique : chacun des 56 bureaux de scrutin du comté avait droit à deux votants. Deux autres personnes avaient posé leur candidature, MM. Wilfrid Barré, fils de l'ancien ministre Laurent Barré, et M. Paul-Yvon Hamel, de Marieville.

M. WILFRID BARRE

Après avoir accepté sa mise en nomination, M. Wilfrid Barré a supplié son proposeur et son secondeur de retirer leur proposition en déclarant : "Je retire ma candidature, parce que la population de Rouville en a assez de la famille Barré."

Un peu plus tard, cependant, M. Johnson affirmait que le comté de Rouville devait énormément à M. Laurent Barré et qu'elle lui gardait une reconnaissance infinie.

M. DANIEL JOHNSON

L'ancien ministre des Ressources hydrauliques s'en est pris violemment au ministre René Lévesque. "Je le défie, dit-il, de venir dans Rouville tenter de dénoncer une seule saleté qui aurait été l'oeuvre de M. Laurent Barré. M. Lévesque ne représente pas la mentalité de la population du Québec; il est contre les écoles confessionnelles." Tout en soulignant que cela était permis au ministre, M. Johnson ajouta que "c'est également notre droit de ne plus endurer un tel homme dans le cabinet provincial." Le député de Bagot ajouta : "Je voudrais sonner le cri d'alarme; avec des gens comme René Lévesque, nos institutions sont en danger. D'ailleurs, nos plus hautes autorités religieuses ont dit la même chose que moi, en termes plus voilés, quand elles ont récemment dénoncé le laïcisme dans la province."

M. Johnson affirma que la population de Rouville, en élisant M. Paul Fréchette le 23 novembre prochain, se doit de dire à M. Lesage que le Québec ne veut pas d'un homme comme le ministre Lévesque.

Le député de Bagot a également accusé le gouvernement Lesage de faire bon marché des droits du Québec en signant, sans consulter la Législature, des ententes au sujet de la route transcanadienne, de l'assurance-hospitalisation, etc., sans tenir compte des exigences particulières de la province. Il a de plus accusé le gouvernement libéral d'une trop grande largesse dans la distribution des permis de la Commission des Liqueurs.

De son côté, M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi, a dénoncé ce qu'il a appelé "l'hypocrisie du parti libéral". Parlant du patronage, il déclara : "J'admets qu'il peut exister un patronage de bon aloi qui consiste à récompenser ceux qui se sont dévoués pour le parti, mais quand le patronage consiste à priver les gens de leur gagne-pain, cela devient une injustice qu'il faut dénoncer."

Près de mille personnes assistaient au congrès tenu au sous-sol de l'église te-Marie de Marieville. Le candidat libéral dans Rouville est M. François Boulet, de St-Hilaire.

La langue française mieux servie...

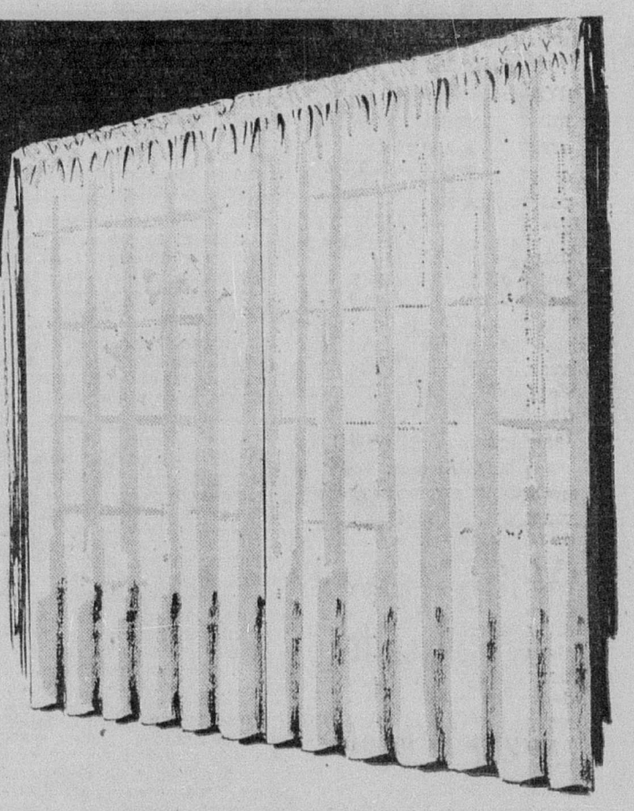
BILAN

Etant tiré de l'italien bilancio, balance (Il faut faire le bilan du bon et du mauvais) (G. de Maupassant, Fort comme la mort, 27), ne peut s'employer au sens de "récapitulation". On ne dira donc pas : le bilan de l'accident se monte à trois morts, ou l'idée de "balance" est exclue.

(Extrait Larousse)

MAURICE Pollack LIMITEE

Enjolivez vos fenêtres avec ces rideaux en marquisette de viscose Seneclass

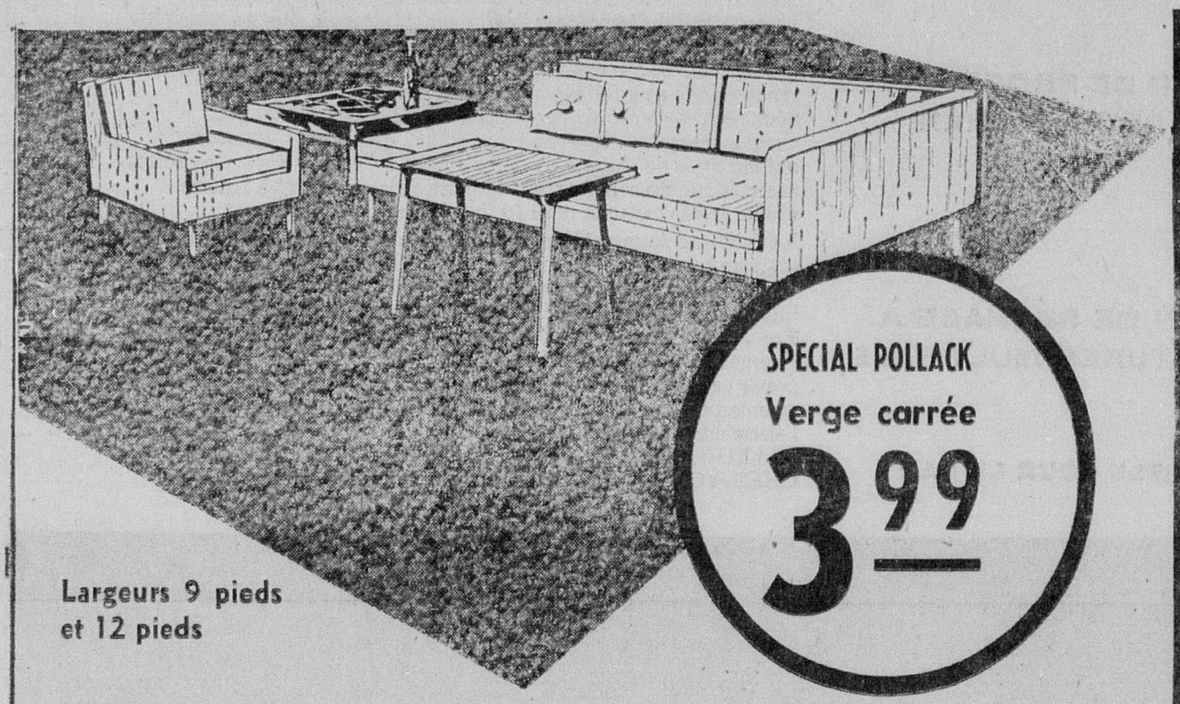


Dimensions 42 x 81 Rég. 5.98 la pre **4.99**

Dim. 42 x 90" - Rég. 6.69 pre **5.59**

Dim. 42 x 99" - Rég. 6.98 pre **5.99**

Cette jolie marquisette de dacron est ce qu'il y a de plus pratique en fait de tissu pour des rideaux. C'est tout simple, vous les lavez sans les repasser et vos fenêtres retrouvent un éclat nouveau. Bas de 5", ourlet piqué de 1" de chaque côté. Blanc comme neige.



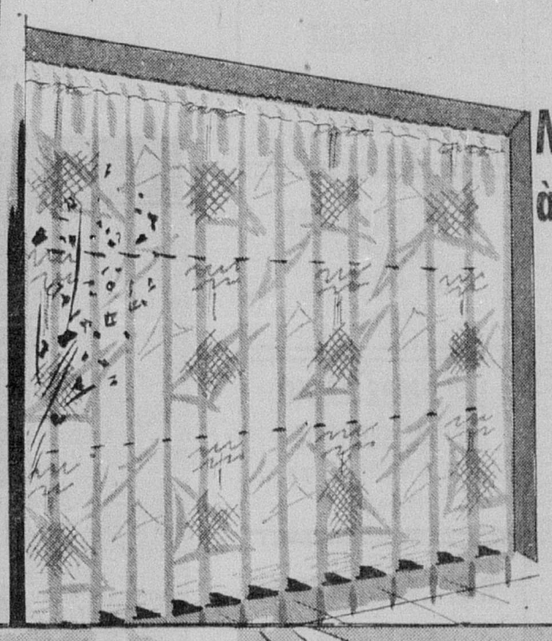
SPECIAL POLLACK Verge carrée **3.99**

Largeurs 9 pieds et 12 pieds

Riches tapis broadloom en viscose tweed ou uni

Rénovez l'apparence de vos planchers à peu de frais, en les recouvrant d'un magnifique tapis viscose à effet tweed. Vous le trouverez dans les couleurs de votre choix qui s'harmoniseront très bien à votre ameublement. Brun, turquoise, sable, vert et charcoal. L'envers est en latex antidérapant.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ LA 9-2561 *Pollack — TAPIS — Quatrième étage.*



Magnifiques rideaux en Duralon à imprimés géométriques

Dim. 40 x 90" – Rég. 7.98 pre **5.99**

Redonnez à vos pièces un nouvel aspect en parant vos fenêtres de coquets rideaux en Duralon, ceux-ci sont très faciles d'entretien puisqu'ils ne requièrent aucun repassage après le lavage. Imprimés brun, citrouille et orange, ou turquoise sur fond blanc. Bas de 5" ourlet de 1".

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. LA 9-2561

Pollack — GARNITURES DE MAISONS — Quatrième étage.

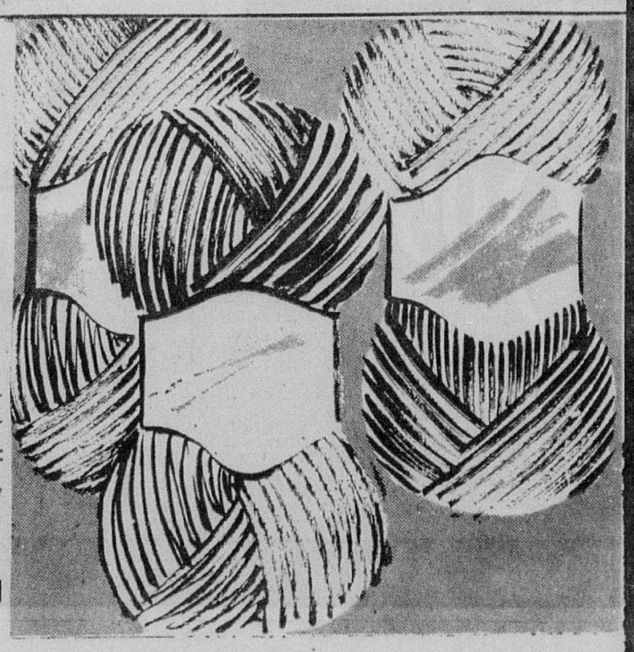
Laine "Double Knitting" pour vos tricots d'hiver

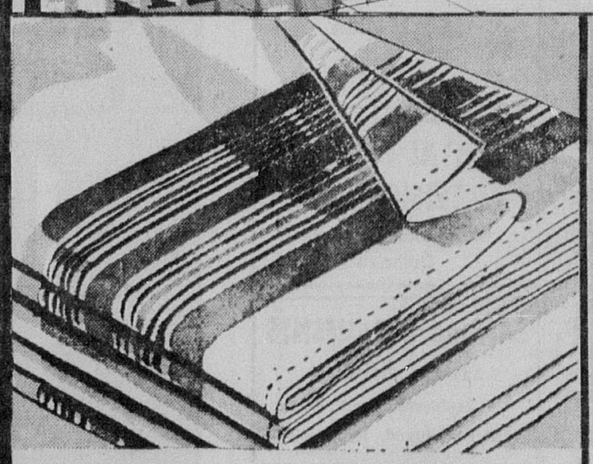
Rég. .89 la balle **.59**

Cette année les vêtements en tricot sont plus populaires que jamais. Profitez de cette occasion pour faire provision de superbe laine dans les couleurs : blanc, noir, jaune, bleu royal, gris, rouge, copen, cardinal, vert, marron, bleu marine, brun, beige.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ: LA 9-2561

Pollack — LAINE — Rez-de-chaussée.



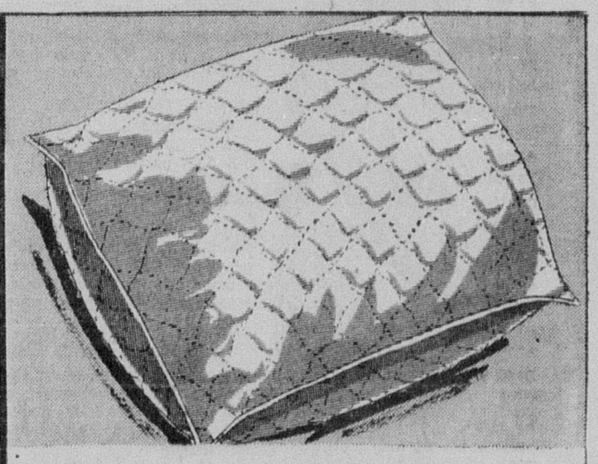


Couvertures de flanellette

Rég. 3.49 cha. **2.69**

Vous aimerez ces chaudes et duveteuses couvertures de flanellette épaisse, avec bordure rayée de couleur bleu ou rose. Grandeur: 70 x 90".

Pollack — GARNITURES DE MAISON — Quatrième.

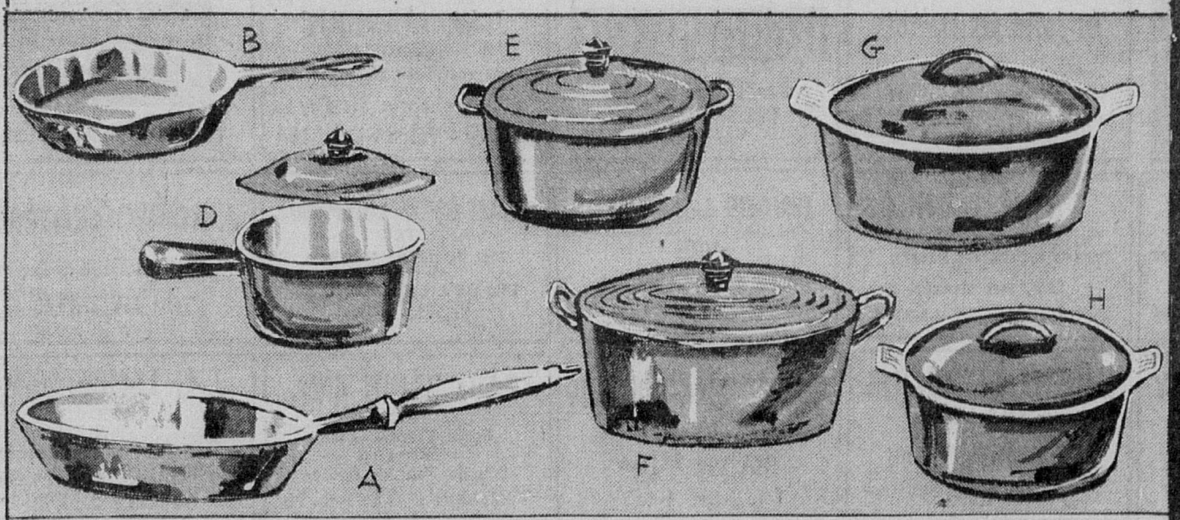


Oreiller en caoutchouc émietté

Val. rég. 1.98 ch. **1.59**

Vous aimerez le confort et le côté pratique de cet oreiller en caoutchouc émietté, recouvert de soie piquée. Grandeur régulière 18 x 26" x 5". Blanc seulement.

Pollack — GARNITURES DE MAISON — Quatrième



Ustensiles en fonte émaillée 'Le Creuset' de France

Les fameux ustensiles qui vont au feu et peuvent se servir du four à la table !

A - Poêle en fonte émaillé.
Diamètre 8 pouces. 3.49
Diamètre 9½ pouces. 3.98
Diamètre 11½ pouces. 4.49

B - Poêle à frire en fonte émaillé intérieur gris, extérieur rouge, pratique pour frire les aliments.
Diamètre 9 pouces. 3.59

D - Casserole en fonte avec poignée.
5½ pintes 2.39 couvercle: .79
6½ pintes 2.69 couvercle: .89
7½ pintes 3.69 couvercle: .98
8 pintes 4.69 couvercle: 1.29

E - Rôtissoire ronde en fonte émaillée. Extérieur rouge, intérieur gris.
1½ pinte 3.98
2⅜ pintes 5.69
6 pintes 7.49
7½ pintes 10.49

F - Casserole ovale en fonte, de fabrication française, garde la chaleur.
2⅜ pintes 5.69 3⅝ pintes 7.49
5⅛ pintes 9.98 6¾ pintes 12.98

G - Terrine ovale en fonte. Extérieur rouge, intérieur blanc.
1 pinte 3.98
1⅜ pinte 5.49
3⅜ pintes 7.49

H - Terrine ronde en fonte. Extérieur rouge, intérieur blanc.
1 pinte 4.98
2 pintes 6.98
3 pintes 7.98

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ LA 9-2561 *Pollack — ROYAUME DE LA MENAGERE — Sous-sol.*



Quoi de plus pratique... "Loafette" de Sealy sert de lit et de divan!

Matelas et sommier l'ensemble **44.98**

Meuble d'une longueur de 30" entièrement rempli de ressorts, posé sur un sommier-caisse de 30", monté sur des pattes de bois. La couverture est en coton solide rayé de rouge et gris. Très belle valeur !

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 ou TEL. LA 9-2561

Pollack — MATELAS SEALY — Quatrième étage.

Assistez à la revue de modes mettant en vedette les robes ultra-chics aujourd'hui à vendredi à 2.00 P.M. au deuxième étage de la mode – Entrée libre – Prix de présence

le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge: Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

3929 A-1077

Qu'en pensez-vous ?

Un correspondant de Caron Brook, Nouveau-Brunswick, soumet la la main suivante:

Donneur: Sud

Personne vulnérable

NORD
♠ A R 10 8
♥ A R D 10 7 5 4
♦ D
♣ 3

OUEST
♠ V 7 4
♥ néant
♦ V 10 9 8 3
♣ R D V 9 4

EST
♠ 9 6 5 3 2
♥ 3
♦ R 7
♣ 10 8 7 5 2

SUD
♠ D
♥ V 9 8 6 2
♦ A 6 5 4 2
♣ A 6

Mon correspondant ajoute:

"Sud est le donneur. Voudriez-vous indiquer par quelles enchères logiques un contrat de 7-coeurs peut-être atteint ?"

"Cette main fut jouée en partie libre et souleva une vive discussion entre les joueurs en Nord-Sud."

"Sud ouvrit les enchères par 1-coeur et après un passe-parole de Ouest Nord portait le contrat à 4-coeurs. C'est alors qu'après avoir étalé sa main Nord se fit reprocher de ne pas avoir annoncé ses piques ou tout simplement de ne pas avoir dit 3-Coeurs."

"Par contre Nord blâma son partenaire de ne pas avoir plutôt ouvert les enchères par 1-carreau, permettant ainsi à son partenaire de montrer la puissance de sa main par un saut à 2-coeurs."

"De toutes façons, une belle occasion d'enregistrer un grand chelem fut perdu et ne se représentera sans doute pas de sitôt !"

Réponse

En effet, des mains d'une aussi grande puissance ne se présentent pas fréquemment et il est malheureux que le chelem ait été inaperçu.

Tout d'abord en Sud bien des joueurs refuseront d'ouvrir les enchères avec moins de deux levées et demie d'honneurs et deux suites plutôt faibles. Il y a réellement bien peu à perdre si le partenaire lui-même n'est pas en état d'ouvrir.

Après une annonce en ouverture de la part de Sud, celui-ci ayant déjà fait peut-être un peu plus que son devoir, si un chelem est ignoré, Nord devient le grand responsable. Le répondant est le plus souvent le premier joueur à constater s'il y a une possibilité de manche ou de chelem.

Après une ouverture à 1-coeur de la part de Sud, pour Nord la possibilité d'un chelem ne fait aucun doute. Le problème est plutôt celui-ci: "Faut-il rechercher un grand chelem ou accepter le petit en toute sécurité?"

Il sera toujours facile de vérifier les premiers contrôles par l'emploi de la convention Blackwood, mais le problème délicat est de découvrir si Sud possède trois piques, ce qui rendrait un grand chelem de valeur douteuse, sauf si rapidement Sud accepte la suite pique comme atout, ce qui permettraient d'espérer la dame chez-lui. Si les piques n'intéressent aucunement Sud, en ce cas Nord pourra déduire que son partenaire détient moins de trois piques. La fin justifiant les moyens, il est donc permis de recourir à des enchères qui feront la lumière même si elles ne sont pas tout à fait orthodoxes. Après une ouverture de la part de Sud je suggère donc les enchères suivantes:

Sud	Ouest	Nord	Est
1-♥	passe	2-♠ (1)	passe
3-♦	passe	3-♠ (2)	passe
3-S-A	passe	4-S- (3)	passe
5-♥	passe	7-♥	passe
passe	passe		

(1) Déjà le répondant peut entrevoir un chelem. Le grand ou le petit? Le véritable problème est à pique. Si immédiatement le partenaire promet un complément de cette suite, il n'y aura plus qu'à vérifier les premiers contrôles et la poussée à 7 coeurs suivra. Il est à remarquer que ce changement à 2-piques oblige le partenaire à continuer les enchères jusqu'à ce qu'au moins une manche soit atteinte.

(2) Ici la redéclaration des piques n'est pas orthodoxe, mais stratégique. Si Sud porte le contrat à 4-piques, c'est qu'il détient probablement trois faibles cartes à cette suite et il faudra se satisfaire de 6-coeurs.

(3) Nord a obtenu l'information recherchée, Sud a quelques trèfles mais non trois faibles piques. Il suffit de vérifier les premiers contrôles par le recours à la convention Blackwood.

Si Sud refuse d'ouvrir les enchères, un chelem sera encore facilement atteint, disons par les enchères suivantes:

Sud	Ouest	Nord	Est
passe	passe	2-♥	passe
3-♦	passe	3-♠	passe
4-♣	passe	4-♥	passe
6-♥	passe	7-♥ (1)	passe
passe	passe		
passe	passe		

Les enchères de Sud ayant porté à trois suites différentes, l'une de ces enchères étant à saut, Nord peut donc déduire que celui-ci n'a certainement pas trois piques et la poussée au grand chelem devient acceptable.

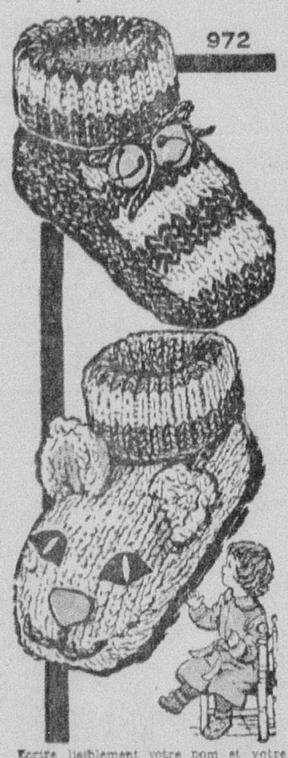
Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

972

Les petits enfants doivent toujours avoir les pieds bien au chaud avant de se coucher ou le matin. Confectionnez-leur donc ces gentilles pantouffles que vous tricoterez très facilement. Les grandeurs 4 à 12 ans sont incluses dans ce patron.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps. Eczéma. Boutons. Rougeurs. Desquamation. Démangeaisons. Pied d'athlète, disparaissent rapidement grâce à NIXODERM. Démangeaisons calmées en quelques minutes. Action antiseptique cicatrisante. Rend la peau plus douce, plus souple, plus claire. Demandez l'onguent et le savon NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau. Ayez vite un teint clair.

(Ann.)

Un vrai scotch, d'une saveur pleine et moelleuse

TEACHER'S SCOTCH

"Highland Cream"

IMPORTÉ EN BOUTEILLES
DISTILLÉ PAR LE PLUS GRAND PRODUCTEUR INDÉPENDANT D'ÉCOSSE

Vendeurs autorisés Westinghouse

J. HERVE D'AMOUR
403, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup

SALON DU MEUBLE
ENR.
St-Georges de Beauce

GEO.-HENRI ROY
St-Vallier,
Cté Bellechasse

D. L. NADEAU
ENR.
East Broughton,
Cté Beauce

J.-O. ROY & FILS
St-Joseph de Beauce,
Cté Beauce

L. MARCOUX
Ste-Marie,
Cté Beauce

C.-A. GAUTHIER
MEUBLES
120 de l'Eglise
Mistassini

LACOMBE RADIO & TV SERVICE
464 Boul. St-Joseph
Roberval

R.S.V.P. ELECTRIC
350 Mellon
Arvida

HÔPITAL DE RADIO TÉLÉVISION ENR.
654 Boul. Walberg
Dolbeau

Edmond DESCHESNES
LTEE — MEUBLES
133 St-Joseph-Ouest, Alma
106 St-Wilbrod, Hébertville

F. GAGNON ENR.
MEUBLES
47 Sacré-Coeur
St-Félicien

ROCH ELECTRIQUE
LTEE
71, King George
Kénogami
Tél. : LI 2-5827

GAUTHIER MEUBLES
76 St-Aimé
Jonquière

Qui fait la lessiveuse automatique avec l'"agitateur" d'un nouveau genre—et la sécheuse qui offre une méthode naturelle de séchage?

Westinghouse!

SÉLECTEUR DE PROGRAMMES À UN SEUL CADRAN

CADRAN DE SÉCHAGE À TEMPÉRATURES MULTIPLES

DISPONIBLE POUR LE GAZ

La lessiveuse automatique Laundromat exclusive a remplacé le poteau central démodé par l'agitateur rotatoire à vitesses multiples. Toute la cuve de lavage est animée d'un mouvement de rotation qui fait culbuter le linge, pour laver uniformement chaque article et rendre le linge parfaitement propre. L'épargne-savon-et-eau vous permet de choisir la quantité exacte d'eau requise pour chaque charge . . . épargne jusqu'à 50% de savon. L'éjecteur automatique de charpie n'a jamais besoin d'être nettoyé. Les autres caractéristiques comprennent la porte de chargement à fenêtre et une grosse capacité pour 10 lbs. de linge.

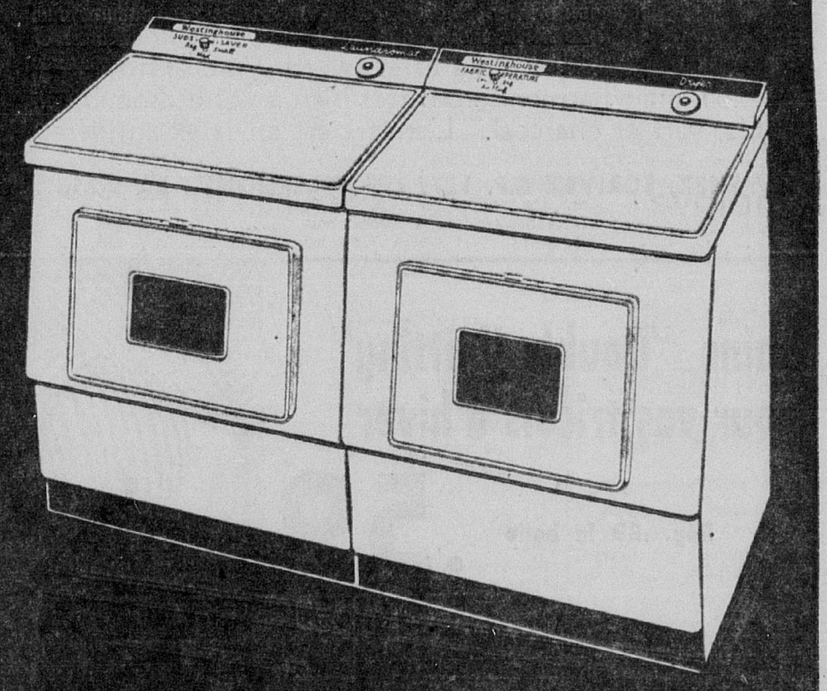
La Sécheuse Automatique Westinghouse est caractérisée par un système à courant d'air direct qui sèche le linge de façon naturelle. Un fort courant d'air frais, chauffé, est dirigé directement dans le linge qui culbute, pour un séchage naturel plus rapide et plus sûr. Trois températures de séchage permettent de sécher parfaitement chaque genre de tissu. Le sélecteur automatique de durée et la grosse capacité pour 20 lbs. de linge humide assurent une commodité supplémentaire. Cette sécheuse est disponible pour l'électricité ou le gaz.

VALEUR HORS PAIR—MAINTENANT CHEZ VOTRE MARCHAND WESTINGHOUSE.

LAUNDROMAT (modèle LGA30)
$249.95

SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (modèle DGA30)
$179.95

Ces prix peuvent varier légèrement dans certaines régions, selon les facilités de paiement, la reprise, la livraison ou les taxes locales.



Vendeurs autorisés

PLOMB.-ELECT.-COUV. ALPHONSE MORENCY & FILS LTEE
MEUBLES et ACC. ELEC.
210, rue Lee — LA 2-3846

AU FOYER DES LAVEUSES
ENR.
239 Ouest, St-Vallier
Tél.: LA 3-4638

RENAUD & CIE
82 RUE ST-PAUL
TEL.: LA 5-4775
VAISSELLE

J.-W. MAINGUY
Meubles
et accessoires électriques
2788 chemin Ste-Foy
Ste-Foy - Tél. : OL 3-1134

La Compagnie PAQUET PREMIER A QUEBEC Limitée
Téléphone: LA 4-5121

L.-P. DORAIS ENR.
464, rue St-Vallier Est
Tél.:
LA 7-7844 — LA 4-1146

RENÉ DION RÉFRIGÉRATION
2854, 1ère Avenue
Téléphone: MA 3-3826

TURCOTTE & LETOURNEAU
LTEE
330 de la Couronne
Tél.: LA 2-5647

ALBERT BARRE AUTOMOBILE
LTEE
Dépt Accessoires Electriques et meubles
1095 DE LA CANARDIERE
Tél.: LA 9-3331

J.-ROMÉO CROTEAU
179 St-Joseph, Est
Tél.: LA 2-3928

OSCAR LACHANCE
St-Ferréol,
Cté Montmorency
Tél.: CO 3-3985

LEOPOLD TREMBLAY
ENR.
1123 rue Commerciale
St-Romuald
Téléphone: TE 9-9441

EUGÈNE DESROCHES & FILS LTEE
569 St-Vallier Ouest
Tél.: LA 5-4946

QUEBEC ELECTRONIQUE
ENR.
621 rue St-Jean
Tél. : LA 4-4237

PAUL BEGIN ENR.
ouvert le soir
Route Trans-Canada
St-Romuald
Près du Pont de Québec
Téléphone : TE 9-9196

J.-L. LAMONTAGNE
ENR.
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
MEUBLES, PEINTURE, TAPISSERIE
631, 10ième Rue, Charny
Tél.: TE 2-3340

C. A. BROUILLARD
LTEE
St-Siméon
Cté Charlevoix
Tél. : 39

NOREAU ELECTRIQUE
LTEE
44, rue St-Louis, Lévis
Tél. : TE 7-9321

CLAUDE GERMAIN
ENR.
Portneuf-Station
cté Portneuf
Tél. : 184

JEAN-PAUL GIGUÈRE
MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES
ST-RAYMOND, Cté Portneuf
Tél.: DU 4-2229

ALFRED SIANE ENR.
St-Marc-des-Carrières
Comté Portneuf
Tél.: CO 4-3280

MOISAN ELECTRIQUE
Meubles et accessoires électriques
1464 St-Jacques
Anc.-Lorette - LA 7-4954

LEVESQUE ELECTRIQUE
LTEE
480 Arnaud, Sept-Iles
Tél.: WI 2-2990
WI 2-4990

GASTON LEVESQUE Enr.
122 ave Plante, Québec-O.
Téléphone: MU 3-3471

CLAUDE SIOUI ENR.
Meubles & Appareils Electriques
Village Huron
Loretteville
Tél.: VI 2-4824

NAPOLEON BOILY
4094 blvd Ste-Anne
Tél.: MO 3-7851
Montmorency

GASTON PERRON
ENR.
Cap-Santé
Cté Portneuf
Tél. : 120

EMM. GRAVEL
185 ave Royale
Ste-Anne de Beaupré
Tél.: CO 3-3972

ULYSSE EMOND
Rivière Portneuf
Cté Saguenay
Tél.: 120

SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR.
Montmagny, P. Q.

VIVOIR MODERNE
ENR.
St-Jean-Port-Joli
Tél. : 11

SMITH MEUBLES
INC.
Coin Montcalm et Cartier
Chicoutimi

DESFORGES & FILS
300 avenue Ste-Anne
Chicoutimi

RENÉ DOUCET
MEUBLES
234 St-Cyrille
Normandin

Hommage aux pionniers religieux et...

(Suite de la page 3)

nagés dans la crypte. Une croix à courbure regroupe les caveaux par unité de quatre et constitue le module qui brise la monotonie de cette longue enfilade. Celle-ci contribue en outre à créer des perspectives variées à mesure que l'on progresse dans la crypte.

On pénètre dans la crypte par la sacristie de la cathédrale. Le passage d'accès divise la composition en deux parties. Il y a la section des Evêques et une autre pour les prêtres. Dans cette dernière figure un gisant sculpté dans le pin et recouvert d'une patine d'or. La section des Evêques est divisée en deux par des retraits qui logent deux bas-reliefs d'une remarquable conception artistique.

L'autel se dresse à l'avant sous des jets de lumière. La base est de pierres du Cap Diamant prises sous la basilique dans une maçonnerie française des premiers jours. La table est de granit rouge du Saguenay. Des panneaux de ciment blanc avec cailloux du Petit Cap évoquent les vieux murs du Séminaire. La grille d'aluminium anodisé d'or prend place dans cet ensemble harmonieux.

Agent d'immeuble qui n'a vraiment...

(Suite de la page 3)

même, si le mandat est la condition d'un contrat synallagmatique, le mandataire ne peut y renoncer.

Le président du tribunal a opiné en ce sens en soulignant que le litige soumis se ramenait en somme à une interprétation du contrat. Il nous paraît, a-t-il ajouté, après plusieurs citations tirées du code civil, que le demandeur n'était qu'un agent à l'emploi de la défenderesse. Le demandeur n'avait aucun droit de représenter cette défenderesse et il n'était qu'un agent à son emploi. De plus, cette compagnie québécoise a reconnu dans son mémoire présenté par Me Kieffer, que le dépôt de mille dollars n'est qu'un dépôt de garantie. Conséquemment, à l'expiration du terme de la convention, le demandeur pourra exiger le remboursement de ce dépôt. L'hon. juge Lacroix débouta donc le demandeur et rejeta son action avec dépens.

Le bénéfice du doute pour un employé

Parce qu'il y avait un doute en sa faveur, après que la Couronne eut déclaré sa preuve close, et qu'il n'avait aucun dossier et surtout parce qu'il est père de trois enfants, un ex-employé d'un poste de service BA, rue Dalhousie, a été acquitté de l'accusation de vol avec effraction d'une somme de $97.56 à cet établissement.

L'accusé, un homme de service demeurant sur la rue d'Aiguillon, travaillait pour le compte de ce garage, propriété de M. Pierre Doré, quand il fut arrêté et mis en accusation pour l'offense précitée. Traduit une première fois devant le juge Gérard Simard, il s'était déclaré non-coupable et avait été remis en liberté provisoire contre un cautionnement personnel de $200.

A son enquête préliminaire, les témoins de la Couronne furent le proprio lui-même, M. Pierre Doré, en plus de l'inspecteur-pompier Roger Tondreau et du sergent-détective municipal Horace Lavoie. Une fois la preuve de la Couronne close, le prévenu avait été condamné à subir son procès aux Assises criminelles par le juge Achille Pettigrew. Peu après cependant, il se présentait devant le juge Gérard Simard et obtenait d'être jugé par une Cour avec un juge sans jury. Traduit devant le juge Alphonse Garon, il vient d'être acquitté pour les motifs signalés au début. Me Sévérin Lachapelle occupait pour le prévenu.

4,000 professeurs du secondaire feront leurs...

(Suite de la page 3)

sous-commissions joueront un rôle capital car ce sont elles qui abatteront le gros de la tâche.

Le président de la Corporation des Instituteurs a tenu à dire que les membres sont les premiers à se plaindre du nombre et de la fréquence des changements qui, par ailleurs, s'avèrent difficiles d'application, assez souvent. "Les titulaires ne sont pas suffisamment informés de ces changements. Le problème est surtout réel dans les petits centres qui ne peuvent se permettre d'organiser intégralement les écoles secondaires chez eux".

La grande enquête fournira une matière abondante et précieuse aux travaux de la commission des écoles secondaires mise sur pied samedi. Chacun des titulaires du cours secondaire sera invité à dire ce qu'il pense du programme en général, des manuels utilisés, du temps alloué à chacune des matières. En outre, il pourra donner son avis sur la section dite des "activités dirigées", sur ses conditions de travail, etc. En somme, de souligner un porte-parole de la CIC, "nous aurons grâce à ce questionnaire, un portrait fidèle du professeur de 1961, au niveau secondaire. Il sera facile de mieux comprendre le problème à la lumière de ces informations".

M. Léopold Garant a fait remarquer que l'enseignement au niveau élémentaire ne suscite aucun problème de l'envergure du secondaire. "Il est plus stable au contraire du programme secondaire qui, lui est remanié assez souvent".

Quant à la commission des écoles secondaires, proprement dite, elle aura pour buts de:

a) rechercher les moyens susceptibles d'aider le personnel enseignant au secondaire dans l'accomplissement de sa fonction;

b) inventorier les problèmes pédagogiques de l'enseignement secondaire public;

c) formuler à l'adresse des autorités et des enseignants, les suggestions aptes à améliorer le rendement académique au cours secondaire;

d) collaborer éventuellement avec d'autres commissions similaires aux fins précitées.

Les moyens d'action de la commission en question seront les suivants: la tenue d'enquêtes, l'organisation de journées d'étude provinciales, régionales et locales (forums, colloques, tables-rondes) et enfin, la création de sous-commissions et comités et sous-comités relatifs à des disciplines ou à des secteurs particuliers de l'enseignement secondaire public.

Un rapport déposé samedi sur le sujet mettait l'accent sur "l'urgence du travail d'une telle commission en cette période de transformation précipitée du programme des écoles secondaires". On disait aussi "qu'il est important de mettre sur pied le plus tôt possible cette commission afin que, dès cette année, une enquête et des journées d'étude organisées par elle, permettent à la profession d'intervenir dans la marche des événements".

Une commission a également été constituée au niveau élémentaire. Elle possèdera les mêmes moyens d'action qu'au secondaire.

MEILLEUR QUE JAMAIS!
SIROP FELLOWS
(NOUVELLE FORMULE RENFORCIE ET CLAIRE)
Depuis plus de 50 ans, le tonique préféré des adultes et des enfants. Goût agréable. Action prompte et efficace.
PROTÈGE LA SANTÉ



Manifestations dans le quartier étudiant d'Alger

DES MANIFESTANTS ET DES POLICIERS en sont venus aux prises dans le quartier des étudiants d'Alger. La bataille a eu lieu jeudi dernier à la suite d'une grève des étudiants qui voulaient marquer leur sympathie à l'endroit des rebelles algériens dont le procès débutait à Paris. Les manifestants revendiquaient une Algérie française.
(Téléphoto PA)

Les Britanniques n'ont pas raison de s'inquiéter

Les Britanniques restent froids

Londres (Reuter) Le peuple britannique semble apprécier cette fois de n'avoir pas trop à s'inquiéter des élections américaines et de laisser aux Américains le soin de déterminer lequel des deux candidats en présence est le mieux qualifié pour assumer la présidence au cours des quatre prochaines années.

Contrairement aux campagnes précédentes, la course à la présidence n'a donné lieu, en 1960, à aucune prise de position marquée, voire définitive, parmi les insulaires. En 1952 et 1956, les Britanniques appréciaient Ike, mais lui préféraient encore Adlai Stevenson.

Il a toujours semblée quelque peu anormal ici que 50,000,000 de Britanniques, dont la plupart possèdent des idées bien arrêtées sur ce qui peut être bon pour l'Amérique ou sur ce qui pourrait ne pas l'être, n'aient même pas droit à une seule voix.

INQUIETUDE

Alors qu'à chaque année bissextile, le monde entier suit la campagne électorale américaine avec un certain intérêt, les Britanniques eux, ont toujours ressenti beaucoup plus que de l'intérêt, un certain sentiment qu'on pourrait qualifier d'inquiétude.

Il est bien délicat d'avancer la raison pour laquelle les Britanniques sont, cette année, beaucoup moins passionnés presque résignés, à l'égard de la course présidentielle. Cela pourrait bien dépendre de plusieurs facteurs différents.

La presse et le public britanniques ont, par deux fois appuyé un perdant, au cours des deux dernières campagnes. C'en est assez pour refroidir les enthousiasmes les plus délirants.

INDECISION

De plus, les deux candidats semblent avoir beaucoup plus en commun que ça n'avait été le cas au cours des dernières campagnes. Tous deux sont d'ambitieux jeunes politiciens, relativement inconnus à la vaste masse des Britanniques, avant les conventions des deux partis, l'été dernier. Ceci également semble bien contribuer à susciter l'indécision sur le sol anglo-saxon.

Mais la raison principale est probablement que les citoyens britanniques ne sont pas aussi sûrs de leur opinion, à cette occasion, parce qu'ils ont bénéficié de plus de détails que jamais sur la campagne américaine. En effet, la presse parlée et écrite du Royaume-Uni a consacré plus d'importance que jamais auparavant à la lutte présidentielle aux Etats-Unis.

Faible intérêt à Ottawa

Par James NELSON
de la Presse Canadienne

Ottawa (PC) La plus grande lutte politique du monde occidental, la campagne électorale américaine, n'a soulevé qu'un faible intérêt à Ottawa.

La capitale du Canada réagit si calmement devant la lutte qu'un chef de parti a passé outre à la règle tacite qui impose de ne pas commenter les événements politiques de l'étranger. Le chef du parti libéral, M. Lester B. Pearson a déclaré à Halifax que l'issue de la lutte semblait importer peu.

Les hommes politiques d'Ottawa n'aiment pas que l'on cite leur choix, en matière de politique américaine.

D'ailleurs ils protesteraient si quelqu'un de l'étranger lançait une réflexion sur leurs propres chances d'être élus chez eux.

Un observateur de vieille date de la scène politique américaine a dit qu'il regrettait l'artificiel apparent de la présente campagne.

Selon lui, on donne plus d'attention au maquillage de la télévision qu'à la composition des programmes politiques. Les conventions semblent avoir été influencées par des questions d'attirance politique plutôt que par les qualités intellectuelles des candidats à choisir. Cet observateur aurait préféré une lutte entre Nelson Rockefeller et Adlai Stevenson.

Vols infructueux à St-Agapit et à St-Clément

Les vols importants ont été rares en fin de semaine, du moins à ce que laissait entendre la police hier soir. Certains voleurs se promettaient sans doute un riche butin à la Coopérative agricole de St-Clément, localité située à 30 milles au sud de Rivière-du-Loup. Après avoir peiné pour éventrer le coffre-fort dans la nuit de vendredi à samedi dernier, ils ne devaient faire main basse que sur $5 en monnaie. Ils se sont vengés un peu, par contre, à leur façon, en brisant la distributrice de liqueur pour s'emparer aussi de la monnaie qu'elle contenait. Un autre groupe n'a été guère plus chanceux à la Coopérative de St-Agapit. Le temps semble leur avoir manqué et ils ont été obligés de partir bredouilles.

L'année mondiale en faveur des réfugiés a été un succès

St. Catherines, Ont. (PC) — L'année mondiale des réfugiés s'est avérée un succès; mais l'Eglise doit continuer pendant encore un certain temps à s'occuper des personnes déplacées dans plusieurs parties du monde, a déclaré samedi le rév. Leslike Cooke, de Genève, secrétaire général adjoint du Conseil mondial des Eglises.

Prenant la parole devant les délégués à la 13e réunion biennale du Conseil canadien des Eglises, le rév. Cooke a fait remarquer que les chrétiens ne devraient pas oublier que, quoique plusieurs camps de réfugiés soient maintenant déserts, il y a encore des gens qui traversent les frontières pour conserver leur liberté.

Il se peut que l'Afrique devienne un continent de réfugiés, a-t-il dit. Environ 300,000 indigènes ont été déplacés uniquement au Congo. Il y a également 260,000 personnes qui sont allées chercher refuge en Tunisie et au Maroc par suite du conflit algérien.

Il y a aussi les problèmes chroniques du Moyen-Orient et de Hong Kong, qui n'étaient pas compris dans le cadre de l'année mondiale des réfugiés.

AIDE CONCERTEE

Le rév. Cooke a souligné l'importance d'une aide concertée de la part des Eglises lorsqu'il a mentionné que suivant les statistiques établies, environ les deux tiers de la population mondiale ne vit que 32 ans à peu près, tandis que la durée moyenne de la vie du reste de la population, chrétienne et blanche, est de 70 ans.

Un rapport sur l'aide du Conseil mondial des Eglises et des services rendus à la division des réfugiés indique une dépense annuelle de $1,700,000 en Europe et de $1,600,000 dans d'autres continents.

Au cours des 11 dernières années, plus de 220,000 réfugiés ont été installés outre-mer, des milliers d'autres se sont fait aider pour se trouver une place dans les pays où ils avaient cherché asile et plusieurs centaines de réfugiés âgés ont bénéficié du secours qui leur était apporté par le concours des Eglises.

Le rév. Père Gregory Baum, professeur au séminaire catholique St-Basile de Toronto, assiste à la réunion du Conseil canadien des Eglises, comme observateur.

12 individus prennent le chemin du 117

Une douzaine de prisonniers sont passés par les cellules municipales, en fin de semaine. Il y avait dans ce groupe deux jeunes gens soupçonnés de vols à l'établissement La Parmentier, sur l'avenue des Sables. L'un aurait volé une machine à écrire et une machine à additionner, ainsi que d'autres objets, le tout estimé à $1,000. Le butin a été trouvé chez ses parents. L'autre aurait brisé les distributrices automatiques pour s'emparer de leur contenu.

Deux jeunes gens de 18 et 19 ans ont aussi été écroués pour désordre à leur domicile. La police précise que les deux frères auraient infligé une râclée à leur père, samedi soir. L'homme a lui-même porté plainte au poste de police de Limoilou.

Parmi les autres pensionnaires du local 117, il y avait un automobiliste pour ivresse au volant et avoir causé un accident, il s'agit d'un soldat de Valcartier; un individu pour attentat à la pudeur d'un adolescent de 12 ans; et le reste pour ivresse simple La plupart ont pu sortir sous un cautionnement temporaire.

Vendeurs autorisés

MAGUIRE (N/E) ELECTRIC
1330 AVENUE MAGUIRE
Sillery — Tél.: MU 1-4124

ZENITH
WILLIS & Co., Ltd
1095 rue St-Jean
Téléphone: LA 4-3573

ZENITH
QUEBEC ELECTRONIQUE
ENR.
621 rue ST-JEAN
Téléphone: LA 4-4237

ZENITH
BOURQUE ELECTRIQUE
LIMITEE
764 rue ST-JEAN
Tél.: LA 2-2759

ZENITH
J.-ROMÉO CROTEAU
179 St-Joseph Est
Téléphone: LA 2-3928

ZENITH
GEO.-M. LA TOUR
1540, 3e Avenue, Québec
Téléphone: LA 4-2491

ZENITH
LE PARADIS DU BIJOU
ENR.
53 AVE PLANTE,
Québec-Ouest - Tél.: LA 7-8317

ZENITH
J.-W. MAINGUY
Meubles et accessoires électriques
2788 chemin STE-FOY
Ste-Foy — Tél.: OL 3-1134

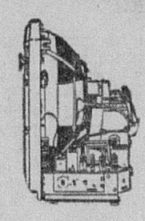
ZENITH
CLAUDE SIOUI ENR.
Meubles et Appareils Electriques
Village Huron, Loretteville
Tél.: VI 2-4824

ZENITH
LAVIGUEUR & HUTCHISON
LTEE
1085 rue St-Jean
Tél.: LA 4-4603

ROBITAILLE
PIANOS - RADIOS - LESSIVEUSES - MEUBLES - POÊLES - RÉFRIGÉRATEURS
200, Est, St-Joseph
Téléphone: LA 9-2141

TOUT NOUVEAU POUR 1961
19" ZENITH®
CE SVELTE TV PORTATIF
19" en diagonale, avec une image rectangulaire de 172 pouces carrés

LA VRAIE QUALITÉ ARTISANALE
Réduit les frais d'entretien... et donne un fonctionnement plus sûr
Vous dépenserez moins en réparations, tout en bénéficiant d'un fonctionnement plus sûr, car tous les circuits du châssis sont soigneusement montés et soudés à la main. Seules des pièces ultra-résistantes sont utilisées pour assurer un long fonctionnement sans défaillance.





Le Mardi Gras
Modèle F2110 • 19" en diagonale avec une surface rectangulaire, en vision directe, de 172 pouces carrés. En couleur gris argent ou couleur bleu horizon. Seulement
$269.95*



Élégant et hautement moderne!

ZENITH
CÉLÈBRE PAR SON RENDEMENT!
INÉGALÉ PAR SA QUALITÉ!

Ses perfectionnements sont ceux d'un grand appareil.
La lampe-écran Zenith Sunshine, donne des images nettes et lumineuses fortement contrastées par la glace de protection Ciné Lens. Le haut-parleur frontal reproduit le son avec une vérité saisissante.

Plus tous ses avantages de qualité Zenith
Antenne dipole—poignée sur le dessus—cadran "Spotlite"—transformateur universel—couvercle amovible "Easy-Service"—commande "pull-push".

NOUVEAU! 23" ZENITH EN CONSOLE

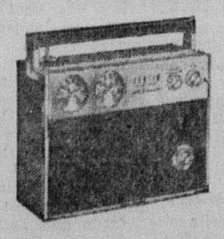


Modèle F2735 • Très belle console de style contemporain en fini de couleur noyer. Image de 23", mesurée en diagonale, avec une surface rectangulaire, en vision directe, de 280 pouces carrés.
$379.95*
Svelte! Élégant! Léger!
Le Cambridge

UNE QUALITÉ DE RENOMMÉE MONDIALE DISTINGUE
ZENITH LES TOUT NOUVEAUX TRANSISTORS



Encore plus petit!
Ce radio de poche est d'une musicalité absolument remarquable. Très sensible, il a un volume sonore exceptionnel. Fonctionne avec 3 piles miniatures peu coûteuses. Choix de 5 coloris. Adapté à tous les transistors à fiche. Royal 100
$49.95*



Radio portatif AM/FM.
Assure une puissance constante aux réceptions grâce au contrôle automatique des fréquences FM. Haut-parleur géant de 7" x 5". Trois antennes incorporées. Réception à longue distance AM. Fonctionne avec des piles peu coûteuses de lampe de poche. Coffret élégant. Royal 2000
$250.00*

ZENITH La qualité doit y être pour que le nom soit apposé
ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LTD

ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LTD., 1470 The Queensway, Toronto 15, Ontario. La Royauté dans la télévision, des appareils à haute fidélité stéréophonique, des tourne-disques, radios et appareils acoustiques. *Prix de vente suggéré. Les prix et les caractéristiques sont modifiables sans préavis.

Voyez les modèles de qualité Zenith chez votre vendeur Zenith

La vie mondaine

LE MONDE OFFICIEL

En l'honneur de madame Jean Lesage et des épouses des ministres du cabinet provincial, les femmes chefs d'entreprise donneront une réception, ce soir à sept heures à l'hôtel Ritz Carlton à Montréal. L'honorable sénateur Mariana B. Jodoin présidera ces agapes.

BALLET

Parmi les invités d'honneur qui assisteront, ce soir, à la première représentation du ballet national du Canada sont: M. Isidore Pollack, directeur du ballet et madame Pollack, l'honorable et madame Georges Lapalme, l'honorable et madame Gérard Cournoyer, l'honorable et madame Bernard Pinard, l'honorable et madame Hector LaFerté, l'honorable et madame Noël Dorion, l'honorable et madame Mark Drouin, le colonel et madame Cyrille Falardeau, Me et madame Antoine Rivard, Me Yves Prévost et mademoiselle Marie Prévost, M. et madame Omer Pouliot, M. et madame Owen Carter, le sous-secrétaire de la province et madame Raymond Douville, Mgr L.-A. Vachon, recteur de l'université Laval, le Très R.P. Georges-Henri Levesque. On remarquera également l'honorable et madame Gérard Levesque, monsieur et madame Richard Hope, le brigadier et madame Dollard Ménard, le consul de France et madame Georges Denizeau, le consul des Etats-Unis et madame Milton Terry, M. et madame Wilbrod Bhérer, le colonel Jean-Paul Martin, A.D.C., et madame Martin, le commandant et madame William Mylett, le juge et madame Noël Belleau, M. et madame Henri Beaupré, M. et madame W. Byrne, M. et madame Pierre Boutin, M. et madame Jean-Charles Cantin, M. et madame Edouard Fiset, M. et madame Mark Donohue, M. et madame André Gagnon, M. et madame Bernard Paradis, M. et madame W. Brown, M. et madame L.-V. Fortier, M. et madame H.-W. Joly, M. et madame Jacques de Billy, M. et madame Paul Bédard, M. et madame Gilles Côté, M. et madame S. Bard, M. et madame James Winn, M. et madame M. Katkin, M. et madame Lorenzo Paré, madame Jules Savard, M. et madame Roland Guillemette, M. et madame Jean Saint-Jacques, M. et madame Jean Leahy, M. Emile Caouette, M. et madame G. Demers, M. et madame J.-J. Martin, M. et madame François Turgeon, M. et madame Maurice Grenon, M. et madame Georges Dufort, M. et madame Vilandré Lafleur, M. et madame Roger Gosselin, mademoiselle Monique Duval, mademoiselle Hélène Roberge et plusieurs autres.

RECEPTIONS

M. et madame Pierre LeMoine ont reçu samedi dernier en fin d'après-midi à leur résidence, chemin Saint-Louis à l'occasion du mariage de leur fille, Louise, avec M. Jacques Desmeules.

M. et madame Léon Fraser ont reçu ces jours derniers à un buffet à leur résidence, à l'occasion du mariage de leur fille, Claire.

MARIAGE

En l'église Notre-Dame-du-Chemin, décorée de fleurs de la saison, M. l'abbé Lucien Gariépy, cousin du marié, a béni récemment le mariage de mademoiselle Roselyne De Belleval, fille de M. et de madame Louis-M. De Belleval, avec M. Claude Vézina, fils de M. et de madame Herménégilde Vézina. Pendant la messe, M. Edwin Bélanger a exécuté quelques soli de violon et M. Henri Vallières touchait l'orgue. La mariée qui entra à l'église au bras de son père, portait une robe de soie brochée blanc antique, à corsage recouvert d'un boléro et jupe très ample, froncée à la taille. Son court voile de tulle était retenu par une fleur de tissu et elle tenait un bouquet de roses et de stéphanotis. M. Herménégilde Vézina servait de témoin à son fils. MM. Denis et Hubert De Belleval plaçaient les invités. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités après quoi les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage pour New York et autres villes américaines. A leur retour, M. et madame Claude Vézina résideront à Boischatel.

DEPLACEMENTS

Madame Harry S. Quart, M.B.E., a passé quelques jours à Fredericton, N.B.

Le docteur et madame S. Pollack seront de passage à Montréal demain, à l'occasion de la réception donnée en l'honneur du chef d'orchestre Carlo Maria Giulini et les membres de la Philharmonique d'Israël.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Desmeules-LeMoine qui a été célébré samedi dernier, mentionnons: madame Gaspard Lemoine, madame J.-B. Walsh, madame E. Mackay, M. et madame L. Laurendeau, M. et madame Maurice Thibaudeau, M. et madame Jack Lemoine, M. et madame Marcel Harvey, M. et madame Edouard Harvey, M. et madame Benoit Robillard, M. et madame Victor Harvey, M. et madame Rodolphe Brunelle, tous de Montréal, M. et madame Charles Stein, d'Ottawa, le docteur et madame Edouard Côté, de Victoriaville, M. et madame Hector Gauvin, M. et madame O'Neill Charland, de Magog, M. et madame Elphège Cardin, de Sherbrooke, ainsi que madame Jules Hamel, de Sherbrooke.

De retour d'un voyage à Rome et en Extrême-Orient, Me Guy d'Anjou, de Mont-Joli, a fait un bref séjour à Québec en compagnie de son épouse et de sa fille, Marie. Pendant leur séjour dans la vieille capitale, ils ont été les invités de leurs parents M. et madame Albert d'Anjou.

Mademoiselle Pauline Beaulieu, de notre ville s'est embarquée récemment pour un séjour de quelques semaines en France et en Afrique.

M. et madame Stanislas Déry, de Saint-Jean, étaient de passage à Québec ces jours derniers.

Les petits aveugles de Vancouver connaissent enfin les joies et jeux des autres enfants

(Par Bob Trimbee)

Vancouver, (PC) L'été dernier, 20 enfants aveugles gambadaient dans les parcs municipaux de Vancouver, faisaient des pirouettes, clapotaient dans les piscines et prenaient part au cours d'artisanat avec les enfants qui ont une vue normale.

Il y en a même qui sont allés dans les camps d'été pour goûter les plaisirs de la chasse, de la pêche et des divers sports d'extérieur que l'on considérait autrefois hors de leur portée.

Et tout cela se déroule dans une ville où, il y a 10 ans à peine, les directrices de jardins d'enfance ne pouvaient pas concevoir la présence d'un aveugle au milieu des autres enfants.

Aujourd'hui, l'enfant aveugle est chaleureusement accueilli, aussi bien par les professeurs que par les étudiants, et cette attitude est le fruit de la lutte menée avec patience et persévérance par les autorités civiques, les parents et Mme Ellenn Scott, surveillante des services de bien-être social de l'Institut Canadien des Aveugles.

LIVRES EN BRAILLE

Cet automne, huit élèves se sont inscrits dans des écoles secondaires de la Commission scolaire. D'autres sont encore au cours élémentaire, et il y en a quelques-uns à l'école provinciale pour enfants aveugles. Dans aucune autre province, on ne trouve autant d'enfants aveugles dans les écoles régulières et utilisant des livres de classe en braille.

"Bien sûr, ces élèves sont exceptionnellement doués, mais le fait qu'ils suivent des cours dans les écoles publiques prouve que la cécité n'est pas, comme on l'a cru si longtemps, un handicap redoutable", déclare Mlle Scott.

Les enfants en cause font partie d'un groupe de 115 enfants atteints de fibroplasie rétrolenticulaire entre 1946 et 1955. Tous étaient des prématurés auxquels, faute d'une règle bien déterminée pour le dosage, on a administré trop ou trop peu d'oxygène au cours de leur séjour dans un incubateur.

On a, depuis, établi la dose pouvant être administrée en toute sécurité à la plupart des enfants.

COMPAGNONS-GUIDES

C'est un père d'enfant aveugle qui eut l'idée d'envoyer les jeunes aveugles dans les parcs municipaux; son idée fut mise en pratique par le service municipal des parcs. On confia chaque enfant aveugle à un compagnon avant une vue normale et chargé de conduire l'enfant au parc et de le ramener chez lui.

Le plan répondait à deux besoins:

1. Il occupait les heures libres pendant lesquelles les enfants aveugles n'avaient habituellement rien d'autre à faire que de s'asseoir à la maison, privés des compagnons auxquels ils s'étaient habitués au cours du dimanche ou aux jardins d'enfance.

2. Il faisait sortir les jeunes aveugles des cadres restreints de l'école provinciale et les amenait dans le cercle plus vaste du voisinage de leur foyer.

Le plan aidait aussi les parents, auxquels la réaction générale de l'entourage causait bien des soucis.

Le plan fut mis au point et dirigé par Mlle Monica Lindeman, directeur adjoint du centre Kitsilano.

SENS DE L'EQUILIBRE

"Les deux heures durant lesquelles les enfants aveugles étaient au parc étaient les plus actives. Le premier jour, nous avons bandé les yeux de tous les enfants pour leur montrer la situation dans laquelle se trouvaient les aveugles.

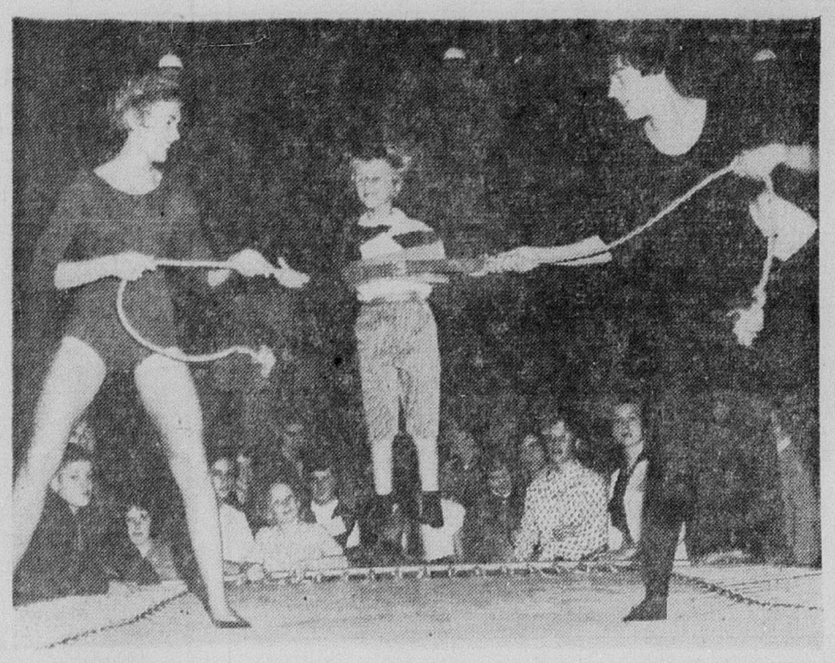
"Le groupe, qui comprenait des enfants dont les âges variaient entre cinq et 15 ans, participait aux jeux, notamment au colin-maillard, et exécutait des pirouettes sur les tremplins et les canevas à gymnastique.

"Une des constatations les plus étonnantes que nous ayons été à même de faire est que ces enfants semblent ne jamais se blesser. Ils se souviennent toujours de l'endroit exact où se trouve chaque obstacle.

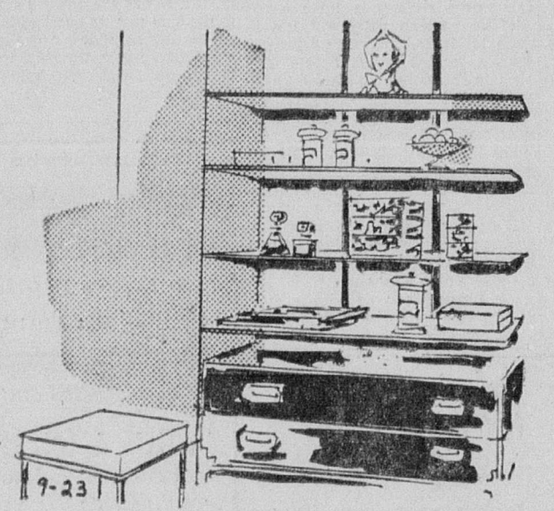
"Et ceci s'applique à presque toutes les activités des aveugles — qu'ils fassent du patin à roulettes, du judo ou qu'ils dansent. Ils ont un pouvoir de concentration bien supérieur à celui des autres enfants et leur mémoire est beaucoup plus fidèle.

"C'est la toile élastique pour les sauts de gymnastique qui est la plus populaire. Les aveugles se tiennent loin des bords en se guidant sur les cris des enfants qui sont en dehors. Ils ont un sens de l'équilibre qui est des plus formidables."

Au dire de Mlle Scott, ce programme d'été, qui sera repris l'an prochain, constitue la première tentative du genre en Amérique du Nord, et peut-être au monde.



Une enfant aveugle saute sans crainte sur la toile élastique pour les sauts de gymnastique. Au début, on l'attache à la taille avec une corde pour l'empêcher de sauter trop loin. Plus tard on la détachera et la fillette se guidera sur les bruits des spectateurs qui l'entourent pour retrouver facilemnt le centre de la toile où elle fera sans crainte ses jeux et cabrioles.



Tablettes décoratives

Les tablettes sont toujours un élément de décoration très apprécié lorsqu'il s'agit de placer dans une pièce des objets qui ne peuvent être accrochés au mur. Ici, on a camouflé le coin irrégulier d'un mur en y plaçant un meuble bas à tiroirs surmonté de tablettes disposées à intervalles réguliers. Ce genre de décoration aura sa place dans la salle de jeux ou à la chambre à coucher tout aussi bien que dans le salon.

Le monde féminin

Club Altrusa

Le dîner mensuel du Club Altrusa aura lieu mardi le 8 novembre à 6.30 h. p.m. au restaurant Kerhulu. Conférencier invité: M. Paul Lavallée, assistant-directeur du Centre Médico-social pour enfants. Sujet: Problèmes des parents d'enfants sous-doués.

Trucs ménagers

Vous retirerez plus de jus d'un citron si vous le laissez tremper dans l'eau chaude plusieurs minutes avant de le purger.

x x x

Les prunes sèches auront une nouvelle saveur si vous les faites cuire dans du jus de raisin.

x x x

Evitez de presser les vêtements tachés entre les lavages ou nettoyages à sec. Le pressage pourrait incruster les taches et endommager le tissu d'avantage.

x x x

Mettez tremper les mouchoirs à l'eau salée avant le lavage régulier.

x x x

Réglez votre machine à coudre pour 10 à 12 points au pouce lorsque vous cousez les tissus du genre lavez et portez.

x x x

Ne faites pas geler une deuxième fois les aliments congelés qui ont été dégelés. La qualité y perdrait.

Que faites-vous pour éliminer définitivement les poils superflus ?



par ZENAIDA PRADO

Zenaida Prado, experte en épilation Gregory System, explique les avantages de la nouvelle méthode d'épilation permanente.

Un jour ou l'autre, presque toutes les femmes ont à faire face au problème des poils superflus. La plupart d'entre elles concluront que l'épilation radicale est la seule planche de salut contre la pousse de ces poils incommodes et inesthétiques.

Alors, dans son souci d'être toujours belle, la femme ne se pose plus la question "SI" l'épilation est la solution, mais "COMMENT" épiler les poils superflus ?

Les pincer ? Les raser ? Les arracher à la cire ? Les épiler ? Avec raison, les femmes sont révoltées contre ces vieilles méthodes démodées et périmées. Elles savent très bien que plus elles pinceront, raseront ou arracheront à la cire, plus souvent elles auront à recommencer. Car, ces remèdes ne font que stimuler la croissance de ces poils . . . tout en créant du gâchis et provoquant souvent des irritations, les crèmes dépilatoires offrent plus de sécurité que celle des temps où les "rasoirs chimiques" avaient causé de nombreuses poursuites en justice. L'inconvénient majeur de ces remèdes de fortune est leur durée temporaire. Vous devez recommencer sans fin le même travail, à la même place, durant toute votre vie. Il n'est donc pas surprenant de voir les femmes se tourner par milliers vers la nouvelle méthode d'épilation scientifique développée par nos experts. Cette méthode de "Stérilisation de la papille" comble le grand besoin féminin de l'épilation radicale et permanente des poils superflus.

En quoi consiste l'épilation ?

Je vais vous l'expliquer. Vous venez à la Clinique Gregory sans aucune préparation préalable. Vous prenez place dans une chaise confortable. La peau de l'endroit à épiler est nettoyée à l'alcool, le fil électronique, extrêmement fin, est stérilisé. D'une main habile, l'experte Gregory applique le fil dans la racine du poil à enlever, actionne du pied l'onde courte, puis retire le poil libéré de sa papille rendue stérile. En un clin d'oeil, elle recommence la même manoeuvre avec le prochain poil et ainsi de suite.

Douloureux ? Pas du tout. Vous sentez à peine une légère chaleur causée par le courant mais qui ne saurait vous incommoder si l'on en juge par le nombre de clientes qui finissent par s'endormir durant l'épilation.

Sécurité ? Cent pour cent. Dans le monde entier, des médecins même recommandent ce traitement aux femmes désireuses de se débarrasser des poils superflus.

Rapidité ? Les expertes Gregory sont tellement rapides qu'il n'est pas étonnant de les voir enlever plusieurs centaines de poils par heure.

Dispendieux ? Non ! Presque toute femme peut se permettre cette dépense qui ne se répétera plus. Calculez que le prix de l'épilation PERMANENTE de 500 poils est approximativement égale au coût de deux tubes de crème dépilatoire quelconque.

Dépilée pour la vie !

En quittant la clinique Gregory, vous serez débarrassée pour toujours des poils superflus que vous ne verrez plus pousser. Songez à ce que vous avez réalisé. Vous êtes délivrée pour toujours de ce qui était un souci permanent. Combien d'heures vous pouvez consacrer à des loisirs agréables plutôt qu'à vous pincer, raser ou employer des crèmes épilatoires !

C'est vraiment merveilleux. Pour l'apprécier, rien de plus facile que de téléphoner à la Clinique Gregory et prendre rendez-vous pour une démonstration gratuite d'épilation.

Signalez tout de suite LAfontaine 9-1879 ou venez Suite 2, Edifice Morisset, 695 est, Boulevard Charest, à Québec.

Nos heures de clinique sont: Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ-NOUS A L'INSTANT MEME !



Le tout dernier cri

Les plus récents styles de manteaux incluent ce modèle volumineux en frisé de laine à grands carreaux beige et gris. L'emmanchure et les manches sont très larges, de même que le dos.

CROWN BRAND *l'améliore!*

BUISCUITS RÉFRIGÉRATEUR

½ tasse de sirop de blé d'Inde CROWN BRAND ou KARO
⅔ tasse de sucre brun
1 oeuf battu
1 c. à thé de vanille
2½ tasses de farine à tout usage tamisée
¼ c. à thé de sel
¼ c. à thé de soda à pâte
1 tasse de beurre ou margarine
1 tasse de coco en filaments ou de noix hachées

TAMISER les ingrédients secs ensemble.
PLACER le beurre dans un bol; battre jusqu'à ce qu'il soit mou et crémeux.
AJOUTER le sirop de blé d'Inde CROWN BRAND ou KARO et le sucre; battre jusqu'à ce que la préparation soit bien mélangée.
AJOUTER l'oeuf en brassant et bien mélanger.
Ajouter la vanille, le coco et tous les ingrédients secs. Bien mélanger.
FORMER en boules de 2 pouces de diamètre. (Si la pâte est trop amollie, la refroidir avant de la former.)
ENVELOPPER avec papier ciré et refroidir pendant 2 heures ou jusqu'à ce que la pâte soit assez ferme pour couper.
TRANCHER ⅛ de pouce d'épaisseur avec un couteau tranchant.
PLACER sur une tôle non graissée.
CUIRE au four chaud (400°F.) 8 à 10 minutes.
RETIRER aussitôt de la tôle à galettes.
RENDEMENT: environ 5 douzaines.

VARIATIONS:
Au chocolat: Ajouter ⅓ tasse de cacao à la pâte avant d'y mettre les ingrédients secs tamisés et brasser jusqu'à mélange complet.
Hollandais aux fruits: Omettre la noix de coco. Tamiser avec les ingrédients secs ½ c. à thé de chacun des ingrédients suivants: clou de girofle, cannelle, quatre-épices et muscade. Ajouter ¼ tasse de fruits confits mélangés hachés et ½ tasse d'amandes mondées et rôties finement hachées à la pâte avant d'y ajouter les ingrédients secs tamisés.
Au beurre d'arachides: Ajouter ½ tasse de beurre d'arachides à la pâte avant d'y ajouter les ingrédients secs tamisés.
Aux raisins: Ajouter ½ tasse de raisins hachés avec le coco en filaments.



GOTHIC* vous procure



chic

confort

attrait

. . . parce que Gothic vous offre une très vaste sélection de modèles, de grandeurs et de tissus. Aujourd'hui aucun autre soutien-gorge ne peut vous offrir un choix aussi varié que Gothic. Vous obtenez ainsi l'apparence que vous désirez. . . le maintien ferme et discret dont vous avez besoin grâce aux renforts Cordtex . . . il semble fait pour votre buste!

Illustrés:

Soutien-gorge brodé, à bande respiratoire. $2.00
Soutien-gorge, à large bande respiratoire. $2.50
Modèle long, renforts élastiques dans le dos. $2.75
Autres modèles de $1.00 à $4.50. Goussets AAA à E, de 28 à 50.

*Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET, Québec, Montréal, Toronto, Vancouver

L'économie prévaudra lors des premiers achats en décoration

Par Edna BLAKELY
de la Presse Canadienne

Toronto, (PC) — Au dire de Mlle Phyllis Stagg, il faut acheter des meubles en songeant qu'il ne s'agit pas d'un placement pour la vie.

Mlle Stagg, conseillère en décoration intérieure dans un grand magasin torontois, soutient qu'à mesure que le revenu familial augmente, la famille veut un ameublement de meilleure qualité et, de plus, quand les couleurs et les styles changent, selon la mode, la maîtresse de maison veut changer son mobilier.

COMMENT ACHETER

Mlle Stagg dit qu'il n'est pas très sage de consacrer une somme importante à l'achat d'un seul meuble pour ensuite se procurer de l'ameublement de moindre qualité. Elle conseille d'acheter plutôt des meubles qui soient tous de qualité à peu près égale.

Avec un plan soigneusement établi et en attendant les occasions et les ventes à rabais on peut arriver à de très bons résultats.

Mlle Stagg recommande aussi de faire le plus de travail possible soi-même. Ainsi, en cousant les tentures soi-même on réalise des économies appréciables.

PETITS TAPIS AU DEBUT

Au début on peut acheter de petits tapis qui mettent une note de couleur dans la pièce, on les remplace plus tard par de grands tapis.

L'ensemblier Sally Hynes recommande de choisir une couleur principale, une couleur secondaire et accentuer le tout avec une note de couleur contrastante.

SPECIAUX DE LA SEMAINE
JUPE UNIE 2/.99
PANTALONS
CHEMISE 20c
OUVRAGE GARANTI
TEINTURERIE MATHIEU LTEE
700, RUE ST-ALBERT
SERVICE TELEPHONIQUE
24 heures par jour.
LA 2-3833 — LA 2-8997
LEVIS : TE 7-1984

BANQUETS
Réceptions de toutes sortes
• Allocation de vaisselle Exclusivité :
• Canapés moulés individuellement
• 15 ans dans ce commerce
AU REPAS DE NOCES Enr.
439 Garnier — St-Sacrement
MU 1-2202



Les abats de viande nutritifs

"Comment puis-je faire manger du foie à ma famille ? "Voilà une question que se posent bien des mères une fois qu'elles ont pris conscience des trésors de fer et de vitamines contenus dans les abats. La solution simple est de les apprêter de façon si succulente que papa et les enfants en demanderont une seconde fois tant ils auront apprécié la première portion. Pour vous prouver à quel point cette solution est facile, nous avons pour vous aujourd'hui un trio de recettes à base d'abats.

FOIE MEXICANA

(4 portions)

- 1 livre de foie de boeuf
- farine
- 1/3 tasse de beurre
- 1 oignon, tranché finement
- 1 petit piment vert, coupé en lanières
- 1 boite de 20 onces de jus de légumes
- 2 c. à table de cassonade
- ⅛ c. à thé de muscade
- ⅛ c. à thé de clou de girofle moulu
- 1 c. à thé de sel
- 2 c. à table de vinaigre
- 1 c. à table de sauce Worcestershire
- 1 feuille de laurier
- 1 boite de 10 onces de champignons tranchés, égouttés

Couper le foie en lanières de ½ pouce et enrober de farine. Fondre le beurre dans une poêle et y faire sauter le foie. Ajouter l'oignon et le piment vert et laisser mijoter jusqu'à ce que les derniers soient tendres. Incorporer le reste des ingrédients. Laisser mijoter, non couvert, environ 20 minutes. Enlever la feuille de laurier. Servir sur du riz ou des nouilles fraîchement cuites.

RIZ ET ROGNONS A LA CREOLE

(3 à 4 portions)

- 1 livre de rognons de boeuf
- sel et poivre
- 1 petit oignon, haché finement
- ¾ tasse de céleri tranché
- ¼ tasse de beurre
- 1 boite de 20 onces de jus de tomate
- ½ tasse d'eau
- 2 c. à table de persil haché finement ou 2 c. à thé de feuilles de persil séché
- ⅛ c. à thé de sauce Tabasco
- 1 c. à thé de sel
- 2 c. à table de jus de citron
- 2/3 tasse de riz précuit déshydraté

Tremper les rognons dans de l'eau froide salée 1 heure. Retirer les centres blancs des rognons et les couper en tranches sur la largeur; saler et poivrer. Sauter les rognons, l'oignon et le céleri dans le beurre ; ajouter graduellement le jus de tomate et l'eau. Incorporer le persil, la sauce Tabasco, le sel et le jus de citron. Laisser mijoter, couvert, 15 minutes. Incorporer le riz; couvrir et laisser mijoter de nouveau 10 minutes remuant de temps à autre.

COEURS DE BOEUF FARCIS AUX POMMES

(6 portions)

- 1 gros coeur de boeuf
- 1½ tasse de grosses miettes de pain frais
- 1 pomme sure, pelée et coupée finement
- ¼ tasse de céleri haché
- ¼ tasse de raisin sans pépins
- ½ c. à thé de sel de céleri
- ½ c. à thé de sel
- ⅛ c. à thé de poivre
- ¼ c. à thé de thym
- ¼ tasse de beurre fondu
- 1 tasse d'eau

Demander à votre boucher d'ouvrir le coeur de boeuf en faisant une incision. Le laver dans l'eau froide et enlever les veines et les nerfs. Mêler la panure, la pomme, le céleri, le raisin, le sel de céleri, le sel, le poivre et le thym. Arroser de beurre fondu et mêler légèrement. Farcir la cavité du coeur de boeuf de ce mélange, refermer à l'aide de hâtelets ou en le cousant. Saupoudrer de farine assaisonnée. Faire dorer parfaitement dans une casserole profonde. Ajouter l'eau et laisser mijoter, couvert, jusqu'à tendreté, 1¾ à 2 heures. Au goût, épaissir la sauce et servir avec le coeur.

Une tâche de lion

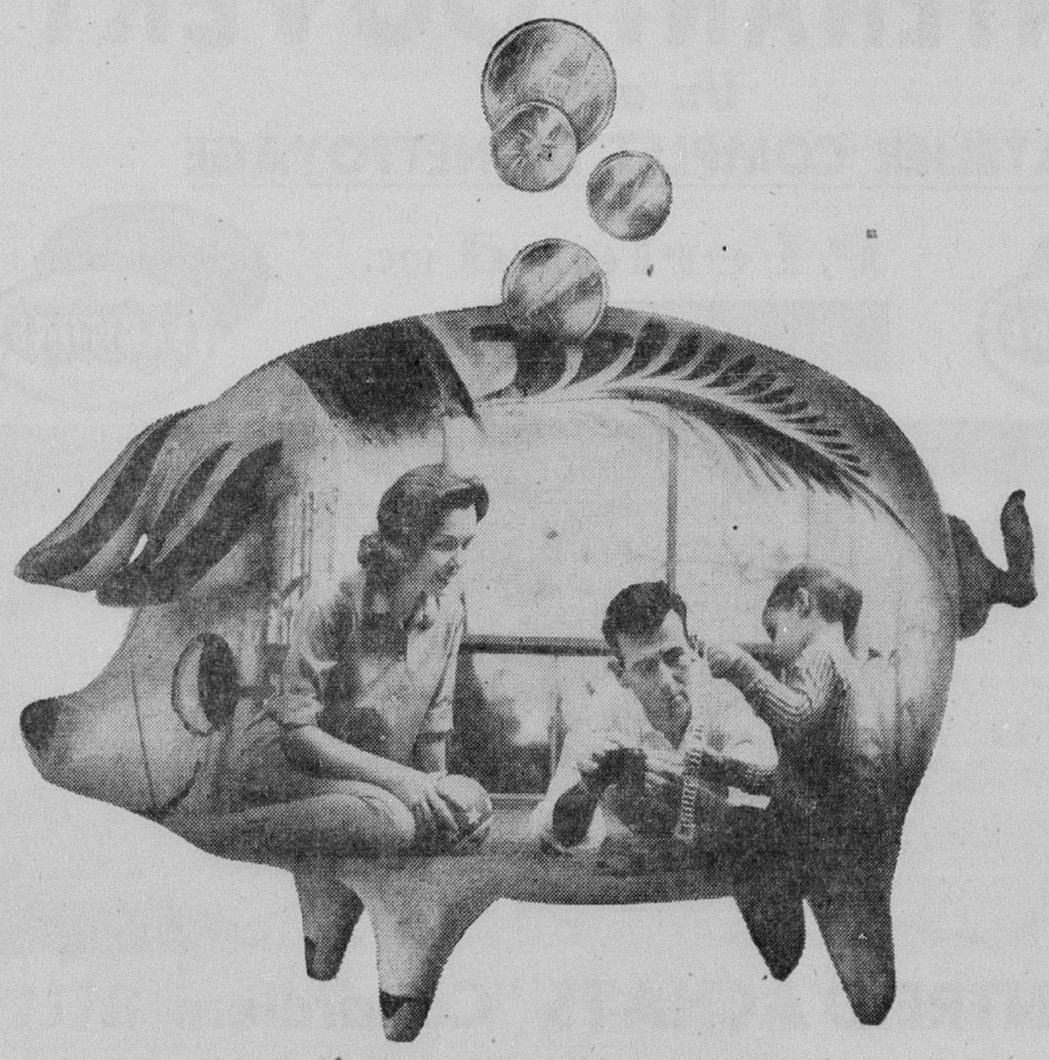
Louth, Angleterre (UPI) Un cinéma local a publié récemment l'annonce suivante : "Surveillant demandé, homme ou femme, pour les représentations du samedi après-midi. Devra exercer un contrôle sur l'enfant moderne. Conviendrait à un ancien dompteur de lions."

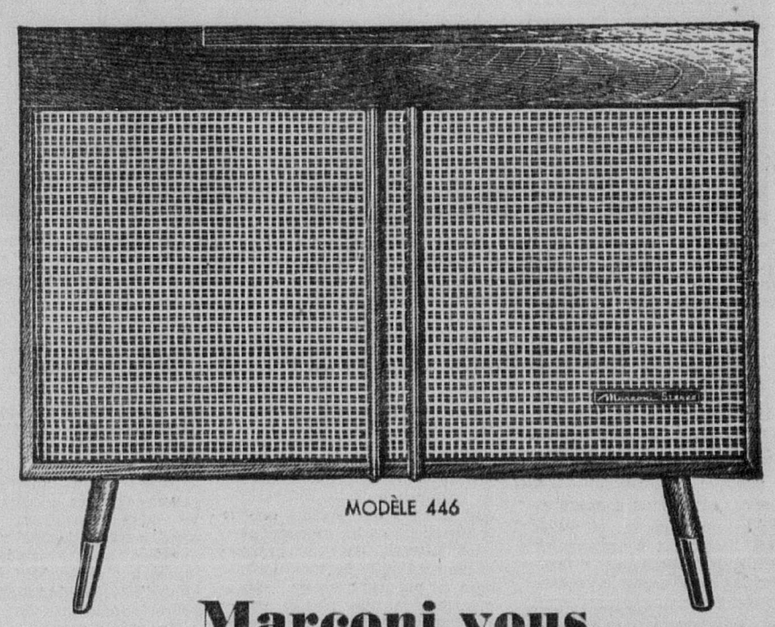
À LA TOMBOLA...
C'est vite vendu si c'est au
beurre

Gratis! Nouveau recueil de recettes de Marie Fraser pour ventes de charité. Disponible par quantités pour les groupements féminins. Veuillez préciser le nombre d'exemplaires désirés.
SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

Aide-maman

Il est excellent pour une maman de se reposer en prenant une bonne tasse de café, mais il ne faudrait pas en oublier pour autant vos principes de sécurité. Les bras du petit peuvent s'allonger de façon étonnante lorsqu'il y a sur la table un objet invitant. Veillez donc à ce que la tasse soit hors de sa portée, car les liquides bouillants peuvent causer des brûlures douloureuses. Et, donnez-lui un biscuit pour qu'il partage votre détente.


Si vous épargnez pour l'avenir de votre famille
... il faut avoir tout de suite une assurance-vie suffisante!
A partir de quel montant est-elle suffisante? Tout dépend du nombre de vos enfants, de votre standard de vie, de vos projets. Le représentant de la New York Life vous assistera dans ce calcul!
Quel que soit le mode d'épargne que vous pratiquiez, et malgré les inquiétudes que vous pouvez avoir sur les effets possibles de l'inflation, n'oubliez pas qu'il faut avant tout donner à votre famille une protection suffisante dans l'immédiat. La sécurité matérielle est indispensable au bonheur des familles, et rien ne la donne si sûrement et en si peu de temps que l'assurance-vie. Elle crée un héritage immédiatement réalisable sur lequel votre famille pourra compter.
Etes-vous sûr d'avoir une assurance suffisante? Le montant du capital nécessaire dépend de votre standard de vie, du nombre et de l'âge de vos enfants, etc. Pourquoi ne pas consulter le représentant de la New York Life? Il peut vous aider à établir un programme avec les polices modernes qui sont à votre portée. La police "accumulateur assuré", par exemple, constitue une réserve de $10,000 pour l'âge de votre retraite, et protège jusqu'à cette date votre famille pour le même montant . . . elle ne coûte que quelques cents par jour, selon votre âge actuel.
Le représentant de la New York Life a toute l'expérience nécessaire pour vous conseiller.
Appelez Paul Lavergne, gérant LA 5-4577
NEW YORK LIFE
INSURANCE COMPANY
Bureau général pour Québec
100 d'Youville, Québec, P. Q.
Nylic
Au service des Canadiens depuis 1858.
ASSURANCE-VIE • ASSURANCE COLLECTIVE • ASSURANCE-ACCIDENTS ET MALADIE • FRAIS MÉDICAUX MAJEURS

Marconi vous offre ce superbe radio-phono
STÉRÉOPHONIQUE
AU NOUVEAU BAS PRIX DE $219.95

MODÈLE 446
Marconi vous permet de goûter trois formes de divertissement
Radio AM et FM
Réception radiophonique AM/FM simultanée
Reproduction "entière fidélité"
de vos disques préférés
Un versement de quelques dollars vous permet de faire l'acquisition de ce radio-phonographe stéréophonique dont vous serez fier. Il suffit de tourner un bouton pour capter une émission radiophonique AM ou FM . . . jouer n'importe quelle sorte de disques . . . et goûter une richesse sonore et une perfection tonale qui défient toute description.
Choisissez un des trois modèles 1960 de la série Citation de Marconi. Chaque appareil est doté des tout derniers perfectionnements électroniques, y compris un changeur de disques stéréo automatique, une cartouche stéréo à reproduction fidèle et même une prise pour brancher un haut-parleur satellite. Les meubles d'une haute élégance sont finis en noyer, acajou ou chêne blond. Voyez-les chez votre dépositaire Marconi.
Vous pouvez compter sur: Marconi
Les plus grands spécialistes en électronique au Canada
VENDEURS AUTORISÉS MARCONI
GÉRARD DOYON
STE-ANNE-DE-BEAUPRE
CTE MONTMORENCY
Vendeurs autorisés
MAGUIRE ELECTRIC
1330 avenue Maguire
Sillery - Tél.: MU 1-4124
Syndicat de Quatre Vies
Tél.: LA 9-7351
MOZART LTEE.
MAGASINS A RAYONS
226-228 est, rue St. Joseph
Téléphone LA 2-6484
J.-O. FISET
MEUBLES
736 rue Ste-Madeleine,
QUEBEC 4
Tél.: LA 5-5615
TALBOT ELECTRIQUE
LTEE
819 rue ST-JEAN
Tél.: LA 9-2895
GEO.-M. LATOUR
1540, 3ième AVENUE
QUEBEC
Téléphone: LA 4-2491
QUEBEC ELECTRONIQUE
ENR.
621 RUE ST-JEAN
Téléphone: LA 4-4237
BOURQUE ELECTRIQUE
LTEE
764 ST-JEAN, QUEBEC
Tél.: LA 2-2759
EN VENTE
DANS les MAGASINS
WOODHOUSE
EN VENTE
DANS les MAGASINS
LÉGARÉ
J.-W. MAINGUY
Meubles
et accessoires électriques
2788 chemin Ste-Foy
Ste-Foy - Tél.: OL 3-1134
LAURIER ELECTRIQUE
ENR
82 ST-JOSEPH OUEST
Tél.: LA 3-5698
DESCHAMPS RADIO TV
683 ave Royale
Beauport
Tél.: MO 3-7818
STE-FOY ELECTRONIQUE
ENR.
3211 CHEMIN STE-FOY
Tél.: OL 3-3054
RADIODISC
INC.
301-303 de la Canardière, Qué.
(angle 3e Avenue)
Tél.: LA 3-7760
M. GEO.-E. MORIN
THETFORD-MINES
CO. MEGANTIC, QUE.
G. J. LEMIEUX
15 ST-LOUIS, LEVIS
Tél.: TE 7-8821
LORETTEVILLE ELECTRIQUE & MEUBLES INC.
123 RUE RACINE
LORETTEVILLE
Tél.: VI 2-2785
NAPOLÉON BOILY
4087 Blvd STE-ANNE
MONTMORENCY
Tél.: MO 3-7851



Ces quelques exemples de l'art danois étaient parmi ceux qui ont été présentés récemment, à New York. On voit ici quelques bibliothèques et cabinets bien travaillés, une tapisserie remarquable, un luxueux service en argent, un tapis tissé à la main et une chaise extrêmement moderne de l'architecte Poul Kjaerholm.

L'art danois à travers les âges

Une récente exposition sur l'art danois à New York présentait des objets remontant à l'époque préhistorique, tels que des ornements d'ambre et des bracelets en or, et montrait l'évolution à travers les âges pour finalement faire voir les meubles et les accessoires les plus modernes pour la maison.

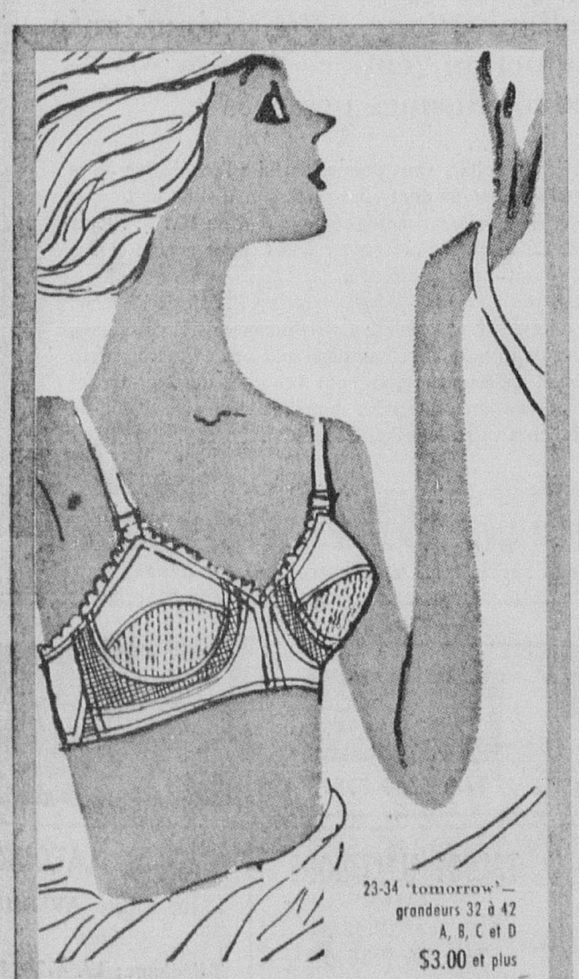
Un coup d'oeil sur les objets les plus anciens montrés à l'exposition fait constater que le goût des Danois pour la simplicité et les proportions harmonieuses, pour la grâce et pour les matériaux naturels, date de plusieurs siècles. Ces principes se sont révélés une excellente base pour le développement du dessin d'ornement danois, qui est peut-être le plus admiré et le plus reproduit aujourd'hui à travers le monde.

Si on s'attarde à la partie contemporaine de l'exposition, on s'aperçoit immédiatement de l'ingéniosité de l'artisan danois. Prenons par exemple un seau à glace en acier inoxydable, un à l'intérieur de l'autre, l'espace compris entre les deux fournissant l'isolement dont la densité est augmentée par les surfaces brillantes qui renferment la couche d'air, fait probablement connu seulement de l'ingénieur qui le créa.

Les chaises montrent bien la versatilité de l'artisan dans ce pays où le conformisme n'est pas de rigueur. On trouve des chaises sculpturales conventionnelles en noyer, faites par Finn Juhl, tout aussi bien que des créations d'avant-garde de Poul Kjaerholm. Une de ces chaises est en équilibre sur trois pattes de métal argenté; son dossier arrondi est en bois superposé comme pour une raquette de tennis.

Cette exposition danoise présente aussi des objets d'argent, de porcelaine, de poterie, des tissus et des broderies; on trouve de très beaux tapis, des lustres et du verre ornemental, de même que des batteries de cuisine purement utilitaires . . . et même un jouet ou deux.

Dr MARTHE PELLAND
Maladies nerveuses
Heures de consultations : 2 h. à 4 h. 30 p.m. et sur rendez-vous.
935 rue St-Jean, Tél.: LA 2-5598



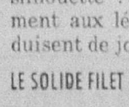
Warner *vous propose*

'tomorrow'

le soutien-gorge toujours à vos mesures!

Même si votre buste n'est pas *parfaitement* égal des deux côtés (il ne l'est pour personne), le soutien-gorge **'tomorrow'** signé Warner s'ajuste bien, embellit votre silhouette . . . et s'adapte automatiquement aux légers changements qui se produisent de jour en jour.

LE SOLIDE FILET ÉLASTIQUE ENCERCLANT CHAQUE BONNET



se resserre ou s'étend

pour assurer un ajustage parfait, une respiration libre, une fraîcheur sans égale.

'tomorrow'
c'est NOUVEAU, c'est JEUNE,
c'est signé WARNER

Vendus dans tous les meilleurs magasins.

Cordon Bleu

OMELETTE A L'AVOCADO

Même une omelette — et sans doute que vous en avez servi plusieurs au cours de cette saison — acquiert un intérêt nouveau par l'addition d'un ingrédient fraîchement cueilli.

Dans ce cas-ci, il s'agit de l'avocado. C'est un fruit tropical de luxe, au goût riche et délicat qui s'apparente à celui des noix. Ici, nous en avons fait usage comme intérieur d'un plat aux oeufs.

BOULETTES AUX EPINARDS FRAIS ET AU FROMAGE:

Hacher très fin une tasse d'épinards cuits, bien pressés et bien égouttés.

Mélanger à deux oeufs battus, 1¼ tasse de fines miettes de pain sec, 2 c. à table de jus de citron frais, 2 c. à table d'oignon râpé, 1 c. à thé de sel, ⅛ c. à thé de poivre noir et ¾ tasse de fromage américain râpé. Façonner en boulettes de 1½ pce.

Mélanger un oeuf battu avec 1 c. à table de lait. Tremper chaque boulette dans ce mélange avant de la rouler dans une fine chapelure de pain sec.

Faire frire en grande friture dans de la graisse chauffée à 375 degrés F. jusqu'à ce qu'elles soient brunes et croustillantes. Egouter sur une serviette de papier. Servir chaudes. Cette recette est suffisante pour douze boulettes.

Première bachelière

— (PC) — Helen MacGill, auteur et juge qui est décédée en 1947, fut la première bachelière es-arts du collège Trinity de Toronto en 1889.

Dernier cri

Les boutons envahissent la garde-robe féminine

New York — (UPI) — Les toutes dernières tendances de la mode accordent aux boutons une importance qu'ils n'ont pas eue depuis longtemps.

Les plus récents modèles de boutons sont si gros et si reluisants que peu de dessinateurs cherchent à les dissimuler.

Autrefois, les boutons servaient à fermer un vêtement et parfois on les utilisait comme garniture. Mais cette saison, les boutons sont plus qu'une garniture, ce sont de vrais bijoux, affirme un spécialiste.

Par les années passées, les ventes annuelles de boutons se chiffraient aux environs de 32 millions. Mais cette année, avec les nouvelles tendances, il est probable que ce chiffre sera dépassé.

Vous pouvez juger de la qualité de la robe que vous achetez par les boutons. Mais l'acheteuse avisée pourra acheter une robe de qualité inférieure et la transformer complètement en changeant simplement les boutons.

Et, la petite robe de l'an dernier pourra être remodelée le plus simplement et le plus efficacement du monde en y ajoutant quelques gros boutons-bijoux.

Un simple chandail ou une robe classique en lainage prendront un aspect habillé si vous cousez un de ces gros boutons-bijoux près de l'épaule gauche. Tout le monde croira qu'il s'agit d'une broche dispendieuse.

Vous prolongerez aussi la vie d'un costume en remplaçant les boutons classiques par des boutons-bijoux, et en répétant le même truc sur le chapeau qui accompagne le costume.

Le même principe s'applique au revers d'un manteau, au bord d'un chapeau, sur le dessus d'une paire de souliers et même sur le poignet d'un gant.

"Ce truc ajoutera de l'éclat au costume le plus sombre."

Les adolescentes ont adopté cette nouvelle tendance avec enthousiasme. Elles utilisent les boutons comme boucles d'oreilles, les cousent sur des bandes de rubans pour en faire des bracelets, des bandeaux et des colliers de chien.

Confucius donna-t-il au jade sa valeur?

Hong Kong (Reuter) Confucius, le grand sage chinois, écrivait il y a plusieurs siècles: "Le jade a toutes les qualités de l'homme noble soit loyauté, fidélité, vérité et vertu".

Il n'est donc pas étonnant qu'une matière aussi précieuse permette à un important groupe d'artisans et d'importateurs de Hong Kong de faire fortune.

En effet, les exportations de jade et d'ivoire partant de cette colonie britannique pour le Canada, les Etats-Unis, la France et l'Angleterre se chiffrent annuellement par plusieurs millions de dollars.

Ce sont surtout des réfugiés de la Chine communiste qui pratiquent cet art, à peu près inexistant ici jusqu'en 1948, qu'est la sculpture sur jade.

En Chine, le jade et l'ivoire ne sont pas considérés comme de simples ornements, on leur prête des qualités médicinales. On dit en effet que l'ivoire change de couleur au contact de tout poison, c'est pourquoi d'ailleurs on l'utilise dans la fabrication des baguettes avec lesquelles les Chinois mangent.

Quant à la poussière de jade, elle entre dans la préparation de nombreux médicaments et on dit qu'un collier de jade change de couleur selon la santé de celui qui le porte.

La sculpture sur jade exige une infinie patience; de plus c'est un art dont le secret est jalousement gardé et qui se pratique en général au sein d'une même famille.

Le garçon doit faire un apprentissage de cinq ans au cours duquel il fabrique les instruments dont il aura besoin pour travailler la pierre, apprenant de son père ou d'un proche tous les secrets de ce métier grâce auquel il pourra plus tard créer des chefs-d'oeuvre qui font l'admiration de tous dans le monde entier.

Comment congeler les pâtisseries

Chicago (UPI) — L'Institut américain de la Pâtisserie a découvert après des épreuves en laboratoire que certaines pâtisseries et aliments cuits au four devraient être congelés et décongelés rapidement tandis que d'autres auront meilleur goût si le procédé de décongélation est plus lent.

Toutes les pâtisseries congelées conservent mieux leur saveur si elles sont gardées à une température de zéro. Tous les aliments éprouvés, à l'exception des brioches contenant du raisin, étaient aussi savoureux après huit semaines qu'au début des expériences. Les pains au raisin avaient perdu de leur saveur après trois semaines.

L'Institut rapporte que le pain, les brioches et les beignes sont meilleurs lorsque congelés et décongelés rapidement. Les gâteaux étagés peuvent être congelés et décongelés plus lentement. Les pâtisseries devraient rester dans leur emballage tout le temps de la décongélation.

RETROUVEZ UNE RÉGULARITÉ PARFAITE

L'irrégularité, causée par une nourriture, manquant de "volume", disparaît généralement dès que l'on mange de l'All-Bran Kellogg. Une demi-tasse de cette céréale, prise quotidiennement avec du lait, fournit le "volume" alimentaire aidant à maintenir une régularité parfaite. Voilà pourquoi des millions de personnes mangent de l'All-Bran Kellogg chaque jour. Profitez également de ses bienfaits.

ALL-BRAN Kellogg

Des couvertures vraiment propres

C'est ce que vous obtenez quand vous les lavez avec ZERO, le savon spécialement conçu pour nettoyer les lainages sans les feutrer ni les rétrécir. ZERO rend vos précieuses couvertures plus douces, plus légères et réellement propres. Il se dissout dans l'eau froide ou tiède, jamais chaude, et extirpe la saleté sans frottage. Un lavage au ZERO est bien plus efficace qu'un nettoyage à sec et quelle importante économie vous pouvez ainsi réaliser. Faites vite provision de ZERO dans son nouvel emballage orné d'un grand "Z" rouge.

Rajeunissez la salle de bains

(UPI) — Une nouvelle surface pour éviers et baignoires de porcelaine redonnera à votre salle de bain l'aspect de neuf. Cette nouvelle surface permanente est disponible dans un choix de 80 couleurs, avec mouchetures d'or si désiré. De plus, ce fini résiste à l'acide et à l'eau.

si vous faites votre couture vous-même

exigez Lightning® naturellement

Recherchez les fermetures MagicO® de Lightning dans l'empaquetage familier rouge et noir, identifié par cet ovale. C'est votre garantie de satisfaction entière.

®Marque déposée de
LIGHTNING FASTENER COMPANY LIMITED, ST. CATHARINES, ONTARIO

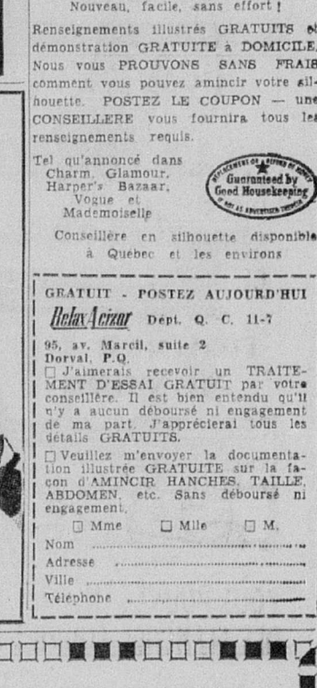
C-I-L PEINTURES

Service gratuit à notre clientèle

Mme E. Noreau
CONSEILLERE EN DECORATION

Mme Noreau se fera un plaisir de vous aider à résoudre vos problèmes de décoration intérieure. Venez la voir à notre magasin ou téléphonez-lui.

GAUTHIER
272, St-Joseph, est, Québec. LA 4-4625



hanches

Amincissez vos hanches grâce à une NOUVELLE méthode FACILE et à domicile. Aucune diète ni perte de poids. S'utilise à DOMICILE tandis que vous vous REPOSEZ. Réduit les dimensions des HANCHES, de l'ABDOMEN, des CUISSES, SANS EFFORT. C'est amusant, pratique, sain et économique.

Des femmes déclarent: "Réduction de quatre pouces à l'abdomen et de trois aux hanches" — M. F. "3 po. aux hanches." — M. A. "Pour la première fois depuis que j'ai eu mes 3 enfants, mon abdomen est plat." — E. S. "Je portais des robes taille 16; maintenant, 12". — C.P. Vous pouvez perdre moins... ou plus!

Nouveau, facile, sans effort!

Renseignements illustrés GRATUITS et démonstration GRATUITE à DOMICILE. Nous vous PROUVONS SANS FRAIS comment vous pouvez amincir votre silhouette. POSTEZ LE COUPON — une CONSEILLERE vous fournira tous les renseignements requis.

Tel qu'annoncé dans Charm, Glamour, Harper's Bazaar, Vogue et Mademoiselle

Guaranteed by Good Housekeeping

Conseillère en silhouette disponible à Québec et les environs

GRATUIT - POSTEZ AUJOURD'HUI
Relax-A-Cizor Dept. Q. C. 11-7
95, av. Marcil, suite 2
Dorval, P.Q.

☐ J'aimerais recevoir un TRAITEMENT D'ESSAI GRATUIT par votre conseillère. Il est bien entendu qu'il n'y a aucun déboursé ni engagement de ma part. J'apprécierai tous les détails GRATUITS.

☐ Veuillez m'envoyer la documentation illustrée GRATUITE sur la façon d'AMINCIR HANCHES, TAILLE, ABDOMEN, etc. Sans déboursé ni engagement.

☐ Mme ☐ Mlle ☐ M.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Téléphone .....

MAINTENANT OUVERT!

Un autre
ATELIER COMPLET DE NETTOYAGE

Le meilleur NETTOYAGE À SEC SERVICE SANITONE APPROUVÉ

P. Ferland inc.

Le meilleur NETTOYAGE À SEC SERVICE SANITONE APPROUVÉ



CENTRE D'ACHATS "Canardière"

* Facilités de stationnement accessibles par le Boul. Ste-Anne — la rue d'Estimauville et la Canardière.
* Service courtois, rapide et impeccable.
* Larges vitrines permettant de voir les différentes opérations du procédé de nettoyage
* Vous trouverez agréable d'adopter cet endroit idéal pour le lavage des chemises et le nettoyage à sec de tous les vêtements de votre famille.

P. Ferland inc.
"MAITRES-NETTOYEURS"

La Chine communiste croit à la coexistence pacifique

Pékin, (Reuter) — La Chine communiste a proclamé hier sa foi en la coexistence pacifique Est-Ouest.

Mme Soong Ching-Ling, veuve du chef révolutionnaire Sun Yat-Sen et vice-présidente du cabinet, a énoncé à ce sujet une déclaration qui domine toute la presse chinoise.

Ses propos constituent le principal commentaire officiel de Pékin à l'occasion du 43e anniversaire de la révolution soviétique, actuellement célébré à Moscou.

Mme Soong affirme que l'amitié sino-soviétique est "infrangible et éternelle". L'Ouest, a-t-elle dit, n'a pas réussi à "diviser nos deux grands pays".

"Les impérialistes ont déployé une somme prodigieuse d'énergie à répandre des rumeurs tentant de vendre l'idée que la Chine ne considère plus la coexistence pacifique comme une politique valide".

Elle a qualifié ces efforts de "déformation délibérée des faits", et elle a ajouté: "La politique de maintien de la paix et d'un effort maximum pour le maintien de la coexistence pacifique parmi les pays de systèmes sociaux différents est la base de la politique étrangère de la Chine et de tout autre pays socialiste.

"C'est ce que détermine la nature socialiste de notre société".

DANGER PERSISTANT

Mais le ministre des Affaires étrangères, le maréchal Chen Yi, a lancé hier l'avertissement que le danger d'une nouvelle guerre mondiale existe toujours.

M. Mao Tsé-tung, président du parti communiste chinois, a envoyé un câblogramme à M. Nikita Khrouchtchev, félicitant la Russie du succès qui couronne ses efforts de coexistence pacifique. C'est ce qu'a rapporté l'agence Chine nouvelle.

Le message de M. Tsé-tung disait: "L'amitié et l'unité monolithique sino-soviétique ne peuvent être minées par aucune force".

Contre le travail du dimanche dans les salaisons

Deauville, Qué. (PC) Les Travailleurs unis des salaisons et denrées alimentaires FAT-COI réunis en conseil provincial à Deauville, dans les Cantons de l'Est en fin de semaine, ont protesté avec véhémence contre le travail du dimanche que semble vouloir réimposer la maison Wilsil, filiale de la compagnie Canada Packers.

Une soixantaine de délégués venus de différents centres industriels de la province ont adopté à l'unanimité une résolution d'urgence présentée par la succursale locale 358 du syndicat qui, au dire de ses dirigeants, s'opposera par tous les moyens au travail du dimanche aboli depuis l'avènement du syndicat, il y a 17 ans.

La réunion de Deauville est présidée par M. Willy Fortin, de Montréal et sous la présidence d'honneur de M. Roland Moisan, président du Conseil du Travail du district de Sherbrooke CTC.

Bagdad conte fleurette à Pékin

Bagdad, Irak (Reuter) — Le premier ministre de l'Irak, M. Abdul Karim Kassem, a affirmé samedi soir, à l'ouverture de la première exposition industrielle organisée par la Chine communiste à Bagdad, que l'Irak suivra l'exemple de la Chine et renversera l'impérialisme.

M. Kassem a déclaré que l'Irak veut être en amitié avec toutes les nations du monde, et désire un renforcement de ses relations avec la Chine.

Il a également affirmé que l'Irak était reconnaissante pour les $12 millions que la Chine a fourni aux rebelles nationalistes algériens, au chapitre de l'assistance.



LES APPELS INTERURBAINS SE FONT DEUX FOIS PLUS VITE QUAND VOUS DONNEZ LE NUMERO



Khrouchtchev accueille le président de la Chine rouge

(Téléphoto PA)

L'ONU et la réunification de la Corée

Washington (PA) — Un porte-parole du secrétariat d'Etat a déclaré samedi que les Nations unies offrent une "solution pacifique, équitable et démocratique" pour réunifier la Corée divisée.

Cette déclaration a été faite relativement à la publication d'une étude de 241 pages, intitulée "Les annales de la réunification coréenne 1943-1960". La parution de cette étude semble avoir été calculée pour coïncider avec l'examen prochain de la question coréenne, qu'entreprendra l'Assemblée générale de l'ONU.

Contrairement aux années précédentes, le nouveau gouvernement sud-coréen dirigé par le premier ministre Chang, a accepté une proposition de l'ONU pour la tenue d'élections libres à travers toute la Corée, sous le contrôle des Nations unies.

Le régime maintenant déposé de M. Syngman Rhee s'opposait à la tenue d'un tel scrutin en Corée du Sud, alors qu'il l'approuvait en Corée du Nord, communiste.

La Chine communiste et la Corée du Nord avaient également soumis une proposition semblable pour des élections générales à travers les deux parties du pays, mais avaient insisté pour que toutes les forces militaires américaines et de l'ONU évacuent la Corée du Sud avant le vote.

Concours sur un symbole pour la Place des Arts

Montréal, (PC) — La corporation qui s'occupe actuellement d'ériger la Place des Arts, le futur centre culturel de la métropole, a annoncé hier la tenue d'un concours portant sur le symbole qui désignera cet endroit.

M. Louis A. Laporte, président de la Corporation sir George-Etienne Cartier, a déclaré qu'il voulait un symbole si simple "qu'il ne nécessiterait aucun lettrage pour représenter l'effigie de la Place des Arts dans l'esprit du public".

Le vainqueur du concours, ouvert à tous les artistes canadiens, recevra la somme de $500.

Deux véhicules qui intéressent les policiers

Plusieurs autos ont été encore rapportées volées en fin de semaine. La police signale toutefois que quelques-unes ont été retrouvées.

L'une entre autr a été localisée sur le bord de la rivière St-Charles, longeant le rang St-Jacques, à Loretteville. Ce véhicule provenait du garage Couture sur le boulevard Ste-Anne, précise la Sûreté provinciale. En s'en emparant, les voleurs avaient aussi fait main basse dans ce garage sur divers articles, dont des pneus et des pièces d'autos. Il est évident que le butin a disparu.

La Sûreté provinciale a aussi fait enquête, en fin de semaine, sur une auto occupée par trois jeunes Espagnols. Leur allure et celle de leur voiture dont les vitres étaient fracassées avaient attiré l'attention de policiers alors que le trio voyageait sur la route 9 à Lévis. La police a constaté que le conducteur n'avait ni l'enregistrement du véhicule ni un permis de conduire. La voiture n'a pas été volée. Le trio, qui est étudiant dans la Métropole, a été écroué au quartier général du boulevard St-Cyrille.

Conducteur pressé qui veut soudoyer un policier

Montréal (PC) — Gilles Lemonde, 35 ans, de St-Hyacinthe, a été condamné hier à $20 d'amende et aux frais pour vitesse excessive. Il a de plus été condamné à une journée d'emprisonnement pour avoir tenté de soudoyer un policier provincial.

D'énormes dégâts causés à Chittagong

Chittagong, Pakistan-est (PA) On ne saura probablement jamais le nombre exact des pertes de vies consécutives aux cataclysmes qui ont frappé la région de Chittagong, à l'entrée de la baie du Bengale, depuis un mois.

Une première tempête, accompagnée d'immenses raz de marée, a tué, croit-on, plus de 6,000 personnes sur les plateaux de l'embouchure du Gange et du Brahamaputra, le 10 octobre dernier. La deuxième tempête, trois semaines plus tard, aurait tué au moins 4,000 autres victimes.

La ville de Chittagong, située à neuf milles de la mer, est une agglomération champignon de 500,000 âmes, et les cabanes qui la composent en grande partie ont été rasées par la tornade du 10 octobre.

Des poteaux sont tombés, des voies ferrées ont été emportées et seize navires, dont deux de 10,000 tonnes, ont vu leurs amarres coupées.

Le port de Chittagong a lui aussi subi d'importants dégâts.

Les îles situées au large de la côte ont peut-être connu une histoire plus terrifiante et plus destructive encore.

Certaines d'entre elles, comptant jusqu'à 10,000 habitants, ont été, croit-on, englouties pendant des périodes allant jusqu'à 45 minutes, par des raz de marée.

L'armée a été chargée de procéder au nettoyage et à la reconstruction.

La frousse s'est emparée d'une bande de voleurs

St-Stanislas, (PC) — Des bandits armés qui ont tenté de dévaliser une succursale de la Banque Canadienne Nationale vendredi, ont vidé les lieux avec un tel empressement, qu'ils y ont oublié l'un de leurs comparses.

Quatre individus armés et portant la cagoule, sont entrés dans la banque de St-Stanislas, située à quelque 75 milles à l'est de Montréal, peu avant la fermeture de l'établissement et ont tenu en respect le gérant et sa famille.

Après avoir tout saccagé, ils ont oublié $4,000 en argent.

Les apaches ont quitté la banque en vitesse et y laissant l'un de leurs comparses. Ce dernier a pris la fuite à pied et a réussi à se dissimuler avant que les résidents de l'endroit ne l'attrapent.

Cautionnement élevé imposé à Igor Melekh

New York, (PA) — Igor Y. Melekh, employé russe à l'ONU accusé d'espionnage, a été libéré contre un dépôt de $50,000, après que sa femme eut juré d'avertir immédiatement le gouvernement américain de toute tentative de son mari de fuir le pays avant d'avoir fait face aux accusations qui pèsent sur lui, mercredi prochain, à Chicago.

L'avocat S. Hazard Gillespie qui s'opposait à la mise en liberté de Melekh sous cautionnement, a finalement consenti à l'assermentation de Mme Melekh en tant que garante de son mari, après que séance devant le commissaire Earle Bishopp.

Il en coûte cher à la Suisse pour être neutre

Berne, — (UPI) — La neutralité permanente a été la politique de la Suisse au cours des quatre derniers siècles. Et pour conserver cette neutralité cela a nécessité le maintien d'une armée de 600,000 hommes, en plus d'avoir les armes les plus perfectionnées fournies par la technique des temps modernes.

L'armée est l'armée du citoyen formée au contact de l'entraînement universel. La Suisse soutient qu'un pays neutre peut demeurer indépendant seulement s'il est militairement assez fort pour rendre trop dispendieuse, de la part de qui que ce soit, la tentative de l'envahir.

Les citoyens-soldats se livrent à des périodes régulières d'entraînement militaire à partir de la vingtième jusqu'à la quarante-huitième année. Chacun d'eux est susceptible d'être appelé pour remplir une fonction militaire, toutefois, jusqu'à l'âge de 60 ans.

Comme résultat, en développant ainsi son pouvoir militaire, la Suisse, avec une population de cinq millions, peut mobiliser 350,000 de ses soldats en un seul jour.

Les soldats citoyens gardent chez eux uniforme, équipement, fusils et munitions. Dans certains cas, l'armée fournit cheval, bicyclette ou jeep. Tout cela est aussi gardé à la maison.

Trois jours après un appel général qui inclut les soldats du service régulier et aussi tous les hommes de 49 à 60 ans, la Suisse peut se préparer une armée active de 600,000 hommes. Ce qui représente près de 12 pour cent de toute la population.

La nation manufacture à peu près toutes ses propres armes et munitions ainsi que son équipement. En proportion de sa population, la Suisse est le pays le plus lourdement armé du monde actuellement.

L'équipement importé comprend 400 avions de combat réactés, achetés d'un fabricant d'avions britannique.

La Suisse ajoutera-t-elle des armes nucléaires à son armement?

Cette question a été posée à M. Gaston Clottu, président du parlement suisse. M. Clottu a répondu que présentement cette question était une question académique puisque la Suisse ne fabrique pas d'armes atomiques. Un problème pratique se pose donc: où obtenir de telles armes, a-t-il ajouté.

M. Clottu a expliqué en outre qu'étant donné que la Suisse n'appartient pas à l'ONU, il serait impossible d'obtenir des armes d'Amérique. Il a ajouté ensuite qu'il serait maladroit d'acheter des armes des Russes à cause du conflit idéologique existant entre les deux pays.

M. Clottu a dit que la question d'armes nucléaires a été soulevée par l'armée, mais que le Parlement devait décider. "Vous connaissez les armées, a-t-il dit, elles veulent toujours avoir plus qu'elles ne peuvent obtenir".

Interrogé au cours de manoeuvres, le major Jean-Jacques Bolli a expliqué que les Suisses imaginent que l'agresseur déploie une force supérieure et qu'il jouit d'une énorme force aérienne. Les Suisses ont aussi envisagé la possibilité d'être la cible de bombes nucléaires. Contre cette possibilité, la défense civile a érigé des abris contre la retombée.

Le major Bolli était au nombre de 60,000 hommes engagés en manoeuvres actives pendant deux mois. Ce dernier a révélé qu'au cours de toute l'année un nombre semblable d'hommes sont continuellement en manoeuvres.

Une guerre symbolique anime villes ou villages et il n'est pas rare de voir un tank rouler lentement par les rues, au milieu des activités régulières des citoyens.

L'uniforme de l'armée suisse est vert, d'un vert semblable à celui des anciens uniformes des Nazis. Les casques sont comme ceux que les troupes nazies portaient. Les bottes des soldats sont noires comme celles rendues célèbres par les troupes d'attaques simulées.

Le major Bolli a expliqué les deux buts de l'armée suisse, telle que demandée par la constitution. D'abord pour protéger l'indépendance de la Suisse puis pour maintenir la paix et l'ordre au sein de la nation.

Un autre officier suisse, le major H. R. Kurz a écrit récemment dans un journal "que l'ennemi en puissance doit se rendre compte que par suite d'une forte résistance et de lourdes pertes, la bataille ne rapporterait aucun gain. En Suisse, d'écrire le major Kurz, personne ne poursuit de vains efforts."

Les provinces sont frustrées, dit Pickersgill

Kitchener, Ont. (PC) Les dernières propositions du gouvernement concernant le partage des impôts nient aux provinces toute participation à la croissance du Canada, a déclaré samedi M. J.-W. Pickersgill, député libéral de Bonavista-Twillingate.

"M. Diefenbaker suggère que toutes les provinces soient forcées de revenir à la double taxation de leurs habitants, avec tous les inconvénients et les déboursés accrus que la chose implique", a déclaré M. Pickersgill, à la deuxième conférence annuelle de la Fédération libérale universitaire, section de l'Ontario.

M. Pickersgill a ajouté qu'on offrait une somme fixe d'argent qui "n'augmentera pas si le rendement des taxes augmente, comme ce sera le cas si le Canada continue à grandir".

Catholic Times fait des excuses à Elizabeth II

Londres, (PA) — Un journal catholique de Londres a fait amende honorable auprès de la reine d'Angleterre pour une remarque publiée par une revue du Vatican, à l'effet qu'elle était une esclave de la mode.

"Cette affirmation est fausse, malicieuse et fort déplorable", a dit le journal Catholic Times de Londres. Le journal a décrit la reine comme un modèle de modestie.

La publication dans laquelle avait paru le commentaire en question est la revue du clergé italien. Dans un article condamnant les excès de luxe, particulièrement en ce qui concernait les modes de vêtements, la revue a dit: "Même la reine d'Angleterre n'est pas à l'abri de cette forme de vanité puisqu'elle a déjà admis qu'elle ne porte jamais plus d'une fois une même robe en public."

VOUS SOUFFREZ DE

PSORIASIS?

(Affection cutanée)

VOUS POUVEZ ENCORE PORTER DES MANCHES COURTES!

Employez

SIROIL



Ne laissez pas le psoriasis, maladie de la peau, vous empêcher de porter les vêtements qui vous plaisent et vous avantagent. Employez SIROIL pour faire disparaître ces croûtes et squames désagréables, 27 années de résultats satisfaisants. Appliquez Siroil le soir — il ne tachera ni vêtements, ni literie. Vendu pour une période d'essai de deux semaines avec une garantie de satisfaction ou argent remis.

Ecrivez pour une nouvelle brochure GRATUITE

Des réponses intelligibles aux questions posées au sujet de cette maladie de la peau.

A TOUTES LES PHARMACIES

SIROIL OF CANADA, LTD.
Casier 488, Dépt 23, Windsor, Ont.
Envoyez brochure GRATUITE, écrite par un médecin, à

NOM .....
(Lettres moulées)
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....



Son avenir est-il assuré?

Les années passent rapidement et bientôt votre vie active est finie!

Epargnez-vous régulièrement en vue du jour où vous devrez vous retirer?

Mettez-vous assez d'argent de côté pour assurer à vous et aux vôtres l'indépendance au moment de la retraite?

Un des meilleurs moyens de s'assurer la sécurité financière dans ses vieux jours, c'est de placer son argent dans une rente viagère du gouvernement canadien.

Les primes de rentes viagères du gouvernement canadien peuvent être déduites dans une certaine mesure pour les fins de l'impôt sur le revenu.

Pour plus de détails concernant les divers plans, postez ce coupon, franco, ou appelez votre Représentant local des Rentes.

M. LEO POTVIN
1056 rue St-Jean, Québec 4 -- LA 2-4639

MINISTÈRE FÉDÉRAL DU TRAVAIL
RENTES SUR L'ÉTAT CANADIEN

D

au: Directeur, Rentes sur l'Etat,
Ministère du Travail, Ottawa (franc de port).

Veuillez me faire parvenir des renseignements complets au sujet des rentes sur l'Etat.

Mon nom est .....
(M. Mme. Mlle)

Je demeure à ..... Date de naissance .....

Age à l'échéance de la rente ..... Téléphone .....

Je compte que les renseignements fournis seront considérés strictement confidentiels.

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE A UNE PROTECTION PERSONNELLE AVEC LA



POLICE FAMILIALE

de la DOMINION LIFE

Pour PAPA

$5,000 d'assurance-vie permanente. La valeur au comptant peut servir en cas d'urgence ou à l'achat d'une rente de retraite. En cas de mort accidentelle—double montant.

Pour MAMAN

$3,000 jusqu'à l'âge de 33 ans, dont le montant diminue graduellement, jusqu'à ce que le père ait atteint l'âge de 65 ans. Assurée pour le plus grand montant lorsque les enfants sont jeunes.

Pour les ENFANTS

$1,000 jusqu'à l'âge de 25 ans. A cet âge ou si le père atteint 65 ans, chaque enfant peut obtenir jusqu'à $5,000 d'assurance permanente sans examen médical.

SANS AUGMENTATION DE LA PRIME

Les enfants nés après l'entrée en vigueur de la police sont automatiquement assurés sans augmentation de prime.

Dépliant explicatif



Envoyez vos nom et adresse (sur une feuille de papier ou sur cette page, que vous aurez découpée) à la Dominion Life, en indiquant que vous désirez le dépliant sur la POLICE FAMILIALE. Vous recevrez par le courrier des renseignements sur la façon de protéger toute votre famille.

THE Dominion Life ASSURANCE COMPANY

Depuis 1889

SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONTARIO

Gérant: M. Maurice Côté

Edifice Price, 55 rue SteAnne, Québec.

Représentant de l'assurance-groupe: M. Fernand Gelinas.

FIEZ-VOUS À L'ADOUCISSEUR D'EAU Culligan



ÉCONOMIE

EFFICACITÉ

GARANTIE

FACILE A INSTALLER
n'importe où . . . rapidement et facilement.

AUCUN TROUBLE
le fonctionnement, ne comporte ni moteur, ni dispositif pouvant devenir hors d'usage.

TRES VERSATILE
résout tous les problèmes d'adoucissement de l'eau par l'emploi de zéolite requis.

Culligan le "summum" dans le traitement de l'eau.

MODELE CULBROOK $189.50
OU 30 PAIEMENTS MENSUELS DE $7.21

financés par nos banques.
Installation et taxe provinciale non incluses.
Aussi modèles complètement automatiques.

Culligan

C. P. 201 ST-SAUVEUR

LA 3-5228

Dans l'industrie du téléphone

La mécanisation rend le service plus impersonnel

Par Jacques DeRome

"Nous sommes vraiment en plein machinisme et, avec tout ce qui se fait de nos jours par le moyen des machines, les contacts personnels deviennent de plus en plus rares. Si la mécanisation permet à la compagnie de téléphone de fournir à sa clientèle un bien meilleur service, en revanche, elle rend ce service beaucoup plus impersonnel."

Voilà ce qu'a déclaré samedi M. Maurice De Celles, représentant extérieur de la compagnie de téléphone Bell du Canada, au déjeuner-causerie de l'Association des Représentants en Pharmacie de Québec.

M. de Celles a traité de l'amélioration des services du téléphone ainsi que des contacts personnels qui se rapportent à ce service. Il a déclaré: "Même s'il ne nous arrive plus aussi souvent de rencontrer les employés du téléphone, la qualité du service téléphonique dont nous jouissons nécessite toujours l'emploi d'un grand nombre de personnes. Qu'il suffise de dire que des $265 millions auxquels se sont élevées les dépenses de la compagnie en 1959, plus de la moitié ont été affectés au paiement des salaires."

M. De Celles a fait l'historique de l'évolution du service téléphonique depuis la fin du siècle dernier. A la fin de ce siècle, il n'existait encore que deux téléphones. L'un se trouvait chez Alexander Graham Bell et le second chez Thomas Watson, son collaborateur. Pour relier l'un à l'autre eux, les remplaça par des paire de fils. Or, un bon jour, un de leurs amis voulut communiquer avec eux par un troisième téléphone. Besoin fut alors de relier ce dernier appareil aux deux premiers au moyen d'une autre paire de fils. Ajouter un appareil, c'est ajouter deux lignes. Puis le pharmacien du coin réfléchit que, puisqu'il y avait trois personnes réunies par le téléphone, elles pourraient lui communiquer des commandes par ce moyen-là, s'il s'en prévalait à son tour. C'étaient trois nouvelles lignes. D'autre suivirent son exemple, et l'on eut besoin d'un centre de communication. Pour opérer l'interconnection à un point central, il fallait un standardiste. Les premiers furent de jeunes garçons. Mais les clients se plaignirent bientôt de leur rudesse, de leur manque de courtoisie, et puis ils se battaient entre eux et, règle générale, on ne pouvait compter sur eux. On les remplaça par des jeunes filles. Employer des jeunes filles, fut-ce pour ce genre de travail, était une innovation hardie en 1880.

Le système automatique a beaucoup amélioré le service téléphonique local. Il apporte maintenant la même amélioration au service interurbain, pour les mêmes raisons de rapidité et de commodité. L'usage de ce dernier service s'est tellement accru qu'il n'y a pas assez de téléphonistes pour l'assurer. Déjà, un vaste réseau de commutateurs automatiques a été réalisé à l'échelle du continent et la plupart des appels interurbains à travers le Canada et les Etats-Unis se font en composition interurbaine directe, soit par une téléphoniste ou par le client lui-même. Moyennant la conversion au système automatique nécessaire, tout appareil peut être mis en communication avec un autre par composition directe.

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada a pour territoire les deux seules provinces de Québec et d'Ontario. Son réseau est relié aux réseaux des grandes compagnies américaines et canadiennes. Des cinq millions de téléphones qui se trouvent au Canada, plus de trois millions se trouvent dans le territoire de cette compagnie. Elle installe 200,000 nouveaux appareils par année. Le montant d'argent affecté à la construction de lignes téléphoniques, de centraux et diverses autres pièces d'outillage dépasse l'imagination. Environ deux cent millions de dollars sont affectés à cette fin. L'argent nécessaire pour étendre le service et l'améliorer provient de la vente et de l'émission d'actions sur le marché.

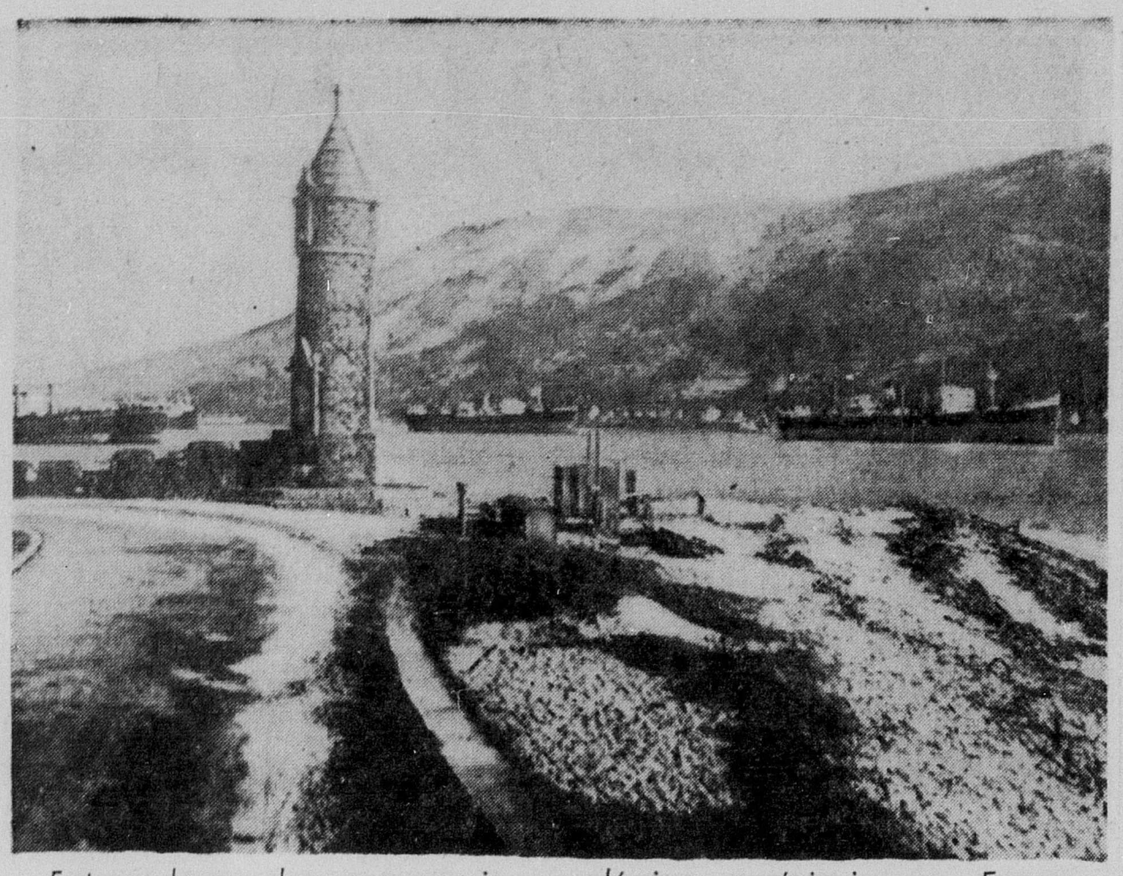
M. Maurice De Celles fut présenté par M. André Cantin, représentant en produits pharmaceutiques et il fut remercié par M. Pierre Almeras, également représentant en produits pharmaceutiques.

Vol de banque raté à Varennes

Varennes (PC) — La police est actuellement à la recherche de deux individus qui avaient apparemment dressé un plan en vue de dévaliser une succursale de la Banque Royale du Canada à Varennes, située à 15 milles au sud-est de Montréal.

Le gérant de l'établissement a déclaré à la police que les individus flânaient devant l'entrée de la banque. Lorsqu'ils ont fait mine d'entrer, le gérant a fermé les portes et mandé la police.

Ils se seraient enfuis vers Montréal dans une automobile.



Future base des sous-marins nucléaires américains en Ecosse

ON VOIT ICI "HOLY LOCH" — LAC SACRE — dans l'estuaire de Clyde, en Ecosse, où on installera en février 1961 une base pour les sous-marins nucléaires américains équipés de missiles Polaris. (Téléphoto PA)

Cuba devra payer ses achats au Canada avant livraison

La Havane (Reuter) Un contingent d'hommes d'affaires canadiens fraîchement débarqués dans la capitale cubaine constitue une preuve des bonnes dispositions de notre pays quant aux prochains échanges canado-cubains.

Parmi eux se trouve M. Albert Shea, conseiller commercial de Toronto, qui avait récemment demandé par télégramme une entrevue avec Fidel Castro et qui avait reçu une réponse favorable.

Les Canadiens étaient déjà au courant des besoins urgents de Cuba en matière de pièces de rechange et de machinerie, conformes aux normes et caractéristiques américaines, grâce aux rapports de techniciens spécialisés qui avaient visité l'île récemment et qui avaient dressé une liste des choses dont Cuba a un besoin urgent par suite de l'embargo américain.

INITIATIVE CANADIENNE

Il existe de la bonne volonté des deux côtés à l'égard de tels échanges, mais l'initiative est due aux Canadiens. On pense que ces derniers souligneront que le coût des achats cubains devra être payé avant la livraison, alors que, d'un autre côté, on est d'avis que les Cubains réclameront l'assurance que les Canadiens achèteront du sucre et d'autres produits cubains.

L'idée d'un pool canado-britannique qui se chargerait d'écouler le sucre et l'essence cubains pour ces deux pays et d'autres nations européennes, a été examinée la semaine dernière par les autres autorités cubaines.

DANS QUELLES PROPORTIONS ?

Les chefs de l'Economie cubaine sont impatients de connaître quelle sera la proportion des filiales et des agences canadiennes de compagnies américaines qui voudront ignorer l'embargo américain sur le commerce cubain, et jusqu'à quel point les compagnies américaines elles-mêmes seront disposées à passer outre à l'embargo et à utiliser les voies canadiennes pour ce faire.

Interruption du trafic dans la Voie maritime

Massena, New York (PA) La Voie maritime du St-Laurent a été réouverte à la circulation hier soir après une interruption de 22 heures occasionnée par la rupture d'une roue d'engrenage dans le mécanisme de l'écluse de Snell.

Vingt et un navires ont été forcés de jeter l'ancre aux abords de l'écluse pendant la durée des réparations.

Leader du PC à Fredericton

Fredericton (PC) — M. C. B. Sherwood, ancien ministre provincial de l'Agriculture, a été choisi samedi, leader parlementaire des conservateurs progressistes du Nouveau-Brunswick au cours d'un caucus.

M. Sherwood, qui habite Midland et qui a été député de Kings à la Législature pendant huit ans, succède ainsi à l'ancien premier ministre Hugh Flemming, dont le parti a été défait par les libéraux, dirigés par M. Louis Robichaud, à l'élection de juin dernier.

M. Flemming, qui est devenu le premier titulaire du ministère fédéral des Forêts, s'est fait élire aux Communes à l'élection partielle tenue dans la circonscription de Royal, le 31 octobre dernier.

M. D. D. Patterson, de Saint-Jean, ancien secrétaire provincial, devient le critique financier du parti conservateur et George E. McInerney, de Saint-Jean, en sera le whip.

Attaque soigneusement préméditée à Nipigon

Nipigon, Ont. (PC) — Un porte-parole de la police a déclaré hier que le Dr E. R. Somerleigh, gravement blessé vendredi dernier au cours d'un attentat à l'acide, avait déjà reçu au moins une lettre de menaces.

Il a également mentionné que l'attaque du conseiller municipal dont l'épouse attend son sixième enfant d'ici une semaine, avait été soigneusement préméditée.

On rapporte que l'état du Dr Somerleigh est généralement bon. L'infortunée victime repose à l'hôpital de Fort William, en Ontario, à la suite de l'agression dont elle fut l'objet à sa sortie d'une réunion du Conseil de Ville.

Plusieurs personnes auraient été interrogées, mais pour le moment, la police n'a effectué aucune arrestation.

PERDRA-T-IL LA VUE

Des officiers de la police provinciale ont déclaré qu'il était difficile de dire s'il existait un lien entre les lettres de menaces et l'agression elle-même. Le Dr Somerleigh avait en effet reçu des lettres de menaces au cours des deux dernières années.

Le praticien souffre de brûlures à la tête et au visage. A l'hôpital, on déclare que les lèvres du quadragénaire, son nez et sa gorge sont très vilainement atteints. Sa nuque est devenue toute noire.

On ne pourra pas publier un bilan complet de ses brûlures avant deux ou trois jours a déclaré la police. Il ne sera pas possible non plus de se prononcer avec certitude avant ce délai sur les chances qu'a le Dr Somerleigh de conserver la vue.

L'inspecteur Martin Erickson a révélé qu'un spécialiste de la brigade criminelle de Toronto serait envoyé sur les lieux pour les trois prochains jours.

14 Cubains tentant de se réfugier à Miami sont interceptés et appréhendés

La Havane (Reuter) — L'ancien chef de la Confédération des ouvriers cubains et 13 autres personnes ont été interceptés et arrêtés alors qu'ils tentaient d'atteindre Miami à bord d'un yacht, a annoncé hier un porte-parole du palais présidentiel.

M. David Salvador, ex-secrétaire-général de cette organisation syndicale et 13 autres personnes, parmi lesquelles trois femmes et cinq fillettes, ont été arrêtés lorsque le yacht à bord duquel ils avaient pris place fut intercepté par un navire de guerre cubain, à quelque 10 milles à l'ouest de La Havane.

M. Salvador avait quitté son poste il y a environ trois semaines, à la suite d'une dispute avec le ministre du Travail, M. Sanchez Martinez; le chef syndicaliste fut plus tard dénoncé comme "un traître à la cause du travail".

M. Salvador avait $13,500 à bord; il est actuellement détenu à La Havane par la police secrète en attendant de subir son procès devant le tribunal révolutionnaire, a également fait savoir le porte-parole du palais présidentiel.

5 vice-présidents régionaux au Can. National

Montréal, (PC) — Le Canadien National a annoncé hier la nomination de cinq vice-présidents, dans le cadre de la nouvelle structure administrative du réseau qui divise le pays en cinq régions.

Les vice-présidents nommés sont M. Rodger Graham, pour la région des Montagnes rocheuses, avec quartier général à Edmonton; M. Reginald McMillan, pour la région des Prairies, avec quartier général à Winnipeg; M. Eric Wayne, pour la région des Grands Lacs, avec quartier général à Toronto; M. Willard Kyle, pour la région du St-Laurent, avec quartier général à Montréal; et M. Douglas V. Gonder, pour la région de l'Atlantique, avec quartier général à Moncton, N.-B.

M. Omer A. Boivin a été nommé assistant spécial du vice-président de la région du St-Laurent.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

MAL DE DOS?
...pas moi!



Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur

Dodd's KIDNEY Pills

75¢

PRODUITS DE QUALITÉ CANADIENS AU NICKEL DE QUALITÉ INCO

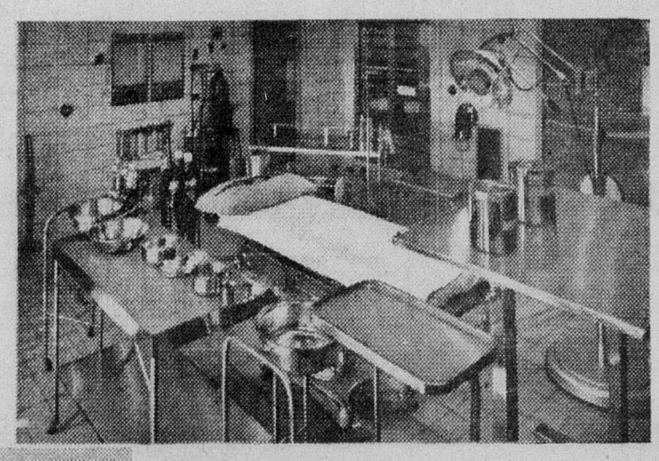
L'ACIER INOXYDABLE AU NICKEL assure aux hôpitaux modernes
propreté à l'intérieur...beauté durable à l'extérieur

Les hôpitaux modernes utilisent de plus en plus l'acier inoxydable au nickel pour son lustre éclatant, son extrême propreté et la facilité d'entretien.

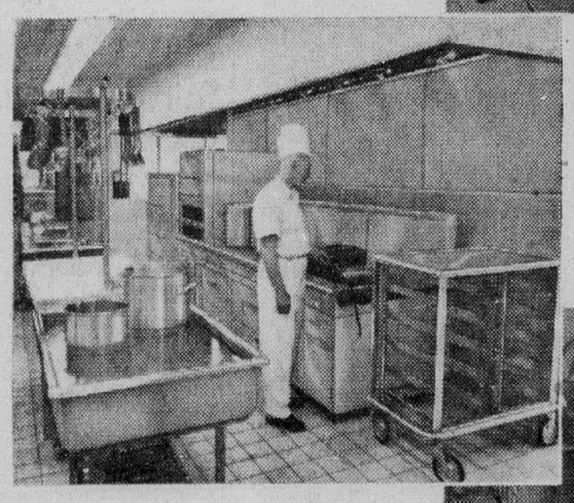
A l'extérieur, les murs en panneaux d'acier inoxydable au nickel résistent à la corrosion et aux intempéries; chaque chute de pluie contribue à les laver, et ils gardent l'aspect du neuf, pendant des années, avec peu ou pas de nettoyage.

A l'intérieur, l'acier inoxydable au nickel, employé pour les salles d'opération, cuisines et buanderies, satisfait aux exigences les plus sévères en matière d'hygiène. Sa surface dure et lisse n'offre aucune prise à la saleté et aux particules de nourriture qui sont des foyers microbiens. A l'intérieur également, les ferrures, rampes d'escalier et accessoires décoratifs en acier inoxydable s'harmonisent parfaitement avec le bois, la pierre, le verre et les surfaces émaillées.

L'acier inoxydable au nickel conserve indéfiniment son éclat, résiste à la rouille et à la corrosion, et se travaille plus facilement. C'est pourquoi les réalisations architecturales et le matériel d'hôpital et de restaurant font si souvent appel à l'acier inoxydable au nickel de qualité Inco.

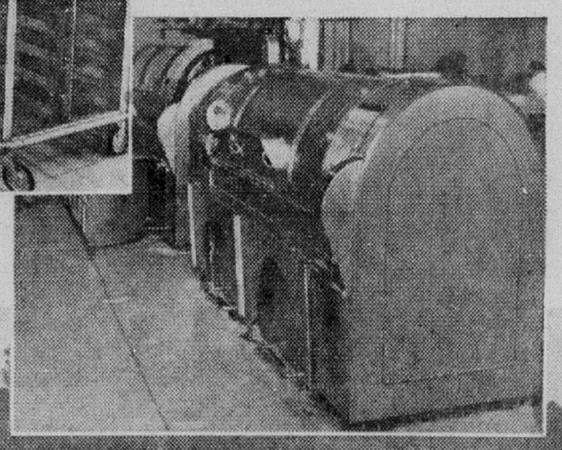


Les salles d'opération, où la propreté est une question vitale, sont équipées d'un matériel en acier inoxydable au nickel. Illustrée ici, la salle d'opération du Toronto East General Hospital.



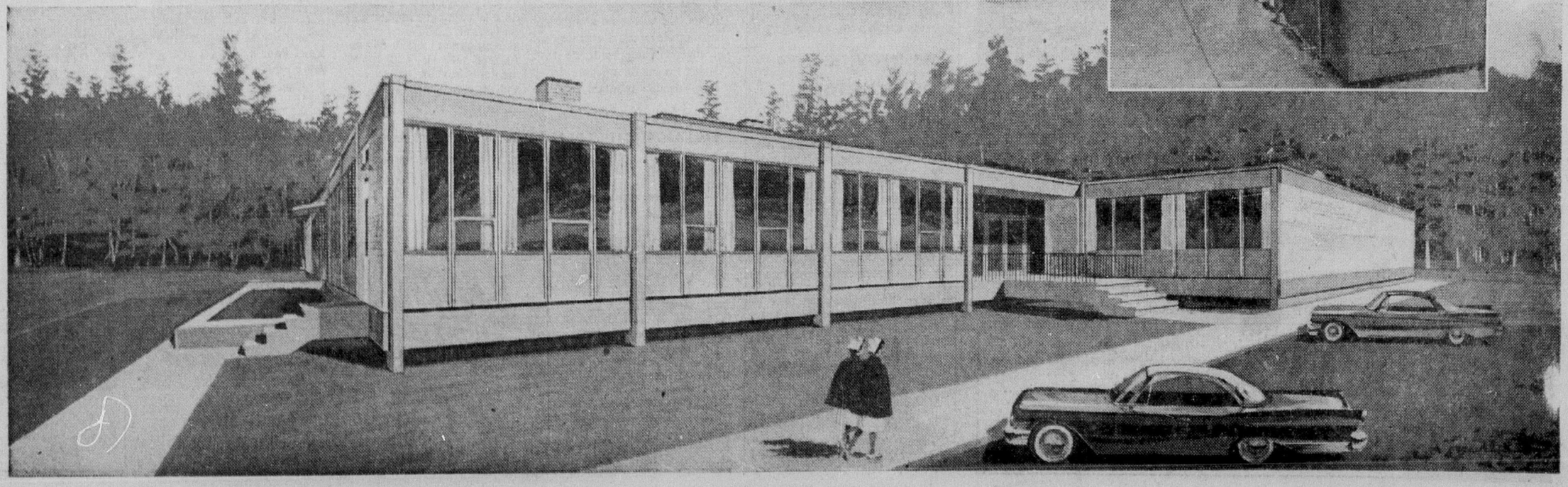
Dans les cuisines d'hôpital (ici, celle du Welland County General Hospital, à Welland, Ontario) la pureté des aliments est protégée par l'emploi de l'acier inoxydable au nickel.

L'hôpital University, à Edmonton, Alberta, se servira longtemps et sans ennuis de ce matériel de buanderie en acier inoxydable au nickel.



THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO

Cet hôpital moderne de Thompson, Manitoba, (ville où se trouve l'exploitation minière la plus récente de l'Inco) offre un magnifique aspect extérieur, grâce au lustre de ses encadrements de fenêtres, meneaux et halls d'entrée en acier inoxydable poli contrastant avec les colonnes et panneaux en acier inoxydable fini mat. *Architectes*: Waisman Ross & Associates.



POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE

Annoncez dans "LE SOLEIL"

79e ANNEE — No 264

LE SOLEIL

QUEBEC, LUNDI 7 NOVEMBRE 1960 ★★★

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec, le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours LA 5-5133 pour faire insérer une petite annonce.



Semaine Jeune Commerce

Son Honneur le maire Wilfrid Hamel a proclamé officiellement, ce matin, l'ouverture de la Semaine nationale du Jeune Commerce, au cours d'une cérémonie tenue à l'Hôtel de Ville. La Chambre de Commerce des Jeunes de Québec a prévu différentes manifestations qui se tiendront cette semaine. Les membres de la Chambre locale se réuniront, mardi, en Conseil de Ville-modèle et, mercredi, Maurice "Rocket" Richard sera le conférencier invité lors d'un dîner-causerie. Jeudi les membres effectueront une visite industrielle. De gauche à droite, S. H. le maire Wilfrid Hamel, MM. Jean-Marie Cloutier, président de la Chambre de commerce des Jeunes de Québec, et Ralph Mercier, responsable de la Semaine nationale Jeune Commerce, pour la Cité de Québec.

Commission scolaire de Chicoutimi

Un centenaire qui donne lieu à plusieurs manifestations

Chicoutimi — Le centenaire de la Commission des Ecoles catholiques de Chicoutimi a donné lieu à diverses manifestations en fin de semaine, entre autres une messe pontificale célébrée à la cathédrale par S.E. Mgr Georges Mélançon, évêque, et la bénédiction de l'école secondaire Dominique Racine. Parmi les personnalités présentes à cette cérémonie figuraient S. E. Mgr Marius Paré, évêque coadjuteur à Chicoutimi; M. Joseph-L. Pagé, délégué du Département de l'Instruction publique et M. Antonio Talbot, député du comté. Des plaquettes-souvenirs ont été remises à cette occasion à tous les anciens commissaires et aux membres actuels de la Commission locale des écoles catholiques.

Dans le cadre de ces célébrations, le système éducationnel de la province de Québec a été passé au crible par plusieurs personnalités éclairées dans ce domaine.

Est-ce que le programme d'étude actuel donnera à nos enfants ce qu'il leur faut pour affronter l'avenir qui sera dur, qui sera aussi très intéressant à vivre pour ceux qui seront prêts à l'affronter? Telle est l'interrogation qu'a posée Me Jacques Riverin, président de la Commission scolaire, au banquet qui réunissait les autorités civiles, religieuses et scolaires et le personnel enseignant, à l'hôtel Chicoutimi.

M. Riverin s'en est pris aux programmes surchargés d'aujourd'hui, où l'on semble sacrifier les matières qu'on considérait jadis essentielles, au bénéfice de matières moins nécessaires. Selon lui, ces dernières matières empiètent sur le temps alloué jadis à l'étude du catéchisme, à apprendre à lire, à écrire, à compter. Il s'est également demandé si l'étude de la langue anglaise ne commence pas trop tôt au Québec. Il a aussi mis en garde contre les méthodes audio-visuelles d'enseignement, le manque de coordination dans la mise en oeuvre d'un nouveau programme — et les volumes nécessaires à son application.

Autant de questions posées par le président de la Commission scolaire pour exprimer son inquiétude sur la vraie valeur des connaissances qu'on inculque aujourd'hui à notre jeunesse. "Les réformes succèdent aux réformes, réformes de l'enseignement primaire, réformes de l'enseignement secondaire, réformes des structures mêmes du cours classique, et les changements de programme succèdent évidemment à ces réformes. J'admets qu'il doit exister, là comme ailleurs, une saine évolution, mais j'ai peur que toutes ces réformes n'aboutissent qu'à la déformation de notre système éducationnel", a déclaré Me Riverin.

Le conférencier a rappelé la mise en garde du gouverneur général Vanier, lors de son passage à Chicoutimi, qui a invité notre popula-

(Suite à la page 14, 8e col.)

Le Comptoir Laval s'élit un conseil

Le Comptoir Laval vient de se donner un nouveau conseil d'administration qui se compose ainsi: M. Robert Côté (D), président; Jean-Marie Bolduc (M), vice-président; Hermel Tessier (C), secrétaire et Claude Simard (C), administrateur.

Aux postes de directeurs, MM. François Rainville (D), Jean-Marc Roy (C), Gilles Lamoureux (M), Roger Nadeau (M), Denis Bouchard (D), Alphonse Lacasse (C), Jean-Guy Dessureault (S) et Simon Tremblay (S) ont été désignés.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Godefroy, évêque. Elle honorera aussi la mémoire des saints Quatre Couronnés, martyrs.

Soleil et marée

Le soleil — Lever: 6h.35; coucher: 4h.21. Longueur du jour: 9h.46.

Marées d'aujourd'hui

Basse: 3h.51 a.m. (0.5)
Haute: 8h.37 a.m. (14.8)
Basse: 3h.46 p.m. (1.2)
Haute: 8h.39 p.m. (16.6)

AVIS DIVERS

8 h. p.m. — Cours d'espagnol — Cours de M. Richard Pattee sur la littérature espagnole. Projection de films. A la faculté de Droit.

8 h. 15 p.m. — Société des études juridiques de Québec — Conférence de M. Robert Le Balle en la salle des Assises criminelles du Palais de Justice.

8 h. 30 p.m. — Conseil Limoilou 4494 — Assemblée générale au 21, boul. des Alliés. Conférencier: l'hon. juge Eugène Marquis.

Troubles de Chauffage ?

SIGNALEZ

LA 9-3351

EXPERTS A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT

Service sur toutes marques de brûleurs.

J.A.Y. BOUCHARD INC.
765 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC

LEOPOLD LAFRENAIS

résidant au no 79 Boul. Les Saules

désire aviser le public qu'il n'a absolument pas affaire avec le salon "Beauté, Santé et Culture Physique" situé sur la rue St-Jean et opéré par Roger Carrier physiothérapiste.

Si vos RESSORTS



SONT TROP FAIBLES

CONSULTEZ

LEON DROLET & FILS ENR.

483 RUE CARON — LA 3-0979

Près de la Gare Centrale d'Autobus



FRANÇOIS NOLIN LTÉE

TRANSPORT REGULIER DE

QUEBEC ET FORESTVILLE A BAIE COMEAU

(Y compris points intermédiaires entre Forestville et Baie Comeau.

POUR VOUS MIEUX SERVIR DEUX ENTREPOTS A VOTRE DISPOSITION

1—ENTREPOTS ST-ANDRE DE QUEBEC ENR.	2—FRANÇOIS NOLIN LTEE
1250, Borne, Québec	131, 7e rue, Québec
Tél.: MU 7-6783	Tél.: LA 2-4018

Un demi-siècle d'expérience au service du public.

POUR INFORMATIONS APPELEZ

LA 2-4018

Dans l'est de la province

Quatre tragédies de la route

Quatre tragédies de la route ont été signalées à la police dans l'est du Québec en fin de semaine. Elles se sont déroulées à Charlesbourg, près de Québec; à St-Honoré du Lac St-Jean, à Cacouna et à Québec même.

Les victimes sont:

M. Albert Mignault, 62 ans, employé du Canadien National Express, 580, 3e avenue, Québec.

Marcel Bédard, 19 ans, fils de M. Lucien Bédard, 250, 70e rue est, Charlesbourg.

Le Dr Laurent Bouchard, 32 ans, de St-Honoré, Lac-St-Jean.

Mme Jules Garon, 74 ans, de Cacouna.

La police précise, aujourd'hui que ces drames de la route sont survenus lorsqu'une auto a percuté contre un poteau, lorsqu'un motocycliste a soudainement vu sa route bloquée par une camionnette, quand un piéton a été renversé par une auto et enfin lorsqu'un médecin appelé sur les lieux d'un accident a touché à un fil à haute tension.

SUR LA GRANDE-ALLEE

La tragédie de la circulation qui a coûté la vie à M. Albert Mignault, 62 ans, du 580, 3e avenue, Québec, s'est déroulée sur la Grande-Allée, près de la rue Dufferin et à proximité des édifices du Parlement. Il était 1 h. 18 de la nuit, hier, quand la police a été prévenue.

Selon le rapport des constables Marcel Nolet, Léo Papillon et Bernard Laplante, du poste no 1, M. Migneault voyageait dans une auto appartenant à M. Paul Coulombe, 40 ans, du 984 rue Moncton, et conduite par lui-même. Le véhicule circulait sur la Grande-Allée et il a heurté un poteau de fer.

M. Migneault est décédé peu après son arrivée à l'Hôtel-Dieu où les ambulanciers de la maison Germain Lépine Ltée l'avaient transporté. M. Coulombe a subi des blessures, ainsi que les deux autres occupants de l'auto, MM. Antonio Bourdeau, 58 ans, du 352, 16e rue et Oscar Marcoux, 62 ans, du 1384 avenue Maguire, Sillery. Tous étaient des employés du CNR. Leur état n'est pas grave.

A CHARLESBOURG

Marcel Bédard, 19 ans, fils de M. Lucien Bédard, demeurant au 250, 70e rue-est, Charlesbourg, conduisait une moto quand il a été mortellement blessé, samedi après-midi. Son compagnon, Michel Gauvreau, 20 ans, du 152, 58e rue-est Charlesbourg, repose à l'hôpital St-François d'Assise où l'ambulance J. Bouchard et Fils l'a conduit. Son état ne semble pas inquiétant.

Cette tragédie est survenue un peu avant 1 h., samedi après-midi, sur la 1ère avenue, au croisement

(Suite à la page 27, 6e col.)

Parmi les blessés...

Un alpiniste amateur fait une chute de cent pieds

Quatre accidentés dont l'état n'est pas attribuable à la route, ont été hospitalisés à Québec, en fin de semaine. Ce sont Roger Garneau, 456 boulevard Bertrand, Québec-Ouest; Florian Bleney, 31 ans, du 1375 boulevard Ste-Anne, Villeneuve; le Frère Marie-Urbain, mariste de Cap-St-Ignace; et Gaston L'Heureux, de la Maison Sarto à Charlesbourg.

M. Garneau a été en partie enseveli lors d'un éboulis de terre dans le souterrain que construit une compagnie de Montréal en vue de l'assainissement de la rivière Lairet. L'ouverture à plein ciel de ce souterrain se trouve sur le terrain de l'Exposition provinciale, en face de la rue Boisclerc.

Il appert que cette ouverture à ciel ouvert a une profondeur de 150 pieds où commence le souterrain de 14 pieds de grandeur. Les travaux de ce couloir seraient rendus à la 8e avenue. C'est à 700 pieds de l'ouverture que l'éboulis aurait eu lieu. M. Garneau fut secouru par ses compagnons et il n'aurait subi que des contusions. L'ambulance Germain Lépine Ltée l'a transporté à l'hôpital St-François d'Assise.

M. Florian Bleney a été atteint d'un coup de feu, lors d'une excursion de chasse dans les bois de Val Alain, comté de Lotbinière, et il a encaissé plusieurs plombs. Il repose à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

M. Bleney était parti à la chasse, samedi matin, avec son frère. Pendant qu'il préparait le dîner, samedi, il aurait servi de cible à un chasseur de l'endroit qui croyait avoir affaire à du gibier. Son état ne serait pas inquiétant.

Le Frère Marie-Urbain est aussi hospitalisé à l'Enfant-Jésus. Il se serait cassé une jambe lors d'une chute dans le bois.

Quant à Gaston L'Heureux, il pratiquait l'alpinisme avec quelques compagnons dans les Laurentides, à environ trois milles de l'église de Stoneham, et il aurait fait une chute d'une centaine de pieds, hier après-midi. Les ambulanciers J. Bouchard et fils ont dû marcher une bonne distance dans le bois pour le transporter à bras sur une civière et le diriger vers un hôpital Québécois. L'état de ce blessé est assez sérieux.

Avec les bons voeux de son clergé, S. E. Mgr Roy s'envole pour Buenos Aires

Le Primat du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a reçu les voeux de bon voyage des dignitaires de son clergé ce matin à l'aéroport de l'Ancienne Lorette, au moment où il partait pour New-York et Buenos Aires. S. Exc. Mgr l'Archevêque participera à deux congrès et il fera une visite aux prêtres québécois qui apportent leur concours au mouvement apostolique en Amérique latine. Le distingué voyageur reviendra dans sa ville épiscopale le 26 novembre.

S. Exc. Mgr Roy participera d'abord au premier congrès marial interaméricain qui s'ouvre mercredi à Buenos Aires, capitale de l'Argentine. L'ancien supérieur de l'Ecole Apostolique de Lévis, M. le chanoine Lucien Dumas, qui vient d'assumer la gouverne de la paroisse de San Christobal, au Paraguay, agira comme secrétaire de S. Exc. Mgr Roy au congrès de Buenos Aires.

Deux autres évêques canadiens accompagneront S. Exc. Mgr Roy au congrès marial interaméricain. Ce sont S. Exc. Mgr Patrick-J. Skinner, archevêque de St-Jean de Terreneuve, et S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe. Les solennelles assises mariales dureront jusqu'à samedi soir prochain et grouperont d'éminentes personnalités de la hiérarchie catholique.

(Suite à la page 27, 5e col.)



Préoccupation académique des instituteurs

Les instituteurs du Québec se soucient de leur préparation académique et professionnelle. Une commission dite de formation professionnelle vient de naître qui aura pour buts de promouvoir la préparation du personnel enseignant, de développer le sens de la responsabilité professionnelle et de contribuer à relever le niveau de la cultur des enseignants.

Ses moyens d'action seront: la tenue d'enquêtes, la coordination des cours de perfectionnement existants et l'organisation de nouveaux cours; l'obtention de bourses d'études; l'organisation de voyages à caractère culturel; les échanges de professeurs; les suggestions à qui de droit sur les standards professionnels; le service des cercles d'études et l'organisation de bibliothèques générales ou spécialisées.

La Commission a été créée par la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec.

Plusieurs coroners sont désignés par le Québec

Plusieurs nominations ont été faites par le gouvernement du Québec récemment. Le Dr Jean-Guy Michaud, de lac Mégantic, a été nommé coroner conjoint pour le district de Beauce, avec juridiction seulement sur cette partie du comté de Frontenac qui se trouve dans le district judiciaire de Beauce; le Dr Michaud agira également comme coroner conjoint pour le district de St-François, avec juridiction seulement sur cette partie du comté de Frontenac qui se trouve dans le district judiciaire de St-François.

Le Dr Louis-C. Blouin, de Amqui, a été nommé coroner conjoint pour le district de Rimouski, avec juridiction sur le district électoral de Matapédia, et le Dr Placide Mayrand, de Ste-Anne de Beaupré, avec juridiction sur le district électoral de Montmorency.

Le Dr Paul-Marcel Villeneuve, de St-Malachie, est devenu coroner conjoint pour le district de Beauce, avec juridiction sur tout le district de Beauce. Le Dr Georges Joubert, de Price, devient coroner conjoint pour le district de Rimouski, avec juridiction seulement sur le district électoral de Matane.

Me Pierre Gaudreault, de La Malbaie, a été nommé protonotaire de la Cour supérieure, greffier de la Couronne, greffier de la Paix, et greffier de la cour de magistrat du district judiciaire du Saguenay.

D'autre part, MM. Louis-F. Coderre, Georges Sylvestre, Félix Thibault, Paul-E. Fortier, et Lucien Hébert ont été nommés membres de la commission pour l'érection civile des paroisses du diocese de Sherbrooke.

Trois localités aux urnes, aujourd'hui!

C'est jour d'élection aujourd'hui, 7 novembre, dans trois municipalités de la banlieue de uQébec, soit Giffard, Loretteville et Les Saules. Presque tous les sièges sont à pourvoir, en particulier à la mairie. En ce qui concerne Giffard, la lutte fera à la maisie entre deux candidats, le maire sortant, le Dr Pierre Roy et M. Roger Dumas qui faisait partie de la dernière administration.

Les bureaux de scrutin se sont ouverts à 9 heures ce matin. Ils fermeront à six heures alors qu'on fera le décompte des bulletins de vote.

Logement incendié

Le feu a ravagé, hier matin, le logement du second étage d'une maison portant les numéros civiques 809 et 811 de la rue St-Alphonse, à St-Malo, et propriété de M. Esdras Gallichand. Le logis de Mme J. Chartrand a été entièrement consumé avec ce qu'il renfermait. Le logement du propriétaire, au rez-de-chaussée, a subi de lourds dégâts par l'eau.

L'incendie, de cause inconnue, a surtout fait rage dans la cuisine du logement et il a fallu que les pompiers utilisent deux jets pour enrayer la marche des flammes. Appelés sur les lieux à 9 heures 43, les sapeurs y sont demeurés jusqu'à 10 heures 27. Ils étaient sous les ordres du chef de district R. Plante et du capitaine Jos. Beaupré.

EPICIERS-MARCHANDS

Jeune homme possédant "Station Wagon" 1960 désirerait faire livraison dans Québec et environs. Plein temps ou partiel. Informations:

TE 2-3650

GÊNE

Souffrez-vous de la gêne? Valentino assure pour être moderne, agréable, sachez danser. 827 St-Jean, LA 3-2400

VALENTINO

Gaston Dagenais, professeur

FORTIN & BELLEAU

AVOCATS

Louis Fortin, M.P.

Jean Belleau, LL.B.

350 est, boul. Charest, LA 9-4551

Docteur REMI BEAULIEU o.d.

OPTOMETRISTE

Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier

363 de la Couronne — Tél.: LA 4-2413

Jour, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Soir, sur rendez vous.

Samedi 9h. a.m. à 12h.30 p.m.

Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

Elle commence jeudi matin à 9 h.

la spectaculaire

VENTE du PRESIDENT chez



J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

... la plus grande vente de l'année pour célébrer de façon grandiose

10 ANNÉES DE PROGRÈS

sous la présidence de M. François Morisset

AUBAINES FORMIDABLES ET CONCOURS SENSATIONNEL

Surveillez notre publicité!

LEVIS St-Romuald Charny

RIVE-SUD

LAUZON Bienville St-David

Un citoyen réclame en cour la disqualification de M. A. Lemieux, échevin de Lévis

L'élection municipale de 1960, dans la cité de Lévis, n'a pas fini de défrayer les manchettes. Le dernier événement qui vient de se produire, et qui ne manquera pas de causer de la surprise, est la demande qu'un citoyen du quartier Lauzon vient de présenter à la Cour supérieure pour réclamer la disqualification de M. Alfred Lemieux, qui fut élu échevin de ce quartier qu'il avait représenté jusqu'en 1957. Il reprenait ce siège à la suite du scrutin de septembre dernier. L'un des principaux points de cette demande concernerait les assurances de la cité de Lévis.

M. Alfred Lemieux, courtier en assurances, a reçu cette assignation samedi dernier, et il nous déclarait, hier soir, qu'il n'avait pas encore eu le temps de consulter son avocat sur le sujet, ce qu'il devait faire aujourd'hui. Toutefois, M. Lemieux a laissé sous-entendre que c'était son intention de ne pas abandonner immédiatement la partie et d'aller éclaircir toute cette affaire devant les tribunaux.

Système de signalisation accordé à St-Romuald

St-Romuald, (DNC) St-Romuald aura des lumières intermittentes à l'entrée de la municipalité et à la sortie, ainsi que des lumières de circulation à l'angle des rues de l'Eglise et Trans-Canada. C'est ce qu'apprenait à la Chambre de Commerce M. A. Bergeron, sous-ministre de la Voirie provinciale. C'est à la suite de nombreuses démarches faites par la Chambre de Commerce de St-Romuald, appuyée par d'autres organismes de la municipalité, que le département a accepté de procéder à la pose de ces lumières qui éviteront des mortalités comme on en a déjà connues à ces endroits.

Une demande au maître de poste, afin que le bureau de poste de St-Romuald reste ouvert pendant l'heure du dîner a été acceptée en principe, et tout laisse prévoir que le changement devrait se faire dans un avenir rapproché.

Une protestation de la Chambre de Commerce contre le service de transport du courrier par camions sur la route Lévis-Campbellton n'a pas reçu l'approbation du ministre des Postes, l'hon. William Hamilton, car, dit-il dans une lettre à la Chambre de Commerce, "les remaniements apportés sont uniquement en vue de doter les localités affectées d'un service postal plus efficace, comparable à celui dont jouissent les autres régions de la province. Or, dit le ministre, le service ferroviaire ne répond pas aux besoins de la poste sous ce rapport, et la seule alternative est d'utiliser des camions que nous pouvons faire circuler suivant des horaires appropriés.

A cette réunion, un comité de recrutement a été formé, et M. Henri Martineau en a accepté la présidence. Tous ceux qui désirent faire partie de la Chambre de Commerce de St-Romuald devront communiquer avec M. Martineau.

La Chambre organisera, dans un avenir rapproché, un grand souper pour ses membres, et tous seront avisés en temps et lieu de la date et l'endroit de ce souper.

La réunion se termine par le règlement de questions de régie interne.

Automobiliste blessé quand son auto capote

M. Adrien Depont, âgé de 19 ans et domicilié à St-Raphaël de Bellechasse, reposait, hier soir, dans un état critique à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où il fut transporté samedi après-midi. M. Depont fut gravement blessé quand son automobile a capoté dans le fossé après avoir quitté le chemin. Cet accident est survenu à St-Raphaël de Bellechasse. Vu l'état grave du blessé, on lui administra les derniers sacrements.

Première matinée symphonique des jeunes à Lévis

La première matinée symphonique pour les jeunes de la rive sud aura lieu demain après-midi à 4 h., à l'auditorium du collège de Lévis. Les invités de l'Orchestre symphonique de Québec seront les pianistes-duettistes Victor Bouchard et Renée Morisset. Les jeunes de la rive sud auront quatre matinées symphoniques au cours de la présente saison.

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
93 FRASER LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
Pour rendez-vous TE 7-9381

Avis de la Rive Sud

Société St-Jean-Baptiste de Lévis : Assemblée annuelle, ce soir, au local de l'avenue Mont-Marie, à Lévis. Elections annuelles.

Mme L. Hallé

Mme Lucien Hallé, née Alice Guay, est décédée, hier, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 66 ans. La défunte, qui avait été l'épouse en premières noces de feu Charles Lacombe, était domiciliée au 79 A de la rue Napoléon, à Lévis.

Outre son époux, M. Lucien Hallé, elle laisse dans le deuil son fils : M. Robert Lacombe, de Montréal ; ses filles : Mme Jean-Claude Dorion (Jacqueline Lacombe), de Montréal, et Mlle Rolande Lacombe, de Lévis ; sa bru : Mme Robert Lacombe (Réjeanne Rhéaume) ; son gendre : M. Jean-Claude Dorion ; ses beaux-enfants : M. René Hallé, de pintendre, Lévis, M. Marcel Hallé, de Hearst, Ontario, La Rév. Sr Blanche-Marie, des religieuses de l'Enfant-Jésus, de Rivière-du-Loup, Mme Robert Charbonneau (Jeannine Hallé), de Hearst, Ontario, Mme Léo Gosselin (Madeleine Hallé), de Chicoutimi, ainsi que leurs époux et épouses, Mme (Vve) Paul Hallé, de Lévis, M. Robert Charbonneau, M. Léo Gosselin, Mme René Hallé, Mme Marcel Hallé et M. Paul Cantin ; son frère : M. Albani Gosselin, de Québec ; ses soeurs : Mme J.-M. Lemelin, de Québec, Mme Claude Lavallée, Mlles Thérèse et Simone Gosselin, de Lévis ; ses beaux-frères et belles-soeurs : la Rév. Sr Alfred-Joseph, des Missionnaires d'Afrique, Mme Alban Gosselin, M. Alfred Côté, de Québec, M. Claude de Lavallée, de Lévis, M. Alphonse Hallé, de St-Louis-de-Courville, Mme (Vve) Armand Girard, MM. et Mmes Michel Hallé, Hermel Brassard et Adélard Blais, de Hearst, Ontario ; ainsi qu'une foule de neveux, nièces, petits-enfants, cousins et cousines.

Le service sera chanté, mercredi, en l'église de la paroisse de Christ-Roi, de Lévis. L'inhumation sera faite au cimetière Mont-Marie, de Lévis.

Les restes mortels sont exposés aux salons mortuaires Gilbert & Turgeon, Ltée, 269, rue St-Georges, Lévis.

M. J. Lemelin

M. Jean Lemelin, fils de M. Jean-Baptiste Lemelin et de feu dame Léonie Samson, est décédé, samedi, à Lauzon, à l'âge de 37 ans. M. Lemelin demeurait au 9 de la rue Vien, à Lauzon.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, ses soeurs : Mlles Madeleine et Jacqueline Lemelin, Mme Roland Lapierre (Jeannine), de Lauzon, et Mme Fernand Chabot (Marie-Elise), de Beaumont ; sa grand'mère, Mme Vve Achille Samson, de Montréal ; ses beaux-frères, MM. Fernand Chabot et Roland Lapierre ; ses oncles et tantes : MM. et Mmes Lucien Lemelin et Léon Laflamme, M. Xavier Lemelin, Mlle Hélène Lemelin, de Lauzon, M. et Mme Wilfrid Samson, de St-Eustache ; M. et Mme Philippe Samson, de Lachine ; Mme Paul Paquin, Mlle Marie-Paule Samson, de Montréal, M. et Mme Edmond Corriveau, de Québec, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Parmi ces derniers, on remarque : M. l'abbé Adrien Laflamme, de Plessisville, et la Rév. Sr Ste-Geneviève, J.M.J., de Sillery.

Les funérailles auront lieu demain, dans la paroisse de St-Joseph de Lauzon.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gilbert & Turgeon, Ltée, 203, rue St-Joseph, Lauzon.

Deux véhicules se heurtent rue Commerciale

Deux automobiles ont subi des dégâts considérables dans une violente collision survenue vers 1 h. 30, samedi après-midi, sur la rue Commerciale, à Lévis. Personne ne fut blessé dans cet accident mais les dommages matériels sont évalués à près de $1,000.00. Les constables municipaux Fernand Carbonneau et Denis Lemelin ont fait les constatations.

Réunion mensuelle de divers conseils

St-Romuald (DNC) — Le conseil municipal des municipalités de St-Romuald, Charny, St-Télesphore et de la plupart des paroisses se réunira lundi soir à 8 heures pour sa séance mensuelle.

A chaque réunion, des questions d'intérêt général sont toujours à l'agenda et les contribuables sont invités à cette assemblée.

Retraite annuelle des Religieuses de l'Hôtel-Dieu

Les religieuses de l'Hôtel-Dieu de Lévis auront leur retraite annuelle du 13 au 21 novembre. Durant cette période, les parloirs de l'Hôtel-Dieu seront fermés.

Service des signaux

EN MONTANT

Québec: Mer haute: 14' 8" — 08.37, 16' 6" — 20.39. Montréal — 0' 6". Mer basse: 1' 2" — 15.46. Sorel: 0' 1". Hauteur de l'eau au-dessus de zéro.

Belle Isle, 734 — 00.01-6 Leada, 16.-00-5 Carla.

Pointe au Père, 158 — 05.00-7 Cedarton, 18.15-6 Marsoui.

Escoumains, 122 — 06.36-7 Owerri, 04.10-7 Foundation Valour, 05.40-7 Ashbank, 06.10-7 Celia, B., 04.55-7 Sunmar, 16.30-6 Norden, 22.30-5 Sunetna, Mikagusan Maru 14.30-7, Elisa Schulte 19.00-7, Woodford 14.30-7 Olympos 03.-00-8, Santona 11.00-7, Tithel Templar 23.55-7, Rockcliffe Hall, 01.10-7, Ravnefjell 01.30-8, Catherine Sartori 08.00-8, Batory 19.00-7.

St-Jean, I.O., 14 — 07.15-7 Lévisienne, 08.20-7 Irpinia.

Québec, 0 — Pass. 08.15-7 Brant, 07.-45-7 Maridal, Arr. 23.45-6 Bestwood, 06.00-6 Poseidon, 11.00-6 Arfenis, 18.-15-6 Irvingwood, 21.00-6 North Shore, 09.30-6 CMS Montmorency, 19.30-5 Guy Bartholomew, 16.30-5 CMS C. D. Howe, 17.00-5 Frank J. Humphrey, 19.15-4 Transtream, 18.15-4 Sunvictor, 20.05-4 Sun Henderson. Départ, 18.00-4 Empress of France, 04.30-5 Treanstream, 15.15-5 Sarah B.

St-Nicolas, 13 — 06.25-7 Dan B., 06.40-7 Vega, 08.10-7 Hudson Point, Batiscan, 51 — 07.45-7 Milross.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 03.15-7 E. A. B. Arr. 12.15-6 Cydonia, 23.00-6 Irving Glen, 13.45-6 Amanda Transport, 22.05-5 Susanne Pritzen 13.30-5 Gérard Raymond, 22.05-5 James Whalen & Tow (remorque) Alice, 14.45-4 Novaport, 18.-20-4 Maplebranch. Départ, 14.00-4 Minnites, 21.35-4 Imperial London, 23.10-4 Maplebranch, 23.05-4 Highliner, 00.45-5 Tembrador, 20.05-5 Novaport, 06.15-7 Eastern Shell.

Sorel, 100 — Pass. 9810-7 Donalda L. Arr. 00.05-7 Manchester Miller 03.10-6 Walton, 15.35-6 Milbank, 19.30-6 G. H. Rogers & Tow (Remarque) Jacques Gravel, 16.50-5 G. T. D. , 16.20-4 CMS Safeguarder, 20.40-4 Etheltombs. Départ 23.50-6 Willowbranch, 03.40-4 Etheltombs Départ 23.50-6 Willowbranch, 03.40-7 Milbank.

Cap St-Michel, 125 — 07.55-7 Orléans 07.50-7 Ganandoc, 03.30-7 Alsatia, 08.35-7 Vibran 82.55-7 Willowbranch, 04.36-6 Arie H., 11.30-6 B. A. Peerless, 16.30-6 Bia, 21.30-6 Notre-Dame des Neiges, 08.20-6 James Whalen & Tow (Remorque), 07.35-5 Inland, 17.55-5 Willowbranch, 05.30-5 Imperial London, 23.35-5 Zeeland (Tow (Remorque), 04.30-5 Maplebranch, 09.50-5 Tembrador, 18.55-5 Albano, 18.00-5 Maymere, 22.15-5 Transtream, 16.25-5 Labrador, 18.40-5 Veria, 16.40-5 Wolfgang Russ, 21.10-5 Gérard-Raymond, 20.00-4 Coastal Carrier, 19.55-4 Presscodoc, 19.20-4 Minnites, 22.40-4 Redfern.

Montréal, 139 — 15.35-4 CMS Ville-Marie, 15.30-4 Farrandoc, 17.25-4 Karen Reed, 19.25-4 Redcloud, 21.30-4 Olga Maersk, 22.25-4 Shiercliffe Hall, 21.35-4 Iroquois, 06.25-5 Empress of France 10.20-5 Fred Christensen, 06.35-5 Orient Trader, 07.45-5 Chicago Tribune, 04.10-5 La Falda, 06.35-5 Phyllis Bowater, 00.45-5 Redfern, 07.00-5 Highliner, 18.45-5 Louisburg, 15.10-5 Prins Alexander, 17.20-5 Raxnaas, 22.00-5 North Voyageur, 17.35-5 Laketon, 22.00-6 Regent, 14.15-6 Sarah B., 13.00-6 Kingdoc, 08.55-6 Novaport, 15.50-6 Skienfjord, 19.25-6 North Gaspé, 23.55-6 Cape Breton, 04.05-7 Humberdoc, 04.25-7 John E. F. Misener, 06.17-7 Ragneborg.

EN-DESCENDANT

Montréal, 139 — 08.15-7 Mont Laurier, 08.35-7 Lachinedoc.

Sorel, 100 — Pass. 07.00-7 William M. Currie, arr. 16.25-6 Willowbranch.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 16.45-6 Easthershell, 11.45-6 Hinnites, 18.00-6 Dora Oldendorff, 23.50-4 Vinga, dépt : 15.45-6 Hinnites 13.45-5 Vinga, 16.45-5 City of Carlisle, 19.30-4 City of Birmingham.

Grondines, 41 — 07.25-7 Donpaco.

St-Nicolas, 13 — 07.05-7 St-Léon C. 07.35-7 CMS Gannett.

Québec — Arr. 01.00-7 Tembador, 10.45-6 Tugs Robert B & Charlie S, 12.00-6 Maplebranch, 19.00-6 Lakeshell, 21.30-6 Beaverlake, 06.15-5 D'Vora, 10.45-4 Star of Assuan, dept : 08.00-7 Irvingwood, 18.00-6 Maplebranch, 09.45-5 Rochester Castle, 11.30-5 Dartwood, 12.00-5 Caxton 23.00-5 Star of Assuan, 20.30-4 Punta Alice, pass : 11.30-5 Havre Aubert, 09.45-5 Notre-Dame des Neiges, 04.25-5 Champlain.

St-Jean, 14 — 01.40-7 Van Yung, 04.35-7 Texaco South America, 05.20-7 La Ma Rea, 05.25-7 Transontario, 05.25-7 Louisburg, 19.55-6 Maplebranch, 22.00-6 Lakeshell, 21.50-6 Thorshope, 20.05-5 Irvingwood, 17.20-5 Lubrolake, 12.50-5 Dartwood, 09.00-5 Woodcock, 00.45-5 City of Birmingham, 04.45-5 R. A. McInnis, 14.00-5 M. P. Emilie, 06.30-5 D'Auteuil II, 11.20-05 Mont St-Martin, 10.00-5 Longboat, 10.20-5 L'Etoile du St-Laurent, 22.05-4 Bulkarier, 15.15-4 Sunvictor.

Bic, 140 — 13.20-6 Fort Levis.

Forestville, 153 — Dépt. 18.00-6 R. A. McInnis.

Rimouski, 158 — Dépt. 14.00-6 Anticosti.

Les Escoumins, 122 — 05.05-7 Hinnites, 05.25-7 Victorious, 00.15-7 Atlantic Knight, 02.30-7 Brynje, 04.30-7 Extavia, 02.50-6 Vinga V 08.00-6 Sun rana, 05.20-6 City of Carlisle, 02.05-6 Stad Maastricht, 06.35-6 Camellia, 07.55-6 Storrington, 00.10-6 Texaco Warrior, 01.00-6 Royalton, 14.50-6 Learina, 06.30-6 Willowpool, 13.20-6 Coastal Carrier, 01.05-5 Ardgarry, 08.10-5 Punta Alice, 05.10-5 Vinga, 08.35-5 Georgia, 10.50-5 Weissenburg, 18.25-5 Muswell Hill, 14.20-5 Irish Willow 18.55-5 Rochester Caslte, 23.05-5 Caxton, 23.40-4 Continental Carrier, 20.45-4 President Brant, 20.20-4 Brocktor, 18.10-4 Monica Smith, 21.00-4 CMS Skua, 18.30-4 Valnor.

Grindstone, 490 — Arr. 10.45-5 Miron C.

Belle-Isle, 739 — 088.30-6 Ivernia, 18.00-6 Continental, 04.15-6 Irini Stafanou 14.00-6 Inishowen Head, 17.40-6 Manchester Prospector.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 02.30-7 Continental Pioneer, 03.30-7 Stadacona, 05.30-7 Willowdale et Andrea Brovig, 21.20-6 A. T. Kinney.

Port Weller, 298 — 03.30-7 Figaro, 03.00-7 Keybar, 03.30-7 Tronstad, 07.15-7 Yasushima Maru, 02.00-6 Karl Ragnar, 06.30-6 Sapt. C. D. Secord, 10.20-6 Keyvive & Selkirk, 20.00-6 Manchester Shipper, 16.20-6 Cap Castillo, 21.30-6 Coteaudoc, 21.15-6 Coniscliffe Hall, 23.30-6 Keystate & Sunmoira.

Hornes Point, 192 — 02.30-7 Arnfinn Stange, 05.00-7 Coral Sea, 04.00-7 Imperial Simcoe.

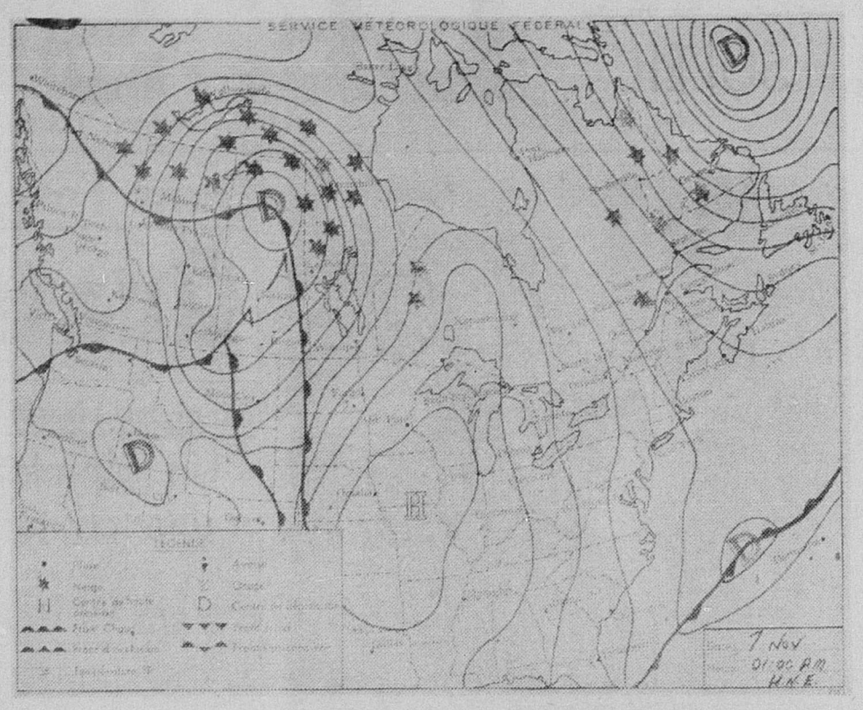
Iroquois, 98 — 00.10-7 Gleneig, 02.05-7 Bayanna, 17.30-16 Perth, 19.00-6 Oil Transport, 21.30-16 Saltvik, 23.30-6 Patterson.

Beauharnois, 27 — 04.50-7 Teakbay, 04.50-7 Imperial Cornwall, 06.30-7 Blanche Hindman, 07.50-7 Werratal & Eaglescliffe Hall.

St-Lambert — 03.45-6 Carlsholm, 16.20-6 Texaco South America.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Les prévisions atmosphériques



Montréal (PC) — Prévisions atmosphériques du Bureau national de météorologie.

Synopsis: La vague d'air froid qui a gagné la province depuis deux jours se déplace toujours vers l'Atlantique tandis qu'une perturbation se déplace actuellement du nord-ouest canadien et affectera le sud du Québec et l'est de l'Ontario demain. Il y aura nébulosité croissante demain matin, de légères chutes de neige dans les régions du nord et des averses légères ou de la giboulée dans le sud québécois.

Régions de Montréal, Cantons de l'Est et Outaouais: Généralement ensoleillé aujourd'hui; demain, ensoleillé avec nébulosité croissante au cours de la matinée; averses légères et occasionnelles commençant au début de l'après-midi. Froid ce soir, s'adoucissant demain. Aujourd'hui, vents légers; devenant du sud-est de 15 à 20 milles demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal 28 et 45, Ottawa et Sherbrooke 25 et 45. Aperçu pour demain : plus doux, averses en soirée.

Région de Québec et des Laurentides: Généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain, ensoleillé devenant nuageux au cours de la matinée avec averses légères et occasionnelles ou giboulée vers la fin de l'après-midi. Froid ce soir, s'adoucissant demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec et à Ste-Agathe 20 et 40. Aperçu pour demain: plus doux.

Régions de la Mauricie, Lac-St-Jean et Baie-Comeau: Généralement nuageux avec chutes de neige intermittantes ce soir. Demain, ensoleillé avec nébulosité croissante au cours de la matinée. Nuageux au cours de l'après-midi avec neige légère et occasionnelle au début de la soirée. Froid ce soir et un peu plus chaud demain. Vents du nord-ouest de 15 à 20 milles devenant légers en soirée, reprenant, de l'est, de 15 à 20 milles demain après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain à La Tuque et Chicoutimi 15 et 35, Rivière-du-Loup 20 et 35.

Un centenaire qui donne lieu à plusieurs...

(Suite de la page 13)

tion à ne pas céder au matérialisme nord-américain.

Le maire de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier, a insisté sur la nécessité de repenser notre système scolaire en fonction de l'avenir. Il m'est agréable, dit-il, de constater que l'on recherche un enseignement de qualité, qui permette aux jeunes de se préparer adéquatement aux tâches futures.

De son côté Mgr Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay, a déclaré que "les responsables de l'éducation chrétienne ont une haute mission qui mérite de la part de tous un soutien loyal, une part d'admiration et de gratitude, une collaboration effective et l'appui spirituel de la prière". Un siècle d'application au service de l'éducation, dit-il, c'est une grande chose, une oeuvre digne des hommages de ceux qui en sont les bénéficiaires. Mgr Tremblay s'est attaché à définir l'éducation sous l'angle des conditions matérielles de la tâche et surtout sous son aspect formel et objectif, le but à atteindre, l'oeuvre à réaliser.

SPÉCIAUX
a ne pas manquer!
PROFITEZ DE CETTE SEMAINE POUR VENIR A NOTRE MAGASIN.
ARBORITE et FORMICA
assortiment de couleur
$12.95 LA FEUILLE
DESSUS DE COMPTOIR EN ARBORITE PREFORME 1 seul morceau
$5.00 LE PIED LIN.
PORTES pliantes
à partir de
$9.95
MASONITE INDUSTRIEL 1/8 - 4 x 8
$1.65 LA FEUILLE
MASONITE IMITATION DE BOIS 1/4 - 4 x 8
$4.75 LA FEUILLE
ACAJOU RANDOM
1/4 — 4 x 8
$3.95 LA FEUILLE
(Idéal pour finition de murs pour salles de jeux, etc.)
OUVERT LE VENDREDI SOIR le 11 et 18 NOVEMBRE
• Profitez de notre plan de finance •
Louis CANAC-MARQUIS LTEE
"Le seul magasin du genre à Québec"
25 RUE MARIE DE L'INCARNATION — TEL.: MU 3-3629

LUNDI MARDI MERCREDI
A&P
ACHATS-BONIS
LES 7, 8 ET 9 NOVEMBRE
L'ARGENT est encore la meilleure chose à EPARGNER !
BOEUF HACHE FRAIS, EXTRA MAIGRE lb 39¢
FOIE DE PORC TRANCHE, QUALITE DE FANTAISIE lb 35¢
FILETS DE MORUE DE CHOIX 2 lbs 49¢
PORTIONS DE MORUE CUITES ET PANEES lb 43¢
BANANES - - - 2 lbs 29¢
NO. 1 JAUNE DORE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

Une bombe explose au métro de Harlem

Une femme est tuée et douze autres personnes sont blessées

New York (UPI) — Une femme a perdu la vie et 12 autres personnes ont été gravement blessées dans l'explosion d'une puissante bombe à bord d'un train du métro de New York circulant sous les rues du Harlem, hier soir. On croit que c'est encore l'oeuvre d'un maniaque qu'on a baptisé "le terroriste du dimanche".

C'est la cinquième explosion à se produire ce jour en six semaines dans la Métropole américaine. Une autre bombe avait fait son oeuvre le jour de Christophe Colomb. Quarante personnes ont déjà été blessées dans ces incidents provoqués par ce qu'on croit être un maniaque encore inconnu.

La femme qui a trouvé la mort hier était assise à l'endroit même où la bombe avait été déposée dans le train. Elle eut les deux jambes arrachées et elle était déjà morte à son arrivée à l'hôpital.

Au début, les rapports de la police indiquaient que l'accident avait fait deux victimes.

L'explosion d'hier a été la plus violente de toutes celles qui se sont produites à date, ce qui laisse croire que l'engin contenait de la dynamite. Une déchirure béante marquait l'endroit de l'explosion dans le plancher du wagon et les débris jonchaient les environs de la déflagration.

Travailleurs invités à ne pas céder à certaine forme de "paternalisme" patronal

Toronto (PC) Le président de la Fédération des travailleurs de l'Ontario, M. David Archer, a mis en garde les membres de cet organisme contre une "nouvelle tactique patronale" par laquelle les chefs d'entreprise deviendront les amis du travailleur, bien disposés à le défendre contre son syndicat et à lui obtenir la protection légale dont il a droit.

M. Archer a fait cette remarque à l'ouverture du congrès de la Fédération, ce matin, à Toronto. Il a prédit que les employeurs allaient bientôt mettre de côté le rôle de maitres qu'ils ont joué par le passé afin de cultiver et de maintenir leurs privilèges.

"Réflexion faite, a ajouté M. Archer, le seul moyen de défense contre cette nouvelle tactique du patronat consistera dans la loyauté et la fidélité des travailleurs à leurs syndicats respectifs, ce qui signifie leur volonté de risquer la mise à pied et l'injustice".

SEMAINE DE 40 HEURES

M. Archer a rendu hommage aux immigrants qui risquent de perdre leur emploi en s'associant à leurs compagnons syndiqués.

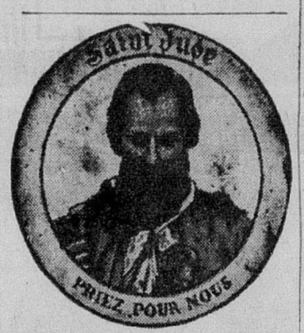
"Moins dramatique mais aussi réelle, cette exploitation de la main-d'oeuvre féminine, a poursuivi le président; des représentants patronaux ont espionné les midinettes à leurs réunions syndicales, jusque dans les restaurants et même, une certaine fois, dans une salle de toilette".

"Nous devons demander avec insistance la réalisation de travaux publics et de projets de bien-être mais, notre premier objectif, c'est un programme fédéral-provincial pour procurer du travail à chaque citoyen.

"Parmi les mesures qu'il convient d'appliquer dès maintenant, a ajouté M. Archer, il y a la semaine de 40 heures de travail au lieu de 48; les autorités provinciales devraient approuver une suggestion faite en ce sens par la Fédération et établir un salaire minimum équitable pour les travailleurs des deux sexes; ce salaire aiderait notre économie à reprendre son cours normal en plus de mettre un terme à l'exploitation du salarié..."

Le problème de nos excédents agricoles

Regina (PC) — M. Alvin Hamilton, ministre de l'Agriculture, a déclaré, aujourd'hui, que "c'est une véritable forme de suicide que de rechercher, de nos jours, de nouveaux stimulants pour une plus vaste production de marchandises, dans un monde débordé de surplus." M. Hamilton, qui a fait cette assertion dans une déclaration spéciale sur la situation de la production agricole au Canada, en était à son premier discours important depuis son transfert du ministère des Affaires du Grand Nord à celui de l'Agriculture.



Grande reconnaissance à saint Jude pour faveur obtenue

PRIÈRE À SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.

D. H.

REPARATIONS
LESSIVEUSE et SECHEUSE
automatiques



BENDIX
CONNOR
INGLIS
THOR, etc.
Travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest
LA 3-4727 — LA 2-2724

Kozlov ridiculise "Ike" et Nixon et avertit Londres

Moscou (UPI) — Un membre du praesidium soviétique, Frol Kozlov, a ridiculisé le vice-président des Etats-Unis, Richard N. Nixon et le chef de la Maison Blanche, Eisenhower, dans un discours prononcé hier devant les chefs communistes du monde. Mais l'homme d'Etat russe n'a pas parlé du sénateur John F. Kennedy.

Kozlov, qui a inauguré les cérémonies de trois jours qui marqueront le 43e anniversaire de la révolution russe, a déclaré devant une foule de 12,000 personnes réunies au Palais des Sports de Moscou que l'économie américaine est "à son déclin."

Il a cité Nixon qui lors d'un discours électoral avait déclaré que



comparer la croissance économique de la Russie avec celle des Etats-Unis équivalait à comparer la force d'un adulte avec celle d'un enfant.

"Nixon lui-même ressemble à un enfant qui chasse un papillon et qui refuse de voir ce qui l'entoure," a commenté Kozlov à l'assemblée qui réunissait les chefs communistes du monde et Nikita S. Khrouchtchev, encore tout hilare à la suite de la rumeur du limogeage de sa personne qui circulait à Vienne la semaine dernière.

"Comme le dit le dicton, le fiel a toujours un goût d'amertume."

Et il ajouta: "M. Nixon refuse de reconnaître le fait que des enfants forts, bien en santé et réfléchis ont accompli de si grands exploits qu'ils sont bien près d'atteindre les peuples qui disent posséder toute leur maturité."

Kozlov, un secrétaire du Comité central communiste, a déclaré que la poussée économique russe ressemble à celle d'un adolescent vigoureux, plein de santé qui ne demande qu'à grandir, "pendant que le capitalisme semble être un vieillard décrépit."

Ridiculisant une déclaration du président Eisenhower que les Etats-Unis étaient à une ère de prospérité sans précédent, le politique russe a commenté "qu'actuellement, les secteurs les plus importants de l'économie américaine connaissaient un déclin."

Mais le discours de M. Kozlov n'a fait aucunement mention de la présente élection à la présidence des Etats-Unis. D'ailleurs, la campagne à la Maison Blanche n'a soulevé aucun intérêt en Russie jusqu'à récemment.

Avec Khrouchtchev sur la tribune d'honneur, étaient présents Liu Shao-Shi, président du régime communiste chinois et le chef communiste polonais, Wladislaw Gomulka. On voyait aussi Ernesto Guevara, un des principaux conseillers financiers de Fidel Castro.

Dans son discours à l'emporte-pièce, Kozlov a aussi parlé des points suivants:

Il a donné l'avertissement que l'accord anglo-américain sur l'établissement d'une base pour sous-marins américains porteurs du projectile téléguidé Polaris, était "le jeu le plus dangereux des militaires de Washington." Il a déclaré que ces sous-marins seraient bien près des "frontières marines de l'Union soviétique" et il a averti l'Angleterre que l'octroi d'une telle base pourrait avoir pour elle de "dangereuses conséquences."

Kozlov a souligné que la solidarité du camp communiste était la meilleure garantie contre la guerre. Il faisait apparemment allusion aux déclarations de Khrouchtchev et de la Chine Rouge sur le meilleur moyen de mater le capitalisme. Selon Pékin, la guerre avec l'Ouest est inévitable, alors que Khrouchtchev affirme que le communisme dominera sans qu'il ait besoin de faire la guerre.

M. Kozlov a affirmé que l'URSS a gagné une grande victoire morale aux Nations Unies avec la présence de Khrouchtchev aux assemblées. Ce dernier avait soulevé une immense éclat de rire, alors que gagnant son siège à la tribune d'honneur, il avait imité le geste qui l'a rendu familier à l'ONU, soit en laissant retomber ses deux poings avec force sur la table.

L'orateur a déclaré que le taux annuel de croissance économique de la Russie s'établissait à 8.6%, presque trois fois celui des Etats-Unis, l'an dernier. Il a aussi souligné que le taux de la poussée industrielle de l'URSS s'établissait à 11 pour cent et que le programme actuel d'une durée de sept ans était presque atteint.

Puis M. Kozlov a cité Cuba comme un exemple "des mouvements de libération nationale," qui veulent s'affranchir du capitalisme; à ce moment, Khrouchtchev s'est levé, a regardé Guevara pour l'applaudir fortement. L'auditoire tout entier s'est joint au chef russe pour faire une ovation monstre au Cubain.

COURS
DE PERFECTIONNEMENT CPC



en Confiance en soi!



VOUS AUSSI quels que soient votre âge, votre occupation, votre degré d'instruction, vous en profiterez.

CE COURS VOUS AIDERA A CULTIVER :

- LA VRAIE CONFIANCE EN SOI (Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)
- L'ENTHOUSIASME (Pour vivre pleinement votre vie)



- L'ESPRIT DE DÉCISION (Pour acquérir plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir un meilleur chef)
- L'ART DES RELATIONS HUMAINES (Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
- L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE (Pour mieux communiquer vos idées, vendre vos produits et même parler en public)

• AUTO-SUGGESTION • MEMOIRE • VOLONTE



Témoignage d'un gradué distingué :
M. PAUL-A. EMOND constructeur
de la Maison Familiale Kinsmen
de l'Exposition Provinciale
AFFIRME :
"J'ai cherché et j'ai trouvé ... grâce au cours de CULTURE HUMAINE de L'Institut de Personnalité, il m'est devenu plus facile et plus agréable de faire valoir mes idées, d'exprimer mon opinion et de parler en public. De plus chaque jour j'en fais de nombreuses applications dans ma vie familiale et dans ma vie sociale. Je recommande donc ce cours à tous ceux qui veulent enfin bâtir l'avenir de leurs rêves".



Pour plus de renseignements assistez à une
DEMONSTRATION GRATUITE !
EDIFICE GRANDE-ALLEE
580 Est, GRANDE-ALLEE
Suite 180
DEMAIN SOIR (8 nov.) à 8h.
ou MERCREDI SOIR (9 nov.) à 8h.

LA 3-9119

VOUS pouvez vaincre la timidité et le trac en 15 semaines

TELEPHONEZ OU ECRIVEZ AUJOURD'HUI

L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Edifice Grande-Allée
580 Est Gr.-Allée, suite 180, Qué.
Veuillez me faire parvenir votre prospectus GRATUIT.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL .....

L'Institut de Personnalité
VOUS RÉVÈLERA À VOUS-MÊME!

NOTEZ BIEN: TOUS CEUX QUI COMPRENNENT CETTE ANNONCE PEUVENT PROFITER DE CE COURS. IL EST FACILE A SUIVRE ET UTILE A TOUTES LES CLASSES DE LA SOCIETE.

VENTE à 1c se continue au magasin
1¢ 1¢ 1¢ 1¢ 1¢ 1¢ 1¢ 1¢ 1¢
CLASSIC
690-696 RUE ST-JOSEPH – COIN DU PONT

A la demande générale, nous continuons notre grande VENTE à 1c jusqu'à samedi. 6 h. p.m. Mêmes spéciaux à 1c – Quantité d'autres aubaines

VALEURS À 1¢



ROBES
Rég. $5.95 2 POUR $5.96
Rég. $12.95 2 POUR $12.96

JUPES
En bengaline et en laine. Rég. 5.95, 2 pour 5.96
En laine. Rég. 7.95, 2 pour 7.96
En laine. Rég. 9.95, 2 pour 9.96
En laine, à carreaux et reversible. Rég. 14.95, 2 pour 14.96

JUPES et VESTONS en laine, unie ou carreautée. Rég. $14.95. 2 pr 14.96
SLACKS en laine. Uni ou à carreaux Rég. 7.95, 2 pour 7.96
CAR COATS d'été. Rég. 9.95, 2 pour 9.96
CAR COATS d'hiver. Rég. 26.95, 2 pour 26.96
PULL-OVERS en Orlon. rég. 4.95, 2 pour 4.96
PULL-OVERS et CARDIGANS en Ban Lon. Rég. 6.95, 2 pour 6.96
VESTES de laine perlées. Rég. 9.95 2 pour 7.96
MANTEAUX trois-quarts en suède Rég. 26.95 2 pour 26.96
BLOUSES en Térylène de coton, unies ou imprimées. Rég. 4.95, 2 pour 4.96
BLOUSES en Térylène. Rég. 6.95 2 pour 6.96

ROBES de nuit et BABY DOLL $5.95 2 pour 5.96

RÉALISEZ DES ÉCONOMIES
sur ces valeurs non incluses dans la vente à un sou parce que les prix sont déjà considérablement réduits :



COSTUMES en crêpe de laine gabardine
Rég. $39.95 et $49.95. Pour $25.00 et $35.00

MANTEAUX 29.95
garnis de riches collets de fourrure (vison) et confectionnés des plus beaux tissus de laine.
Valeurs de 39.95 et 49.95
PRIX DE VENTE

MANTEAUX richement parés de grands collets de vison. Choix des plus belles couleurs d'automne. Valeurs de 69.95 et 79.95 PRIX DE VENTE 39.95 et 49.95
MANTEAUX avec gros collets de fourrure castor ou vison. Valeurs de 89.95 et 99.95 PRIX DE VENTE 54.95
MANTEAUX sans fourrure. Régulier 34.95 24.95
1 LOT DE MANTEAUX et COSTUMES d'été. Prix de solde $5.00



ELEGANTES ROBES — Confectionnées des plus riches tissus : satin broché, laine, soie, velours et autres tissus. Rég. 19.95 — 12.95
ROBES — de toilette, en soie, laine, organza, velours, etc. Régulier 24.95 — 17.95
GILETS — en mohair, vert, mauve et or. Rég. $9.95 pour — 6.95
CHAPEAUX — pour dames, différentes teintes, modèles variés. — 4.95

BLOUSES manches longues unies ou fleuries $3.49

Faites d'une pierre deux coups...
UN COMPLET et un PALETOT D'HIVER
Rég. chacun 49.95
LES DEUX POUR 49.96
Si vous achetez seulement un complet ou un paletot, vous paierez la moitié du prix. Vous pouvez acheter aussi un Suburban au lieu du paletot.
½ PRIX



COMPLETS REGULIER 39.95
pour messieurs, ou PALETOTS 2 pour 39.96
demi-saison



PALETOTS Suburban
Rég. 22.95 Ajoutez un sou 2 POUR 22.96
Rég. 29.95 Ajoutez un sou 2 POUR 29.96

PYJAMAS $7.95 Ajouter un sou 2 pour 7.96 | $6.95 ajouter un sou 2 pour 6.96
ROBES DE CHAMBRE Rég. $14.95 pour $8.95
Lot de CHAPEAUX Rég. $5.95 — $7.95 pour $2.95

PANTALONS POUR MESSIEURS Régulier 4.95 Ajoutez un sou 2 POUR $4.96
PANTALONS tout laine, pour messieurs. Couleurs variées. Rég. $9.95, $12.95 et $16.95 En vente à ½ prix
CHEMISES SPORT en flanelle de couleurs variées. Régulier 3.95 Ajoutez un sou 2 POUR $3.96
Lot limité D'HABITS pour garçons. Rég. $21.95. Spécial $10.00
CHEMISES en flanelle. Rég. $2.49. Ajoutez un sou, 2 pour $2.50
PALETOT réversibles Rég. 24.95 Ajoutez 1 sou 2 POUR $24.96 — Rég. 29.95 Ajoutez 1 sou 2 POUR $29.96

Mack Sennett meurt à Hollywood

Hollywood (PA) — M. Mack Sennett, le producteur d'origine canadienne qui a donné au monde des milliers de films comiques, est décédé samedi à l'âge de 76 ans.

M. Sennett, le premier homme à figer sur la pellicule le talent génial de Chaplin et celui qui réussit à faire croire qu'il était plus agréable de lancer des tartes que de les manger, s'est éteint à sa résidence de Hollywood.

Il a succombé à la suite d'une longue maladie. Sennett, le dépisteur par excellence de talents, avait subi une opération dans la région rénale il y a un an. Vendredi, il avait subi une nouvelle intervention chirurgicale et semblait en bonne voie de rétablissement.

Son agent, M. Reece Halsey, a déclaré que Sennett était occupé à mettre au point la trame d'une pièce devant être jouée sur le Broadway une demi-heure avant d'être conduit à la salle d'opération.

Sennett avait vécu dans la retraite à Hollywood pendant plusieurs années avant de s'installer dans sa maison estivale. Il avait produit son dernier film il y a 25 ans environ.

Découvertes

Sennett a produit près de 1,000 films et c'est à lui que revient le mérite d'avoir fait connaître l'image du corpulent W.C. Fields.

Au nombre de ses découvertes, on remarque notamment Wallace Berry, Gloria Swanson, Harold Lloyd, Buster Keaton, Marie Dressler, Hal Roach, Eddie Foy, Louise Fazenda et Bebe Daniels. Ses derniers films mettaient en vedette des étoiles telles que Bing Crosby et Carole Lombard, maintenant décédée.

Né à Danville, dans le Québec, en 1884, son nom véritable était Mickael Sinnott. En 1906, lorsque sa famille déménagea à Connecticut, il changea son nom et entreprit une carrière sur le Broadway. Il obtint de nombreux rôles de deuxième plan en plus de jouer dans quelques comédies musicales et opérettes. C'est en 1909 qu'il fit son entrée dans l'industrie cinématographique, alors naissante. Par la suite, il forma sa propre compagnie à New York et en établit le siège social à Los Angeles. Il participa lui-même à titre d'acteur quelques-uns de ses premiers films.

Un Anglais du nom de Charles Chaplin avait 24 ans lorsque Sennett l'engagea au salaire de $125. par semaine. Par la suite, Sennette se plaisait à dire que Chaplin était le plus grand des comédiens.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.

Gable va mieux

Hollywood, le 7 nov. (UPI) Clark Gable, le héros du cinéma, se remet d'une légère attaque cardiaque.

L'acteur de 59 ans, qui a subi une attaque à sa résidence d'Encino, dans la banlieue de Hollywood, a été transporté à l'hôpital presbytérien de Hollywood, où il repose confortablement. Son épouse est à ses côtés.

Les sentences ont diminué depuis 10 ans

Montréal (PC) Le journal La Presse rapporte qu'un relevé des dossiers judiciaires et policiers permet de constater que les sentences imposées aux grands bandits, ont diminué depuis une dizaine d'années.

"Ces bandits, précisent le quotidien montréalais ne purgent plus en moyenne que la moitié de leur sentence. Par contre, "le nombre des grands bandits a doublé durant cette même période accroissement hors de proportion avec l'augmentation de la population".

Le journal note qu'en 1950, une cinquantaine de personnes avaient été trouvées coupables de gros vols à main armée et avaient reçu des sentences se totalisant à 500 années de prison.

Par contre, dix ans plus tard, ce chiffre a atteint 90 et le total des années de prison imposées comme sentences ne se chiffre que par 350 années.

En plus de la clémence accrue des tribunaux, commente La Presse, les malfaiteurs ont bénéficié d'un second allégement de peine, en ce sens qu'avant l'expiration de leur période d'emprisonnement, ils ont pu sortir de prison en vertu du système appelé "sur parole".

Participation de 10,000 étudiants au Prêt d'Honneur

Montréal (PC) — Plus de 10,000 étudiants des universités, des collèges et des high schools, solliciteront les deniers du public, dès ce soir, pour la campagne du Prêt d'honneur des étudiants.

Le comité exécutif de la campagne espère ainsi recueillir $150,000, et un autre $100,000 des maisons commerciales et industrielles.

Selon les organisateurs de la campagne, les besoins de fonds sont plus grands que jamais dans le passé. La campagne se terminera le 14 novembre.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme, si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.
T — TOUS : Films visibles par tous, y compris les enfants.
AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

CAPITOL : — Ce soir à 8h.30 et demain, à 4h. et 8h.30: Le Ballet National.

CARTIER : — La Foire aux Femmes (?) 1.00, 3.50, 6.45, 9.50 hrs. Nouvelles : 8.05 hrs. Pourquoi viens-tu si tard (?) : 2.15, 5.10, 8.15 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Secret Professionnel (AR) : 12.25, 3.40, 6.40, 10.00 hrs. Mon Coquin de Père (AR) : 1.50, 5.05, 8.23 hrs. Actualité : 3.30, 8.20 hrs.

CLASSIC: Les Yeux noirs (AR) : 1.30, 4.40, 8.00 hrs. Sous le Signe de Rome (?) : 3.10, 6.20, 9.30 hrs. Continuel de 1.15 à 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 1.00, 4.23, 7.46 hrs. Le Monstre sans Visage (AR) : 1.10, 4.33, 7.56 hrs. La Fureur d'Aimer (A) : 2.24, 5.47, 9.30 hrs.

EMPIRE : — Nouvelles: 3.20, 5.50, 8.30 hrs. Song without End (A) : 1.00, 3.35, 6.10, 8.45 hrs. Continuel de 1.00 à 11.05 hrs.

LAIRET : — La Foire aux Femmes (?) : 1.00, 3.50, 6.45, 9.50 hrs. Nouvelles : 8.05 hrs. Pourquoi viens-tu si tard (?) : 2.15, 5.10, 8.15 hrs. Fin : 11.10 hrs.

LAURIER : — Trapèze (AR) : 1.15, 5.10, 9.30 hrs. Nouvelles : 3.00, 6.55, 9.05 hrs. La Cité Disparue (A) : 3.25, 7.20 hrs. Fin : 11.15 hrs.

PIGALLE : — Femmes d'un Eté (?) : 12.10, 3.38, 6.43, 10.00 hrs. Cigarettes, Whisky et p'tites Pépées (AR) : 1.46, 5.14, 8.42 hrs. Actualités: 3.28, 8.32 hrs.

PRINCESSE : — Nathalie Agent Secret (AR) : 1.00, 3.18, 6.46, 9.34 hrs. Sujet : 2.33, 5.31, 8.19 hrs. Les Casse-Cou du Ciel (?) : 2.46, 5.34, 8.22 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.58, 8.56 hrs. Les Vikings (A) : 1.14, 5.12, 9.10 hrs. Sujet court : 3.08, 7.06 hrs. Espionnage à Tokyo, (AA) : 3.18, 7.16 hrs. Fin : 11.04 hrs.

VICTORIA : — Les Yeux noirs (AR) : couleurs: 1.30, 4.45, 7.50 hrs. Sous le Signe de Rome (?) cinémascope, couleurs: 3.10, 6.15, 9.30 hrs. Continuel de 1.30 à 11.00 hrs.

SILLERY : — Thunder in the Sun (A), couleurs, 7.00, 9.50 hrs. Edge of Eternity (AA) cinémascope, couleurs, 8.30 hrs. Fin: 11.10 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Dangereuses fréquentations (?), (couleurs) : 6.00, 9.30 hrs. Actualités 7.40 hrs. Les Sept Femmes de Barbe Rousse (CinémaScope) : 8.00 hrs.

BIENVILLE : — Tombouctou (A) : 6.30, 9.40 hrs. Nouvelles : 8.00 hrs. Les Vampires (A) : 8.15 hrs. Fin : 11.10 hrs.

ETCHEMIN : — Tables séparées (A) 7.30 hrs. Les Espions s'amusent (AR) couleurs : 9.15 hrs.

Susan Hayward et Jeff Chandier dans "THUNDER in the SUN" en Couleurs
SILLERY
A L'AFFICHE
AUSSI
Cornel Wilde et Victoria Shaw dans "EDGE of ETERNITY" CinemaScope et Couleurs

VICTORIA ★ CLASSIC
George Marshall et Anita Ekberg dans 'SOUS le SIGNE de ROME' CinemaScope et Couleurs
A L'AFFICHE
AUSSI
Ivan Desny dans "LES YEUX NOIRS" en Couleurs

CINEMA DE PARIS
A L'AFFICHE
JUSQU'A VENDREDI INCL.
Le déroulement intégral d'une opération césarienne
SECRET PROFESSIONNEL
RAYMOND PELLEGRIN DAWN ADDAMS
Un film surprise!
Claude DAUPHIN Philippe LEMAIRE Gaby MORLAY Antonella LUALDI
MON COQUIN DE PÈRE

IMPERIAL
En couleurs: L'Histoire d'un grand amour, raté, parce que lui, l'artiste, ne veut risquer ... le mariage !
"LA FUREUR D'AIMER"
NATALIE WOOD et GENE KELLY
Un film bouleversant! Scènes de lutte qui dépassent l'imagination
"LE MONSTRE SANS VISAGE"
C. DOMINGUEL et CROX ALVARADO

PRINCESSE
Excellent film policier !
"NATHALIE, AGENT SECRET"
MARTINE CAROL et FELIX MARTIN
Action ! Emotions !
"LES CASSE-COU DU CIEL"
TOM NEALE et JUDY CLARK

PIGALLE
SALLE CLIMATISÉE
A L'AFFICHE
Michèle MORGAN Dany CARREL
En vacances, tout est-il permis aux femmes d'un jour, d'un soir, d'un été?
CinémaScope EASTMANCOLOR
Femmes d'un été
★ Marcello MASTROIANNI
EGALEMENT A L'AFFICHE
Annie CORDY Nadine TALLIER Franco INTERLENGHI
CIGARETTES WHISKY ET P'TITES PÉPÉES

AU BAL TABARIN
En vedette cette semaine :
la très belle et séduisante danseuse
★ YASIMA YAMAL
"La préférée de Farouck"
dans un numéro de danse tout à fait exceptionnel qui vous fera frémir et dont vous vous souviendrez longtemps. Reine de beauté, étoile des plus grands music hall du monde entier et du cinéma.
Au même programme
★ Les VOYAGEURS
3 formidables chanteurs-instrumentistes, interprètent rêvés du calypso.
★ Freddie LANZA
chanteur et m.c.
Jeudi soir à 9h.
"LES ETOILES DE DEMAIN"
magnifique prix de présence
AUCUN MINIMUM
RES.: LA 4-6200 — LA 4-0216

De "DISNEYLAND"
le fameux comédien-impressioniste de Walt Disney en français à la télévision, l'incomparable
AU LOUIS XIV
"atmosphère du vieux Québec"
36 rue Notre-Dame
Clément Leclerc, prop.
★ ROLLY HAMMOND
COMEDIEN-CHANTEUR
qui vient de triompher au Bellevue Casino.
aussi
★ Nick Neilson
brillant pantomime
★ Mickie Vail
extraordinaire chanteuse et m.c.
PAS DE MINIMUM — LA 9-3721

CE SOIR ET DEMAIN AU CAPITOL
BALLET NATIONAL DU CANADA
LOIS SMITH • DAVID ADAMS • EARL KRAUL • ANGELA LEIGH
COMPAGNIE DE 80 MEMBRES COMPRENANT UN GRAND ORCHESTRE
Directeur Musical: GEORGE CRUM
Programme, ce soir : "LA FUSEE REMARQUABLE", "Barbara Allen", prologue du 1er et 3ème actes "LA BELLE AU BOIS DORMANT".
Demain matinée à 4 hrs : "COPPELIA". A 8.30 hrs, soirée pour les Employés Civils de la Province.

JUSQU'A JEUDI SOIR !
MICHELE MORGAN HENRI VIDAL CLAUDE DAUPHIN FRANCIS BLANCHE et d'autres dans
Pourquoi viens-tu si tard... 2
SENSATIONNELLES PRIMEURS
EGALEMENT A L'AFFICHE
EN EASTMANCOLOR
LA FOIRE AUX FEMMES
EN VEDETTES L'insurpassable ETCHIKA CHOUREAU
CELLE QUI A DIT "NON" TROIS FOIS
ainsi que JEAN DANET, DORA DOLL et d'Autres
CARTIER et LAIRET AIR CLIMATISÉ

Salle Marine du BARIL D'HUITRES
Colossal! Fameux!
Directement de New York
★ TORRAY REVUE
• 6 ARTISTES EN SCENE •
CHANT - DANSE - MUSIQUE - COMEDIE - IMITATIONS - ETC.
Cette merveilleuse revue nous arrive directement de New York après avoir remporté un véritable triomphe. Un spectacle du tonnerre rempli de chant-danse-comédie-musique-imitations-etc, sans contredit une soirée vraiment inoubliable à ne pas manquer.
MERCREDI SOIR A 9 H.
★ YVON GOULET animateur dynamique
"CONCOURS-AMATEURS"
$1,225 EN PRIX
invitation aux personnes qui ont du talent comme instrumentistes, chanteurs, danseurs, siffleurs, etc. etc. à faire application au Baril d'Huitres à Yvon Goulet.
★ CLAUDE PAQUET et ses musiciens
Pas de minimum - LA 5-7101

Enfin! DE RETOUR
Chez Gérard
Toujours les plus extraordinaires fantaisistes
★ Les JEROLAS
Ces sensationnels artistes du Music Hall Canadien vous épateront et vous feront rire aux larmes avec leur nouveau et formidable numéro.
DIMANCHE après-midi à 3 h.30 "CONCERT SPECIAL"
TOUS LES VENDREDIS de 9h. à 9h.30 'LES AMATEURS' "EN AVANT-PREMIERE" irradié par CHRC
RES.: LA 4-0549

JUSQU'A JEUDI SOIR !
Sensationnel !
Chez ÉMILE
AIR CLIMATISÉ
spectacle cette semaine avec
★ WATT'S & NEWMAN
Couple d'instrumentistes qui interpréteront un fameux numéro sur une foule d'instruments comiques. Ils sont formidables
Tous les dimanches après-midi à 3 h. 30 Spectacle régulier de la semaine.
Aussi :
★ SIRELDA
du Mexique, jolie et aguichante danseuse et chanteuse
Demain soir à 8h.30
'L'Heure-Amateurs'
10 ARTISTES EN SCENE
Nous acceptons encore des applications comme danseurs, siffleurs, musiciens, chanteurs etc. etc. S'adresser à 434 rue du Pont.
GASTON BOILEAU animateur
BERTHE McGRATH et ses musiciens
MARDI SOIR de 9 h. à 9 h. 30. AVANT-PREMIERE à CHRC.
PAS DE MINIMUM mi couvert au début de la semaine
RES.: LA 4-0091

JUSQU'A JEUDI SOIR !
COLUMBIA PICTURES presents A WILLIAM GOETZ PRODUCTION
SONG WITHOUT END
The Story of Franz Liszt
The life, loves and music of the fabulous FRANZ LISZT!
starring DIRK BOGARDE as Franz Liszt
and introducing GENEVIÈVE PAGE | PATRICIA MORISON - IVAN DESNY - MARTITA HUNT - LOU JACOBI
Written for the screen by OSCAR MILLARD Directed by CHARLES VIDOR
CINEMASCOPE Eastman COLOR
Son Stéréophonique
CAPUCINE
à 1 hre, 3.35, 6.10 et 8.45. Dernier spectacle à 8.30
EMPIRE
Evitez les foules du soir en assistant aux matinées ou au spectacle de 6.10.

AU CORONET
En 2ième semaine
★ Rina Ketty
Cette incomparable chanteuse remporte en 2e semaine un éclatant succès.
Au même programme :
★ BOBBY LIE séduisante danseuse
★ Marcel Guindon chanteur et m.c.
AUCUN MINIMUM
RES.: LA 3-2107

Ce soir et Demain
à la porte ST-JEAN
LES PLUS FAMEUX FANTAISISTES FRANCAIS
★ JEAN et ROD
aussi
★ Eddy Jans
VIOLONISTE COMIQUE
A La Page Blanche
• JOEL DENIS
• PAULE LEMIEUX
• Roger Ramadier
• Cécile Coulombe
Tous les lundis soirs de 9h. à 9h.30
"EN AVANT-PREMIERE"
directement par CHRC
Tous les DIMANCHES après-midi à 3h.30
"Concert-Spécial"
Au Salon No 2
"La Boi aux Chansons"
Vendredi et Samedi
★ Catherine SAUVAGE
Gilles Vigneault
Rés.: LA 4-7806
Tous les lundis
"JAZZMO"

Commençant mercredi
DIRECTEMENT DE BERLIN EN ALLEMAGNE
le plus célèbre groupe de chanteurs au monde débute à Québec, leur grande tournée de 10 mois en Amérique du Nord.
★ Varel et Bailly ET LES CHANTEURS DE PARIS
RES.: LA 9-4144

LAURIER DERNIER JOUR
Burt Lancaster, Tony Curtis, Gina Lollobrigida
"TRAPEZE"
CinémaScope et couleurs
John Wayne, Sophia Loren, Rossano Brazzi
"LA CITE DISPARUE"
Technirama — Technicolor

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
Kirk Douglas et Tony Curtis
"LES VIKINGS" (en français)
Technirama et Technicolor
AUSSI
"ESPIONNAGE A TOKYO"
(Stopover Tokyo)
CinémaScope et couleurs
Robert Wagner et Joan Collins

Casa Loma ENR.
63 rue ST-PAUL
En vedette cette semaine:
★ GUY BURCK
formidable chanteur, étoile de la TV et de la scène
AMATEURS DEMANDES
Tél.: à: MU 1-3870-LA 3-1031
2 spectacles par soir : 10h.30 et 12h.30
Mercredi à 9h. "QUIZ MUSICAL"
aucune charge de couvert et de minimum
Rés.: LA 3-1031

Impossible de le laisser partir ! LE TOUT-QUÉBEC RÉCLAME SON IDOLE !
POUR UNE DEUXIEME SEMAINE !
Normand HUDON !
heureux de se retrouver à Québec, nous apporte un bagage de bonnes blagues, de caricatures et d'imitations incroyables !
Fernande GIROUX
La beauté jointe au talent, dans un tour de chant qui emeut les plus endurcis !
Aussi :
RAY ROYCE comédien-jongleur
et
WELLS & FAYS Acrobates
DANSE 2 ORCHESTRES Spectacles 9h.30, Minuit Entrée $1.00
DANS LA SALLE "La Vie en Rose"
Château Nancy
AUBERGE des 4 CHEMINS CHAMPIGNY



"Avec toi chaque goutte est une tache !"

Don important de staphcilline aux hôpitaux

Montréal, (PC) — La société Bristol Laboratories of Canada a fait savoir samedi qu'elle était à distribuer gratuitement à tous les hôpitaux du Canada 10,000 doses de pénicilline synthétique. Ce nouvel antibiotique, connu sous le nom de staphcillin, est employé pour combattre le staphylocoque et serait très efficace là où d'autres antibiotiques n'apportent aucun bien. Ce nouveau remède a été mis au point par des scientifiques britanniques et américains.

Danger de mettre à sec la caisse d'ass.-chômage

Ottawa (PC). — A moins que le gouvernement fédéral n'agisse bientôt, la caisse de l'Assurance-chômage pourrait bien être réduite à un niveau de $100,000,000 cet hiver, a-t-on déclaré.

La caisse, qui contenait $895,471,000 dans ses plus beaux jours, en 1956, ne contenait plus que $319,476,000 en septembre dernier, et ce en dépit des contributions plus élevées qui ont été faites depuis l'an dernier.

Tout laisse croire qu'elle diminuera encore beaucoup durant le prochain hiver puisque les observateurs prédisent la pire période de chômage qu'ait connus le pays depuis la fin de la guerre.

Un comité-conseil non gouvernemental a déjà averti le gouvernement, il y a quelques mois, que le niveau de la caisse était très au-dessous de la normale, et qu'il y avait même danger de banqueroute dans un avenir rapproché.

629 cas de polio au pays depuis janvier

Ottawa (PC) Le nombre des cas de polio signalés au Canada durant la semaine se terminant le 29 octobre était inférieur à celui de la semaine précédente et n'arrivait pas à la moitié de celui enregistré en 1959 pour la période correspondante.

Des statistiques publiées samedi par le ministère de la Santé montrent en effet que 23 cas ont été signalés dans la semaine du 29 octobre, alors que 31 l'avaient été la semaine précédente et que pendant la même semaine, en 1959, on en enregistrait 59.

Depuis le début de l'année, 629 cas ont été signalés, contre 1,711 à la même date, en 1959.

Ces chiffres sont basés sur des rapports des provinces.

Le Québec et l'Alberta figuraient parmi les provinces les plus durement touchées la semaine dernière, avec respectivement 10 et 8 cas. Le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan en enregistraient deux chacun et la Colombie-Britannique, un seul.

A l'heure actuelle, c'est le Québec qui vient en tête avec le plus grand nombre de cas 189, suivi en deuxième position par l'Alberta, avec 163. A la même date, en 1959, on comptait 1,097 cas dans le Québec et 59 en Alberta.

Voici les autres totaux provinciaux, avec les chiffres de l'an dernier entre parenthèses:

Terre-Neuve: 44 (133); Ontario: 29 (190); Manitoba: 11 (26); Saskatchewan: 45 (39); Colombie-Britannique: 155 (91); Yukon: 0 (0); Territoires du Nord-Ouest: 0 (4).

Une somme de $75 volée dans une pharmacie

Montréal (PC) — Un individu armé s'est introduit hier dans la pharmacie Juneau, située dans le nord de la métropole, et s'est enfui avec la somme de $75 après avoir menacé le pharmacien et de... clients.

Les concerts Couperin font oeuvre d'éducation populaire

La série des concerts Couperin, qui en était hier après-midi, au Musée provincial, à sa douzième audition offerte au public par les autorités du Musée, constitue décidément un des media les plus efficaces d'éducation populaire musicale à Québec, à l'heure actuelle.

Les programmes préparés à ces occasions par le chef d'orchestre Sylvio Lacharité, qui dirige l'ensemble du Conservatoire pour ces auditions, l'ont probablement toujours été dans la veine romantique du 16e au 18e siècle et des grands maitres de ce temps: Bach, Gluck, Vivaldi, Lully, Campra, Albinoni, etc. N'empêche que les concerts Couperin attirent au Musée, nous l'avons constaté encore hier, un auditoire assidu et surtout sincère. Et cela, c'est déjà avoir atteint un but.

D'ailleurs ce même auditoire a été bien servi une autre fois par un programme bien senti d'oeuvres de Gluck, Bach, Vivaldi, Lully, Campra. Il convient cependant de mettre en lumière la sobre interprétation par l'ensemble de trois courtes pièces des trois fils de Bach, Johann-Christian, Carl-Philip-Emmanuel et Wilhem-Friedeman, ainsi qu'un "ricercare" à six voix tiré de l'"Offrance musicale", de Jean-Sébastien Bach. Il s'agissait hier d'un arrangement de M. Lacharité.

Cette dernière oeuvre, dont le thème principal est, comme on l'imagine, repris et élaboré successivement par les cordes, les bois et le clavecin est d'une grande sévérité. Jouée pour la première fois à Québec, elle nous apparait extrêmement compliquée et surprend un peu le mélomane qui aura entendu de Bach les fameux concertos brandebourgeois, par exemple, d'un accès plus facile.

L'orchestre composé de plusieurs jeunes musiciens du conservatoire appuyés par quelques instrumentistes locaux plus expérimentés, a toujours su donner de ces oeuvres, une version sobre et, après ce douzième concert, on peut témoigner de l'amélioration incessante de l'ensemble sous la direction de M. Lacharité.

Signalons enfin le jeu des flûtistes Marie-Paule Morisset-Tremblay et Johan Van Veen solistes dans l'exécution du concerto pour deux flûtes, orchestre et clavecin, de Vivaldi. Il s'agit encore d'une des oeuvres du compositeur qui font appel à la sensibilité et au romantisme chez l'auditeur. Celle-ci n'était pas dépourvue d'attrait et les deux solistes ainsi que le claveciniste, Hermel Bruneau, y ont beaucoup contribué.

L.Q.

Majorité de 2,961 voix au candidat du nouveau parti

Peterborough (PC) — Le résultat final du vote à élection partielle tenue le 31 octobre dans la circonscription fédérale de Peterborough donne à M. Walter Pitman, candidat du Nouveau Parti, 13,207 voix.

Les chiffres publiés samedi par Mme Amy Curtis, présidente d'élection, indiquent également que M. Harold Matthews, conservateur progressiste, a récolté 10,246 votes et M. C. Donald Munro, libéral, 5,394.

$7,000, butin d'un vol à main armée à Montréal

Montréal (PC) — Trois individus, dont l'un était armé, ont perpétré un vol d'environ $7,000 à la succursale de la Banque Canadienne de Commerce de Notre-Dame-de-Grâce.

La police a déclaré que les individus avaient forcé 10 clients et les 15 employés de la banque à s'appuyer contre le mur pendant qu'ils vidaient deux tiroirs-caisses.

Prochain retour de Mgr S. Baggio

Ottawa (PC) — Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique au Canada, qui est présentement en voyage en Italie, prendra l'avion mardi à destination de Montréal. Mgr Baggio a fait un séjour de plusieurs mois dans la ville éternelle.

GRATIS NOUVELLE AIDE POUR **ASTHME et BRONCHITE**

Si vous ou l'un des vôtres perdez le sommeil, la santé et l'énergie par suite de respiration sifflante et difficile, toux, râles dans la poitrine, éternuements ou irritation des yeux et du nez, causés par des attaques d'Asthme ou de Bronchite—n'attendez pas une précieuse minute—mais envoyez aujourd'hui le coupon ci-dessous pour recevoir gratis un paquet de $1 de NOUVEAUX AZMO-TABS AMÉLIORÉS.

C'est la formule la plus nouvelle et la plus scientifique qui ait été mise au point par notre laboratoire, et des milliers de malades disent que c'est le meilleur médicament qui soit pour enrayer de manière rapide et nette leurs malaises. LES NOUVEAUX AZMO-TABS AMÉLIORÉS agissent vite pour vous soulager de 3 manières: 1. Ils liquéfient, dégagent et aident à évacuer le mucus ou flegme épais et suffocant, qui cause la toux et la difficulté à respirer. 2. Ils relâchent les bronches et soulagent la congestion, de sorte que vous pouvez respirer plus librement et goûter un sommeil plus profond et plus bienfaisant. 3. Ils combattent l'irritation due à la poussière, à la fumée, aux gaz, et aux pollens, ce qui soulage votre toux.

Alors, vous pouvez mieux travailler et dormir, et vous reprenez goût à la vie. Votre appétit revient et vous récupérez vos forces et votre énergie. N'attendez pas—envoyez le coupon ci-dessous à AZMO-TABS, Ft. Erie, Ont., pour recevoir, absolument gratis, un paquet de $1.

GRATIS—$1.00 de Nouveaux Azmo-Tabs Améliorés—GRATIS

AZMO-TABS, Fort Erie, Ontario, Département 886

Sans aucuns frais ni aucune obligation, faites-moi parvenir gratuitement $1.00 d'Azmo-Tabs. (Prière d'écrire en lettres moulées.)

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

TOUJOURS et PARTOUT



Wiser's DELUXE

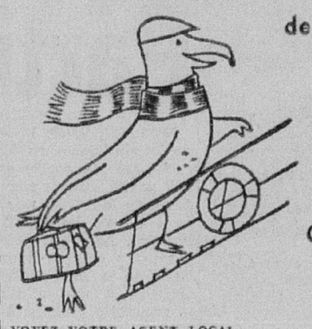
Le whisky canadien

VIEILLI PENDANT 10 ANS

WD-2

LES DERNIERS DEPARTS CUNARD

de Montréal et de Québec aux tarifs de la saison d'économie



	de MONTREAL et de QUEBEC	de NEW YORK	d'HALIFAX
SYLVANIA	12 nov.	9 déc.	10 déc.
SAXONIA	18 nov.	13 déc.	14 déc.
IVERNIA	26 nov.		
CARINTHIA		23 déc.	24 déc.

Destination : les ports anglais, écossais, irlandais et français

10% de rabais sur billet aller-retour pendant la saison d'économie

VOYEZ VOTRE AGENT LOCAL — NUL NE PEUT MIEUX VOUS SERVIR

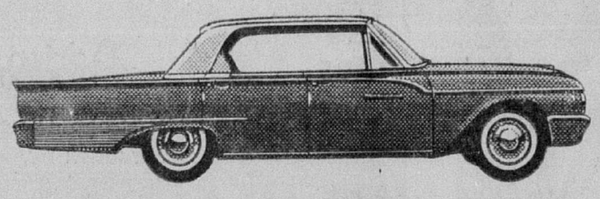
67 rue St-Pierre, Québec, P.Q.

TEL. : LA 2-1241

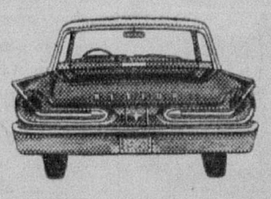
Voyager PAR CUNARD

C'est doubler son plaisir

QUEEN ELIZABETH • QUEEN MARY • MAURETANIA • CARONIA • BRITANNIC • SYLVANIA • CARINTHIA • IVERNIA • SAXONIA • PARTHIA • MEDIA



LA NOUVELLE METEOR



VAUT PLUS QUE SON PRIX

D'un bout à l'autre du pays, la toute nouvelle Meteor brise tous les records de ventes. Pourquoi? Parce qu'elle vaut plus que son prix par sa beauté et ses dimensions. ■ D'abord, la Meteor présente de nouvelles lignes, sobres et élancées. Elle est d'une spaciosité exceptionnelle. Six personnes peuvent s'asseoir à l'aise sur les deux banquettes larges de 5 pieds et peuvent étendre leurs jambes à volonté. Le coffre peut recevoir dix valises! ■ **Et la Meteor vaut plus par sa puissance.** Ses trois moteurs un 6-cyl. et deux V-8, tirent le maximum de chaque goutte d'essence. La puissance s'allie à l'économie. ■ La Meteor économise l'huile et le lubrifiant. Elle fait plus de 30,000 milles entre chaque lubrification et 4,000 entre chaque changement d'huile. ■ De plus elle porte une garantie de 12,000 milles ou d'une année complète selon la première éventualité. ■ Le silencieux de la Meteor dure trois fois plus que les autres. Ses freins se règlent automatiquement. Economie, élégance et confort... voilà la nouvelle Meteor. **Elle vaut vraiment plus que son prix!**



Le hardtop 4-portes Montcalm, l'une des excellentes voitures de Ford-Canada, fabriquées au Canada.

EN VENTE CHEZ LE VENDEUR MERCURY-METEOR-COMET

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant suplément dans d'autres. 6302AP

Meteor MERCURY COMET LINCOLN

Montcalm Automobiles inc.

"Votre garage de confiance"

901, 1ère AVENUE — QUEBEC — LA 9-2131

FORD British SALES-SERVICE

COMET MERCURY METEOR CAMIONS MERCURY

Arthur Blais AUTOMOBILES INC.

Anglia - Prefect - Consul - Zephir - Zodiac - Camions Thames

34, rue St-Henri

Lévis, P.Q.

Tél. : TE 7-5729

TE 7-5109



Dans le duel Canadiens-Black Hawks samedi soir au Forum, MURRAY BALFOUR (8) des Hawks s'aperçoit que le cerbère JACQUES PLANTE est bien gardé en se présentant devant lui, sur la photo de gauche. JUNIOR LANGLOIS (19), BILL HICKE (8) et DICKIE MOORE (12) sont sur les lieux pour protéger Plante. A droite, FRANK MAHOVLICH des Maple Leafs de Toronto enfile un de ses quatre buts contre le cerbère JACK McCARTAN des Rangers qui a voulu arrêter cette rondelle mais l'a ratée. HARRY HOWELL et JIM MORRISON sont derrière Mahovlich. Les Leafs l'emportaient 7-3 sur les Rangers dans cette joute.

(Téléphoto PC)

Sommaires de la Nationale

CHICAGO 8, BOSTON 4

CHICAGO — Buts: Hall; Défenses: Pilote, Vasko, Arbour, St-Laurent, Evans, Fleming; Avants: Sloan, Wharram, McDonald, Litzenberger, Nesterenko, Hal, Murphy, Hull, M. Balfour, Mikita, E. Balfour.

BOSTON — Buts: Simmons; Défenses: Flaman, Erickson, Boivin, Armstrong, Smith; Avants: Horvath, Stasiuk, Toppazzini, Bucyk, Burns, Gendron, McKenney, Bartlett, Mohns, Ouellette, Tessier.

Arbitre: Ashley; juges de lignes; Friday et Armstrong.

Première période

1—Boston: Tessier, (Bucyk, Mohns) 14:57
Pun: Hull 14:39.

Deuxième période

2—Boston: McKenney (Gendron, Toppazzini) 6:48
3—Boston: Burns (Armstrong) 11:26
Puns: Flaman 5:20, Pilote (deux mineures), Boivin (deux mineures) 10:17, Toppazzini 19:48.

Troisième période

4—Boston: Toppazzini, (Burns, Mohns) 7:04
Puns: Evans 13:29, Mohns 15:11.

ARRETS —

Hall,	10	5	9	—24
Simmons,	11	14	10	—35

CHICAGO 4, CANADIENS 4

CHICAGO — Buts: Hall; Défenses: Pilote, Vasko, Arbour, St-Laurent, Evans, Fleming; Avants: Litzenberger, Nesterenko, Murphy, Hay, Hall, M. Balfour, Sloan, Wharram, McDonald, Mikita, E. Balfour.

MONTREAL — Buts: Plante; Défenses: Harvey, Langlois, Johnson, Turner, Talbot; Avants: Béliveau, Geoffrion, Rousseau, Richard, Hicke, Moore, Backstrom, Provost, Bonin, Marshall, Pronovost.

Arbitre: Vern Buffey; juges de lignes: Bob Frampton et Dave Clutsam.

Première période

1—Chicago: Nesterenko (Murphy) 13:40
Puns: Vasko 1:09, Nesterenko 7:19, Pilote 10:29, 12:24, Harvey 12:24, Richard 15:55.

Deuxième période

2—Montréal: Geoffrion, (Béliveau) 9:29
3—Montréal: Hicke, (Moore) 10:50
4—Chicago: Hay, (Evans, M. Balfour) 13:49
5—Chicago: Vasko (Wharram, Hull) 15:40
Puns: Mikita 4:08, St-Laurent et Harvey 17:21

Troisième période

6—Chicago: Sloan, (Wharram, Hull) 9:12
7—Montréal: Moore, (Geoffrion, Béliveau) 10:59
8—Montréal: Moore, (Harvey, Béliveau) 14:21
Puns: St-Laurent 10:12, Evans 13:50.

ARRETS —

Hall,	14	14	12	—40
Plante,	8	11	9	—26

RANGERS 3, DETROIT 3

NEW YORK — Buts: McCartan; Défenses: Morrison, Fontinato, Howell, Gadsby, Johns, Spencer; Avants: Ronson, Hampson, Bathgate, Shack, Sullivan, Balon, Ingarfield, Hebenton, Cullen, Prentice, Schinkel, Henry.

DETROIT — Buts: Bassen; Défenses: Goegan, Pronovost, Godfrey, Reaume, Odrowski; Avants: Oliver, Howe, Fonteyne, Ullman, Delvecchio, Aldcorn, Melnyk, Glover, Smith, Johnson, MacDonald, Lunde.

Arbitre: Udvari; juges de lignes: Hayes et Wicks.

Première période

1—New York: Morrison, 6:59
2—Detroit: Howe, (Ullman, MacDonald) 8:35
Puns: Fontinato 7:35, Johns 8:14.

Deuxième période

3—Detroit: Lunde, (Johnson) 4:39
4—Detroit: Melnyk, (Fonteyne, Howe) 9:02
5—Detroit: Delvecchio, (Ullman, MacDonald) 10:54
Pun: Howell 14:29.

Troisième période

6—New York: Cullen, (Bathgate, Hebenton) 3:16
7—Detroit: Johnson, (Lunde, Aldcorn) 6:25
Puns: Oliver 2:54, Johnson 15:44.

ARRETS —

McCartan,	5	13	10	—28
Bassen,	5	3	6	—14

Maple Leafs 7, Rangers 3

Première période

1—New York: Henry,
(Suite à la page 21, 1ère col.)



Dans le Circuit Campbell

Partie nulle au Forum samedi, 4 à 4

Montréal, 7. (PC) — Deux buts de Dickie Moore en troisième période, ses 14e et 15e de la saison, ont donné samedi soir aux Canadiens de Montréal une joute nulle de 4-4 avec les Black Hawks de Chicago. La joute entre les deux premières équipes dans le classement de la ligue Nationale a été disputée à une allure endiablée et ressemblait plutôt à une partie des éliminatoires de la coupe Stanley qu'à une joute de la saison régulière.

Les Hawks qui n'ont trainé de l'arrière que pendant environ cinq minutes dans la deuxième période et qui menaient par 4-2 vers le milieu de la troisième période, étaient à court de personnel lorsque Moore a marqué ses deux buts.

Eric Nesterenko, Bill Hay, Elmer Vasko et Tod Sloan ont marqué les buts de Chicago, Bernard Geoffrion et Bill Hicke ont été les deux premiers compteurs des Canadiens.

L'issue de la joute, disputée devant 14,249 personnes, a laissé les Canadiens en première place dans le classement, un point en avant des Black Hawks. C'était la seule joute des Canadiens en fin de semaine, cependant que Chicago jouait à Boston hier soir.

Les Canadiens ont eu un avantage de 44-30 dans le nombre de lancers, mais les Hawks ont pratiqué une mise en échec serrée et Glenn Hall a abattu de la bonne besogne dans ses filets.

Depuis le début de la saison, les Canadiens ont marqué 16 buts alors que l'adversaire avait un homme au banc des punitions. Sept de ces buts sur des jeux de puissance ont été comptés par Moore. Dickie a enregistré son premier but, samedi soir à 10:59 de la dernière période, son deuxième à 14:21. Pour son premier, c'est un lancer de Geoffrion qui l'a attrapé et a ricoché dans les filets des Hawks. Il a marqué son deuxième sur un lancer presque à bout portant, après avoir saisi une passe de Doug Harvey.

Huit des 11 punitions mineures de la joute ont été imposées aux Black Hawks. Deux de ces punitions ont été pour le moins originales. Pierre Pilote de Chicago a été puni pour être sorti trop tôt du banc des punitions et Harvey s'est vu coller une mineure pour avoir décoché un lancer après l'arrêt du jeu. Son lancer après le sifflet de l'arbitre, faillit attraper Hall en pleine figure.

QUATRE POUR MAHOVLICH

Toronto, 7 (PC) — L'ailier gauche Frank Mahovlich, qui semble en voie de connaître la meilleure saison de sa carrière, a réussi pas moins de quatre buts samedi soir contre les Rangers de New York pour aider les Maple Leafs de Toronto à remporter une victoire facile de 7-3.

C'est la sixième victoire des Torontois dans leurs huit dernières parties et Mahovlich a porté sa production de la saison à onze buts en quatorze parties. Mahovlich, qui a seulement 22 ans, a marqué huit de ses buts contre les Rangers et samedi, sa victime fut Jack McCartan, ancien gardien de buts de l'équipe olympique des Etats-Unis, McCartan remplaçait Lorne Worsley qui a

(Suite à la page 21, 3e col.)



Le CONTINENTAL par STETSON HATS $15.95

Incluant ornement, la plume ou le blaireau, une val. de $1.50

Magnifique chapeau en véritable feutre de fourrure, fini peluché "français". Très souple il peut prendre la forme qui vous sied le mieux. Nouveaux coloris . . . Autres "Stetson" depuis $10.95

Adrien HIBAULT

LE MAGASIN DE LA MODE MASCULINE

235, ST-JOSEPH EST, QUEBEC 2

LE SOLEIL

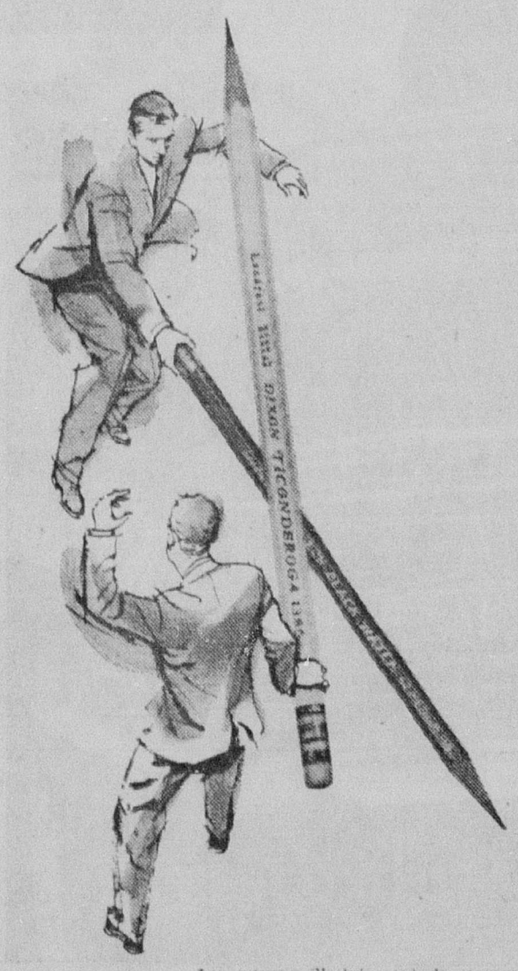
Sports

Lundi 7 novembre 1960 — Page 18

IMPOSSIBLE!

DE MAL UTILISER

UN CRAYON DIXON



Les crayons illustrés sont de marque Ticonderoga HB et Black Watch HB.

DIXON

PENCIL COMPANY LIMITED

NEWMARKET CANADA

Dans le monde du Sport

par Léonce JACQUES



Il fait l'éloge de McNeil

Les Indiens de Springfield ne goûtent pas souvent à la défaite. C'était seulement leur troisième revers en quatorze parties hier après-midi et dire que leur instructeur Pat Egan ne pensait qu'à aller se jeter en bas d'un pont après la joute serait tout simplement le contraire de la vérité.

Les choses auraient probablement été différentes si Eddie Shore avait été sur les lieux. Eddie devait rejoindre son club à Québec par avion mais il n'était pas au Colisée et on doit admettre que Pat Egan a bien pris les choses.

"Ce fut une excellente joute de hockey", de dire Egan après la rencontre", et laissez-moi vous dire que les As ont joué du très bon hockey, spécialement dans les trente premières minutes". Et l'instructeur des Indiens ne put s'empêcher d'avoir un bon mot à l'égard de Gerry McNeil. "Il fut merveilleux quand nous avons battu les As 3-1 à Springfield samedi dernier et il a fait plus que sa part de nouveau ici cet après-midi".

Jack Toupin, qui n'était pas bien loin de l'instructeur des Indiens, partageait son avis, mais avec une petite exception. "Les gars ont relâché quelque peu, peut-être une dizaine de minutes, après avoir pris cette avance de 3-0 et les Indiens n'ont pas manqué de nous donner la frousse dans les dernières minutes". "Si on n'avait pas ralenti", de dire Jack, "on aurait certainement réussi à compter quelques buts de plus contre Paillé".

Dans la chambre des As, pendant que Norm Corcoran, blessé à un oeil, se préparait à prendre le chemin de l'hôpital, Fleming Mackell disait de son côté: "Mes hommes ont travaillé fort mais il fallait cela pour battre les Indiens. N'oubliez pas que ces gars-là jouent ensemble depuis une couple d'années et ça paraît quand ils parviennent à entrer dans votre zone."

Dans un coin de la chambre, Gerry McNeil enlevait son uniforme avec difficulté. Il avait la main droite passablement enflée et bleuie. On fut obligé de lui geler le poignet au début de la deuxième période mais il revint au jeu aussi fort qu'auparavant.

A côté de McNeil, Jean-Marie Cossette n'en revenait pas encore du but qu'il manqua dans les dernières minutes. "J'ai vu Paillé étendu de tout son long en avant de ses filets et j'avais les buts complètement ouverts. J'ai lancé mais la rondelle frappa un patin ou un hockey. J'étais tellement certain d'avoir compté que je cherchais le disque dans le fond des filets".

Tout le monde était content d'avoir gagné mais tous les joueurs réalisaient qu'ils auront de nouveau affaire aux mêmes Indiens demain soir.

Ici et là dans le sport

Le fameux jeu de puissance des Canadiens de Montréal a fonctionné à merveille samedi soir au Forum quand le Tricolore a réussi à s'en tirer avec une joute nulle de 4-4 avec les Black Hawks de Chicago. . . Jack Caffery, une recrue avec les Indiens de Springfield, est blessé à l'os du cou et ne pourra pas revenir au jeu d'ici une couple de semaines . . . Gérard Bolduc et Paul Dumont travaillent sans cesse à l'organisation du prochain tournoi de hockey pee-wee international et on disait hier qu'ils avaient même reçu une demande d'inscription d'un club de jeunes Indiens de l'Alberta . . . Les joueurs du club de football St-Patrick ont été obligés de sortir tous leurs atouts hier sur les Plaines pour l'emporter de justesse par 7-0 sur l'équipe du St-Jean-Eudes . . . Rencontré après la joute d'hier au Colisée, Marcel Paillé s'est déclaré très satisfait du début de saison qu'il connait. "J'espère que ça va continuer", de dire Mar-

(Suite à la page 21, 1ère col.)

Dow

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

1 UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT

Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.

2 UNE LEVURE ENRICHIE

Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.

3 DES ORGES SÉLECTIONNÉES

Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.

4 UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS

Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité



La seule bière brassée dans la Ville de Québec

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

Les As vainqueurs 3-2 aux dépens du Springfield

Buts des As comptés par Labadie, Bouchard, O'Brien

Par Léonce JACQUES

Inspirés par le courage et la tenue sensationnelle de Gerry McNeil, les As de Québec ont soulevé l'enthousiasme de 11,386 spectateurs hier après-midi, au Colisée, en triomphant des rapides Indiens de Springfield par 3-2 dans une rencontre où les émotions ne firent pas défaut. Cette première victoire des As contre les Indiens, qui ont subi en même temps leur troisième revers de la saison, a permis à Fleming Mackell et à ses hommes de demeurer seuls en 2e position du circuit "Canning", à quatre points de leurs adversaires. Les Indiens avaient blanchi les Bisons de Buffalo 4-0 samedi. Les deux clubs en viendront de nouveau aux prises demain soir.

Après que les As eurent pris une avance de 3-0 par l'entremise de Michel Labadie, Butch Bouchard et O'Bie O'Brien, on vit les Indiens se raplomber pour deux buts dans la troisième période, pour préparer une excitante fin de partie. Marcel Paillé fut retiré de ses filets à deux reprises à la dernière minute mais les As réussirent à tenir le coup jusqu'à la fin. Kent Douglas et Bob McCord furent les compteurs des visiteurs.

L'arbitre Vern Buffey décerna neuf punitions, dont cinq contre les visiteurs, y compris une mauvaise conduite à Brian Kilrea, mais aucune ne figure dans le pointage.

LE POIGNET GELE

Blessé au poignet droit lors de la pratique de vendredi matin, Gerry McNeil fut quand même envoyé dans la mêlée et les visiteurs furent à même de se rendre compte que sa réputation n'a jamais été surfaite. Vers le milieu de la deuxième période, McNeil quitta la patinoire pour aller se faire "geler" le poignet mais il continua son excellent travail jusqu'à la fin. Dans la seule deuxième période, McNeil bloqua une quinzaine de lancers, dont les plus difficiles contre Bruce Cline et Kent Douglas, qui se présentèrent seuls devant lui. Il en avait fait autant contre Sweeney à la première reprise. De plus, il fut bien protégé par Frank Martin, Camille Bédard, Bouchard et Gary Collins. Martin, pour un, joua probablement hier sa meilleure partie de la saison.

A l'autre bout de la patinoire, Marcel Paillé joua lui aussi une partie de toute beauté pour permettre aux Indiens de demeurer dans la lutte jusqu'à la fin.

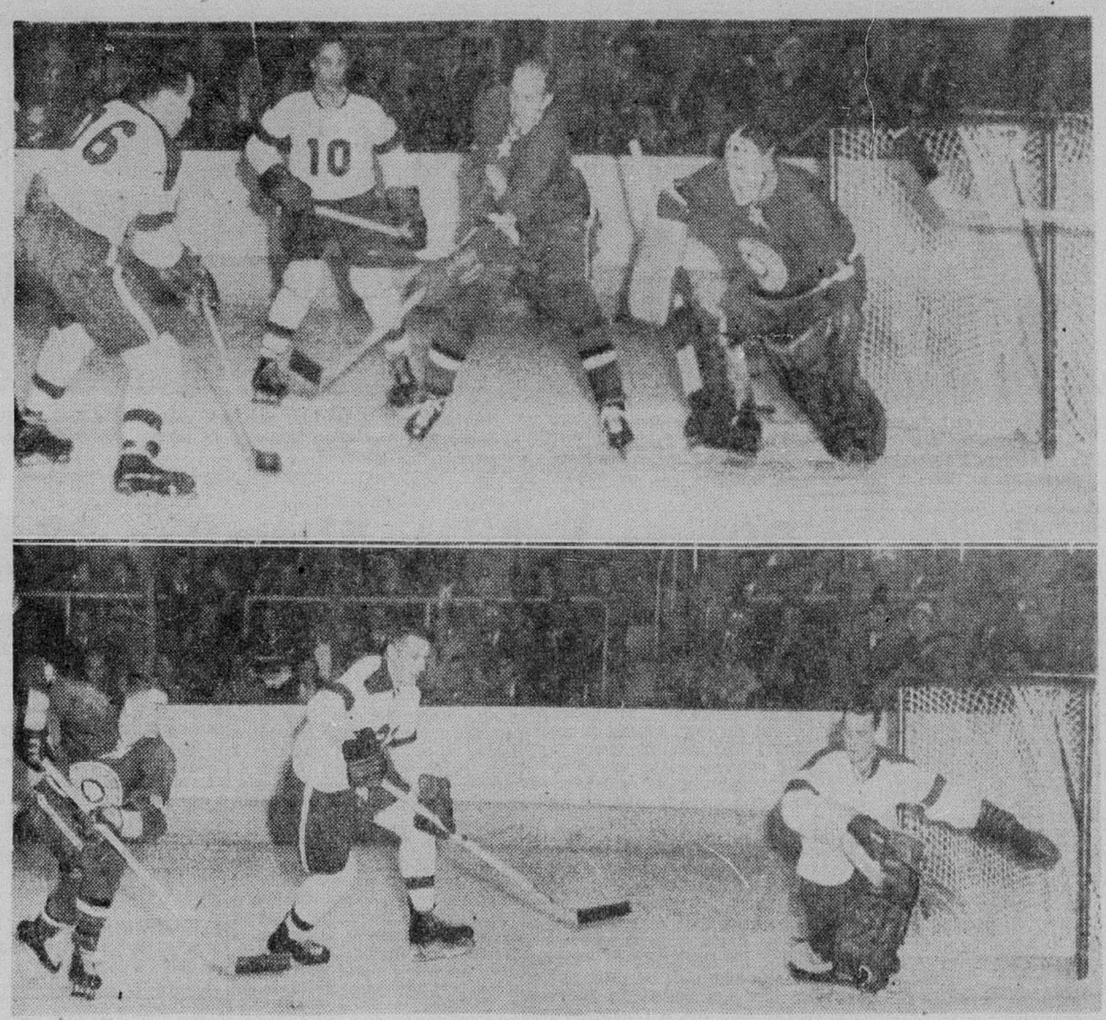
AS EN AVANT 3-0

Dès le début de la rencontre, on assista à du jeu rapide marqué d'une solide mise en échec. Au milieu de la première période, Michel Labadie, de retour au jeu après avoir manqué deux parties à cause de la grippe, accepta une double passe de Leclair et Morissette au centre de la glace pour s'échapper vers Paillé. Ce dernier bloqua le premier lancer de Labadie mais fut impuissant à repousser le retour et les As prenaient une avance de 1-0.

Vers la fin de la période, Paillé "vola" des buts certains à O'Brien et Mackell.

On jouait depuis à peine une minute dans la deuxième période quand Butch Bouchard, posté à la ligne bleue des Indiens, laissa partir un lancer voilé que Paillé ne vit jamais venir. La rondelle alla frapper le poteau en plein milieu des filets pour ressortir

(Suite à la page 21, 7e col.)



Les gardiens de buts Gerry McNeil des As et Marcel Paillé des Indiens ont été tenus occupés au cours de la joute disputée hier au Colisée de Québec. En haut, GERRY FOLEY (16) des Indiens et CAMILLE BEDARD des As se disputent la rondelle, surveillés de près par JIM ANDERSON (10) des Indiens et McNEIL. En bas, MARCEL PAILLE éloigne la rondelle de ses filets pendant que NOEL PRICE, suivi de MAURIL MORISSETTE, se porte à son aide.

En surveillant cette victoire de 3 à 2

Par Roland SABOURIN

La défaite du Springfield, hier après-midi, était la première des Indiens après six victoires consécutives. Leurs deux autres revers, cette saison, furent 4-3 à Hershey le 12 octobre et 6-4 à Providence le 16 octobre. Ils n'ont pas perdu en sept rencontres sur leur glace.

Désappointé mais non furieux de la défaite de ses hommes, le pilote Pat Egan leur a donné une sorte de congé pour aujourd'hui. En effet, Egan nous a dit que seulement quatre ou cinq joueurs allaient chausser les patins lors de l'exercice d'entrainement annoncé pour midi.

Obie O'Brien n'en était qu'à son deuxième but de la saison, mais il faut dire que c'en fut un très important. Les spectateurs n'ont pas été sans remarquer que Kent Douglas lui avait asséné un joli coup de bâton dans le dos après le but. L'incident échappa à l'arbitre Buffey.

Pour ceux qui se demandent comment le Springfield a procédé pour se rendre à Québec, hier soir, disons que le club a pris le train après la joute de samedi pour se rendre jusqu'à Montréal, et un autobus a conduit le club jusque dans la Vieille Capitale.

Après la partie, O'Brien discutait de la belle occasion ratée avec Danny Lewicki à la fin de la troisième période. "Je t'ai vu, mais je n'ai pu te passer la rondelle", de dire Obie à Danny. "Oublies ça, nous avons gagné, c'est le principal. Nous nous reprendrons mardi", de répondre Lewicki.

Le coup de bâton de John Hanna au visage de Corcoran fut accidentel, mais ces choses sont susceptibles de survenir au gros joueur de défense du Springfield qui joue toujours avec son hockey en l'air. Une punition n'aurait pas été injuste.

Les visiteurs avaient six joueurs en uniforme, mais Douglas joua à l'avant quelques fois dans les deux dernières périodes. Floyd Smith et Jack Caffery étaient les deux joueurs d'avant au repos chez les visiteurs, tous deux à cause de blessures.

Chez les As, on ne joua qu'à quatre défenses quand Claude Labrosse, ennuyé par un genou endolori, ne fut pas habilé. Rencontré après la joute, Claude nous a confié qu'il serait prêt pour la joute de demain d'autant plus qu'il aurait pu jouer hier si ses services avaient été requis.

Quand Gary Collins se retira du jeu à la deuxième période, ce fut à cause d'un cartillage déplacé qui lui barrait la jambe. Le No 12 nous confia que c'est une chose qui peut lui arriver, mais le tout peut être replacé immédiatement. Jackie Leclair est sujet au même désagrément.

Parmi les 11,386 spectateurs, il y en avaient plusieurs de Chicoutimi, Jonquière, Rimouski, Rivière-du-Loup, la Malbaie, Donnacona et ailleurs. A la suite d'une panne, Jules Blais et Marc Vaillancourt de Rimouski ne purent voir que la troisième période.

Le sympathique Jean-Marie Cossette ne pouvait comprendre après la joute comment il avait pu manquer ce but certain vers la fin de la troisième. "Coss" va commencer à croire qu'un mauvais sort est attaché à lui, à la suite de tous les buts assurés qui lui échappent autour des filets ennemis. Malgré tout, il est le meilleur franc-tireur du club avec sept buts.

MacQueen aide Providence à vaincre Buffalo par 4-3

Providence, 7 (PA) Le versatile Ed MacQueen a compté un but sur un foudroyant lancer quelque trois minutes avant la fin de la partie et les Reds de Providence ont défait hier soir les Bisons de Buffalo au compte de 4-3 dans une joute de la ligue Américaine.

MacQueen, qui avait également marqué le deuxième but de son équipe, à la première période, a marqué le but décisif sur un lancer décoché à droite des buts, alors que les Bisons étaient à court d'un homme.

Trainant de l'arrière par 2-1 après deux périodes, les Bisons ont pris une avance de 3-2 grâce à des buts rapides de Wayne Hicks et Doug Barkley au début de la troisième.

Zellio Toppazzini, qui a également marqué deux buts pour les Reds, a égalé le compte à 3-3 à la neuvième minute du dernier engagement et a pavé la voie pour le but décisif de MacQueen.

BUFFALO — Buts: Edwards; Défenses: Barkley, Robazza, Bergman, Ingram, W. Hillman; Avants: Maloney, Gamble, Wilson, Hicks, Cullen, Des, Maki, Courcy, Hoekstra, Waslowski.

PROVIDENCE — Buts: Gamble; Défenses: Mascotto, F. Hillman, Cherry, Blackburn; Avants: Larivée, Beckett, Panagabko, Ranieri, Baluik, Toppazzini, Poliziani, Anderson, MacQueen.

Arbitre: Pavelich; juges de lignes: Lesieur et Scherza.

Première période

1—Buffalo: Maloney, 11:06
2—Providence: Toppazzini, 12:20
3—Providence: MacQueen, (Ranieri, Panagabko) 19:48

Puns: MacQueen 2:34, Beckett 5:49, Bergman 10:44, Baluik et W. Hillman 10:56.

Deuxième période

Aucun but.

Puns: Barkley 15:13, Panagabko 19:59

Troisième période

4—Buffalo: Hicks, (Wilson, Gamble) 6:15
5—Buffalo: Barkley, (Cullen, Courcy) 8:28
6—Providence: Toppazzini, (Larivée, Beckett) 8:37
7—Providence: MacQueen, (Ranieri, Panagabko) 17:59

Puns: Hicks 12:08, Ingram 16:17, D. Gamble 19:09, MacQueen (mauv. cond.) 19:59.

ARRETS —

Edwards,	10	15	9—34
B. Gamble,	20	6	6—32

Agenda

CURLING

Club Etchemin: A 7.30 p.m., début du tournoi président vs vice-président.

Club Québec: A 7.00 p.m., début du tournoi "Dan Brown".

Football

SAMEDI

Big Four
(Semi-finale)
Montréal 14, Ottawa 30
(Ottawa gagne)

Ligue de l'Ouest
Edmonton 46, Calgary 21
(Edmonton gagne au total 70-28)

Ligue Senior Intercollégiale
McGill 15, Queens 9
Toronto 0, Western 34

Ligue Intercollégiale Ontario
McMaster 9, Guelph OAC 15

Ligue Senior ORFU
(Série 2 parties)
Detroit-Port Huron 24, London 23
(Première partie au total)

Conférence Atlantique
Shearwater 0, St-Fx 27
Dalhousie 21, SMU 40
Mount A. 46, UNB 6

Hewitt éliminé par Roy Emerson

Brisbane, 7 (PA) Roy Emerson a défait Bob Hewitt 14-12, 6-0, 6-3 samedi dans la finale du tournoi de tennir de Queensland. Rod Laver et Bob Mark ont gagné le championnat des doubles aux dépens de Neale Fraser et Emerson vaincus 8-6, 2-6, 5-7, 6-4 et 6-4.

COLISEE
Tél.: LA 5-9979 - LA 5-5129
LIGUE AMERICAINE
MARDI SOIR
8 hres 30
★ SPRINGFIELD ★
- vs -
★ AS de QUÉBEC ★
• RES.: Loges $3.00
Mezz. (4 Prem. R.) $2.50
(4 Dern. R.) $2.00
Balcon $1.60
• ADM. GEN.: "Millionnaires" Adul. $1.00 — Enf. 50c
(Taxe de ch. de service incl.)
Billets de SAISON et billets LIBRES dans Dépôts jusqu'à 1 h., MARDI. Au COLISEE jusqu'à 5 h. aujourd'hui et demain.
Contrôle ouvert à 7 h. mardi.

Spécial pour 1 semaine
COMPLETS faits sur mesures, modèle "Continental" et autres $59.50
VESTONS sport du plus beau style, riches coloris $25.00
PALETOS d'automne ou d'hiver . . . Très belle confection $49.50
PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE COTE POUR LES FETES EN BENEFICIANT DU MEME PRIX.
Yvon Bien
EDIFICE GARE CENTRALE D'AUTOBUS LTEE
231 est Boul. Charest
Service de CREDIT POPULAIRE

À L'HEURE DE LA détente...
TABAC À PIPE COMFORT
Supérieur par son arôme, préféré pour sa saveur, c'est le tabac des vrais fumeurs.
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Ça, mon vieux c'est le vrai "p'tit coup d'coeur"
DE KUYPER GIN
BLENDED GIN — DISTILLÉ AU CANADA

Pour démarrer plus efficacement procurez-vous une Exide
603P

L'épaisseur intérieure est retournée à l'envers, de sorte que votre pied est en contact avec la surface douce du tricot! Les seules chaussettes au monde approuvées pour la santé et le confort par le "National Foot Health Council".
APPROUVÉES PAR NATIONAL FOOT HEALTH COUNCIL
Penmans
CHAUSSETTES 2-SEMELLES BREVETÉES
5-12-OF

NEIGE OU BOUE, VOUS PASSEZ PARTOUT... avec SEIBERLING COMMUTERS
Vous ne payerez pas plus cher ce pneu supérieur dont la semelle en caoutchouc naturel s'agrippe mieux aux routes enneigées, boueuses, gelées ou mouillées. Sa grande surface de contact constitue sa caractéristique la plus importante. Choix de type sans chambre à air, conventionnel, noir ou à flancs blancs.
Seul Seiberling protège votre achat de pneus avec la fameuse
GARANTIE SANS LIMITE DE TEMPS
Cette garantie écrite couvre tous les risques normaux de la route, tels que dommages causés par une pierre, du verre, le bord du trottoir, etc., qu'importe le temps ou le millage.
Voyez votre Marchand Seiberling tout de suite
SEIBERLING
LE MEILLEUR PNEU D'HIVER AU CANADA
Vendeurs autorisés
DISTRIBUTEURS
115 BOUL. CHAREST EST
GARANT SERVICE — PNEUS SEIBERLING, ROUES D'AUTOS, JANTES, BATTERIES, TAMBOURS DE FREINS, VULCANISATION, ACCESSOIRES, HUILE 100% PEN.
TEL.: LA 5-4801

GARAGE MARCEL LABBÉ — 3108 Chemin Ste-Foy — Téléphone: OL 3-5229
CHARLES GAGNON — Vallée Jonction, Cté Beauce — Tél.: 440
STATION SERVICE EMILE NAULT — Laurier Station, Cté Lotbinière — Tél.: 24-S-5
VINCENT AUTOMOBILES — Forestville
LEVASSEUR & FRERES INC. — Matane — Tél.: 1010
PERRON AUTOMOBILES — Dolbeau, Lac St-Jean — Tél.: 1690

Edmonton se qualifie pour la finale en battant les Stampeders de Calgary 40-21

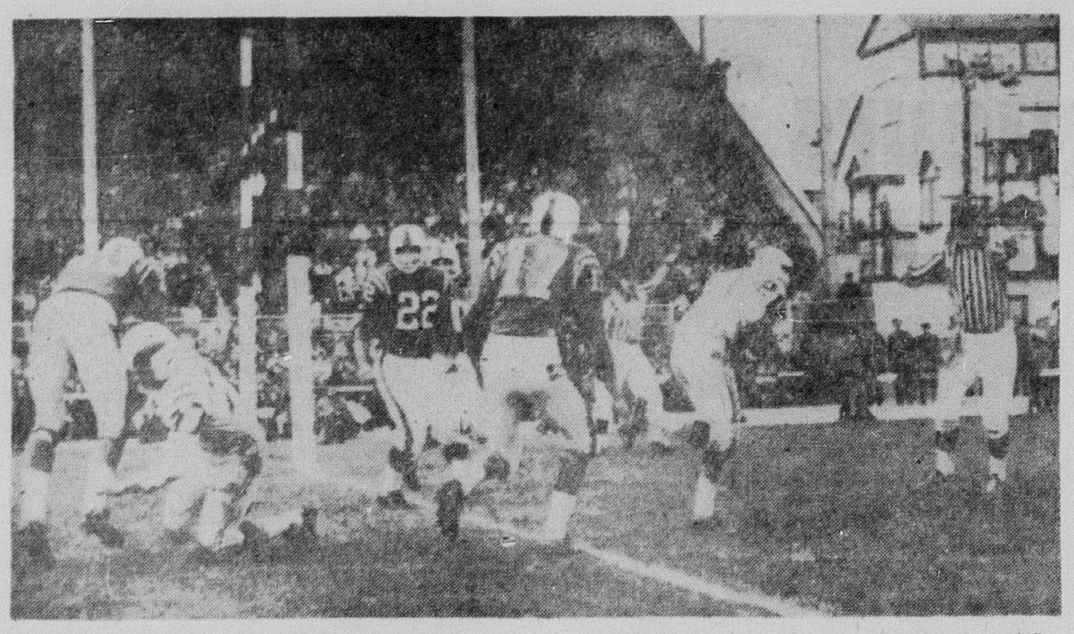
Calgary, 7 (PC) Les Eskimos d'Edmonton ont défait samedi les Stampeders de Calgary au compte de 40-21, dans la 2ème partie semi-finale des éliminatoires de la Conférence de football interprovinciales de l'Ouest et rencontreront maintenant les Blues Bombers de Winnipeg en finale. Les Eskimos ont remporté les honneurs de leur semi-finale de deux joutes au total des points par une marge de 42 points. Ils avaient gagné la première partie par le compte de 30-7.

La finale de deux de trois débutera à Edmonton samedi prochain.

Jackie Parker et Don Getty se sont partagé le poste de quart-arrière pour les Eskimos. Les compteurs des touchés pour Edmonton ont été Parker, Jim Letcavits, Cowboy Wooodruff, Jim Shipka et Jo-Bob Smith.

Tommy-Joe Coffey a botté tous les convertis et a réussi un simple et un placement. Vic Chapman a également botté un simple.

George Tait, Bill Barber et Lovell Coleman ont compté les touchés des Stampeders. Doug Brown a botté les trois convertis.



Le joueur DON CLARK (21) des Alouettes de Montréal, est hors d'atteinte des défenseurs d'Ottawa, JOE POIRIER (17) et GARY SCHREIDER (22) comme il termine une course fructueuse en arrière des buts des Rough Riders pour un touché. Toutefois, les Riders ont remporté cette partie de semi-finale du Big Four disputée à Ottawa samedi après-midi, par le pointage de 30-14.

(Téléphoto PC)

Royal 22e défait St-Pascal 3-1 et reste seul en tête

(Par François ROY)

Les porte-couleurs du Royal 22ème Régiment ont pris seuls possession de la première place dans le classement de la ligue Intermédiaire de hockey hier après-midi, en remportant une victoire de 3-1 sur le Pierre Tardif de St-Pascal, à l'aréna du Parc Victoria. Dans la première rencontre du programme double, l'Institut Denys a forcé le Red Cap à annuler 2-2 pour empêcher ce dernier de garder la tête du circuit à égalité avec les militaires du pilote Phil Renaud.

Le Royal 22e qui n'a pas encore subi la défaite cette saison, a un record de deux gains et une joute nulle, talonné de près en deuxième place par le Red Cap qui totalise 4 points avec une victoire et deux nulles en trois parties. Le Pierre Tardif suit au troisième rang avec 2 points et dans la cave, l'Institut Denys avec un seul point, mérité après sa joute nulle d'hier.

Gaston Doré a épargné la défaite au Red Cap à environ deux minutes avant la fin, en égalisant le compte sur un dur lancer de la ligne bleue sur une échappée. A la première période aucun des deux clubs n'avait pu compter tandis que le jeu se poursuivait avec rapidité et excitation. A certains moments les esprits se sont échauffés et quatre punitions furent imposées par l'arbitre Côté dans le meilleur intérêt du jeu.

Au deuxième vingt, Robert Poitras perça la défensive du Denys en enregistrant le premier but de la joute aux dépens du cerbère Caron. A la période finale, les joueurs du Denys se rallièrent avec fougue pour prendre une avance de 2-1 avec des buts de Pierre Thivierge et Gaston Gagnon. Par la suite le Red Cap eut de la difficulté à contenir les attaques de ses rivaux mais profitant qu'il était à découvert, Doré s'emparait du disque pour aller surprendre le gardien Caron sur un long mais dur lancer.

Gain du Royal

Les militaires du camp Valcartier ont tenu en échec pendant les deux premières périodes, le Pierre Tardif de St-Pascal. Possédant un coup de patin rapide et maniant le bâton avec facilité le Royal 22e a tenu ses adversaires en haleine durant les deux sessions initiales mais à la troisième ce fut leur tour de manquer de souffle.

René Homier a été la vedette des gagnants avec deux buts l'autre étant compté par Raymond Lesiège. Pour le St-Pascal Denis Chouinard a marqué l'unique but après 41 secondes du troisième vingt.

S'ils continuent d'évoluer à cette allure, les hommes de Phil Renaud ne tarderont pas à s'assurer le championnat même si la saison ne fait que commencer. Il est vrai que leurs pratiques sont très nombreuses et leurs facilités plus grandes pour s'entrainer.

Le prochain programme double sera disputé mercredi soir.

INST. DENYS 2, RED CAP 2

INST. DENYS — Buts: R. Caron, Défenses: R. St-Hilaire, R. Gosselin, G. St-Hilaire, P. Lachance; Avants: J. Farrell, Dubois, Gagnon, Drolet, Dévillers, Thivierge, R. Huot, Breton.

RED CAP — Buts: Falardeau; Défenses: Nadeau, Poitras, Laliberté, A. Doré; Avants: Lippé, Demers, Letiec, Courteau, Noël, G. Doré, Lortie.

Arbitre: M. Côté; juges de lignes: M. Lavoie et F. Grenier.

Première période

Aucun but.

Punis: G. Doré 7:01, Farrell 9:25, Letiec 16:34, Gosselin 19:00

Deuxième période

1—Red Cap: Poitras, (Letiec, Lippé) 7:52

Pun: Poitras 4:15

Troisième période

2—Inst. Denys: Thivierge, (Devillers) 7:15

3—Inst. Denys: Gagnon, (R. St-Hilaire) 15:55

4—Red Cap: G. Doré, 18:21

Puns: Laliberté 13:10, Demers 18:08, Gosselin 16:58.

ROYAL 22ième 3, ST-PASCAL 1

ROYAL 22ième — Buts: Rodrigue; Défenses: Langlois, Deroy, Lesiège, Lannoue; Avants: Bouchard, Couturier, Boiduc, Landriault, Burke, Lachance, Homier, Saumier, Choquette, Ringuette.

ST-PASCAL — Buts: A. Fiset; Défenses: Roy, St-Hilaire, Michaud, Huot; Avants: Filbotte, Noël, Pelletier, Lavallée, Ferland, Daigle, Crépeault, Chouinard, Mathieu.

Arbitre: Jean-Paul Turcotte; juges de lignes: M. Lavoie et F. Grenier.

Première période

1—Royal 22e: Homier, (Burke, Landriault) 17:36

Pun: Aucune.

Deuxième période

2—Royal 22e: Lesiège, (Deroy, Ringuette) 8:26

3—Royal 22e: Homier, (Couturier, Landriault) 12:20

Puns: Roy 0:05, Deroy et Roy 14:35.

Troisième période

4—St-Pascal: Chouinard, (Michaud, Poirier) 4:59

Pun: Lannoue 4:59

Hockey

HIER

Ligue Nationale
New York 2, Detroit 5
Chicago 0, Boston 4

Ligue Américaine
Buffalo 3, Providence 4
Springfield 2, Québec 3

Ligue de l'Est
St. Ste-Marie 4, Royal 2
Kingston 5, Kitchener 9
Sudbury 0, Hull 7

Ligue Junior Provinciale
Citadelles 1, Shawinigan 8
As Jrs 4, T.-Rivières 3

Ligue Intermédiaire
Inst. Denys 2, Red Cap 2
Royal 22e 3, P. Tardif 1

Ligue Senior Ontario
Strathroy 7, Windsor 3

Ligue Junior Ontario
Peterborough 4, St-Michael's 6
Ste. Catharines 4, Marlboros 2

SAMEDI

Ligue Nationale
Chicago 4, Montréal 4
New York 3, Toronto 7

Ligue Américaine
Rochester 1, Cleveland 3
Providence 2, Hershey 5
Buffalo 0, Springfield 4

Ligue de l'Est
Sudbury 4, Kingston 5

Ligue Internationale
Muskegon 4, Toledo 7
Indianapolis 2, Omaha 8
St-Paul 4, Minneapolis 3
Fort Wayne 10, Milwaukee 3

Ligue de l'Est des E.-U.
Johnstown 6, Haddonfield 3
New Haven 1, Clinton 9
Greensboro 2, Charlotte 2
Philadelphie 5, New York 3

Ligue de l'Ouest
Seattle 4, Calgary 2
Vancouver 3, Spokane 1

Ligue Junior A OHA
St. Catharines 4, Hamilton 2

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Aucune partie.

Ligue Américaine
Aucune partie.

Ligue de l'Est
Aucune partie.

Ligue Junior Provinciale
Aucune partie.

Ligue Intermédiaire
Aucune partie.

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	15	7	5	3	52	49	17
Chicago	14	6	4	4	43	39	16
Détroit	13	6	4	3	44	35	15
Toronto	14	6	5	3	41	36	15
Boston	14	3	5	6	38	43	12
New York	14	4	9	1	39	56	9

LIGUE AMERICAINE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Springfield	14	11	3	0	69	24	22
Québec	17	9	8	0	54	63	18
Cleveland	15	8	7	0	38	43	16
Rochester	13	6	6	1	44	40	13
Hershey	14	6	7	1	36	44	13
Buffalo	15	6	9	0	49	58	12
Providence	16	5	11	0	45	65	10

LIGUE DE L'EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hull	13	10	2	1	60	30	21
Sudbury	17	6	8	3	60	67	15
Kitchener	13	5	4	4	50	49	14
S. Ste-Marie	14	6	7	1	42	48	13
Kingston	13	5	6	2	31	58	12
Royal	14	3	8	3	39	50	9

LIGUE JUNIOR PROVINCIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
As	6	5	1	0	26	21	12
Shawinigan	7	5	1	1	46	26	11
St-Hyacinthe	6	3	2	1	42	33	9
Citadelles	7	1	6	0	25	39	4
Trois-Rivières	7	2	5	0	30	40	4
Montréal	5	2	3	0	18	28	4

LIGUE INTERMEDIAIRE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Royal 22e	3	2	0	1	10	6	5
Red Cap	3	1	0	2	8	7	4
Pierre Tardif	3	1	0	2	7	7	2
Inst. Denys	3	0	2	1	6	10	1

Ottawa bat les Alouettes 30-14 et passe en finale du Big Four

Ottawa, 7. (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont démontré samedi que deux joueurs de quart-arrière de première force sont plus efficaces qu'un seul — particulièrement quand ce dernier est Sam Etcheverry le maitre passeur, et qu'il a mal à un bras.

Il en est résulté une victoire de 30-14 aux dépens des Alouettes de Montréal dans la semi-finale du Big Four, une seule joute à finir. Les Riders sont maintenant passés en finale et leurs adversaires seront les Argonauts de Toronto. Ce sera une série de deux parties au total des points. La première partie aura lieu à Ottawa samedi prochain, la deuxième à Toronto dimanche, le 20 novembre.

Le mal de bras d'Etcheverry était un secret bien gardé. Il s'était blessé à l'épaule au cours de la semaine dernière, à l'entrainement. Frank Clair, l'instructeur des Rough Riders, n'en savait rien. Il avait organisé sa défensive pour parer au barrage aérien qu'il comptait voir Etcheverry déclencher.

Mais les passes de Sam ne vinrent pas du moins dans la première demie. Perry Moss, l'instructeur des Alouettes, a fait part de sa stratégie après la partie. Il avait interdit les passes derrière la ligne de 50 verges des Alouettes, pour parer au danger d'interception de la part des rapides joueurs de champ arrière défensifs des Riders. Même au-delà de leur ligne de 50, les Alouettes s'en tinrent à une attaque au sol.

PAS DE TAILLE

En dépit de substantiels gains par Don Clark et George Dixon, l'attaque au sol des Alouettes ne fut pas de taille pour celle des Riders. Russ Jackson, le joueur de quart-arrière canadien des Riders, et Dave Thelen, le meilleur porteur de ballon du Big Four, conduisirent l'attaque de l'équipe outaouaise pendant trois périodes. Ron Lancaster, le jeune passeur américain des Riders, vint remplacer Jackson juste assez longtemps dans le deuxième quart pour conduire les siens à une poussée de dix points.

Etcheverry se trouva dans l'obligation de passer dans le dernier quart, alors que les Riders se trouvèrent en avant par 16-14. Deux de ses passes destinées à Hal Patterson, furent toutefois interceptées. Les deux interceptions ont pavé la voie à des touchés d'Ottawa.

Le demi Joe Kelly a compté deux des touchés des Riders, tous deux sur des passes. Dans le deuxième quart, il prit une passe volée de Lancaster. La passe et la course couvrirent 41 verges et produisirent un touché. Il compta une autre fois dans le troisième quart, sur une passe de 13 verges de Jackson.

Jackson a également réussi une passe de touché de neuf verges à Ron Stewart dans le dernier quart. Quelques instants plus tôt, Gerry Nesbitt avait plongé de la ligne de cinq verges pour le touché qui devait être celui de la victoire.

TOUCHE DE CLARK

Gary Schreider a converti deux des touchés des Riders et a botté un placement de 16 verges dans le deuxième quart. Les Riders ont recueilli leur autre point lorsque Ed Learn a été plaqué dans sa zone des buts après avoir saisi un botté de dégagement par Nesbitt de la ligne des 33 des Alouettes, dans la même période.

Le demi Don Clark, anciennement des Rough Riders, a compté les deux touchés des Alouettes, le premier sur une course de 10 verges dans le troisième. Pour chacun de ses touchés, Clark a passé par-dessus le bloqueur gauche des Riders. Bill Bewley a botté les deux convertis.

Jackson, le héros des amateurs de football d'Ottawa l'an dernier, a été blessé au début de la saison et n'a pas joué souvent depuis. C'était la première fois samedi que Clair en faisait un usage aussi prolongé. Clair s'en est surtout servi comme substitut de Lancaster.

STRATEGIE DE CLAIR

Après la joute, l'instructeur des (Suite à la page 21, 2e col.)

St-Patrick est victorieux par 7-0 sur St-Jean-Eudes

(Par Jacques ARTEAU)

Le St-Patrick a couronné sa saison en beauté dans la ligue junior de football hier après-midi en disposant du St-Jean-Eudes par 7-0 sur les Plaines. C'était la sixième victoire du St-Patrick qui n'a pas connu la défaite cette saison et remportait ainsi le championnat du circuit. Avant cette joute des juniors, Sillery et St-Patrick ont annulé 13-13 dans la dernière partie chez les Poussins. Cependant St-Patrick remporte le championnat du circuit avec deux gains et une défaite.

L'issue de la rencontre ne s'est décidée qu'à la toute dernière minute du dernier quart alors que St-Patrick s'est accaparé de la victoire sur le touché de Pat Sponza. Les vainqueurs se sont vus remettre le trophée W. W. Martin par son donateur lui-même après la joute.

Fin spectaculaire

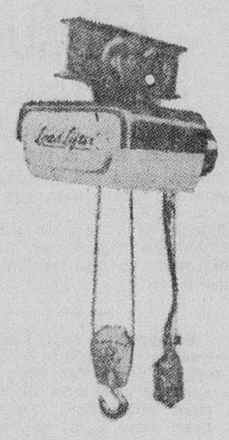
Pour s'assurer la victoire, les Irlandais sont partis à une verge de leur propre ligne pour franchir le terrain et finalement enfoncer dans la ligne du St-Jean-Eudes alors qu'il restait moins d'une minute à jouer. Le grand artisan du triomphe du St-Patrick fut sans contredit le demi-arrière Pat Sponza qui en plus de marquer le touché décisif, a brillé à l'offensive tout au cours de la partie.

Les champions de la ligue junior ont déclenché leur poussée spectaculaire après que leurs adversaires eurent raté deux belles opportunités pour s'infiltrer dans la ligne des buts du St-Patrick. C'est alors que le quart-arrière Charles Pouliot du St-Patrick a démarré l'assaut inattendu de son club avec le concours de Pete Ryan et Pat Sponza qui n'ont cessé d'accumuler des gains dans les airs et au sol. A seulement quatre verges de la ligne

(Suite à la page 21, 2e col.)

POUR PLUS D'AGRÉMENT...
LA PIPE PARFAITE
Dr. Plumb
$3.95
LA FRAÎCHEUR DE LA GLACE!

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI STABLE ?
AVEC DE BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL ET UN BEL AVENIR
Aimeriez-vous travailler pour une compagnie de finance internationale, qui vous offre un plan de fonds de pension gratuit, qui a un plan d'assurance hospitalisation, accident et vie.
Nos salaires de base sont compétitifs.
L'entrainement que vous aurez sera en prévision de devenir gérant de district ou gérant de bureau.
Nous cherchons des jeunes hommes de 22 à 28 ans, qui ont une 12ème année ou mieux, qui sont bilingue, et qui ont leur permis de conduire une automobile.
Nos employés sont au courant de cette annonce.
ECRIVEZ-NOUS EN ANGLAIS A DEPT 5396, LE SOLEIL

PALANS
ELECTRIQUES

EN MAGASIN
CAPACITE DE 250 A 4000 LBS
H. ROBERGE INC.
241-245 ST-VALLIER EST
QUEBEC 2
VENTE - REPARATION
Equipement Electrique Industriel

QUEBEC HOISTS TRUCK INC.
Vente et Réparations
Neufs et Usagés
Charrues de toutes grosseurs
Aile de côté.
Hoists Atlas.
GRADER.
Différentiel avant.

"Ouvert tous les soirs après 7 hrs".
740 DORCHESTER NORD — LA 3-9281



AVIS
Nous avisons notre clientèle que nous sommes toujours en opération et que nous n'avons aucun lien avec un commerce du même genre récemment formé.
Suspension & Brake Service Inc.
Spécialistes en suspension et freins
2 avenue St-Sacrement — (Face au cimetière St-Charles)

Séminaire gagne à Lévis 19-6

Dans une joute d'exhibition mettant aux prises hier après-midi au Patro de Lévis, l'équipe du Séminaire de la ligue Junior de football de Québec et le Lévis de la ligue Intermédiaire, les étudiants de la Vieille Capitale sont sortis vainqueurs au compte de 19-6.

Jean Turgeon, le demi, étoile du Séminaire a ouvert le pointage avec un touché vers la fin du 1er quart après une puissante course à l'aile. Le Lévis s'inscrivit à son tour au pointage quand Marceau perça habilement la ligne du Séminaire. Jean Turgeon se chargea de replacer son équipe en avance à la mi-temps avec un long botté de dégagement qui ne revint jamais de l'arrière des buts adverses.

Le centre-arrière Michel Létourneau du Séminaire porta le ballon à nouveau derrière les buts de Lévis. C'était la fin du 3ième quart et le Séminaire jouissant ainsi d'une avance de 7 points.

Sans doute insatisfait de l'avance de son équipe, Gilles Barabé vint finalement "casser les reins" de l'équipe lévisienne vers la fin de la partie, en franchissant une troisième fois la ligne défensive adversaire à la faveur d'une percée au centre.

SEMINAIRE 19, LEVIS 6

Premier Quart
1—Séminaire: Turgeon, (touché).
Deuxième Quart
2—Lévis: Marceau, (touché)
3—Séminaire: Turgeon, (simple)
Troisième Quart
4—Séminaire: Létourneau, (touché).
Quatrième Quart
5—Séminaire: Barabé, (touché).
Arbitres: Sunny Mass et Bob Martel

Le football chez nos jeunes

Les séries éliminatoires de l'école de football Nap. Côté ont débuté en fin de semaine au stade municipal. Dans la section Bantam, St-Sacrement remporte sa première victoire en battant de justesse Victoria par le compte de 20 à 19. Plante eut deux touchés tandis que O'Connell eut l'autre. De plus, O'Connell obtint deux convertis. Pour les perdants, Lapointe se signala avec deux touchés et Griffin compléta le pointage avec un touché et un converti.

Dans une autre joute serrée chez les Pee Wees, St-Sacrement sortait vainqueur du Ferland, 13 à 12. Vézina participa aux deux touchés de son équipe et Warring compta le point gagnant avec un converti. Pour les vaincus, Laplante se signala à nouveau avec deux touchés.

Chez les Mosquitos Victoria blanchit le Ferland 6 à 0 avec comme vedette, Bergeron qui enregistra les six points de la joute. Dans la section Midget, les Alouettes du parc Victoria l'emportèrent par défaut contre Ste-Foy qui ne se présentèrent pas sur le terrain.

Les autres rencontres de ces séries 2 de 3 se poursuivront samedi prochain. Advenant que les équipes vaincues l'emportent, les joutes décisives auront lieu immédiatement dimanche pour clôturer les activités, de dire l'instructeur Pete Brown.



La vie a ses bons moments...
MOLSON
La bière de chez nous

As juniors vainqueurs 4-3; revers des Citadelles, 8-1

Les As juniors ont enregistré une victoire de 4-3 hier après-midi sur les Reds de Trois-Rivières dans une joute de la ligue Junior Provinciale à Trois-Rivières. A Shawinigan, les Citadelles ont subi un revers de 8-1 aux mains des Cataractes.

Un but d'André Sarrazin après quatre minutes de jeu dans la période supplémentaire a donné la victoire aux As sur les Reds de Trois-Rivières. Les autres buts des As ont été réussis par Yves Lafleur, Réjean Richer et Bob Régis. Carle a obtenu deux buts et Bolduc un pour les Reds.

Dans la victoire du Shawinigan sur les Citadelles, Chamberland et Champagne ont mené l'attaque des vainqueurs avec deux buts chacun.

L'unique but des Citadelles fut crédité à Gilles Bureau, Scalzo, Joncas, Lamy et Pagé ont réussi les autres buts des Cataractes.

AS JRS 4, T.-RIVIERES 3

Première période

1—T.-Rivieres: Carle, (Descormiers) 8:23
2—Québec: Lafleur, (Régis) 12:45
Puns: Gosselin 5:37, Hébert 9:07, Boucher (min. et maj.), Richer (m Boucher (min. et maj.), Black (maj.), Richer (maj.), Robidoux (maj.) 9:24, Lafrance 15:43, Ruelland 15:49, Black 19:18, Bolduc et Ruelland 19:54.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Bolduc 2:06, Noël (min. et mauv. cond.) 4:20, Lehouiller 12:06, Bolduc et Noel 19:44.

Troisième période

3—Québec: Richer, (Sarrazin, Ruelland) 3:07
4—Québec: Régis, (Ruelland, Sarrazin) 12:26
5—T.-Rivières: Carle, (Perreault, Black) 14:14
6—T.-Rivières: Bolduc, (Boucher, Gosselin) 18:44
Puns: Bolduc et Régis 6:59, Bolduc 11:14, Noël 15:10, Noël (min. et mauv.) 17:14, Ruelland (mauv. cond.) 18:58.

Période supplémentaire

7—Québec: Sarrazin, 4:30
Pun: Aucune.

CITADELLES 1, SHAWINIGAN 8

Première période

1—Shawinigan: Champagne, (Chamberland, Boucher) 0:35
2—Shawinigan: Joncas, (Scalzo, Champagne) 4:01
3—Shawinigan: Champagne, (Chamberland, Joncas) 19:33
Puns: Dubé 3:25, Chamberland 7:16, Pronovost 8:50, Joncas 13:59, Blais 13:59, Poisson 16:32, Laforest 17:36.

Deuxième période

4—Shawinigan: Scalzo, (Lamy) 10:55
5—Citadelles: Bureau, (Drolet) 12:53
6—Shawinigan: Chamberland, (Champagne) 18:01
Puns: Beaulieu 5:31, Blais 17:08, Boucher 17:08, Lord 18:25, Carrier 19:50.

Troisième période

7—Shawinigan: Page, (Joncas) 7:06
8—Shawinigan: Lamy, (Scalzo) 7:24
9—Shawinigan: Chamberland, (Champagne) 10:15
Puns: Dubé 5:05, Carrier 5:05, Chamberland 6:06, Renaud 6:06.
ARRETS —

22 Matteau,			Plourde 36

St. Patrick est victorieux...

(Suite de la page 20)

des buts du St-Jean-Eudes. Pouliot a remis le ballon à Sponza qui compta l'unique touché de la partie. Il a lui-même réussi le converti pour clore le pointage 7-0.

Duel contesté

Malgré que les joueurs du St-Jean-Eudes n'aient pas réussi à faire fructifier leurs nombreuses attaques souvent menaçantes, ils ont fourni une forte opposition et il en fallut peu pour qu'ils tournent l'issue de la joute à leur avantage.

Dans le troisième quart en particulier, le quart-arrière André Renaud du St-Jean-Eudes a réussi à deux occasions à conduire son clan profondément dans la zone du St-Patrick mais à chaque fois ils ont échoué. Ils ont tenté deux bottés à proximité de la ligne des buts du St-Patrick mais rien n'a fonctionné. Toutefois, ils n'en ont pas moins tenu leurs adversaires en respect jusqu'à ce qu'ils échappent le ballon à l'entrée des buts du St-Patrick.

Dans le classement final de saison, St-Patrick décroche le championnat avec ses six gains sans défaite, le Séminaire (3-3) vient en deuxième place suivi de St-Jean-Eudes (2-4) en troisième et Quebec High School au quatrième rang. Après la rencontre, le président de la ligue, Roger Gagnon, a déclaré que la ligue junior serait convertie en circuit intermédiaire l'an prochain. Ce qui signifie que Quebec High et St-Patrick évolueront dans une ligue juvénile. Une ligue bantam sera ajoutée la saison prochaine.

ST-JEAN-EUDES 0, ST-PATRICK 7

Premier Quart

Aucun point.
Deuxième Quart
Aucun point.
Troisième Quart
Aucun point.
Quatrième Quart
1—St-Patrick: Sponza, (touché).
2—St-Patrick: Sponza, (converti).

Sommaires de la Nationale...

(Suite de la page 18)

(Hampson) 6:03
2—Toronto: Mahovlich, (Olmstead, Nevin) 13:55
Puns: Johns 10:05, Howell 11:35, Brewer 14:35.

Deuxième période

3—Toronto: Pulford, (Stewart) 3:37
4—Toronto: Stanley, (Pulford, Stewart) 7:28
5—Toronto: Mahovlich, (Kelly, Nevin) 10:58
Puns: Johns 15:30, Shack et Horton 17:42.

Troisième période

6—Toronto: Mahovlich, (Olmstead) 6:10
7—New York: Hebenton, (Henry, Gadsby) 9:55
8—Toronto: Mahovlich, (Nevin, Kelly) 14:13
9—New York: Hebenton, (Sullivan, Johns) 14:50
10—Toronto: Keon, (Duff, Wilson) 17:05
Puns: Pulford 2:49, Johns 5:50, Fontinato (mauv. cond.) 9:35, Shinkel 17:36, Brewer 19:35.
ARRETS —

McCartan,	12	8	12—32
Bower,	8	9	5—22

Décision à Pigou sur Tiger Jones

Boston, 7 (PA) Marcel Pigou de Paris a profité de sa jeunesse tout en se raplombant dans la dernière ronde samedi soir pour remporter une décision partagée sur le vétéran Ralph Tiger Jones dans un combat de dix rondes.

Les deux boxeurs pesaient 159¼ livres.

Jones remplaçait Paul Pender, détenteur d'une partie du championnat poids-moyen mondial. Pender s'était retiré de la bataille contre le Français de vingt-six ans sous l'ordre du médecin la semaine dernière, à cause d'une infection.

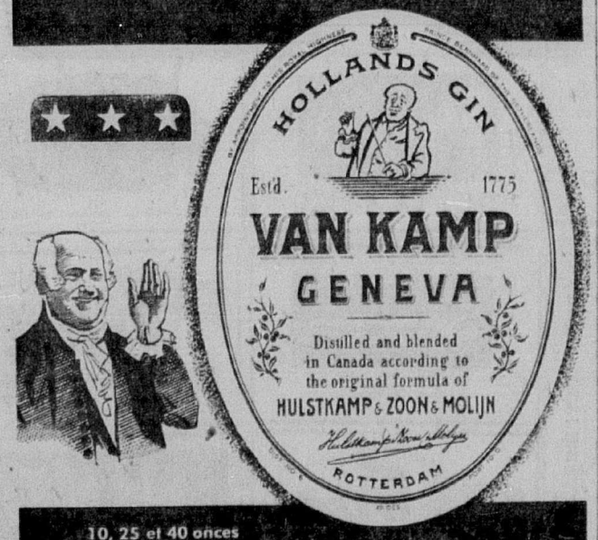
Dans le monde du sport...

(Suite de la page 18)

cel . . . Son épouse a fait le voyage de Springfield à Québec pour la joute d'hier. Mme Paillé ne restait pas à Québec pour la partie de demain mais Marcel a assuré qu'il sera encore là . . . Ti-Jules Blais a assisté à une partie seulement de la victoire des As, une panne de moteur l'ayant retardé de plusieurs minutes à Kamouraska . . . Ti-Jules ne manqua pas d'aller saluer Pat Egan, un joueur qu'il a connu au temps où Blais s'alignait lui-même avec les As . . . Jean-Paul Poulin est d'avis que l'édition 1960-61 du club de hockey Rouge & Or de l'Université Laval sera pratiquement aussi forte que celle de l'hiver dernier . . . Robert "Miche" Perreault a célébré son retour dans l'uniforme des Bears de Hershey en aidant son club à l'emporter 5-2 samedi soir contre les Reds de Providence . . . Perreault avait été remplacé par Al Millar depuis le début de la saison . . . La direction des As s'est empressée de nier le "canard" lancé par des journalistes de la métropole à l'effet que Perreault viendrait jouer à Québec . . . Avec McNeil et "Baba" Dufour, les As n'ont rien à envier à aucune autre équipe de la ligue Américaine pour ce qui est des gardiens de buts . .

Durant la majeure partie de la dernière saison, les Alouettes de Montréal ont faibli à la deuxième moitié et la même chose s'est répétée samedi à Ottawa. Les Alouettes ont maintenant accroché leurs gilets pour de bon et ils ne recommenceront pas à voler avant la fin de l'été prochain . . . Conrad Parent et ses As juniors sont allés remporter une belle victoire en supplémentaire hier après-midi à Trois-Rivières. . .

Tout le monde acclame
MONSIEUR
VAN KAMP
et son célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.



10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Samedi dans l'Américaine

ROCHESTER 1, CLEVELAND 3

Première période

1—Rochester: Ciesla, (Smrke, White) 6:10
2—Cleveland: Gardner, (Dineen, Needham) 8:27
Puns: Boyer 3:11, Larkin 10:46, Boyer 13:41, Edmundson 16:03.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Donaldson et Glover 1:18, Donaldson et Glover (maj.) 4:17, Donaldson 12:42, Glover (maj. et min.) 19:41.

Troisième période

3—Cleveland: Stearns, (Madigan, Mazur) 4:18
4—Cleveland: Hicks (Needham) 12:05
Puns: Creighton 0:33, Madigan 2:02, Guidolin 5:24, Donaldson 12:42.
ARRETS —

Chadwick,	10	10	8—28
Mayer,	4	10	5—19

BUFFALO 0, SPRINGFIELD 4

Première période

1—Springfield: Foley, (Anderson, Kilrea) 14:03
Puns: Bergman 8:25, Stratton 16:16.

Deuxième période

2—Springfield: Sweeney, (Cline) 11:25
Puns: McCreary 1:13, Ingram 4:22, Hadfield 11:20.

Troisième période

3—Springfield: Cline, (McCreary, Sweeney) 5:21
4—Springfield: McCreary, (Sweeney, Cushenan) 13:53
Puns: Barkley 7:08, Cullen (mauv. cond.) 13:53, Hanna 15:49, Cline, Hadfield, Harris, Barkley (maj.) 18:42.
ARRETS —

Paillé,	8	7	7—22
Edwards,	12	20	10—42

PROVIDENCE 2, HERSHEY 5

Première période

1—Hershey: Yanosik, (Duff, Nykoluk) 3:57
2—Providence: Ranieri, (Poliziani, MacQueen) 15:18
3—Hershey: Marshall, (Zeidel, Kinasewich) 18:06
Puns: Blackburn 7:40, Laforge 13:32.

Deuxième période

4—Hershey: Laforge, (Mathers, Kinasewich) 4:20
5—Hershey: Lalande, (Young, McIntyre) 8:24
Puns: Mascolo 8:06, Kinasewich 10:26, Blackburn 16:37, Poliziani et Duff 16:51, Kinasewich 18:03.

Troisième période

6—Providence: Beckett, (Toppazzini, Larivée) 1:49
7—Hershey: Laforge, (Kinasewich, Marshall) 13:22
Puns: Anderson 11:14, Young 13:44, Lalande 17:25.
ARRETS —

Gamble,	12	11	9—32
Perreault,	8	10	11—26

Dans le circuit Campbell...

(Suite de la page 18)

été blessé dans le dos jeudi soir. Il a été mal protégé par ses joueurs de défense et n'a pas eu de chance contre aucun des buts des Leafs. Il a bloqué 32 lancers, dix de plus que John Bower dans les filets des Leafs.

Le centre Bob Pulford, le joueur de défense Allan Stanley et la recrue Dave Keon ont marqué les autres buts des Leafs. Bob Nevin a récolté trois aides Andy Hebenton a compté deux fois pour les Rangers. Camille Henry a réussi l'autre but des visiteurs pour donner une avance temporaire aux Rangers.

DETROIT GAGNE

Detroit 7 (PA) — Le 450e but de Gordie Howe dans une joute régulière de la ligue Nationale a aidé hier soir les Red Wings de Detroit à vaincre les Rangers de New York au compte de 5-2.

Le but de Howe à la première période, son premier en six parties, a mis les Wings sur le sentier de la victoire qui les a fait monter en troisième place dans le classement, sur un pied d'égalité avec les Maple Leafs de Toronto.

Len Lunde, Alex Delvecchio et Jerry Melnyk ont marqué chacun un but alors que les Wings ont pris une avance de 4-1 à la deuxième période. Hank Bassen, qui gardait les buts des Wings, a reçu une solide protection de la part de ses coéquipiers.

Sid Abel, l'instructeur des Wings, a décidé d'accorder un congé à Terry Sawchuk et Bassen commençait sa troisième partie de la saison. Le jeune gardien de buts a vu les Wings gagner deux de ces parties et l'autre a été nulle. Hier soir, il n'a eu à arrêter que 14 lancers.

Le but de Howe, vers le milieu de la première période, a effacé l'avance de 1-0 que les Rangers avaient prise grâce à un but de Jim Morrison.

Allen Johnson a préparé le but de Lunde en volant le disque derrière les filets des Rangers. Melnyk et Delvecchio ont marqué leurs buts à moins de deux minutes d'intervalle.

L'autre but des Rangers a été enregistré par Brian Cullen au cours d'un jeu de puissance au début de la dernière période.

REVERS DES BLACK HAWKS

Boston, 7 (PA) — Les Bruins de Boston, attaquant sans répit, ont blanchi hier soir les Black Hawks de Chicago au compte de 4-0. Les Black Hawks sont en deuxième place dans le classement de la ligue Nationale, à un point des meneurs, les Canadiens de Montréal. Ces derniers ne jouaient pas hier soir.

Don Simmons a joué une magistrale partie dans les filets des Bruins, bloquant un total de 35 lancers. Quelques-uns de ces arrêts ont été prodigieux, plus particulièrement quelques-uns devant Bobby Hull et Ed Litzenberger. C'était le premier blanchissage de Simmons de cette saison.

Orval Tessier, Don McKenney, Charlie Burns et Jerry Toppazini ont marqué les buts des Bruins. Les Hawks, qui avaient fait joute nulle de 4-4 à Montréal la veille, n'ont gagné aucune de leurs cinq dernières parties.

Le but de Tessier, à 14:57 de la première période, était son premier de la saison. L'ancien joueur des Frontenacs de Kingston, de la ligue de l'Est, a compté sur le retour d'un de ses lancers, alors qu'un Hawk était au banc des punitions.

Giffard est champion dans le football intermédiaire en battant Ste-Foy 18-6

Hier après-midi, sur le terrain de l'Ecole St-Louis de France, à Ste-Foy, la ligue Intermédiaire de football a terminé sa saison régulière.

Grâce à la magnifique performance du premier compteur de la ligue, Leny Gagnon, les Aigles de Giffard ont remporté une victoire de 18 à 6 sur les Lions de Ste-Foy, et par cette victoire ils se sont assurés du championnat de la ligue.

Le premier touché de la partie a été compté par Pierre Crépault au tout début du premier quart donnant ainsi une avance de 6 à 0 aux Lions.

Les Aigles ont semblé se ressaisir un peu plus tard dans le premier quart lorsque Gagnon a traversé la ligne des buts du Ste-Foy mais l'arbitre refusa d'accorder ce touché après avoir prétendu que le genou de Leny avait touché au sol avant d'avoir pénétré dans la zone des buts.

Vers la fin du deuxième quart, Leny Gagnon repris et compta son premier majeur de la rencontre sur une course de plus de 50 verges après une échappée à travers la ligne. Ce fut un jeu de maitre de la part de tous les joueurs du Giffard et tout particulièrement du centre arrière Jean-Marc Samson qui bloqua à lui seul trois hommes pour faciliter la tâche de Gagnon.

Le compte à la mi-temps était de 6 à 6.

Au troisième quart Gagnon, donnant tout ce qu'il pouvait pour remporter le championnat des compteurs se surpassa et inscrivit sur des courses de 8 verges et de 4 verges deux touchés dans l'espace d'environ quatre minutes de jeu. Leny prit ainsi définitivement la tête des compteurs avec 54 points en cinq joutes régulières, dont 9 touchés.

Aucune des deux équipes ne figura au sommaire du quatrième quart.

Malgré la belle performance des Tremblay, Crépault, Balcer et DeCelles les Lions se voient malheureusement empêché de participer aux éliminatoires.

Le Giffard devra maintenant rencontrer l'équipe de Lévis qui a terminé en deuxième position dans une série de deux joutes au total des points pour les éliminatoires de la ligue.

Les Aigles de Giffard, qui terminent en première position et qui ont priorité quant au choix du lieu de la première joute, ont choisi de la disputer à Lévis.

Jacques Gagnon, pilote des Aigles et ancien centre-arrière du Mont-St-Louis de l'intercollégiale de Montréal se dit très confiant d'une victoire aux dépens de Lévis.

CLASSEMENT FINAL

	G	P	PP	PC	Pts
Giffard	4	1	108	39	8
Lévis	3	2	86	141	6
Ste-Foy	2	3	97	59	4

Ottawa bat les Alouettes...

(Suite de la page 20)

Riders a expliqué aux journalistes qu'il avait décidé d'envoyer Jackson dans la mêlée au début de la joute à cause du vent de 15 milles à l'heure et de la température de 42 degrés qui faisait frissonner la foule de 18,000 personnes. Lancaster lance ce que Clair appelle une passe "flottante" et le vent aurait pu jouer de mauvais tours aux Riders.

Lancaster n'a donc joué que dans le deuxième quart, alors qu'il avait le vent dans le dos. Il a tenté 12 passes et en a complété sept, pour des gains de 157 verges dans les airs. Jackson en a tenté six et en a complété trois, pour des gains de 51 verges. Les Riders ont donc avancé de 208 verges dans les airs.

Etcheverry n'a complété que huit de ses 14 passes et les Alouettes ont réalisé des gains minimes de 57 verges dans les airs. Patterson et Bewley ont attrapé chacun trois des passes de Sam. Dixon a attrapé les deux autres.

Au sol, les Riders ont eu un avantage de 313-242. Pour les premiers essais au sol, Les Riders ont eu un avantage de 18-14; dans les airs, ils ont eu un avantage de 9-5. Chaque équipe a recueilli un premier essai grâce aux punitions.

Ligue de hockey Q.-Montmorency

La ligue Junior de hockey de Québec-Montmorency a tenu sa première assemblée hier après-midi, à l'Hôtel de Ville de Montmorency. Le bureau de direction sera le même qu'au cours des quatre dernières années: président, Jacques Bienvenue; secrétaire, Benoit Bédard et directeur, Donald Archibald.

Beauport, Giffard, Montmorency, Ste-Anne de Beaupré et Beaupré feront partie du circuit 1960-61. Une autre équipe doit se décider d'ici la prochaine assemblée qui sera tenue le 20 novembre. L'an passé cette ligue était de calibre junior spécial mais cette année devient de classe Junior B et participera aux éliminatoires provinciales avec les ligues de Saguenay, Sherbrooke et Métropolitaine.

Les As vainqueurs 3-2...

(Suite de la page 19)

aussi vite et les As avaient une avance de 2-0. McNeil sauva ensuite contre Cline et Paillé en fit autant contre Mackell. Moins de cinq minutes après le but de Bouchard, O'Bie O'Brien, placé près des filets des Indiens, s'empara du retour d'un lancer de Corcoran que Paillé n'avait pu contrôler et il poussa le disque dans les filets pour le troisième point des siens.

INDIENS A L'ATTAQUE

Ce troisième but des As réveilla les Indiens, qui attaquèrent de façon beaucoup plus soutenue par la suite et c'est durant la balance de la période que McNeil dut se surpasser.

A la troisième minute de la dernière reprise, les Indiens réduisirent l'avance des As à 3-1 quand Douglas accepta une passe de Art Stratton de derrière les filets pour déjouer McNeil avec un lancer d'une douzaine de pieds. Les As adoptèrent un jeu plus défensif par la suite et après 14.45 minutes de jeu, Bob McCord porta le compte à 3-2 avec un lancer de revers, après avoir reçu la rondelle de Gerry Foley.

Après ce deuxième but des Indiens, les As retournèrent à l'attaque et l'on vit Gary Collins et Jean-Marie Cossette rater deux belles occasions de compter, Cossette manquant un filet ouvert quand son lancer ricocha sur un patin pour tomber dans la foule.

A la dernière minute, à l'occasion de deux mises au jeu près des filets de McNeil, Paillé fut retiré de ses filets mais ce fut en vain.

ENTRE LES PERIODES—Norm Corcoran fut blessé à un oeil vers la fin de la partie quand il reçut un coup de bâton accidentel de John Hanna et la blessure nécessita 3 points de suture... On croit que Corcoran pourra jouer quand même demain . . . Collins fut blessé à un genou vers la fin de la deuxième période mais revint au jeu par la suite... En plus de compter le but de la victoire, O'Bie O'Brien ne ménagea pas les coups d'épaule... Mackell et O'Brien s'en tirèrent très bien pour "tuer" les punitions, tout comme Labadie et Cossette... Bill Sweeney fut le plus dangereux chez les visiteurs... McNeil s'est mérité le trophée "Couronne d'Or".

SPRINGFIELD 2, QUEBEC 3

SPRINGFIELD — Buts: Paillé; Défenses: McCord, Price, Douglas, Hanna, Harris, Cushnan; Avants: Fidhirny, Cline, Anderson, McCreary, Sweeney, Foley, Kilrea, Kabel, Stratton.
QUEBEC — Buts: McNeil; Défenses: Martin, Bédard, Bouchard, Collins; Avants: Corcoran, Leclair, Mackell, Harvey, Lewicki, Barlow, O'Brien, Caron, Cossette, Labadie, Morrissette.
Arbitre: Vern Buffey; juges de lignes: Florent Roy et Bob Légaré.

Première période

1—Québec: Labadie, (Morrissette, Leclair) 12:39
Puns: Douglas 3:36, 8:27, Collins 8:14

Deuxième période

2—Québec: Bouchard, (Corcoran, Barlow) 1:20
3—Québec: O'Brien, (Corcoran, Martin) 6:08
Puns: Sweeney (min. et mauv. cond.) 7:43, Harvey 12:53, Bédard 18:52, Kilrea 19:40.

Troisième période

4—Springfield: Douglas, (Stratton, Price) 3:09
5—Springfield: McCord, (Foley) 14:45
Pun: Bouchard 12:12.
ARRETS —

Paillé,	14	5	7—26
McNeil,	7	14	7—28

Radio-télescope géant pour l'Australie

Sydney (Reuter) Le plus gros radio-télescope du monde, qui sera 20 fois plus grand que celui de Jodrell Bank, en Angleterre, sera construit en Australie, a annoncé hier le professeur S.-T. Butler, de l'école de Physique de l'université de Sydney.

Le télescope aura deux bras d'un mille de longueur chacun.

Deux autres avantages pour les propriétaires de voitures et camions G.M.

Le service Garde-Moteur *et le* Plan de protection du propriétaire

Lorsque vous achetez une voiture neuve ou un camion neuf, il s'établit entre vous et votre concessionnaire GM un double lien de confiance... le Plan de protection du propriétaire appuyé par le service Garde-Moteur.

Votre Plan de protection du propriétaire prévoit, à intervalles réguliers, des vérifications systématiques conçues pour vous permettre de tirer le meilleur rendement possible de votre véhicule—c'est une assurance d'économie pour vous.

Garde-Moteur est un service d'*entretien conçu spécialement* pour votre nouveau véhicule GM. Assuré par des *mécaniciens formés à l'usine* et utilisant les *pièces approuvées* et l'outillage ultra-moderne qui vous permettront de conserver plus longtemps votre voiture ou camion à l'état de neuf. Pour obtenir le meilleur entretien qui soit pour les meilleurs véhicules qui soient, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire GM sur le Plan de protection du propriétaire et le service d'entretien Garde-Moteur.

CADILLAC · BUICK · OLDSMOBILE
PONTIAC · CHEVROLET · GMC
VAUXHALL

SERVICE Garde-Moteur

LE MEILLEUR ENTRETIEN POUR LES MEILLEURES VOITURES ET LES MEILLEURS CAMIONS!

Raffermissement du dollar canadien et de la livre sterling à New York

New York (Spéciale) Le marché des changes étrangers manifestait à certains moments des signes de nervosité au cours de la semaine finissant le 28 octobre. Cette hésitation était attribuable à la vague de spéculation sur l'or ainsi qu'à une réduction du taux bancaire en Grande-Bretagne, taux qui est tombé à 5½ pour cent. La livre sterling et le dollar canadien ont terminé la semaine à la hausse après avoir connu plus tôt un mouvement de liquidations, signale la revue hebdomadaire du New York Times

Après avoir commencé la séance de lundi à $2.8143, la monnaie anglaise a amorcé un mouvement de baisse pour atteindre jeudi son plus bas point de la semaine, en l'occurrence $2.8120. Un fort mouvement de reprise s'est ensuite dessiné et la livre a terminé la séance de vendredi à $2.8151, ce qui représente une hausse nette de 12 points. Les taux de la monnaie à terme se cotaient comme suit : options à 30 jours, $2.8098; à 60 jours, $2.8067; à 90 jours, $2.8036; et options à 6 mois, $2.7987 Les fonds immobilisés en sterling se transigeaient à $2.8150.

Le dollar canadien a joui d'une forte demande durant la plus grande partie de la semaine. D'une prime de 2 7/16 cents lundi, sa plus haute de la semaine, le dollar s'est replié graduellement pour atteindre jeudi son plus bas point, en l'occurrence $1.02 5/32. Le taux s'est finalement stabilisé à une prime de 2 23/64 cents, soit une hausse de 7/64 de cent sur le cours en vigueur à la fin de la semaine précédente.

Parmi les monnaies des pays européens, le franc belge a fait preuve de vigueur pour se transiger à $0.02014. Les devises des pays de l'Extrême-Orient et de l'Amérique du Sud ont suscité généralement peu d'intérêt alors que les changements se confinaient à une petite fraction.

LA COTE DES MONNAIES ETRANGERES

Semaine du 24 au 28 octobre 1960

	Haut	Bas	Fluctuations 1960 Haut	Date	Bas	Date
EUROPE						
Royaume-Uni	$2.8151	$2.8120	$2.8168	15 sept.	$2.7979	12 janv.
Belgique	.020140	.020075	.020140	28 oct.	.01985	22 juil.
Danemark	.1453 ¼	.1452	.1457	16 sept.	.1447	17 mai
France	.2040	.2037	.2041 ½	15 juil.	.2037	19 oct.
Allemagne	.2399	.2397	.2401	17 juin	.2396	4 oct.
Hollande	.2653	.2652 ½	.2654 ¾	29 fév.	.2649 ½	14 janv.
Italie	620.61	620.60	621.35	26 janv.	20.60	4 janv.
Norvège	.1404 ½	.1403 ¾	.1406	22 sept.	.1398 ½	13 janv.
Portugal	.0352	.0352	.0352	12 mai	.0350	4 janv.
Espagne	.0168	.0168	.0168	4 janv.	.0168	4 janv.
Suède	.1939	.1938	.1941 ¾	29 août	.1930 ½	12 janv.
Suisse	.2323 ½	.2323 ¼	.2324	29 juil.	.2305	15 fév.
PAYS D'ORIENT						
Hong-Kong	.1765	.1760	.1768	16 sept.	.1755	4 janv.
Inde	.2112	.2110	.2114	15 sept.	.2100	7 janv.
Pakistan	.2112	.2110	.2114	15 sept.	.2100	7 janv.
AMERIQUE DU SUD						
Argentine	.0122	.0122	.0122	14 janv.	.0121	4 janv.
Brésil (officiel)	.0544	.0544	.0544	4 janv.	.0544	4 janv.
Brésil (libre)	.00545	.0054	.0056	1er juin	.0053	4 janv.
Chili (escudo)	.9550	.9550	.9550	27 janv.	.9520	4 janv.
Colombie (libre)	.1460	.1460	.1500	23 fév.	.1450	5 janv.
Mexique (peso)	.0801	.0801	.0801	27 juin	.0800	4 janv.
Pérou (libre)	.0375	.0375	.0376	22 sept.	.0363	4 janv.
Uruguay	.0930	.0930	.0950	5 janv.	.0900	5 avril
Vénézuéla	.2998	.2998	.2999 ½	8 avril	.2993	15 janv.
AUTRES PAYS						
Australie	$2.2520	$2.25	$2.2530	15 sept.	$2.2388	11 janv.
Canada	1.02437	1.02156	1.05375	2 mars	1.01	25 mai
Nouvelle-Zélande	2.8089	2.8064	2.8101	15 sept.	2.7922	18 janv.
Afrique du Sud	2.8189	2.8164	2.8201	15 sept.	2.8022	18 janv.

N.B. — La lire italienne est cotée sur la base d'un certain nombre de lires au dollar

COURS DE LA MONNAIE SUR LE MARCHE LIBRE

Le tableau suivant donne le prix de vente en monnaie américaine, au cours des transactions monétaires sur le marché libre à New York. Ces prix ne s'appliquent pas aux affaires régulières transigées par les banques sur le marché des changes étrangers.

	Vendredi 28 oct.	Vendredi 21 oct.		Vendredi 28 oct.	Vendredi 21 oct.
Argentine, peso	$0.0123	$0.0123	Hong-Kong, dollar	$0.1775	$0.1775
Autriche, shilling	.0395	.0395	Inde, roupie (100)	.1500	.1500
Belgique, franc	.0200	.0200	Italie, lire	.00163	.001635
Brésil, cruzeiro	.0054	.00535	Japon, yen	.00265	.00265
Chili, escudo	1.00	1.00	Mexique, peso	.0810	.0810
Colombie, peso	.1450	.1460	Norvège, couronne	.1420	.1420
Cuba, peso	.4000	.4200	Philippines, peso	.2960	.2950
Danemark, couronne	.1475	.1475	Portugal, escudo	.0365	.0365
Equateur (sucre)	.0575	.0575	Espagne, peseta	.0167	.0167
Egypte, livre	2.15	2.15	Suède, couronne	.1950	.1950
Angleterre, livre	2.835	2.835	Suisse, franc	.2335	.2335
France (nouveau franc)	.2040	.2040	Turquie, lire	.0840	.0840
Allemagne, mark	.2410	.2410	Uruguay, peso	.0900	.0900
Hollande, florin	.2675	.2675	Vénézuéla, bolivar	.3000	.3000

Mines hors-liste

Séance du 5 novembre 1960

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Demande
Baldwin Mount	4	6
Glencona	¾	¾
Independent	5	8
Kenmac	1	3
Lun Echo	20	25
M Oka	50	60
Nat Mal	25	30
Nipiron	9	12
Okiend	3	5
Pascalis	14	18
Quejo	2	4
Rand Mal	3	8
Scott Chib	1	3
Starlight	1½	2½
W Leys	1	3
Young Davidson	19	22

Adjudication d'un emprunt scolaire

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité du Lac-Bouchette, comté de Roberval, ont vendu $113,000 d'obligations en séries. Un prix de 97.85 a été payé par Jacques Légaré & Cie, Ltée, pour $72,500 de titres à 5 p. 100 1962-69 et $40,500 à 5½ p. 100 1970. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 5.8211 p. 100. L'emprunt comporte un solde de $38,000 à renouveler en 1970 pour un terme additionnel de 10 ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $60.135.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la première fois.

Accroissement de la production de pâte de bois

La production canadienne de pâte de bois a continué d'augmenter en septembre et au cours des neuf premiers mois grâce à l'accroissement des exportations et à l'augmentation de la consommation domestique dans la production de papier-journal et de cartons, souligne l'Association canadienne des pâtes et papiers.

La production de pâte de bois en septembre au Canada s'est chiffrée par 932,613 tonnes comparativement à 881,673 tonnes durant la période correspondante de l'an dernier. La production des neuf premiers mois a atteint 8,316,470 tonnes, ce qui représente une augmentation appréciable sur le chiffre de 7,835,496 tonnes pour la même période l'an dernier.

Les exportations en septembre se sont élevées à 205,773 tonnes, continuant la série des augmentations mensuelles en regard des chiffres de l'an dernier. Les exportations des neuf premiers mois ont totalisé 1,929,749 tonnes au lieu de 1,804,463 tonnes durant la période correspondante de l'an dernier.

La consommation de pâte au Canada au cours des neuf premiers mois s'est chiffrée par 6,378,503 tonnes comparativement à 6,020,659 tonnes pour la même période l'an dernier. En septembre, la consommation a atteint 722,529 tonnes contre 683,906 tonnes un an auparavant.

La production canadienne de cartons ainsi que les exportations se sont accrues sensiblement au cours des neuf premiers mois de l'année révèle également l'Association.

NOUVELLE EMISSION

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Laurent-de-Matapédia, comté de Bonaventure, ont adjugé $83,000 d'obligations en séries, à la maison Jacques Légaré & Cie, Ltée qui offrait un prix de 97.53 pour $57,500 de titres à 5 p. 100 1961-69 et $25,500 à 5½ p. 100 1970. Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 6.0077 p. 100. L'emprunt comporte un solde de $24,000 à renouveler en 1970 pour un terme additionnel de dix ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $50,850.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la première fois.

Légère baisse du marché canadien des obligations

Montréal, (PC) — Le marché canadien des obligations a perdu un peu de terrain au cours de la semaine dernière même si les cours ont monté jeudi et vendredi dernier. Les obligations de l'emprunt de conversion portant intérêt à 4½ puor cent et échéant le 1er septembre 1983 se cotaient à $90.75-91.25, comparativement à $92.00-92.50 la semaine précédente. Les obligations fédérales comportant un coupon de 5½ pour cent et arrivant à maturité le 1er avril 1963 se transigeaient à $104.50-104.65, ce qui représente une baisse par rapport au niveau de $104.75-104.90 la semaine précédente. L'émission du Canadien National portant intérêt à 5 pour cent et échéant le 1er octobre 1987 se vendait à $96.00-96.50, ce qui constitue une baisse de ¾ de point pour l'ensemble de la semaine.

Les bons du Trésor d'une durée de 91 jours se sont vendus sur une base de rendement de 3.22 pour cent tandis que les bons arrivant à maturité dans 182 jours ont donné un rendement moyen de 3.51 pour cent.

Les obligations des provinces ont été calmes durant la semaine alors que les cours ont manifesté une légère tendance à la baisse. Dans le secteur municipal, le Toronto métropolitain est venu sur le marché mercredi avec une émission de débentures au montant de $29,350,000 (valeur au pair) non remboursables par anticipation basés sur les prix d'émission variant entre 5.31 pour cent pour les échéances de 5 ans et 5.60 pour cent pour celles de 20 ans.

Les obligations des corporations étaient relativement inactives et quelque peu à la baisse. Les obligations du Pacifique Canadien portant intérêt à 3½ pour cent et échéant le 1er octobre 1966 se cotaient à $91.00-92.00, en l'occurrence une baisse d'environ ¼ de point.

x x x

New York, (PA) — Les obligations du gouvernement américain ont fléchi au cours de la semaine dernière sur un marché dépourvu d'animation. Les émissions des corporations se sont maintenues grâce à la première avance des chemins de fer depuis la dernière semaine d'août.

Les obligations du Trésor ont renversé la tendance des deux semaines précédentes en fléchissant de ¼ à ¾ de point durant les quatre dernières séances. Les longues échéances ont perdu le plus de terrain après avoir grimpé de 1½ point au cours des deux semaines précédentes.

Le recul des titres industriels et des obligations étrangères a contrebalancé une hausse des chemins de fer et des services publics, comme l'attestent les moyennes compilées par la Presse Associée. Les obligations dites de placement ont conservé leurs positions. Les chemins de fer avaient décliné de 1½ point à l'indice durant les huit dernières semaines; incidemment, c'est ce secteur qui a suscité le plus d'intérêt au cours de la semaine dernière.

Le volume des transactions est tombé à $25,103,000 (valeur au pair) alors qu'il avait été de près de $30,000,000 la semaine précédente, le troisième plus important total de l'année. Le virement quotidien est tombé à environ $5,000,000 au regard de près de $6,000,000 précédemment.

Les chances d'un changement cette semaine — sauf pour le lendemain des élections américaines — semblent minces car tous les marchés fermeront leurs portes demain, le jour des élections, et les transactions sur les obligations du gouvernement seront suspendues vendredi prochain, à l'occasion du jour du Souvenir.

L'Alberta produit moins de pétrole

Calgary, (PC) — La production de pétrole brut en Alberta est tombée à 322,798 barils par jour durant la semaine finissant le 25 octobre, ce qui représente une diminution de 18,931 barils par jour sur le débit moyen de la semaine précédente. Les chiffres publiés par la Commission de conservation du pétrole et du gaz naturel de l'Alberta montrent que la production a diminué de 35,577 barils par jour par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Les livraisons d'amiante

Les livraisons d'amiante canadienne en septembre ont augmenté à 105,689 tonnes, comparativement à 103,286 en août 1960 et à 98,363 en septembre 1959. Les livraisons de janvier-septembre ont augmenté de 6.8 p. 100 sur un an plus tôt, soit de 757,287 à 809,126 tonnes. Les exportations d'amiante, en août, ont totalisé 100,510 tonnes, ce qui a porté le total de janvier-août à 660,714 tonnes.

Prix de gros des denrées

New York, (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indication contraire.

SUCRE, domestique, contrat No 6 de novembre	0.0603
SUCRE, brut, marché courant	0.0655
SUCRE, mondial No 4, contrat de janvier	0.0332
SUCRE, mondial brut, marché courant	0.0325
CAFE, "Santos" No 4, marché courant	0.3650
CAFE, "B" contrat de décembre	0.3610
CAOUTCHOUC, "REX" contrat de novembre	0.3180
CAOUTCHOUC, brut, feuilles fumées à nervures, marché courant No 1	0.3250
CACAO, contrat de décembre	0.2535
CACAO, "Accra", marché courant	0.29⅜
FARINE, en sac de coton de 100 lbs, "Family Patents" à Minneapolis	7.20
COTON, contrat de décembre, la balle	31.69
COTON, "middling" marché courant	32.20
HUILE, tirée de la graine de coton blanchie, contrat de décembre	0.1207-08
HUILE, tirée du soya brut, au wagon citerne, à la la livre, prix demandé	0.1125
PEAUX, brutes la livre, contrat de janvier	0.1430
PEAUX, légères de vaches, marché courant	0.1550
PLOMB, contrat de septembre	0.1057
ZINC, contrat de décembre	0.1150
CUIVRE, contrat de décembre	0.2818-19
SOIE, marché courant	4.73
LAINE, contrat de décembre	1.1110
LAINE, certifiée, marché courant	1.0950
LAINE, "Tops" contrat de mars	1.4630
LAINE, "Tops" certifié marché courant	1.4550
BLE, Northern No 1 dark du printemps C.I.F. à New York	2.5850
MAIS No 2, jaune C.I.F. à New York	1.31⅜
AVOINE No 2 blanche C.I.F. à New York	0.81¾
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. à N.Y., prix demandé	1.04
SEIGLE, No 2 americain, F.A.B., à New York en lots de wagons	1.58⅝
SOYA No 1 jaune à Toledo, Ohio	2.0850-2.09
SAINDOUX, midwest, prix nominal	0.0995

L'Alcan réduit sa production

Montréal, (PC) — L'Aluminum Company of Canada Ltd. a annoncé hier que conformément à la déclaration faite le 26 octobre dernier par M. Nathanael V. Davis, président de cette compagnie, deux salles de cuves seront fermées aux usines d'Arvida cette semaines.

Les deux salles de cuves fermées sont celles qui avaient été temporairement remises en activité en janvier et février derniers afin de refaire les stocks de métal de la compagnie.

Près de 500 des 6,500 employés de la compagnie se ront affectés par cette mesure.

Titres au comptoir

Séance du 5 novembre 1960

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Abitca Corp	09	13
Anglo-Can Tel A	35½	37
Arcan	35	45
Argon Welding	3½	4
Ass Cie St Laur	40	....
British Newfoundland Corp	1¼	2
Canadian Delsi	3¾	4½
Consolidated Theatres "A"	6½	8
Corp d'Expans Finan wts	100	....
Crown Life	300	....
Eastman Trust	29	31
Gt Brit & Can Common	16	18
Great West Life	342	....
Guarantee Co of North Am	100	....
Hudson's Bay Company	21¾	22½
Imperial Chemical	9½	10
Labrador Accept A	570	600
London Life	170	180
Maritime Telephone	12½	13½
Montréal City & Dist Bank	58	60
N B Telephone	12	13
Sovereign Life	170	190
Vandry Inc "A"	5¼	6
do "B"	215	....
Velok Common	8	11
do priv	9	11
Westcoast	14	14½

Rendement des valeurs à dividende

Titres	Taux div	Prix app	Rn en	%
Abitibi	1.70	37	4.59	
Aluminium	.60	29	2.07	
Algoma	1.20	32	3.75	
Asbestos	1.20	25	4.30	
inc extra	1.40	25	5.60	
Bathurst A	2.00	42	4.76	
Br Am Oil	1.00	27	3.70	
BC Power	1.40	32	4.38	
Bell Telep	2.20	46	4.78	
Bldg Prod	1.80	32	5.62	
C&D Sugar	.60	17	3.53	
Can Iron	1.00	16	6.25	
Can Steam	1.40	40	3.50	
Cdn Brew	1.60	38	4.21	
C Celanese	1.00	20	5.00	
inc extra	1.15	20	5.75	
C Fair M A	.70	10	7.00	
Do B	.60	6	10.00	
Cdn Indus	.40	16	2.67	
C.P.R.	1.50	21	7.14	
Cons Gl.	1.50	24	6.25	
Cons Pap	1.60	39	4.10	
inc extra	2.00	39	5.13	
Dist-Seag	1.20	28	4.29	
inc extra	1.70	28	6.07	
Dom Bridge	.80	16	5.00	
inc extra	1.00	16	6.25	
D Fdy & S	1.40	41	3.41	
Dom Glass	2.20	72	3.06	
inc extra	2.80	72	3.89	
Dm Stores	1.25	60	2.08	
Dom Tar	.60	13	4.62	
Dom Text	.60	9	6.66	
Ford	5.00	115	4.34	
Fam Play	1.50	19	7.89	
Found Co	.50	9	5.55	
Fraser	1.20	24	5.00	
inc extra	1.50	24	6.25	
Gt Lakes	1.60	38	4.20	
Imp Oil	1.20	32	3.75	
Imp Tob	.50	12	4.17	
inc extra	.67½	12	5.63	
Ind Accept	1.80	40	4.50	
Int Nickel	1.50	48	3.13	
Int Paper	3.15	90	3.50	
I Pr Pipe	2.40	59	4.06	
inc extra	2.90	59	4.91	
Labatts	1.30	29	4.48	
M'L Pap A	.50	20	2.50	
MacM Pwl	.60	13	4.61	
inc extra	.67	13	5.15	
Massey-Fer	.40	9	4.44	
Molson 'A'	.90	22	4.09	
Molson 'B'	.90	22	4.09	
Mtl Loco	1.00	14	7.14	
inc extra	1.35	14	9.64	
Ogilvie Flr	2.00	44	4.55	
inc extra	2.25	44	5.11	
Penmans	1.80	29	6.21	
Price Bros	2.00	37	5.41	
Que Power	1.60	38	4.21	
Salada-Shir	.25	9	2.78	
Shawinigan	.80	25	3.20	
Simpson's	.70	26	2.69	
Southam	.80	21	3.81	
St Law Cp	1.00	17	5.88	
Steinberg A	.40	15	2.11	
Stl of Can	2.40	64	3.75	
Texaco C	1.60	49	3.26	
Walk G&W	1.40	35	4.00	
inc extra	1.75	35	5.00	
Zeller's	1.40	35	4.00	
Banques				
Bk of Com	1.80	52	3.46	
Bk C Nat	1.60	52	3.05	
inc extra	1.95	52	3.75	
Bk of Mtl	1.80	53	3.40	
inc extra	2.05	53	3.87	
Imper'l Bk	1.80	60	3.00	
inc extra	2.10	60	3.50	
Bk of NS	2.20	60	3.67	
inc extra	2.30	60	3.83	
Royal Bk	2.20	68	3.23	
inc extra	2.45	68	3.62	
Tor Dm B	1.90	51	3.72	
inc extra	2.00	51	3.92	
Bank Prov	1.20	38	3.16	
inc extra	1.45	38	3.82	
Actions privilégiées				
Abitibi	1.12½	23	4.59	
C Cement	1.30	27	4.81	
Dom Glass	.70	14	5.00	
Dom Text	7.00	136	5.15	
Dupont pf	3.75	77	4.87	
Gat Power	5.00	100	5.00	
Ogilvie Flr	7.00	136	5.15	
Penmans	6.00	108	5.56	
So C Pwr	7.00	118	5.93	
Mines				
Cassiar	.40	13	3.08	
inc extra	.60	13	4.62	
Con Smelt	.80	18	4.44	
inc extra	.90	18	5.00	
Dome	.70	24	2.92	
Falconbrid	1.20	33	3.64	
inc extra	1.35	33	4.09	
Hud Bay	3.00	44	6.82	
Noranda	2.00	39	5.13	

Prix domestiques pour les métaux

Montréal, (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, $110.00; plomb, $12.00; zinc prime western, $14.00; zinc de haute qualité, $14.60, de qualité spéciale, $15.00; antimoine de haute qualité, 99.5 pour cent, $25.00; cuivre en lingots, $30.75.

Lots formant cinq tonnes: Etain $107.50; antimoine de qualité supérieure (99.5 pour cent) $24.75.

Lots d'un wagon : — Plomb, $10.50; zinc prime western, $12.50; zinc de haute qualité, $13.10; de qualité spéciale, $13.50; aluminium en lingots, 99.5 pour cent, $23.25; cuivre, $28.50.

Ventes accrues des grands magasins

Les ventes des magasins à rayons dans la semaine terminée le 22 octobre, ont été de 4.4 p. 100 plus élevées qu'un an plus tôt; c'est ce que révèle un communiqué spécial du Bureau fédéral de la statistique. Toutes les provinces ont enregistré des avances, sauf le Québec qui a reculé de 5.2 p. 100. Voici les augmentations: provinces de l'Atlantique, 7.5 p. 100; Ontario, 2.1; Manitoba, 14.8; Saskatchewan, 4; Alberta, 12.9, et Colombie-Britannique, 6.7.

Panneaux isolants

Ottawa. — Les manufacturiers ont, en septembre, livré moins de panneaux isolants qu'un an plus tôt (36,143,820 pieds carrés contre 46,933,852); en janvier-septembre, le total a baissé de 320,525,531 à 293,594,790 pieds carrés.



ET VOICI...UN STYLO À CARTOUCHE, AVEC POINTE EN OR DE 14 C.
POUR SEULEMENT
$5.95*

Le Parker 45

Et oui . . . voici le stylo parfait! Nouveau aussi. Il a une pointe en or de 14 C. et il écrit avec la douceur des plumes en or les plus chères. Recharge facile et propre avec la cartouche qui dure plus longtemps que tous les autres. Tout cela, plus la qualité Parker, pour seulement $5.95!

7 pointes à votre disposition

Choisissez la pointe en or de 14 c. qui s'adapte à votre écriture—de la plus fine à la plus grosse. Elle sera posée au comptoir même des stylos. Vous pouvez choisir entre 5 couleurs brillantes: noir, vert, rouge, fusain et bleu poussière—capuchons en Lustraloy distinctif.



Ensemble en bel écrin pour cadeau, $9.95*

*Prix suggéré au détail.

GRATIS → Deux cartouches d'encre à supercapacité avec chaque stylo.

Soyez l'un des premiers à avoir le nouveau Parker 45. Voyez-le et écrivez avec dès aujourd'hui!

UN PRODUIT DE PARKER PEN CO., LTD.

60-14F

Vendeurs Autorisés

PAQUET — Tél. : LA 4-5121

Pollack — Le magasin préféré de Québec

Syndicat de Québec Ltée — LA 9-7351

pharmacie BRUNET ENR. — 605 est, rue St-Joseph — Téléphone: LA 9-5741

LES PHARMACIES Soucy — 869 de la Couronne LA 5-4641 — 999 ave Cartier LA 2-1255 — Château Frontenac LA 5-6565

LA LIBRAIRIE Langlais LIMITÉE — Téléphone: LA 9-2591

VOUS OBTENEZ DAVANTAGE



à meilleur marché grâce à la formule TOUT-COMPRIS du CN pour les longs trajets*

UN SEUL PRIX qui englobe tout!

BILLET - LIT - TROIS REPAS PAR JOUR - MÊME LES POURBOIRES!

Coûte moins cher que par avion

AUTRES RÉDUCTIONS AVANTAGEUSES POUR 2 PERSONNES OU PLUS VOYAGEANT ENSEMBLE

PLUS VOTRE GROUPE EST NOMBREUX, PLUS C'EST BON MARCHÉ!				
EXEMPLE:	1 adulte $100.00	2 adultes $89.50 ch.	3 adultes $85.00 ch.	4 adultes $83.00 ch.

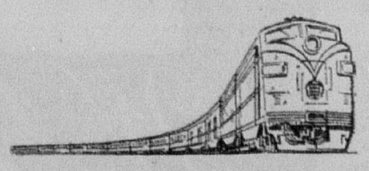
Première classe, voiture ordinaire ou classe de touriste dans le Super-Continental

Composez LA 2-2748 ou LA 4-5161 pour tous détails

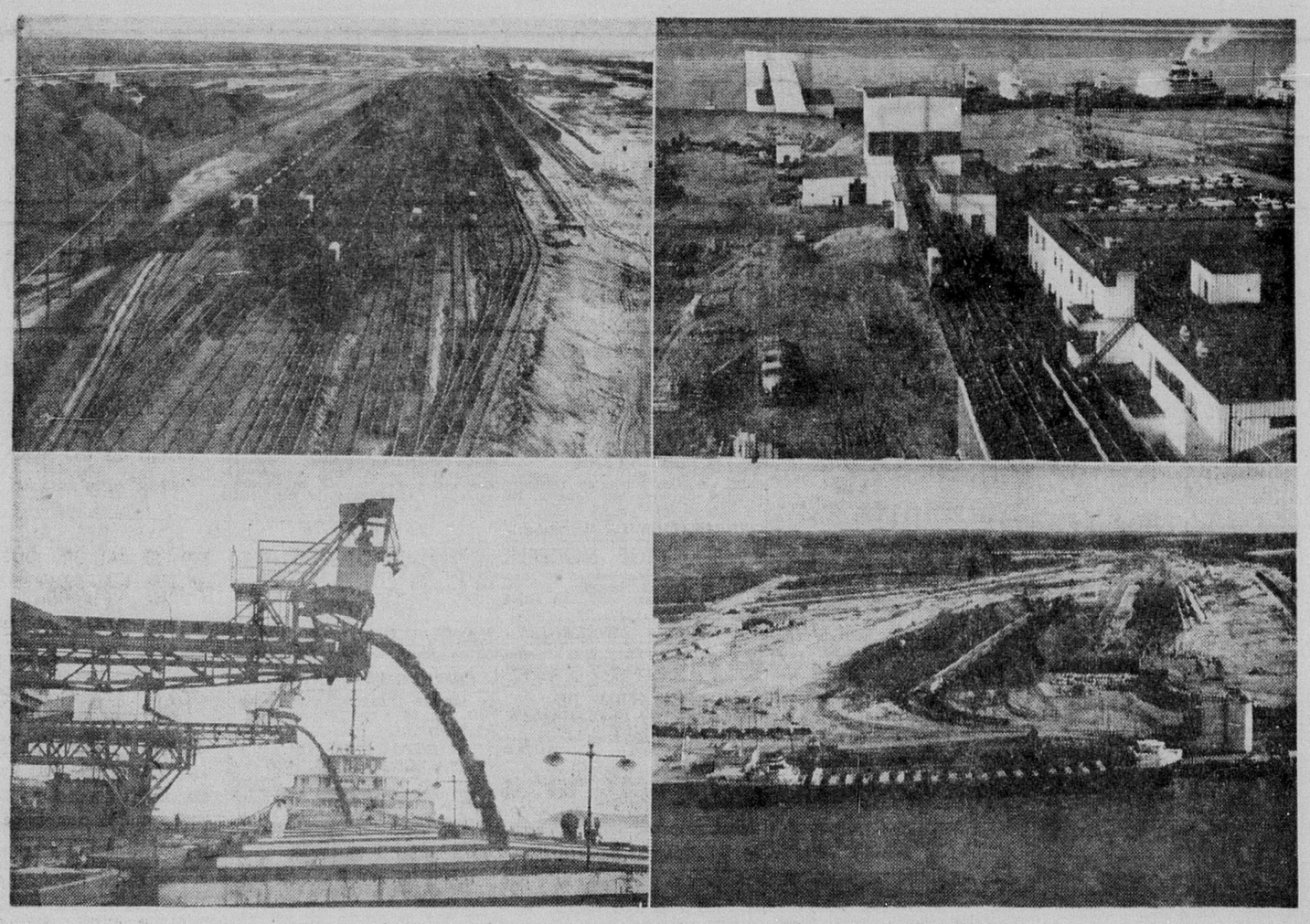
* En vigueur de Québec-Lévis à Moncton-Halifax. Et de Québec-Lévis à Winnipeg et plus à l'Ouest.

Ne traînez pas d'ennuis — prenez le train

CN CANADIEN NATIONAL



CN-60- 65NRF



Expédition du minerai de fer de Schefferville

Voici comment la Iron Ore Company expédie le Minerai de fer extrait à Schefferville. En haut, à gauche, c'est la cour de triage qui peut recevoir 1,000 wagons. A droite, les wagons sont poussés vers le déversoir. En bas, à gauche, le minerai s'entasse dans un navire et à droite, la photo nous donne une vue générale du port et des installations de la Iron Ore.

Chaque jour, 6,400 tonnes de minerai de fer sont expédiées de Shefferville, grâce à l'automation

(Par Bertrand TREMBLAY)

Sept-Iles — Depuis que l'industrie lourde a envahi les régions désertiques du Grand Nord, soit depuis 1954, plus de 50 millions de tonnes de minerai de fer ont été acheminées vers les hauts-fourneaux des aciéries américaines et de quelques autres pays occidentaux.

Il n'a pas été facile d'arracher à ce sol hostile, jadis qualifié "terre de Caïn", une partie de l'immense trésor qu'elle cachait jalousement depuis l'époque des grands glaciers. La Iron Ore, qui est née d'un puissant consortium de firmes canadiennes et américaines, a mobilisé des milliers de travailleurs, bien armés de la machinerie la plus moderne, pour vaincre les défenses du Nouveau-Québec. Elle a dû construire un chemin de fer de 358 milles pour transporter le minerai de Shefferville à Sept-Iles. Une deuxième voie ferrée unira, en 1962, la métropole de la Côte-Nord au gisement du lac Carol, dont on entreprendra l'exploitation.

TUNNEL DE LA MOISIE

L'étape la plus spectaculaire et probablement la plus remarquable de la construction de la voie ferrée Shefferville-Sept-Iles s'est produite lorsqu'on a percé un tunnel de 2,206 pieds à travers la montagne pour jeter ensuite à son extrémité un pont sur la rivière Moisie qui coule à cet endroit au fond d'un canyon de 168 pieds de hauteur. Il a fallu transporter les premières pièces par hélycoptère. Ce fut d'abord la pose d'un cable, puis d'un deuxième et le pont, assez puissant pour supporter les six trains qui y passent quotidiennement durant la période estivale, fut graduellement tendu entre les deux rives.

INVESTISSEMENTS

Jusqu'à maintenant, la Iron Ore a investi $255 millions et elle consacre présentement $150 millions à l'exploitaion du gisement situé près du lac Carol.

Durant la saison chaude, six trains, transportant chacun 10,000 tonnes de minerai, viennent décharger leur lourde cargaison dans les immenses cargos qui mouillent continuellement au port de Sept-Iles.

La Iron Ore possède 100 locomotives et 4,050 wagons. La compagnie ayant fait appel aux dernières techniques, le transport du minerai constitue en somme un triomphe de l'automation. Deux personnes seulement accompagnent chaque train au cours de son long voyage, soit un serre-frein et un mécanicien. Une contrôle électronique et un réseau de télécommande assurent le bon fonctionnement de ce système de transport extrêmement complexe.

Le minerai est concassé afin de lui donner une grosseur uniforme. Il est analysé et sélectionné. A leur arrivée à Sept-Iles, les wagons sont triés dans une immense cour sur les voies d'évitement par gravitation. Puis, chaque wagon est pesé par une balance électronique, à raison d'un par six secondes (c'était à l'époque de son installation en 1954, la balance la plus perfectionnée et la plus rapide au monde). Un déversoir soulage ensuite les wagons de leur contenu; le minerai tombe sur une courroie tranporteuse qui le déverse dans les navires au rythme de 6,400 tonnes à l'heure.

PRODUCTION ACCRUE

En 1959, la production de la Iron Ore a atteint 13 millions de tonnes. Elle sera sensiblement inférieure cette année à cause des fluctuations économiques, mais on prévoit que l'exploitaton du lac Carol augmentera l'exportation de 6 millions de tonnes de concentré.

Présentement, la Iron Ore procure du travail régulier à 4,500 hommes, sans compter les 5,000 personnes employées temporairement à la réalisation du programme d'expansion, mais ce chiffre pourrait sensiblement augmenter au cours des prochaines années.

GISEMENT TRES RICHE

Le gisement qu'exploite présentement la Iron Ore à Shefferville est le plus riche qu'on ait découvert au cours du dernier quart de siècle à travers le monde. Sa teneur en fer varie entre 50 et 60 pour 100. Après avoir été broyé, on lui fait subir une certaine opération qui le dégage de son humidité.

Présentement, la compagnie étudie la possibilité de bonifier tout le minerai extrait à Shefferville. D'ailleurs, la nouvelle exploitation du lac Carol sera pourvue d'une usine de concentration, ce qui permettra à la Iron Ore de procéder à l'exportation durant toute l'anne,e hiver comme été.

DEUXIEME PORT, APRES MONTREAL

L'activité industrielle de la Iron Ore place maintenant le port de Sept-Iles au deuxième rang, soit après Montréal, dans tout l'est du pays. 14,000,000 de tonnes de marchandises, dont principalement le minerai de fer, sont déposées chaque année dans les navires les plus divers, battant pavillon de plusieurs nationalités, pour se diriger aux différents points du globe.

AEROPORT MODERNE

Comme le réseau routier est inadéquat, c'est la mer et les airs qui permettent aux gens de la région de sortir de leur isolement et de recevoir régulièrement les biens de consommation.

C'est un véritable pont aérien qui s'est édifié entre Sept-Iles et les grands aéroports de la province. Chaque jour, les appareils de plusieurs compagnies, chargés de passagers ou de marchandises, se posent sur les pistes de cet aéroport construit durant la guerre ou s'envolent, emportant des centaines de voyageurs aux quatre coins du pays.

MAL AU DOS? NETTOYEZ Vos REINS "à Fond"

Souffrez-vous de maux de dos, levers nocturnes, mictions fréquentes avec démangeaisons, urines troubles, pressions sur la vessie et douleurs rhumatismales par suite d'une irritation des reins et de la vessie? Dès la première dose, CYSTEX agit habituellement de ces 3 façons: 1. Aide l'organisme à se débarrasser de certains microbes irritants, non spécifiques, qui pullulent en milieu acide. 2. Soulage les douleurs rhumatismales et la sensation de fatigue due aux rhumes. 3. En soulageant les tissus irrités de la vessie, il aide à réduire la fréquence des mictions et les démangeaisons. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien aujourd'hui.

(Ann.)

VOUS QUI N'AVEZ PU TERMINER VOTRE

HIGH SCHOOL

Nous vous invitons à nous écrire pour recevoir notre pamphlet GRATUIT. Il vous démontrera la façon d'obtenir votre diplôme de HIGH SCHOOL

CHEZ VOUS, DURANT VOS LOISIRS

AMERICAN SCHOOL, 1065 Marguerite-Bourgeoys

Sillery, Québec, P. Qué. — Tél.: LA 7-2463

Si vous êtes âgé de 17 ans ou plus, écrivez pour recevoir un pamphlet GRATUIT de 55 pages concernant le HIGH SCHOOL et une leçon échantillon.

Nous garantissons que vous subirez avec succès tout examen d'immatriculation sur les sujets étudiés avec nous ou nous vous rembourserons au complet les frais de scolarité.

C'EST UN COURS CANADIEN DE HIGH SCHOOL

NOM.....

ADRESSE.....

NOTRE 63ème ANNEE

PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DE L'ARGENT quand vous en avez besoin

De $50.00 à $2,500.00 —parfois davantage



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

235, Boulevard Hamel	LA 9-2101
910, rue St-Jean, ch. 102	LA 2-1251
229, St-Joseph est	LA 2-8283
Gare Centrale, 229 Boul. Charest E., ch. 114	LA 9-8155
Lévis: 3, Trans-Canada	TE 7-8881
Montmagny: 51, rue St-Jean-Baptiste	Tél.: 1375

Aussi succursales à Chicoutimi, Dolbeau, Roberval, Alma et St-Félicien.

Succursales à travers le Québec

Un criminel de guerre, l'amiral Raeder, s'éteint en Allemagne à l'âge de 84 ans

Kiel, Allemagne (PA) — Erich Raeder, le grand amiral allemand qui avait fait de la marine d'Hitler la terreur de l'Atlantique nord, est décédé samedi dernier dans la ville portuaire de Kiel à l'âge de 84 ans. Au moment de sa mort, il vivait depuis quelque temps dans une institution pour malades mentaux.

En 1955, il avait été relâché de prison à cause de son mauvais état de santé. Depuis le décès de sa femme l'an dernier il n'était plus sain d'esprit. Un tribunal l'avait placé en tutelle chez l'ancien amiral Werner Fuchs.

Celui-ci a relaté hier que Raeder était partiellement paralysé et incapable de lire, d'écrire ou de parler depuis plusieurs mois.

"Le grand amiral s'est tout simplement étient," a-t-il raconté.

L'intransigeant amiral prussien avait commandé la marine allemande pendant 15 ans. Durant cette époque, il dirigea la construction du petit navire de guerre allemand et la formation de la flotte de sous-marins U-Boat qui a intercepté un si grand nombre de navires alliés au cours de la guerre.

EN DISGRACE

Il était tombé en disgrâce en 1943 lorsque la campagne menée



par les sous-marins allemands des convoyeurs alliés pendant la Hitler voulait construire plus de U-Boat et Raeder était plutôt en faveur du renforcement de la flotte de surface.

Il s'était également querellé avec le fuhrer à propos de l'invasion de la Russie car il aurait préféré envahir la Grande-Bretagne cependant que l'Allemagne était encore maître du continent européen. Il fut remplacé par le grand amiral Karl Doenitz et relégué au poste moins important "d'amiral-inspecteur".

Après la guerre, Raeder fut trouvé coupable par le tribunal de Nuremberg d'agression et de crimes de guerre et condamné à la prison à vie. Il demanda à être fusillé à cause de son âge avancé; mais sa requête fut rejetée. Il fut enfermé à la prison de criminels de guerre à Spandau.

L'archevêque Fisher dit que l'occasion est unique de se rapprocher du Vatican

Cantorbéry, Angleterre (Reuter) L'archevêque de Cantorbéry, le très révérend Geoffrey Fisher, a déclaré samedi qu'il avait décidé de proposer sa visite au pape Jean XXIII parce que ce dernier a clairement établi le désir de l'Eglise catholique de faire un rapprochement avec les autres Eglises.

Prenant la parole lors d'une conférence diocésaine, le primat anglican a déclaré qu'aucun des chefs de l'Eglise d'Angleterre avant lui n'aurait pu mettre en avant un tel projet.

Le très révérend Fisher sera à Rome du 1er au 3 décembre et rencontrera le Pape durant son séjour dans la ville éternelle.

L'archevêque a déclaré qu'il se prenait à espérer que son projet de visiter le souverain pontife avait déjà établi pour l'avenir le fait que "les anglicans et les catholiques romains de même que ceux des autres confessions religieuses peuvent engager le dialogue librement et ouvertement dans une atmosphère d'amitié et de compréhension, sans se chercher querelle, mais plutôt en ce considérant tous comme les serviteurs de Dieu".

Et il a ajouté: "Il est possible que nous ayons à parcourir un long chemin avant de faire disparaître les barrières qui nous séparent et qui, sans aucun doute, subsisteront encore pendant longtemps".

L'information par un plan de visites dans les industries

L'Association professionnelle des représentants de Commerce du Québec a inauguré samedi, dans le cadre de son programme d'information professionnelle, une série de visites industrielles, dont la première a été faite à la Corporation des Prêts et Revenus de Québec.

M. Jean-Paul Tardif, président et gérant-général de la Corporation, ainsi que MM. Pierre Blouin, surintendant des agences, Fidèle Blouin, gérant de division et Jean-Marie Lefebvre, représentant, ont reçu les membres de l'Association

Qu'est-ce qu'une dépression nerveuse?

C'est rarement, disent les experts, une crise soudaine et spectaculaire, mais plutôt une *incapacité progressive à supporter l'anxiété.* Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre quels sont les symptômes annonciateurs de la dépression nerveuse . . . comment ces signaux d'alarme apparaissent nettement . . . et comment on peut surmonter et même *prévenir* cette maladie. Achetez Sélection aujourd'hui

Avant de dire **SCOTCH**

DITES



"DEWAR'S"

...il ne varie jamais!

F2K

Des Portoricains défilent pour appuyer leurs évêques

San Juan, Porto-Rico, (PA) — Une procession de Portoricains a défilé lentement hier dans les rues du vieux San Juan, en chantant des cantiques.

La plupart des participants à cette démonstration de soutien en faveur de l'Eglise catholique, dans sa bataille contre le gouverneur Luiz Munoz Marin, étaient des femmes.

On estime à environ 25,000, le nombre de personnes qui ont glissé lentement à travers les étroites ruelles, sous un soleil de plomb, pour se rendre à une messe spéciale, en l'ancienne cathédrale de San Juan. Certaines d'entre elles brandissaient des bannières où l'on pouvait lire: "Appui, obéissance et respect à nos évêques".

PECHE D'OBEISSANCE

Trois évêques catholiques portoricains ont publié deux lettres épiscopales successives interdisant aux catholiques de vote, pour Munoz Marin et son parti démocratique populaire, le 8 novembre prochain, sous peine de péché de désobéissance.

L'Eglise déclare en effet que le programme du parti démocrate-populaire entre en conflit avec la doctrine de l'Eglise parce que ce groupement politique ne s'oppose pas au contrôle des naissances, à la stérilisation et au mariage de droit commun.

Les Portoricains ne votent pas aux élections présidentielles américaines. En 1956, M. Munoz Marin avait récolté 435,000 voix, le candidat républicain, Luis Ferre, 175,000 et le parti de l'Indépendance, 86,000.

M. MARTIN REPLIQUE

M. Munoz Marin, lui-même un catholique, est à la tête de ce territoire américain depuis 1948; Porto-Rico est en majeure partie catholique. M. Marin s'est fait le champion d'un programme de développement économique depuis son accession au pouvoir. Il met en pratique un programme de contrôle des naissances en attendant d'augmenter le standard de vie des Portoricains.

Le 11, séance du conseil de ville de la métropole

Montréal (PC) — M. Gabriel Morin, greffier de la cité de Montréal a convoqué pour vendredi la première assemblée du conseil municipal. Le choix d'un nouvel exécutif figure en place de choix à l'ordre du jour adressé par lettre au maire Jean Drapeau et aux conseillers. Les candidats au comité exécutif seront choisis par le Parti Civique de Montréal, qui détient 45 des 66 sièges du conseil. Le choix des six membres du comité exécutif, dont le président et vice-président, du chef du conseil municipal et d'un pro-maire sera fait lors d'un caucus du Parti Civique que le maire Drapeau doit convoquer avant la réunion du conseil. Les conseillers auront à choisir chacun les six membres qu'ils jugent les mieux qualifiés pour faire partie du comité exécutif. Les six candidats qui auront obtenu le plus grand nombre de voix seront les heureux élus.

"Riposte cinglante"

Moscou (UPI) — Le ministre de la Défense de l'URSS, Rodion Malinovsky, a fait aujourd'hui grand état de la puissance militaire russe devant l'élite communiste mondiale; il a notamment déclaré que quiconque essaierait de briser les plans soviétiques pour la paix pourrait s'exposer "à une riposte cinglante." L'agence Tass a déclaré que parmi les missiles qui ont paradé sur la Place Rouge pour le 43e anniversaire de la Révolution russe se trouvait le projectile téléguidé terre-air du type qui "a descendu l'avion espion américain U-2.

Pour tous vos souliers . . . l'excellence même!



E-t-i-r-e-z vos dollars avec Cat-Tex!

Etonnantes nouvelles semelles qui survivent de beaucoup le cuir . . . véritable triomphe de la Science! Pourquoi ne pas faire resemeller les souliers de toute la famille avec ce matériel miraculeux! Voyez votre cordonnier Cat's Paw bientôt!

Par les fabricants des semelles et talons **CAT'S PAW** et **CAT'S PAW TIPPS.**

COMBATTEZ LES EFFETS DU RHUME

AVEC

ORNAL

Médication à Rendement Soutenu

***UNE* CAPSULE AU COUCHER**

et vous respirez à l'aise *toute la nuit!*

***UNE* CAPSULE LE MATIN**

. . . et vous n'avez plus à vous soucier de soigner votre rhume *le reste de la journée!*

LE SECRET?

Un nouveau principe scientifique: la Médication à Rendement Soutenu. Chaque capsule ORNAL maintient durant 10 à 12 heures un niveau thérapeutique constant en libérant son principe actif à des intervalles réglés.



En vente chez votre pharmacien

Soulagement durant 24 heures avec deux capsules par jour

LES ANNONCES CLASSÉES

cinq lignes téléphoniques en opération LA 5-5133

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous : Alaiante Beauport, Campvalcartier Cap-Rouge, Champigny Charlesbourg, Charny Château d'Eau Courville, Giffard, Gros-Pin, Lac St-Charles, L'Anc.-Lorette Les Saules, Lévis Loretteville, N.-D. des Laurentides Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

5c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.80 par année.

Région du Saguenay et du Lac-St-Jean : 5c la copie ou $15.00 par année.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs : 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants : Abitibi, Arthabaska, Beauce Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $3.00; 1 mois, $1.25. Ailleurs au Canada, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.50; 3 mois $4.00; et 1 mois, $1.50.

Etats-Unis et pays faisant partie de l'Union postale: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.75; 3 mois, $4.50; 1 mois, $1.75.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES

Tél.: LA 5-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots (coût minimum)	.25
3 ins. consécutives la lig. comptée 6 ins. consécutives la lig. comptée	.65 .20
24 ins. consécutives la lig. comptée	.17
Minimum 2 lignes comptée par ins.	.35
Titre individuel par insertion	

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance. Pour ce case, frais et réexpédition en plus $0.05.

Avis de décès, services anniversaires, remerciements, formule régulière $1.50
Mots additionnels $0.05
Avis dans carnet mondain $2.00

Facture non payée dans les 4 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels - - - 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant 5 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

Pour mieux vous servir

Vous pouvez toujours donner vos annonces classées aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux, en vous adressant à la

TABAGIE CARTIER
coin Cartier et Fraser
Tél.: LA 4-9944
30 SUCCURSALES
QUARTIER CHAMPLAIN :

JOS. COTE LTEE
Succ. No 2, 1154 rue St-Jean Tél. : LA 4-0574
Succ. No 4, 17 Buade Tél. : LA 2-0288

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE :

JOS. COTE LTEE
Succ. No 15, Carré d'Youville Tél. : LA 2-0594

J.-B. ROUSSEAU
805 rue St-Jean Tél. : LA 5-8301

TABAGIE ST-JEAN
620 rue St-Jean Tél. : LA 2-5923

TABAGIE CENTRALE
710 St-Jean Tél. : LA 3-9644

JOS. COTE LTEE
Succ. No 5, 459 rue St-Jean Tél. : LA 4-0592

QUARTIER MONTCALM :

TABAGIE CARTIER
coin Fraser & Cartier Tél. : LA 4-9944

PHARMACIE SOUCY
999 Cartier, coin St-Cyrille Tél. : LA 2-1235

QUARTIER ST-ROCH

JOS. COTE LTEE
Succ. No 9, 855 St-Joseph Tél. : LA 2-0131
Succ. No 12, 303 St-Joseph, coin Dorchester Tél. : LA 4-0054

J.-E. GIGUERE, tabaconiste
275 Est, St-Joseph Tél. : LA 3-0735
115 Est, St-Joseph Tél. : LA 4-1193

ROCH GIGUERE
308 de la Couronne Tél. : LA 4-0472

L. LANGEVIN
coin Boul. Charest et Couronne Tél. : LA 2-0442

QUARTIER ST-SAUVEUR :

DAMASE BLAIS, épicier
726 rue Ste-Thérèse Tél. : LA 7-9935

RENE DION
208 Ouest, St-Vallier Tél.: LA 4-0473

QUARTIER LIMOILOU :

ADELARD GIROUX
900, 3ème Avenue Tél. : LA 2-0191

PHARMACIE YVAN COUTURE
2894, 1ère Avenue Tél. : MA 3-1474

RESTAURANT LACHANCE
1231, 1ère Avenue Tél : LA 2-4982

ST-RODRIGUE :

PHARMACIE BERNIER
87, 1ère Ave St-Rodrigue Tél. : MA 3-9837

QUEBEC-OUEST :

M. A. LABRECQUE
77 avenue Plante Québec-Ouest Tél. : LA 7-7007

GIFFARD :

C.-A. GAGNON
101 Avenue Royale Giffard Tél. : MO 3-6753

BEAUPORT :

EUGENE PARENT
29 du Collège Beauport Tél. : MO 1-1525

STE-FOY :

PHARMACIE STE-FOY
2020 Chemin Ste-Foy

PHARMACIE ROY
Centre d'achat Ste-Foy
2320 Boul. Laurier,

ST-GREGOIRE, MONTMORENCY : ET LA COTE DE BEAUPRE :

GEORGES BHERER
138 avenue Ruel St-Grégoire Tél. : MO 3-9107

LEVIS

PHARMACIE AUGER
15 rue Guenette, Lévis. Tél.: TE 7-4863

LAUZON :

PARE, J.-E
237 rue St-Joseph Lauzon. Tél. : TE 7-1801

L'ANCIENNE-LORETTE :

BEDARD, J.-L.
1890 Notre-Dame, LORETTEVILLE :

BOIVIN, A., ENR.
167 St-Ambroise Loretteville Tél. : VI 2-2821

3 ACCESSOIRES ELECTRIQUES

2 MOTEURS 550, 1 et 5 forces, presque neuf. Aussi pompe à pression, 50 gallons minute avec moteur ½ force. TEL.: LA 5-6368.

8 ANIMAUX A VENDRE

JUMENT de travail, 1,600 livres. Prix raisonnable. Appelez après 6 hrs p.m. VI 9-4982.

SCOTTY, Dalmasian, Boxer, Colley, adulte, enregistré, autres. Lac Beauport. VI 9-3121.

SERINS — CHIENS

NOURRITURE Justrite, remèdes Pulvex. Demandez notre catalogue d'animaux favoris. La Maison Langevin, 281 Couronne, LA 3-0619.

10 APPARTEMENTS A LOUER

FLAT meublé, chauffé, eau chaude, 3½ pièces, 2e étage. LA 2-2150.

RUE ST-JOSEPH, 1 ou 2 pièces meublées, réfrigérateur, bain privé, poêle électrique — LA 5-9426; soir, LA 3-5239.

BACHELOR meublé à louer. S'adresser : 930 Fraser, appt 2. MU 3-9555.

APPT genre studio, pas chauffé, pas meublé. Bâtisse neuve. Rue St-Jean. Chambre bain, cuisine. OL 3-5542.

230 AVE DE BERNIERES. Flat, chambre, prix très modique. LA 3-4639.

BOUDOIR, cuisinette, chambre bain, balcon privé, eau chaude année. 123 St-Cyrille Est. Appt 2. LA 2-4902.

3 PIECES, meublées, service d'ascenseur, $78, libre. S'adr.: 8 rue Collin. TEL.: LA 9-7570.

ST-SACREMENT, 3 pièces, meublées, propre, entrée seule, garde-malade ou monsieur. Tél.: LA 7-2772.

1 PIECE, moderne, meublée, cuisinette, frigidaire, 1 personne. Artillerie, — LA 9-2745.

ST-SAUVEUR, 3 pièces chauffées, meublées, éclairées, entrée seule. LA 3-7991

CHAMBRE et cuisine meublées, frigidaire, 69 St-Jean.

2 APPTS meublés, chauffés, frigidaire, entrée seule, 610 d'Aiguillon. LA 2-8581.

10 APPARTEMENTS A LOUER

BEAUPORT, 6 Dumonselle. — Tél. : MO 3-0520, flat avec chambre bain, chauffé, éclairé, aussi chambre pension.

22 LAVAL, 2 pièces, meublées, chauffées, éclairées. $14.00 semaine. — LA 5-5427.

1-2 PERSONNES, appt meublé, eau chaude, permis cuisine, frigidaire, 9 des Remparts. LA 2-7291.

ST-PASCAL, — Flat 2 appartements, semi sous-sol, chauffé, plus chambre bain. Tel. : MO 3-6108.

ST-CYRILLE EST, 5 pièces, meublées, réfrigérateur, poêle électrique, pour jeune fille, références exigées. MU 3-9658.

APPARTEMENT, living-room, chambre bain, cuisinette, chauffé, éclairé, meublé. 480 St-François Est. LA 2-2277.

APPT meublé, proximité Grande-Allée, 696 St-Amable. LA 4-8948.

2 PIECES meublées, moderne, chauffées, eau chaude, entrée seule. MU 3-0536.

2 APPTS chauffés, meublés, éclairés. S'adr.: 709 St-Olivier. LA 3-9291.

PAROISSE Notre-Dame Chemin, possède, logement 4 pièces, meublé, aimerais partager avec demoiselle distinguée. — MU 3-8732.

2 PIECES, meublées, chauffées, éclairées, 840 Claire-Fontaine, visible jour.

13 ARGENT A PRETER

ATTENTION, GENS ville et campagne, argent à prêter 7%, 1ère et 2ième hypothèque, 10 à 20 ans. Ouvert tous les soirs. P. Savard, 101 St-Joseph, Lauzon. TE 7-4143. Prêtons aussi sur bateaux de toutes sortes.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES à Québec et banlieue seulement. SAMSON, SAMSON & GASCON, notaires, 970 Ave CARTIER.

ARGENT à prêter en première et deuxième hypothèques sur toutes propriétés résidentielles et commerciales. Taux raisonnables à longs termes dans toute la Province. S'adresser : 240 Grande-Allée-Ouest. LA 5-6823 — LA 5-8669.

SUR IMMEUBLE, 1ère et2e hypothèques La Cie Beaugesle Ltée, MA 3-7863 — MO 3-9140.

$5,000, $10,000, $20,000. En 1ère et 2ème hypothèques dans toute la province, service rapide et confidentiel. Un représentant passera vous voir. Information. S.I.F., 1535 Garnier, Québec 6. — MU 1-3802.

$1,500 — $75,000 A LA MEME personne dans la province. Prêt Hypothécaire Enr. 204 rue de la Couronne. LA 9-8234. — Soir LA 9-1813.

PRET en 1ère hypothèque, à Québec et banlieue, immédiate. S'adr.: Corriveau et Perrin, 609 Est Blvd Charest. — LA 5-4781.

1ère et 2e HYPOTHEQUES, taux à partir de 7%, terme jusqu'à 15 ans, résidentiel ou commercial, dans toute la province. Ouvert tous les soirs, service rapide. Lucien Simard Enr. 466 de la Couronne, Ch. 102. LA 2-1526.

1ère et 2e HYPOTHEQUES, taux 7 p. c. Québec et banlieue. Aussi prêt sur auto, taux maximum. J.-E. Lamothe — VI 2-3615.

PRETS sur 1ère et 2e hypothèques, sur construction anciennes et nouvelles, résidentielles ou commerciales. Québec et banlieue, opportunité de placements sur hypothèques aux particuliers disposant de capitaux. Le Crédit Hypothécaire Inc. Baillargeon & Carrier, notaires, 38 rue Desjardins, Québec. — TEL.: LA 5-4637. Demandez André Lepage.

ARGENT à prêter dans maison privée, confidentiel. Ecrire dépt 719 Le Soleil.

PRETS sur première et deuxième hypothèques, $1,6000 et plus. Payables en 3 ans et plus également. Service rapide. Service Finance Corp. 466 la Couronne. TEL.: LA 3-8109 — LA 3-9829.

SERVICE rapide 3 jours, 1ère et 2e hypothèques, MO 3-7663.

EN première et seconde hypothèques, sur tous genres de propriétés, résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes, ainsi qu'achat de créances. Prêtons pour un terme de 7 ans. Aide Universelle Ltee, 466 de la Couronne. Jour: LA 2-3968; soir: OL 3-7908.

TERME 5 A 20 ANS

PREMIERE et deuxième hypothèques, taux partir 7%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. LA 3-3461.

MAINTENANT A QUEBEC

SEABOARD FINANCE

POUR SERVIR LA POPULATION DE QUEBEC ET DES ENVIRONS SEABOARD VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00. AUCUN BONIS, ASSURANCE-VIE AVEC OPTION DE REMETTRE EN N'IMPORTE QUEL TEMPS. POURQUOI NE PAS COMMUNIQUER IMMEDIATEMENT AVEC NOTRE SUCCURSALE.

SEABOARD FINANCE
411 DORCHESTER
COIN ST-JOSEPH
LAFONTAINE 9-8451

ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES

24 BONNES DEMANDEES

SERVANTE qualifiée avec expérience et bonnes références. Doit aimer les enfants. Bonne chambre et bain privés. Condition financière intéressante. S'adresser 1098 Parc Thornhill, Sillery. — LA 1-7936.

PERSONNE fiable, pour prendre soin d'une famille 2 enfants. Ecrire à Dépt 708 Le Soleil. Mentionnant, âge, expérience, salaire désiré.

JEUNE FILLE demandée pour service dans famille canadienne française, à Montréal. Excellentes conditions, bon salaire. TEL.: OL 3-5768, Québec.

FILLE, général, plus de 20 ans, sachant faire un peu de cuisine famille 3 enfants. Références exigées. S'adr : 884, Chemin Ste-Foy, appt 10. Paroisse Ste-Martyrs.

BONNE demandée, 2 enfants, dont 1 à l'école, pension fournie, condition avantageuse, personne qualifiée, téléphoner après 5 heures. MA 3-9558.

ON DEMANDE une personne fiable, pouvant fournir références, aimant les enfants, bon salaire, chambre seule, T. V. Ecrire Dept. 725 LE SOLEIL.

DEUX soeurs demandées pour travailler à Montréal dans une maison privée. L'une doit savoir cuisiner et l'autre prendre soin de quatre enfants. Doit aimer les enfants. Très bon salaire. Références exigées et photo. Insérez votre numéro de téléphone. S'adresser à 11 Courcelette, Outremont, Montréal.

BONNE pour une personne sachant faire cuisine pour une partie de journée. Références exigées. S'adr.: Claridge — LA 5-8983.

PERSONNE sérieuse aimant enfants 30-40 ans, famille 2 enfants, laveuse et secheuse automatique, chambre et chambre bain privée. MU 1-4716.

25 BOIS DE CONSTRUCTION

BOIS CHAUFFAGE, camionnage général. S'adr. L. VERREAULT, 523 Napoléon. LA 5-6231.

10,000 PIEDS de madriers 3 x 9, longueur 10 à 30 pieds; 5,000 pieds de planches, 1¼ pce. LA 3-9609. Marcel Fortin, Entrepreneur en Démolition.

BOIS DE CONSTRUCTION, provenant de démolition à vendre. S'adresser à 205 Route Nationale, Champigny. — TR 2-2405.

29 BRULEURS A L'HUILE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. TEL.: LA 2-6831. Huile pour brûleurs.

NETTOYAGE $4.00. Vente brûleurs Victor, Reimac, Breeze, Boston Fournaises. Parent, 198, Je avenue. LA 4-4990.

30 BUREAUX A LOUER

BUREAUX et espace d'entreposage à louer, à l'épreuve du feu, chauffé, tous services. Téléphone: MU 3-3491.

6000 PIEDS. Bureaux neufs, ultra moderne, Centre d'Achats Canardière, stationnement gratuit. LA 4-7022. — Soir LA 7-9387.

PETIT BUREAU, avec espace, pour mettre stock. — LA 4-1529.

EDIFICE Banque Canadienne de Commerce, 1000 rue St-Jean, superficie 440 p.c., très bien éclairé, stationnement disponible à l'arrière, conviendrait pour professionnels, agents, représentants etc. $75.00 mois, possession immédiate. — LA 2-1513.

2 BUREAUX, 15 x 30, pouvant être loués séparément ou d'un tout, système de gicleur automatique, 1er plancher. Un des 2 bureaux avec air conditionné, centre des affaires à St-Roch. S'adr.: Emile Robitaille, LA 2-8227.

BUREAU. Edifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean.

30 BUREAUX A LOUER

RUE ST-JOSEPH Est. Grand bureau à louer. St-Cyr & Frères, 754 est St-Joseph. LA 2-1233.

BUREAUX, chauffés, éclairés, endroit central, 200 à 600 pieds carrés, situés 629, 3e Avenue et 748 St-Jean. — LA 5-5427.

RUE St-Jean, près carré d'Youville, environ 2,700 pieds carrés, bâtisse à l'épreuve du feu, service d'ascenseur et de concierge. Appeler: Jerry St-Arnault, — MU 3-0911.

BUREAUX à louer, chauffés, éclairés, $40.00, 502, 1ère Ave. LA 9-4908.

38 CHAMBRE ET PENSION

HAUTE-VILLE, chambre et pension pour monsieur. LA 7-7511.

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes 230, 3e Avenue. LA 3-6945.

CHAMBRE, pension si désirée, Limoilou LA 3-1526.

HOTEL ST-ROCH, 360 St-Joseph Est. LA 2-3921. M. Aubé, location de chambres au mois avec ou sans bain, pension si désirée.

NOTRE-DAME Chemin, grande chambre ensoleillée, balcon, pension, 1-2 personnes. MU 3-7871.

1670, 1ère Avenue, chambre et pension. LA 4-1025.

CHAMBRE et pension, aur rue Scott Tél. : LA 9-4402.

GRANDE-ALLEE, chambre, pension, pour jeune fille. Tél.: LA 2-5044.

ST-PASCAL, chambre et pension, Tél.: MO 3-7098.

ST-SACREMENT, près des Jésuites, maison privée, confortable, tranquille, monsieur. LA 7-8980.

ST-ROCH, chambre seule, pension, chasis sur la rue, service téléphone, télévision. S'adr.: 296 de l'Eglise.

TRES BONNE nourriture, entrée seule, s'adr.: 632 St-Vallier ouest. LA 4-9064.

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE et flat, eau chaude année.— 20 PERLAND.

BOULEVARD LAURIER, monsieur, maison privée, proximité autobus, stationnement auto. LA 7-7061.

PRES CHATEAU, chambres, bain privé, journée, semaine, 21 MONT-CARMEL.

CHAMBRE avec cuisinette, aussi simple, eau chaude année. 24 Couillard.

3 CHAMBRES meublées, droit cuisine 219, St-Joseph Est, 3e. — LA 9-7169.

CHAMBRE à louer, Blvd St-Cyrille, stationnement gratuit. Tél. :LA 7-0414.

STE-FOY, monsieur distingué. OL 3-7768

391 ST-JEAN, $6.00-$7.00, eau chaude, permis cuisine. LA 3-5150.

CHAMBRES doubles, simples, bain privé, journée, semaine. Châteauview, 8 Laporte.

982 AVE Moncton, autobus, près de St-Cyrille.

BELLE chambre à louer, 1561 Garnier. Jour LA 3-8111, soir MU 3-4277.

ST-ROCH. Chambre moderne, eau chaude, confort, tranquillité. 593 du Roi.

CHAMBRE avant, moderne, chauffée, eau chaude année, bon chez soi, $7.50 semaine. 6 Blvd Charest-Ouest, coin Blvd Langelier. LA 9-7618.

CHAMBRES neuves, lavabo, eau chaude, entrée privée, stationnement gratis. MU 1-2960.

GRANDE chambre, eau chaude à l'année. 56 Ste-Ursule. TEL.: LA 2-0079.

2 CHAMBRES, douche et toilette privées, permis cuisine. 24 Ste-Anne.

ST-ROCH, appartement meublé, chauffé, chambre, lavabo. 576 Ste-Hélène.

CHAMBRE, eau chaude. 160 St-Cyrille Ouest. 2-9 p.m. LA 4-9909.

ST-ROCH, propre, permis de cuisine. S'adr.: 335 la Chapelle.

844 PAINCHAUD, bon pied à terre pour voyageur, entrée privée, stationnement gratuit. LA 7-1662.

AVE CARTIER, 1155, près Grande-Allée, bon chez soi, déjeuner si désiré.

PAROISSE St-Dominique, grande chambre, chauffée, monsieur seulement. Libre immédiatement. LA 5-5492.

GRANDE CHAMBRE, quartier St-Jean-Baptiste. Tél.: LA 4-7596.

STE-FOY, chambre, lavabo, proximité autobus, déjeuner désiré. Le soir : OL 3-5869.

NOTRE-DAME PITIE, entrée seule, parking, chambre bain privée. — La 7-9714.

ST-ROCH, chambre meublée, droit cuisine, chauffée, place tranquille. 550 l'Eglise.

AVEC entrée, chambre bain privée, 479 de la Chapelle. LA 9-1579.

CHAMBRE, très propre, pour monsieur sobre et distingué. MO 3-6053.

GRANDE chambre, 523 Bardy, — MO 3-6606.

ST-SACREMENT, belle chambre, parking gratis. 1359 de Caillères. LA 7-1312.

CHAMBRE meublée, ensoleillée, eau chaude à l'année, permis légère cuisine, bon chez soi, pour personne tranquille. 44 Ave Ste-Geneviève.

GRANDE, confortable, près autobus et magasins. 1481 chemin Ste-Foy. — LA 7-2364.

TRES belles chambres pour 1 et 2 personnes, lavabo. Après 6 hres, 6½ Christie.

MURRAY, près autobus, tranquille, $6.50 par semaine. LA 7-4137, LA 7-4487.

HAUTE-VILLE, belle chambre pour étudiant ou monsieur. LA 7-9584.

PAROISSE ST-DOMINIQUE, 1er étage, chambre-boudoir propre, monsieur seulement. LA 7-2410.

ST-DOMINIQUE, près Grande-Allée, chambre-boudoir pour monsieur distingué. LA 3-1828.

ST-ROCH, chambre meublée, chauffée, très propre. 554 Fleurie. LA 9-5550.

GRANDE chambre frigidaire, poêle électrique, près Anglo Pulp. S'adr. 874, 2e Rue.

CHAMBRE chauffée, permis cuisine, frigidaire. 816 St-Patrick. Soir LA 5-9749.

CHARLESBOURG, 2 pièces, meublé, chauffé. $35.00, garage. MA 3-0832.

2 GRANDES chambres meublées ou non, 909 Avenue Cartier.

168 DES PEUPLIERS Est, grande chambre, 1er étage, parking. MA 3-0474.

HAUTE-VILLE, grande chambre avec lavabo, fenêtre sur rue, près autobus. LA 7-5686.

RUE St-Jean, chambre $4.50 semaine. TEL.: LA 4-9958.

CHAUFFEE, eau chaude, très propre, (monsieur). 28 Crémazie Ouest. LA 3-4930.

ST-CYRILLE EST, chambre avant 1-2 personnes, bain, garage. LA 5-8704.

ST-SACREMENT, chambre meublée, toilette, douche, entrée privée, dans famille tranquille, monsieur sobre, distingué. MU 3-4838.

CHAMBRE avant, entrée seule, permis cuisine, rue d'Auteuil. Tél.: LA 5-8073.

MANOIR CANADIEN 1604, 1ère Avenue, chambre à la semaine avec ou sans permis cuisine, à partir $10.00 semaine. — LA 2-0342.

PRES Parlement, 3 pièces, meublées, pas d'enfants, $10.00. LA 4-1848.

PAROISSE Notre-Dame Chemin, possède logement, 4 pièces, meublé, aimerais partager avec demoiselle distinguée. — MU 3-8732.

ST-CYRILLE, proximité autobus, maison privée, pas d'enfant, disponible, garage. LA 7-7193.

44 CHAUFFAGE, BOIS, CHARBON

FORTIN marchand bois, huile à brûleur. 15 Marie Incarnation, — Tel. : LA 7-7490.

48 CLAVIGRAPHES

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood. 511 Blvd Charest-Est. Téléphone: LA 5-4823, $6.00 par mois, $15.00 3 mois. Réparations clavigraphe.

E. LACOULINE, clavigraphes Royal, Underwood. 860 Côte d'Abraham. TEL.: LA 4-1869. Location clavigraphe, $6.00 par mois ou 3 mois $15.00.

CLAVIGRAPHE louer $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. GERALD MARTINEAU. 480 Dorchester. LA 3-5158.

CLAVIGRAPHES à louer. Royal, de modèles récents. Appeler LA 2-7051. B. Gagné Inc., 265 LA COURONNE.

54 COMMERCE A VENDRE

SALON DE COIFFURE, tout équipé, $1,000., cause de départ. LA 9-3232.

TAVERNE haute-ville, revenu $12,000.00 net. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

RUE CARON. Restaurant, table comptoir-lunch $2,500.00. GENEST. — LA 2-1533 — LA 4-9459.

BOULANGERIE, Banlieu Québec avec propriété. GENEST. 1026 St-Jean. — LA 2-1533 — LA 4-9459.

ST-VALLIER OUEST. Restaurant curb-service, bon chiffre d'affaires, stock, ameublement, prix $5,000.00. Boileau — LA 9-2578.

TAVERNE. Maisons de chambres, motels épiceries licenciées, boucherie, plan liqueurs douces. TEL.: LA 7-9732.

54 COMMERCE A VENDRE

35 MILLES DE QUEBEC. Garage, réparation générale, station service, propriété, grand terrain, chalet, $7,000. Turmel, LA 3-2575.

STADACONA. Fond commerce d'épicerie-licenciée, bon chiffre d'affaires, stock et ameublement, prix $10,000.00. Bouchard. LA 9-3575.

GRANDE-ALLEE. Maison de chambres 13 appartements, chauffé, garage, ameublement complet, revenu intéressant, Turmel. LA 9-2575.

RESTAURANT, endroit idéal, bon poste. Aubaine. LA 2-1526.

RESTAURANT, équipement moderne à sacrifier, cause santé. MA 3-0849.

DEVENEZ propriétaire d'un de nos restaurants. Ecrire dépt 715, Le Soleil.

LIMOILOU, épicerie-licenciée avec petit logement, bonne clientèle. LA 7-1732.

RESTAURANT à Québec, 84 personnes assises, possibilité licences, bail 5 ans. LA 2-5523.

QUINCAILLERIE à vendre à Québec, très bonne clientèle, établie depuis 15 ans, gros chiffre d'affaires pouvant être augmenté par personne ambitieuse. Cause de vente, santé. Ecrire Dépt 721 Le Soleil.

EPICERIE licenciée, stock, ameublement, propriété 2 logis, brique, plomberie cuivre, $15,000.00. Acompte $7,000.00. — LA 9-1711.

MANUFACTURE produits alimentaires à vendre ou échanger pour propriétés, — LA 9-1711.

TAVERNE avec bâtisse $125,000.00. Acompte $25,000.00. Immeubles Montcalm Inc. LA 9-1711.

PRES Parlement maison 3 étages, conviendrait commerce chambres, grandes possibilités, petit loyer, bonnes conditions. LA 4-1848.

EPICERIES différents quartiers de ville à partir de $3,000 et plus. LA 2-5282.

RESTAURANT bien équipé, accommodation pour 30 personnes. Prix $3,000. Veilleux. LA 2-5282.

EPICERIE établie depuis 15 ans, très bien située, chiffre d'affaires, $90,000. Prix d'inventaire. LA 2-5282.

HOTEL licencié sur route 23, Lévis-Jackman, confidentiel. Veilleux. — LA 2-5283.

55 COMMERCE DEMANDE

COMMERCES demandés, acheteurs sérieux, L. Hunt, 794 St-Jean. LA 9-5582 — LA 7-2091.

AVONS besoin plusieurs postes commerciaux pour restaurant à chaînes. Ecrire Dépt 714, Le Soleil.

62 DIVERS

NEUFS, usagés, pupitres, chaises roulantes, réfrigérateurs, achat, vente, échange. L.-J.-A. DEMERS, 240 la Couronne. LA 2-2685.

63 DIVERS A LOUER

MACHINE A COUDRE Singer électrique, portative, $1.50 par semaine, 324 St-Joseph Est, LA 2-8129.

DU NOUVEAU, location, vente, robes de mariée, soirées, demoiselles d'honneur, crinoline, voiles diadèmes. Salon Chez Jeanne Enr., 436, 3e Avenue. LA 9-7606.

LEA NADEAU ENR. — Robes de mariées, soirées, demoiselles d'honneur, crinoline, capes fourrures, louer ou vendre. 2017, 1ère Avenue. LA 4-3724.

64 DIVERS A VENDRE

Set de salle à dîner, style jacobin, état neuf. — MO 3-4954.

BAIN toilette, lavabo neuf et usagé. S'adresser 1115 ST-VALLIER-EST. Tél.: Rés. et Bureau : LA 4-3382.

TERRE de remplissage, prendrait contrat de neige pour l'hiver. LA 2-3711.

TELEVISIONS usagées, pour chalet $49, $79.00, $99.00 et plus, garantie un an. BERTRAND TV. MU 3-9822.

POELES 220 V. usagés, 24" et 40", 3 et 4 feux, bon état. LA 2-6808.

REFRIGERATEUR de toutes marques et grandeurs, vendu avec garantie. — LA 3-3760.

LESSIVEUSES reconditionnées à neuf, de toutes marques avec garantie. — LA 3-3760.

TELEVISIONS de toutes marques et grandeurs, vendues avec garantie. — LA 3-3760.

MACHINE à additionner neuve, $39.95, machine à écrire neuve, $59.95. Caisse enregistreuse neuve, $139.95. Universel Business Machine, 309 rue du Pont. — LA 9-7963.

MACHINE à coudre. Surplus de stock à écouler rapidement. Prix exceptionnel. MU 3-3539, Soir OL 3-7977 — LA 7-6509.

A PRIX D'AUBAINES, piano automatique Beethoven, poêles à bois ou brûleurs, lessiveuses, télévisions, lits d'enfants, lits complets $25.00, humidificateurs Fairway, chaufferettes électriques, réfrigérateurs divers. Croteau Limitée, 154, Du Roi. LA 5-9426.

FIANCAILLES rompues, moulin à coudre, batterie de cuisine, set de vaisselle, coutellerie à sacrifier. MA 3-3570.

VICTOR DRAPEAU ENR., vendons, achetons, échangeons, meubles, etc. — LA 3-7991.

PIANOS, laveuse automatique, poêles combinés. Achetons, vendons, échangeons. Marceau Meubles Usagés, 432 Mgr Gauvreau. LA 3-5625.

TELEVISIONS différentes grandeurs, toutes marques, modèles, vendues avec garantie. LA 9-3522.

DU NOUVEAU à Québec. Service de réparation de machine à coudre à domicile, estimé gratuit. Centre de Couture Montcalm. MO 3-0134.

ROBE mariée, crinoline, voile 12 saison automne - hiver. 332 Taschereau.

ATTENTION. — A louer clavigraphe $5 par mois, machine additionner, $6.00. Vente, achat, échange, réparations. — OL 3-1694.

ARTICLES DE BUREAU. Liquidation' la Belle Furniture, pupitre, machine additionne, soustrait, section pour ériger des divisions de bureau, stores vénitiens ambre contre soleil, balance de meubles à liquider, etc. LA 2-8691.

MACHINE à coudre électrique $15.00. 1056 St-Michel. LA 5-6949.

MACHINE à coudre neuve, avec garantie 20 ans, $40. LA 4-3825.

MACHINES coudre, démonstrateurs, — Necchi, Bernina, Pfaff, Singer. 545 St-Jean. LA 9-4323.

POELES, huile, électrique, brûleurs, sets de cuisine, studios, davenports, laveuses, radios, télévisions, meubles, etc. Drapeau Enr. 490 Ste-Thérèse. LA 3-7991.

MANTEAU court seal noir, garni mouton Perse gris, grandeur 20 ans. — LA 3-2046.

PIANO automatique, très propre, 426 de la Ronde.

CLAVIGRAPHE, $1.00 semaine, additionneuse, cash, horloge poinçonneuse, ciné projecteur — LA 3-6607.

POUR REPARATION, service, installation, frigidaire commercial, domestique, vente morceaux de toutes sortes, marques et réparation: poêle électrique, laveuse, sécheuse et tourne-disques. Appelez TE 2-3954. Réfrigération Commerciale Domestique Enrg. Vente, service, 479, — 6e rue sud, Charny.

OCCASION! motel ou contracteurs, neuf (9) Glassheat, boite, thermostat, interrupteur, fil, boite contrôle. Armand Demers, 1201, 13e Avenue, Charny. — TE 2-2554.

AUBAINE. Ameublement de salon à l'état de neuf, comprenant chesterfield, fauteuils, tables, cabinet à boisson, lustre en verre taillé. LA 7-1390.

MANTEAU court, seal brun, garni rat musqué. LA 9-3686.

MACHINE à coudre, à vendre. — MA 3-0945.

GARAGE d'hiver (capotin), tôle galvanisée. 926 Madeleine Verchères. — LA 7-2195.

MANTEAUX chat sauvage, mouton rasé brun, très propres. MO 3-4569.

AUBAINE — Nous vendons et achetons des sets de poids et haltères usagés. Tél.: le soir LA 3-0712 ou MO 3-0548.

EQUIPEMENT de boucherie usagé Hobart, Balance calculatrice, hache-viande, scies à viande, trancheurs. Comptoirs frigorifique, Sherer. Prix raisonnable. Conditions faciles. Victor Butchers Supply Inc., 775 Côte d'Abraham, Québec, P.Q.

SET chesterfield, 3 morceaux, en bonne condition. MO 1-3237.

ENSEMBLE de cinéma à sacrifier, caméra projecteur, écran, etc., 8mm. 19 de Gaspé, Limoilou.

VENTE de seconde main, mercredi 9 novembre à 2 hrs, Y.W.C.A., 127 Ste-Anne.

SET Chesterfield neuf, style provincial français, prix manufacturier, $730. — TE 7-5766.

MANTEAU court "Other Phantasy", $50. LA 3-2166.

POELE électrique, 220. Tél: MO-1-3237

POELE huile émaillé blanc avec brûleur. MO 1-3237.

4 LITS pliants, longueur 30 pcs, sommier lames, matelas ressorts, état neuf, $19.00 chacun. 7 Ave Bon-Air. MU 1-4837.

MATELAS à ressorts $18.00, prélart, Jobin, 761 St-Vallier-Ouest. LA 7-0744.

ENSEMBLE de salon avec table, à l'état de neuf, à sacrifier pour $125. LA 3-5937.

64 DIVERS A VENDRE

COMPRESSEUR 1½ force, vendre ou échanger pour plus petit. Après 7 p.m., 317 Père Marquette, Appt 1.

MANTEAU seal français à vendre, parfait ordre, grandeur 38. LA 3-1903.

LAVEUSE plancher "Hoover", réfrigérateur Coke état neuf, tranche-viande électrique $35, cash électrique. 357 Route Nationale-Ouest, Champigny (Colibri, Enr.).

MANTEAU fourrure, bord mouton brun, grandeur 14 — MU 3-8916.

ABREUVOIR de magasin, eau glacée, payé $350.00, Aubaine: $90.00 — Tél : LA 2-8691.

LIT BEBE avec matelas, table fer marbré, pneu d'hiver. LA 2-1795.

MOTEUR stationnaire 50 forces, "International", gaz. Tél.: MA 3-3205.

CHESTERFIELD à vendre, très bonne condition. Tél. : LA 9-1155, 190, 24e rue, appt 6.

POELE Enterprise, brûleurs l'huile, très propre. LA 7-3322.

LAVEUSE Westinghouse, en très bon ordre, $75.00. — MA 3-3884.

BARILS vides en métal, très propres, capacité 45 gallons. S'adr.: 1602-3e Avenue, Limoilou.

BATTERIE cuisine, set vaisselle incassable, neuf, aubaine. LA 4-0607.

ENTREPRENEUR de chemin d'hiver, à vendre, prix d'aubaine, charrue, souffleur, grader, clôture à neige, le tout en parfait ordre, TE 7-1157, Réal Fortin, Pintendre.

AUBAINE, ameublement d'épicerie, réfrigérateur 11 pieds de long, 3 frigidaires à coke, comptoir étagère. LA 4-5705.

BONNE SCIE, mécanique $70.00. — MO 3-7983.

HABITS, paletots, linge pour dames, manteau fourrure court, divers. — LA 3-3019.

MANTEAU mouton gris, manteau drap, 12-14 ans, paletot 16 ans $3.00, parc $4.00 commode, secrétaire, poêle bois $15.00.

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX

Albert BARRE AUTOS et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
LA 9-3331 — LA 9-3333

CAUSE DEPART

METEOR 59, très bonne condition, 8 cylindres, 4 portes, de luxe, téléphone soir seulement, MU 3-7750.

OCCASION : Meteor blanc 1953, ordre parfait, très propre, radio, $400. Tél. : LA 7-3850.

1954 BUICK Spécial, bonne condition, $499. Hillman 1950, $150. LA 4-7829.

DODGE 1953 H. T. 2 portes. Radio, chaufferette, 5 pneus neufs. Terme, échange, $100.00 comptant, $8.00 par semaine. Fradet Automobiles Enr., 276 St-Paul, Québec. Tél.: LA 9-4197—LA 9-4198.

LAND - ROVER

POUVOIR sur 4 roues, modèles assortis. Neuf et usagé, aussi gratte hydraulique, winch, pièces de rechange et service assuré. Phil Larochelle Equipment Inc., 250, 2e Avenue. LA 2-3949.

VRAI BARGAIN, Dodge "Regent", 4 portes 1958 — $595.00. Fradet Automobiles Enr., 276 St-Paul, Québec. Tél. LA 9-4197 — LA 9-4198.

OLDSMOBILE 1958 H. T. 2 portes, tout équipé, terme, échange. Fradet Automobiles Enr., 276 St-Paul Québec. Tél. LA 9-4197 — LA 9-4198.

ALPINE hard-top 1960, radio, 6,000 milles. Aubaine, OL 3-7461.

DODGE 1957, sedan 4 portes, parfait ordre au bas prix de $795.00, $200.00 comptant. Bal. $10.00 par semaine. Fradet Automobiles Enr., 276 St-Paul, Québec. Tél.: LA 9-4197 — LA 9-4198.

MORRIS Minor 52, chaussé pour l'hiver, parfait ordre. LA 3-9408.

CHEVROLET sedan 1952, automatique, radio, bonne mécanique. 2390, 1ère Avenue.

CHEVROLET sedan 1956, Bel Air, radio, occasion. 2390, 1ère Avenue.

AUBAINE, Volkswagen coupé sport "Karmann Ghia" 1959, radio, pneus blancs, acc. échange. Fradet Automobiles Enr., 276 St-Paul, Québec, Tél. : LA 9-4197 — LA 9-4198.

FRONTENAC 1960, bon ordre, radio, termes raisonnables. Tél. : MO 3-9803.

2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES

LUDGER FERLAND ENRG. — Parties d'automobiles neuves, usagées, vitre, 661, 1ère AVENUE. TEL.: LA 4-2920.

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS au plus haut prix. Echangeons, vendons, 785 DORCHESTER.

ACHETONS au plus haut prix autos 1950 à 1958. Echangeons, vendons, 210 RUE DU PONT.

ACHETONS AUTOS tout argent comptant. Aussi vente, échange. Beaulé Auto Enrg. 25, 3e Avenue.

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. Hudon Auto, 711 rue Dorchester. TEL.: LA 5-4769.

1953 STUDEBAKER, hard-top, moteur reconditionné à neuf, over-drive. 210 du Pont.

1956 NASH Metropolitan, hard-top; 1954, Dodge sedan; 1955, Vanguard; 1956, Volkswagen; 1958, Triumph sedan; 1959, Morris convertible; Morris sedan, 1952. Prix d'aubaines. Boivin & Guay, 335 de l'Espinay. LA 3-0659.

FORD 50, $100. S'adr. : 376 Montmagny.

CHEVROLET automatique 60, hard-top, tout équipé, $2,700. OL 3-5542.

JEEP avec gratte, parfaite condition, pneus neufs, aubaine $600. 175 la Couronne. LA 9-4537.

HILLMAN 51 en parfaite condition, peinture neuve, bonnes conditions. — LA 3-9920.

CHEVROLET sedan 1958, automatique, radio, 26,000 milles, 2390, 1ère Avenue.

1958 FORD coach, prix d'aubaine. 210 du Pont.

1957 BUICK hard-top, prix d'automne. 210 du Pont.

1960 OLDSMOBILE, convertible, tout équipé, à sacrifier, conditions si désiré, échange. LA 5-8937.

1959 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, très bas millage, conditions faciles si désiré. MA 3-9512.

1959 OLDSMOBILE 98, hard-top, 4 portes, tout équipé. Echange et terme accepté. OL 3-7601.

CAMION FARGO, ½ tonne, panel 54, très bon ordre. — MO 1-3415.

CHEVROLET 59, hard-top, 4 portes, tout équipé, à échanger pour terrain ou finance si désiré. MU 3-3313 ou OL 3-7514.

PONTIAC coach 1952, $150, bon ordre. S'adresser 190 Montmagny.

METEOR sedan, Rideau 1956, radio, bon ordre. 2390, 1ère Avenue.

BARGAIN, Pontiac 50, $300, avec licence, propre, n'ayant pas servi l'hiver, LA 3-1636.

VOLVO 60, tout équipé, bas millage. Il faut voir pour croire, une réelle aubaine. Finance si désirée. — M. Blondin, MU 1-3757.

AUBAINE, Meteor 1953, propre, bon ordre avec radio, $375. LA 9-4828.

CHEVROLET sedan 1953, comme neuf, batterie neuve, radio, mécanique parfaite, $475. 884, 26e Rue. LA 3-0372.

RENAULT 55, très propre, mécanique parfait ordre. LA 3-4071; soir: LA 3-7763

1957 BUICK Spécial, hard top, belle valeur pour $1,275.00. LA 9-5319.

VOLKSWAGEN 1958, de luxe, radio, belle valeur, $1,125.00. 785 Dorchester.

1955 CHEVROLET sedan, radio, $825.00. Terme-échange. 785 Dorchester. LA 9-5319

1954 METEOR sedan, radio, belle valeur $435.00. 785 Dorchester. LA 9-5319.

LINCOLN Première 1956, hard top. Terme-échange. 580 Blvd Hamel.

PONTIAC sedan équipé, 1959. Terme-échange. Gérard Beaulieu, 580 Blvd Hamel. Station Texaco. MU 1-5387.

STUDEBAKER 1953, coupé opéra, $325. Comptant $100. Balance facile. MU 1-5387.

PEUGEOT 1959, radio, parfaite condition, sacrifier $1,525.00. 785 Dorchester, LA 9-5319.

DODGE 1953, radio, occasion $675.00. Terme-échange. 785 Dorchester. LA 9-5319.

CHEVROLET 1953, bon ordre, bon marché. TE 9-9204.

TAXI de la ville, cause départ. S'adresser: 153-6e Rue ou LA 2-3600.

CAMIONNETTE "International" 3-4 de tonne, très propre, modèle 52. MO 3-6904.

VAUXHALL 59, en bas prix liste. Heures repas, LA 7-9076.

(Suite de la page 24)

107 LOGEMENTS A LOUER

STE-FOY

STE-FOY. Appartements, 3, 4, et 5 pièces, modernes. Aussi 1 logement 5 pièces, tapis, possession décembre. — MU 3-7632.

BOUDOIR, cuisinette, chambre bain, entrée privée, rez-de-chaussée, grande fenêtre sur façade, meublé. LA 7-2472.

3 PIECES, chambre de bain, 2131 Ave Chapdeleine, coin Myrand, Ste-Foy. Tél.: LA 4-1058. Visible sur les lieux. Demandez le concierge.

BANLIEUE

L'ANGE-GARDIEN, logement moderne non chauffé, 4 pièces. — MO 1-1959.

L'ANGE-GARDIEN. Logement moderne, chauffé, 4 pièces, $50 mois. MO 3-7018.

STE-MONIQUE, 3 pièces, pas chauffées, chambre bain, libre. $40.00. LA 7-6570.

LOGEMENT meublé $30.00 par mois, près camp Valcartier Jos. Boivin, 257 Blvd. Pie XI Val St-Michel. VI 2-1383.

ANCIENNE-LORETTE, rue St-Jacques, 5 appts, près église. Tél.: LA 2-6787.

GIFFARD, 6 grandes pièces, chambre bain, chauffées, $80. MO 1-3508.

GIFFARD, 3 pièces plus chambre bain, $35. MO 3-6324.

LOGEMENT 3 appts et 1 passage. S'adr. 238 Ave Turcotte.

ST-RODRIGUE, 6 pièces, chauffées. Visible 2 à 4 heures. S'adresser 4465, 1ère Avenue.

BEAUPORT, 4 pièces, plus chambre bain, peinture fraîche, 220, chauffé ou non, libre immédiatement. 43 Langevin. — MO 3-6083.

CHAMPIGNY, 2 pièces modernes, ensoleillées, chambre bain. TR 2-7616.

STE-MONIQUE SAULES, semi sous-sol, 4 appts. TEL.: LA 7-7294.

108 LOGEMENTS DEMANDES

4 PIECES meublées, quartier Belvédère. MU 3-8003. LA 7-5994, après 5 hres.

110 MACHINERIE A VENDRE

MOTEUR Diesel pour souffleuse à neige. Garage Bety & Frères, St-Narcisse Cté Lotbinière. TEL. 10-S-11

ACHETONS, vendons échangeons machinerie lourde. Tél.: LA 5-4769.

MOTEUR électrique 75 forces, 550-3-60, 1,200 tours, avec base et starteur. Château-Richer. TEL.: 31.

MACHINERIE à vendre usagée, moteur "Diezel", camion, buldozer, charrue neige avec rack. Lucien Montmigny, St-Gilles.

MOTEUR électrique, H.P. 550 volts, 5 forces, avec starter. MA 3-7257.

PLANEUR et diverses machines, pour porte et châssis. Paul Bégin, 18 Commerciale, Lévis. TE 7-5766.

CAMION distributeur de gazoline et fuel, compresseur sur camion panel, pick-up, tels loader, grader, bull-dozers, ainsi que toutes machineries pour asphalte et plan complet. Jour — OL 3-5271 — Soir OL 3-1098.

SOUFFLEUR A NEIGE Sicard, 8½ pieds largeur, combiné avec payloader, 1½ verge, 18,000 heures de marche aussi, une flaot, 30 tonnes avec camion, 10 roues, G.M.C., très bon ordre. — MO 3-7603.

BONNE scie mécanique, $70. MO 3-7983.

TRACTEUR Allis-Chalmers H.D.7, 1948, en bon ordre. TR 2-2758.

SOUFFLEURS SICARD

PELLES mécaniques, tracteur TD-9 (Mâlo) D-7-8; Payloaders, floats, camions 5-7-10 tonnes, 2 et 3 différentiels équipés avec charrues, autobus, compresseurs. Machinerie Maheux, 500 Ave St-Sacrement. MU 3-8940.

112 MAGASIN A LOUER

169 ST-VALLIER Ouest, magasin moderne, chauffé, centre affaires. LA 2-4609 LA 7-1969.

1024 ST-MAURICE, Trois-Rivières, magasin chauffé. TEL.: LA 2-4609, Québec.

650 ST-VALLIER OUEST, 9 x 30, 2 planchers, belle façade, chauffé. Tél.: — LA 7-2524.

118 MAISON à louer ou à vendre

MAISON seule à louer, 61e RUE-EST, Charlesbourg. MA 3-7286.

120 MAISON A LOUER

VILLENEUVE, maison 8 pièces, chauffage huile, 280, bain, libre. MO 3-9882.

PLAIN PIED 7 pièces, 2 chambres bain, rue Bon-Air. MU 3-7658.

STE-FOY. Maison seule 6 pièces, garage, grand terrain, $125, par mois. OL 3-7279.

STE-FOY, maison seule, 3 chambres à coucher. MU 3-7632.

MAISON seule à louer, à New-Liverpool, 6 appartements, entrée 220, eau chaude. TE 9-9129.

ROUTE 2, Champigny, 6 pièces, chambre bain, eau chaude. TR 2-2758.

2989 de Boulogne, Ste-Foy, bungalow 6 pièces, soubassement fini, libre 1er décembre. Royal Trust. LA 2-4031.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE STE-URSULE, 3 logements, garage. GENEST, LA 2-1533 — LA 4-9459.

RUE STE-JEAN, maison, chambre. Revenu $7,500.00 année. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

RUE DAUPHINE 4 logements, $28,000.00. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

PRES Hôtel-Dieu, maison 18 chambres, parfait ordre. LA 2-0019.

QUARTIER latin, maison 4 étages, plus sous-sol fini. LA 3-3019.

QUARTIER LIMOILOU

ST-PASCAL, belle maison 3 logements, 2-4-6 pièces, garage, entre 6-9 p.m. LA 3-7921.

ST-PASCAL, 2 logements, 6-7 pièces, chauffé, eau, libre. Acompte $5,000. Bélanger, 479 Couronne. LA 3-5352.

MAISON, 2-5 pièces, chauffées, coin rue, 641 Champfleury. MO 3-7026.

CANARDIERE, 7 logements, semi-chauffés, garage, revenu intéressant. Turmel, LA 9-2575.

16ième RUE. 2 logements 6 pièces, chauffé, garage. Boileau, LA 9-2575.

ST-ALBERT. Propriété neuve 3 logements, chauffés, $26,000.00. Bouchard. LA 9-2575.

2e AVENUE, 3-5 pas chauffées, plancher dur, $18,000. LA 3-2707.

VITRE. 2 logements 5 pièces, garage, acompte $5,000.00. Turmel, LA 9-2575.

2ième AVENUE. 3 logements semi-chauffés, garage, $17,500.00. Turmel, LA 9-2575.

JEANNE-MANCE. Propriété 4 logements 7-4 pièces, chauffés, moderne, bon revenu. Turmel, LA 9-2575.

ST-ALBERT. Bungalow moderne 6 pièces, logement sous-sol. Boileau, LA 9-2575.

DES PEUPLIERS. Chic bungalow 6 pièces, ultra-moderne, $16,500.00. Bouchard, LA 9-2575.

2 LOGEMENTS 4 pièces, St-Albert le Grand, grande cour, garage. MA 3-2034.

ACOMPTE $2,200, 2 logis, 4 pièces, chauffés, brique. St-Albert. LA 3-6770.

ST-ALBERT, 6 logements, 4 pièces, revenu net 10%. MU 3-8872.

ST-PASCAL, 6 logis, 5 grandes pièces, brique, plâtre, revenu $5,004. Comptant demandé, $8,000. LA 2-1526.

ST-FIDELE, 3 logis, 5 pièces, parfaite condition. LA 2-1526.

ST-ALBERT le Grand, 6 pièces sous-sol fini, $60. — LA 2-1526.

8 RUE VITRE, 2 logements pas chauffés, règlement succession, LA 7-1732.

MAISON 2 étages, 8 pièces, tapis, soubassement fini. LA 7-1732.

ST-ALBERT, 3 logements, 4-5 pièces chauffage l'huile. Revenu $2,700, acompte $3,500. J.-E. Lamothe. VI 2-3615.

PROPRIETE 11 logements, moderne, revenu intéressant, direct du propriétaire. LA 2-3160.

ST-ESPRIT, 10 logis, brique, plomberie cuivre, toiture bassin, 220 volts. Revenu annuel $7,110.00. LA 9-1711.

ST-ALBERT LE GRAND, plain-pied 5 pièces chauffées, brique, clapboard, — $13,500.00. Echangerait pour épicerie. LA 9-1711.

ST-PAUL APOTRE, 3 logis, brique américaine, chauffage plinthes, zoné. Acompte $3,000.00. Réservoir individuel. — $23,500.00. LA 9-1711.

ST-ALBERT LE GRAND, 2 logements chauffés huile, stucco, plomberie cuivre, pelouse. Acompte $4,000.00. LA 9-1711.

PIERRE BOUCHER, acompte $6,500.00, 3 logis 5 pièces, $24,000.00. LA 3-6770.

ST-PIE X, rue Vitré, 6 pièces, prendrait échange. LA 5-7812.

ST-PAUL APOTRE, 5 logements, 1954, brique, directe propriétaire. LA 4-8328.

ST-PASCAL. Maison 4 logements, brique américaine, comptant $3,000 à $5,000. LA 2-5282 — MO 3-6858.

CONDITIONS FACILES

$5,000 SEULEMENT d'acompte sur bâtisse, 5 logis, chauffé, près église St-Albert, plâtre, brique. LA 3-6770.

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT. Propriete de 14 pièces, moderne, garage double, bureau. Conviendrait pour professionnel et sa famille. Comptant discutable. MU 3-4588.

RUE DE CALLIERES, 2 étages, 6 pièces, $21,000.00, garage. GENEST — LA 2-1533 — LA 4-9459.

ST-SACREMENT, 2 logements 7 pièces, 2 garages, GENEST, LA 2-1533 — LA 4-9459.

PARC THORNHILL, maison 6 pièces, 2 étages. GENEST. LA 2-1533, LA 4-9459.

RUE FRASER, 3 logements 7 pièces, $30,000.00. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

RUE BOUGAINVILLE, 2 logements 7 pièces, garage. GENEST LA 2-1533 — LA 4-9459.

CHEMIN STE-FOY — Belvédère, acompte $15,000, six logements, 6 pièces.

ABERDEEN, 8 logements 7 pièces, chauffés, brique, acompte $16,000. LA 3-2707.

VISIBLE 9 A.M. A 9 HEURES P.M.

STE-FOY au Parc Neilson. Maison neuve, bungalow split-level, 5-6 et 7 pièces, 3 à 5 chambres à coucher, brique américaine, plâtre, carport, grands terrains nivelés, quelques-uns avec vue sur le fleuve. Livraison immédiate. Prix à partir de $12,500.

$300.00 COMPTANT ET PLUS

PROFITEZ DE NOS PRETS HYPOTHECAIRES A 6%

Certaines de nos maisons sont éligibles à la nouvelle loi Provinciale pour la ristourne de 3%.

Bureau rue Beaupré, angle des Galais, Parc Neilson. OL 3-7279, R. de Rosa.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, près collège des Jésuites et église, 7 logements, revenu $6,636 finance facile directement du propriétaire. Tél. : LA 5-7368, soir : 7-5423.

MAGNIFIQUE maison seule, située coin Ave des Braves, et Chemin St-Louis ayant salon avec foyer naturel, salle dîner, salle à déjeuner, bibliothèque et cuisine moderne. Il y a 5 chambres à coucher, 3 salles de bain, salle jeu, garage. Réelle aubaine. Appelez Jerry St-Arnault. MU 3-0911.

ST-SACREMENT. Père Ernest Carrier. Maison appts 6 logements, 4-5 pièces, revenu $6,996. Royal Trust. LA 2-4031, soir M. McNicoll. MU 1-1148.

RESIDENCE en pierre et bois, 10 pièces foyer en marbre, 5 chambres, sous-sol fini, multiples commodités et dans un centre fort accommodant près Chemin St-Louis. Appeler Jerry St-Arnault — MU 3-0911.

CHOIX de maisons seules dans St-Sacrement. LA 7-1732.

CHEMIN STE-FOY — Belvédère, acompte $15,000, six logements, 6 pièces. — LA 3-6770.

ST-SACREMENT, 3 logis chauffés huile, brique, stucco. Acompte $6,000.00. — LA 9-1711.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE GABRIEL, 6 logis, chauffés, plâtre, briques, revenu annuel $4,200. Acompte $10,000. Gingras, MA 3-1949.

OCCASION exceptionnelle, 6 logements, 2 commerces, près rue St-Jean. — LA 2-1526.

ST-JEAN-BAPTISTE, 2 x 7, 2 x 4 pièces. Brique solide, plomberie cuivre. Acompte $4,000.00. LA 9-1711.

QUARTIER ST-ROCH

PLUSIEURS PROPRIETES seules, à revenus ou commerce direct propriétaire, cause départ, accepterait échange. 154 DU ROI. LA 5-9426.

DES COMMISSAIRES, 2-5, 1-3, brique, porche, $13,000.00. LA 3-2707.

ST-VALLIER. Propriété 4 logements chauffés, acompte $7,000.00. — Turmel LA 9-2575.

RUE LA SALLE, 3 logements 8-5 pièces. Roger. — LA 4-2542.

326 à 338 rue CARON, bons revenus. LA 3-0363, le jour. S'adr.: 453 Fleury.

QUARTIER ST-SAUVEUR

ECHANGERAIS maison à revenus pour maison seule en ville. 518 Christophe-Colomb Ouest.

OBLATS, 6 logements pas chauffés, brique, porche, acompte $8,000.00. LA 3-2707.

SPECIAL $7,800. 2 logements, brique, grand terrain, comptant. LA 2-5523.

ARAGO, 3 logements, 6-4 pièces, bon revenu. Roger. LA 4-2542.

2 PROPRIETES, construites sur terrain de 66 x 66, coin de rues, près église St-Malo, bon revenu, bonne condition. C.P. 215 Haute-Ville, Québec 4.

MAISON seule, 4 appts plus chambre bain, refait à neuf, grand terrain, logement libre à l'acheteur. LA 4-7937.

RUE Mâzenod, près église, revenu $4,000, chauffage huile, $25,000. MO 1-4245.

RUE Hermine, 4 logements, avec 3,650 pieds terrain, garage. LA 3-3174.

REVENU 14% net, 3 logis, 6-4 pièces, $12,500.00. — LA 3-6770.

ST-SAUVEUR, 3 logis, un magasin, brique, toiture bassin. $26,000.00. LA 9-1711.

SILLERY

2051 BOISJOLI, maison 8 pièces, 2 étages, salon, boudoir, salle à manger, cuisine, 4 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, Eugène Challfour Inc. 2485 Chemin St-Louis. LA 7-1627.

LUXUEUX PLAIN-PIED 7 pièces. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

SILLERY, Parc Falaise. Eugène Challfour Construction. 2485 Chemin St-Louis. LA 7-1627.

DUQUET, Luxueux bungalow 7 pièces, foyer naturel, garage. Turmel, LA 9-2575.

PRESTON. Cottage 7 pièces, moderne, foyer naturel, tapis. Turmel, LA 9-2575.

SILLERY. De Luxembourg, Cottage 12 pièces, 3 chambres bain, cuisine, moderne, salles de jeux, de couture et lavages, garage. Direct propriétaire. Prix d'aubaine, accepterais échange. MU 1-5242. LA 9-5319.

WILLIAM. Acompte $6,000, cottage 8 pièces, plâtre, brique, garage. LA 3-6770.

BOURBONNIERES, $16,000. — Cottage 6 pièces, plâtre, briques américaines, garage. LA 3-6770.

SILLERY, rue Ploermel, cottage 8 pièces, chambres de bain. LA 7-1732.

RUE FORGET, Sillery, cottage 8 pièces, garage. Acompte $6,000. — LA 3-6770.

COTTAGE, 8 pièces, garage, près couvent Jésus-Marie. Appeler: MU 3-7879

RUE de Coulonge, 6 pièces, 1½ étage, prix $12,500.00. Acompte $2,000. LA 9-8121. E. Roy.

SILLERY. Maison appartements demandée 8 à 12 logis, échangerait avec maison 2 logis dans St-Sacrement. Comptant si désiré. LA 9-1711.

PARC CHAMPOUX

2 ETAGES, 7 pièces, dont 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, beau terrain. Jacqueline Fleury. LA 3-0206 ou LA 7-2209. L. W. Seale, courtier.

AVE DUQUET

BOIS DE COULONGES, plain-pied, 7 pièces, sous-sol fini, garage, Jacqueline Fleury. LA 3-0206 ou LA 7-2209. — L. W. Seale, courtier.

AVE BRULART

6 PIECES, foyer, garage, tapis mur à mur, Jacqueline Fleury. LA 3-0206 — LA 7-2209. L. W. Seale, courtier.

STE-FOY

DES QUATRE-BOURGEOIS, coin Dosquet, propriété neuve de 7 pièces, près écoles anglaise et française. Louis J. Blackburn Inc. LA 7-3430.

PAROISSES ST-LOUIS FRANCE et Ste-Geneviève, trois, quatre chambres à coucher, occupation immédiate. $13,300.00 à $15,900.00. Bas comptant, terrains disponibles, autres modèles à partir de $12,000.00. — TEL. OL 3-7251.

ST-LOUIS DE FRANCE, luxueux plain-pied 28 x 45 Comptant $5,000.00 — GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

RUE JEAN NOEL, plain-pied, 7 pièces. GENEST LA 2-1533 — LA 4-9459.

MAGNIFIQUE maison St-Thomas d'Aquin, 6 pièces, 2 chambres bain, garage, sous-sol fini. LA 2-1291 — LA 7-2404.

DEVELOPPEMENT J.-A. Verret, Boul. Henri IV, Ste-Foy. Maison 6 pièces, 4 chambres à coucher, prête immédiatement. Aussi autres modèles construction première qualité. Comptant, très bas. Visible de 8 à 4 heures 30, p.m. du lundi au vendredi. Samedi et dimanche 2 à 5 p.m. Le soir sur appointement. TEL.: jour OL 3-7925, soir LA 7-1160.

PARC DE LA COLLINE, joli bungalow 6 pièces, près centre d'achat, aubaine, libre immédiatement. OL 3-1023.

MOREAU. Magnifique split-level, 8 pièces, près Cité Universitaire. OL 3-1023.

ST-LOUIS-FRANCE. Chic bungalow neuf 7 pièces Boileau. LA 9-2575.

MONTARVILLE. Bungalow ultra-moderne 7 pièces, foyer, carport. Turmel, LA 9-2575.

ST-JEAN BOSCO. Bungalow 6 pièces, moderne, prix $16,500. Bouchard, LA 9-2575.

D'ARGENTEUIL. Chic bungalow 6 pièces, carport ultra-moderne, fourneau mural, tapis, tentures. Bouchard, LA 9-2575.

ROUTE DE L'EGLISE. Luxueux bungalow 8 pièces, salle jeux, bar, salle lavage, tapis, $22,000.00. Turmel, LA 9-2575.

DIRECTEMENT du propriétaire, emprunt 5%, 6 pièces, foyer, terrain fini, arbustes, libre immédiatement. LA 7-3859.

SPACIEUX plain-pied situé dans la belle paroisse St-Louis de France, ayant salon, salle dîner, cuisine, double, foyer naturel, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle de jeu, carport. Appelez Jerry St-Arnault. MU 3-0911.

AUBAINE. Comtant $1,000. Plain-pied 7 pièces, grand terrain. OL 3-5305.

PRES Cité Universitaire, acompte $2,500. 6 pièces, garage. $13,500. LA 3-6770.

PRES ECOLE. St-Louis France, magnifique bungalow, 7 pièces, brique. — LA 3-6770.

LUXUEUX bungalow, 45 x 28, 6 pièces, après 6 hres — OL 3-5869.

LUXUEUX plain pied, pierre et brique américaine 6 pièces, foyer pierre, terrain paysagé, entrée garage en asphalte, cause transferi, véritable aubaine, appeler Jerry St-Arnault. MU 3-0911.

RUE Beauvoir, près Chemin St-Louis, plain pied en brique, coin de rues, 7 pièces aubaine $15000. Très peu de comptant exigé — Appeller Jerry St-comptant exigé — Appeler Jerry St-Arnault — MU 3-0911.

AVE de Courcelle, résidence spacieuse, pierre et brique, 7 chambres, lot 140 x 80, sous-sol fini luxueusement plus 1 chambre, toilette et buanderie, garage double, piscine, foyer en marbre, possession immédiate. Appeler Jerry St-Arnault — MU 3-0911.

1220 Charles Huot, 6 appts, cave fini 3 appts, à vendre pour le montant de $22,500. S'adresser: MU 3-3313.

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

CHEMIN St-Louis, magnifique résidence style canadien colonial, pierre granit, vue splendide sur le fleuve, foyer en pierre, finition extérieure et intérieure ultra moderne, fenêtres thermopanes, tapis mur à mur, occasion spéciale. Appeler Jerry St-Arnault — MU 3-0911.

STE-FOY. Jolie maison, genre bungalow, 5 et 6 pièces, occupation immédiate, vue sur le fleuve, matériaux de première qualité, brique américaine.—Prix à partir de $12,500. Acompte $300 et plus. Balance comme loyer. TEL.: OL 3-7279.

SUETE — 8 pièces, chambre bain, chauffage air climatisé, $12,000. — LA 7-1732.

ST-THOMAS-D'AQUIN — Maison 2 logements, 6-7 pièces chauffées. — Tél. LA 7-1732

STE-FOY, près Cité universitaire, 2 logements, 6 pièces, brique, $23,000.00. LA 3-6770.

PAROISSE St-Louis de France, ave de Boulogne, plain-pied 8 pièces, 2 chambres bain, salle jeux, carport, très peu de comptant. Appeler: MU 3-7879.

ST-LOUIS DE FRANCE, directe du propriétaire transféré, bungalow, 6 grandes pièces, près église, école, carport et foyer, libre immédiatement. — OL 3-7792.

GOUVERNEURS. Plain-pied 6 pièces, 23,000 terrain 70 x 100. LA 3-6770.

RUE des Galais, terrain 110' x 110', maison 68' x 42', construction 3 ans. — LA 9-8121. — E. Roy.

ST-LOUIS DE FRANCE, 6 pièces. Acompte $2,600.00. Construction 2 ans. — LA 9-8121. E. Roy.

PRES ECOLE St-Louis France, acompte $5,000. Magnifique 7 pièces. LA 3-6770.

AUBAINE, face Château Bonne Entente, 6 pièces, $13,800. OL 3-3651.

MAGNIFIQUE maison neuve, 7 grandes pièces, 2 salles toilette, buanderie, tout sur un seul étage, en plus sous-sol bien éclairé, garage, grand terrain, beaux arbres, rue Matapédia, St-Louis-France, Ste-Foy. Occupation 1er février 1961. Comptant $7,500 ou moins, balance, conditions faciles. LA 7-3554.

$10,000

NOTRE-DAME du Rosaire, à quelques minutes d'école et chapelle et de l'autobus Ste-Foy. Plain-pied 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon 11½ x 18, cuisine 10½ x 11½ plus salle de jeux en panneaux d'acajou au sous-sol. Prévision pour finir 2 autres chambres en 1½ étage. Façade sur petit parc, parterre fini, entrée pavée. Cap. et int. $50.31 par mois. L. W. Seale, LA 7-2209.

4 CHAMBRES A COUCHER

PLAIN-PIED, très propre, grand living-room, avec foyer. Jacqueline Fleury, LA 3-0206 ou LA 7-2209. L. W. Seale, courtier.

PRETE A HABITER

RUE CHERBOURG NORD, 6 pièces, avec carport, très bonne condition, près des écoles. Jacqueline Fleury, LA 3-0206 — LA 7-2209. L. W. Seale, courtier.

BALANCE DE STOCK

AVENUE CHERBOURG Nord, seulement 2 plain-pieds, 6 pièces avec carport, en spécial, belle valeur, neufs, ristourne possible, $1,100 comptant à la première hypothèque 6%, autres financés possible, école et chapelle Notre-Dame du Rosaire, au coin de la rue, ainsi autobus Ste-Foy L. W. Seale LA 7-2209 ou Mlle Fleury LA 3-0206.

BANLIEUE

VILLENEUVE, ranch 5 pièces neuf, foyer, pierre, brique, carport, comptant $1,800. — MO 1-5764.

MAISON 42 x 26, carport, pierre, brique, tapis comptant $4,700. MO 1-6606.

CHARLESBOURG split level 8 pièces. Acompte discutable. GENEST. LA 2-1533 — LA 4-9459.

DEMENAGEMENT longue distance. North American Van Lines. — TEL.: LA 9-2155.

BEAUPORT, Bellerive. Luxieux bungalow 7 pièces, sous-sol fini, foyer naturel, carport. Turmel, LA 9-2575.

CHARLESBOURG. Bungalow 7 pièces, chauffé, moderne, acompte $3,500.00. Turmel, LA 9-2575.

CHAMPIGNY. Bungalow 4 pièces, prix $3,500.00, acompte $1,000.00. Bouchard, LA 9-2575.

ST-JEROME L'AUVERGNE. Bungalow moderne 8 pièces, $15,500.00. Turmel, LA 9-2575.

PRES EGLISE Charlesbourg, $14,000, 2 logis, 4 pièces, brique. LA 3-6770.

CHARLESBOURG — Cottage 6 pièces, chauffé, moderne. Acompte $2,000. — Roger. LA 4-2542.

ST-RODRIGUE. Cottage neuf, 6 pièces, chauffé, moderne. Roger. LA 4-2542.

BEAUPORT. 6 logements, 4 pièces, bain. Bon revenu. Roger. LA 4-2542.

BLVD TALBOT, 6 pièces, bain, garage, Aubaine, $4,500. Roger. LA 4-2542.

ST-LAURENT. Ile, sur fleuve, 12 pièces, meublées, plus chalet. MU 3-8872.

LAC BEAUPORT — Plain-pied, 6-7 appartements, moderne. LA 7-1732.

VALEUR $20,000 pour $13,500, route nationale, Champigny, magnifique bungalow neuf, 6 pièces. Acompte $3,000. LA 3-6770.

COURVILLE, maison de 2 logements, chauffage, garage, $12,500. TEL.: — MO 3-7796.

LORETTEVILLE, 2 logements, 4 pièces chauffage eau chaude "huile", près école. Terrain 87 x 100, parterre fini, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, VI 2-3615.

GIFFARD, St-Samuel. Maison neuve, 7 pièces, garage, pierre, brique, américaine. Libre immédiatement. Acompte — $3,000. J.-E. Lamothe — VI 2-3615.

CAUSE DEPART. Maison neuve, 5 appts, 184, 42e rue, St-Rodrigue.

QUEBEC-OUEST, 2 x 4 pièces, brique, plomberie cuivre, refait à neuf, $11,000. Acompte $3,500. LA 9-1711.

PRES VATEL. Charlesbourg, plain-pied 6 pièces, chauffé, $10,500. LA 3-6770.

ANCIENNE-LORETTE. Maison seule 9 pièces, chauffées. Tél.: TR 2-2704.

MAISONS ET TERRAINS

CHARLESBOURG, très bien situé, maisons et terrains, à vendre, très bonne condition. TEL.: MO 1-3613.

OCCUPATION IMMEDIATE

5e AVENUE Est Charlesbourg, près école, église, maison neuve, 6 pièces, possibilité de ristourne provinciale, comptant $3,500. Balance $75.50 par mois, incluant les taxes. LA 7-3554.

RIVE SUD

LEVIS, plain-pied neuf, brique, pierre, 5 pièces, Aubaine. — TE 7-5421.

TROIS-PISTOLES, 7 rue Tétue, 6 appts, bain, garage, grand terrain, peut faire 2 loyers. Paul Bégin, 18 Commerciale, Lévis. TE 7-5766.

NON CLASSIFIEES

GRANDES MAISONS pour genres cliniques ou convalescents, différentes localités. — LA 7-1732.

122 MAISON DEMANDEE

J'AI ACHETEUR sérieux pour maison seule et à revenu, aussi commerce, terre, terrain, etc. J.-E. LAMOTHE. — VI 2-3615.

MAISONS DEMANDEES par particulier, paierais argent comptant pour occupation ou comme placement d'argent. MA 3-4106.

VOULEZ-VOUS vendre votre propriété ou commerce rapidement. Consultez Wilfrid Roger, 197, 4e Rue. Tél. : LA 4-2542.

PROPRIETES demandées, acheteurs sérieux. L.

Retour du C. D. Howe...

(Suite de la dernière page)

liant, Cape Bey à Terre-Neuve, Cape Bauld sur la côte ouest de cette province, l'île de Belle-Isle. Le brise-glace a aussi navigué de Battle Harbour à Kegaska et de là s'est rendu à Charlottetown, N.-E., port terminus de son voyage, où il a laissé les barils de pétrole vides qu'il avait recueillis dans les postes.

Il appert maintenant que les brise-glace amarrés à Québec, le "C.D. Howe", le "Montcalm", le "John A. McDonald", le "d'Iberville" et le "McLean" attendront les jours froids avant de sillonner de nouveau le fleuve Saint-Laurent.

Actes de violence à Léopoldville

Léopoldville, Congo (PA) — La violence a fait sa réapparition hier à Léopoldville après qu'un soldat congolais et un policier eurent été tués samedi soir.

Le trouble est survenu lorsqu'un policier en auto a frappé et tué un des soldats du colonel Joseph Mobutu. Le corps du soldat a été traîné sur une distance d'environ 100 verges. Des soldats de Mobutu qui étaient près de là et qui ont vu l'accident, ont ouvert le feu et ont tué le policier de l'auto.

Les journalistes qui circulaient dans Léopoldville ont déclaré que les policiers et les soldats de Mobutu étaient en colère les uns contre les autres et s'en sont pris à des civils par la suite.

Voici un soulagement rapide de l'indigestion due à l'hyperacidité!

Oui, vous pouvez maintenant bannir l'hyperacidité, les aigreurs et cette sensation de lourdeur. Croquez un ou deux Tums à la douce saveur de menthe et obtenez un soulagement immédiat!

Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. En plus, tout un rouleau s'emporte facilement dans la poche ou le sac à main et vous pouvez les prendre discrètement, lorsque requis. Pas besoin d'eau ni de verre. Et les TUMS coûtent si peu!



pour l'estomac

Vente d'un réseau téléphonique à une compagnie privée

Ottawa (UPI) — Le ministre des Transports Léon Balcer a annoncé le 4 la vente du réseau téléphonique des Iles de la Madeleine à une compagnie privée. Le prix de vente du réseau qui appartenait au gouvernement est de $230,000.



Grande invitation de "Beneficial" à venir vous procurer

L'ARGENT REQUIS AUX FETES

Tout le monde peut profiter dès aujourd'hui de la grande invitation de "BENEFICIAL," pour obtenir *immédiatement* l'argent nécessaire pour achats, paiement des comptes ou *toute* autre raison valable. Venez ou téléphonez *sans tarder*, et obtenez de l'argent pour les Fêtes. "Le client est roi" chez "BENEFICIAL"!

Prêts jusqu'à $750 ou plus 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez "Beneficial".

8 bureaux bien situés—adressez-vous au plus proche?

QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est...LAfontaine 5-6151
• Deuxième étage, 860 rue St-Jean.....LAfontaine 5-4581
CHICOUTIMI—2ième étage, 130 rue Racine est ...LIberté 3-4421
EDMUNDSTON — 69 Rue St. Francois, 2ième étage ....Tél. 1620
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime ... LIberté 2-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage.....TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord.FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est.....PLateau 2-4558

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

De plus en plus, les gens en viennent a aimer l'hiver!

Ils comprennent que c'est le meilleur temps pour faire exécuter toutes sortes de travaux à la maison, à l'usine et aux établissements commerciaux.

La main-d'oeuvre spécialisée est plus facile à obtenir et du fait qu'elle est plus productive, vous assure un meilleur rendement pour votre argent. Nombre d'entreprises offrent aussi des rabais durant la morte-saison.

Cela s'applique particulièrement aux travaux d'amélioration au foyer, à l'usine et au bureau.

Cependant, en plus des améliorations au foyer, plusieurs autres travaux peuvent être effectués avec avantage durant l'hiver. Il y a, notamment, l'entretien de l'outillage pour les pelouses et jardins, des appareils électriques, des moteurs horsbord et des automobiles, le nettoyage à sec des draperies et des tapis, ainsi que les travaux de rembourrage.

En adoptant une attitude réaliste vis-à-vis de l'emploi d'hiver, vous aiderez également votre localité en créant des emplois durant l'accalmie traditionnelle de l'hiver. Quand tous travaillent, chacun en profite.

Organisez-vous dès maintenant pour le faire exécuter cet hiver

Communiquez avec votre Bureau du service National de Placement pour obtenir aide et conseils



Autorisé par le Ministre du Travail du Canada, L'Hon. Michael Starr

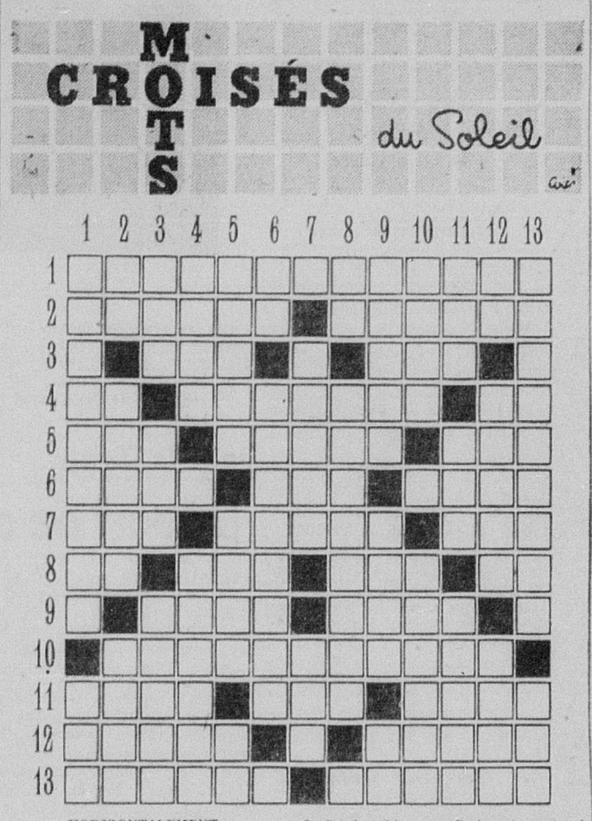
0033F



Heures de bureau

"Je trouvais que cet appel était bien long."

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Etat de celui qui est incapable de pécher.
2—Qui a les reflets de la moire — Qui n'a pas la notion des prescriptions morales.
3—Fl. d'Afrique — Oiseau passereau.
4—Interj. — Déesse grecque de la Vengeance — Particule du dialecte provençal.
5—Qui sert à désigner une personne ou une chose — Uriticacées dont on tire une fibre textile — Vignoble.
6—Pl. d'Albanie — Fils de Jacob — Action.
7—Nom de deux chaînes de montagnes — Céder devant un danger — Pron. pers.
8—Démonstr. — Calotte turque — Roue à gorge d'une poulie — Lac du Soudan.
9—Nord-africain établi en France — Riv. de France.
10—Qualification donnée à quelques hauts personnages.
11—Mammifère ruminant des forêts d'Europe — V. des Pays-Bas — Gaz rare dans l'atmosphère.
12—Qui ne dure qu'un an — Petite boule de verre, de métal perçée d'un trou.
13—Nom du ver à soie dans le midi de la France — Devenues roses.

VERTICALEMENT

1—Boues, ordures entassées dans les rues — Préjudice.
2—Lettre grecque — Troupe de gens malfaisants — Sanatorium.
3—Conifère — Nom des temples japonais — Signe tenant lieu de signature.
4—Irlande — Ordre écrit émanant des souverains en Orient.
5—Ne pas révéler — Laisse, abandonne — Note de mus.
6—Démonstr. — Revue périodique.
7—Lac de Suisse — Nom de deux chaînes de montagnes.
8—Symb. chim. — Carbonate naturel de fer.
9—Qui méprise la religion — Titre donné à certains officiers turcs — Fl. d'Italie.
10—Règles nécessaires — Qui a rapport à l'âne (pl.).
11—Colère — Evénement fortuit — Corindon granulaire fort dur.
12—Poss. — Belle constellation — Dieu des Vents.
13—Manière dont on s'exprime — Qui ont des aptitudes pour.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	H	E	V	E	A	■	B	E	F	A	R	A	D
2	E	C	O	T	■	A	R	E	■	V	I	S	A
3	R	O	S	■	O	L	I	N	E	■	T	I	N
4	A	S	■	E	B	O	N	I	T	E	■	A	D
5	U	■	S	S	E	■	S	E	T	■	H	E	L
6	T	E	E	■	V	E	L	I	E	T	■	L	I	N
7	■	R	O	S	E	■	L	I	■	F	E		
8	L	■	C	I	A	N	A	■	E	M	I	R	G
9	O	S	■	C	A	P	I	T	A	N	■	R	A
10	B	E	C	■	L	I	B	E	R	■	B	O	T
11	A	V	I	S	■	S	I	L	■	C	A	D	I
12	R	I	V	E	T	■	S	■	C	O	L	I	N
13	D	R	E	L	I	N	■	H	E	N	I	N	E

Votre patron, Madame

par

Anne Adams

4547

Voici un cadeau qui fera plaisir à votre fillette et qui ne vous coûtera que quelques sous. Il s'agit d'une garde-robe complète pour sa poupée. Elle comprend les slacks, manteau, chapeau, robe, jupe, etc...

Vous obtiendrez ce patron dans les hauteurs suivantes: 10½, 18, 20, 22 pouces.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

LE SAINT



LES AVENTURES DE PAULINE



JOS PALOOKA



MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE



LE COEUR DE JULIETTE



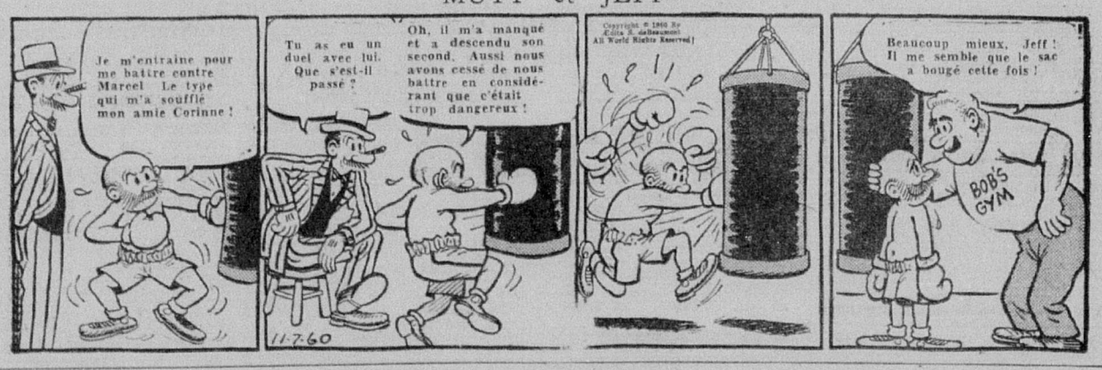
RIP LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



M. M. Bédard

M. Marcel Bédard, 17 ans et onze mois, décédé accidentellement, samedi dernier, à Charlesbourg, était le fils de M. Lucien Bédard, employé de la Brasserie Dow, et de Mme Bédard, née Fabiola Bédard, demeurant au 250, 70e rue-est, Charlesbourg.

Outre ses parents, le jeune homme laisse ses frères et soeurs: Claudette, Noël-Aimé, Lise, Anne-Marie, André, Roger, Diane, Yvette, Marie-Claire, et Jeannine Bédard. Plusieurs oncles et tantes lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Jérôme de l'Auvergne. D'ici là, les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Bouchard & Fils, à Charlesbourg.

PLUS DE CONFORT EN PORTANT DES
FAUSSES DENTS
Voici une façon agréable d'éliminer la gêne des dentiers qui glissent. FASTEETH, une poudre améliorée, saupoudrée sur les dentiers supérieur et inférieur, les retient fermement afin de les rendre plus confortables. Pas de sensation ou goût pâteux, gommeux ou gluant. Alcaline (non acide). Ne surit pas. Enraie "l'odeur des dentiers". Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui chez n'importe quel pharmacien. Ann.



ECOULEMENT . . .
BRUYANT
Toilette
?
Obtenez un
WATER MASTER
LA BOULE DE RESERVOIR DE TOILETTE
la plus populaire de l'Amerique
Les chasses d'eau bruyantes gaspillent plus de 500 gallons d'eau pour jour. Le remarquable Water Master boule de reservoir de toilette arrête tout de suite l'ecoulement de l'eau apres chaque nettoiment.
98c En vente chez tous le quincaillers.

Mme Vve E. Poulin

Dame Marie-Sylvie Dulac, épouse de feu M. Ernest Poulin, est décédée hier, à l'âge de 83 ans. Elle résidait au 1008, rue Conroy.

Elle laisse dans le deuil, ses fils: MM. Albert, Réal, Robert, Jean-Paul, Emilien, Gérard et Jean-Guy Poulin; ses filles: Mmes Marius Lachance (Jeanne), Oscar Chabot (Laurence) de Shawinigan, Adoriet Lacasse (Iris), Mlles Huguette et Jocelyne Poulin; ses belles-filles: Mmes Robert Poulin (Gertrude Poulin), Jean-Paul Poulin (Anita Hardy), Emilien Poulin (Thérèse Morin) et Elisabeth O'Connor; ses gendres: le Dr Oscar Chabot, de Shawinigan, MM. Adoriet Lacasse et Marcel Bardou; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Generia Dulac, de St-Joseph-de-Beauce, MM. et Mmes Raymond Poulin, Augustin Poulin, de Wiston, Maine, Albert Poulin, de St-Joseph-de-Beauce, Mme Joseph Cliche, de Valley-Jonction et M. et Mme Arthur Poulin, de Wiston, Maine, ainsi que plusieurs neveux, nièces et petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 Boulevard St-Cyrille. Les funérailles auront lieu mercredi, en la Basilique de Québec et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. P. Savard

Dans la nouvelle du décès de M. Phydime Savard, de Loretteville, parue récemment dans notre journal, le nom de Mme Pierre Savard, de Québec, belle-soeur du défunt, avait été omis.

insomnie?
prenez
persomnia
pris avant de vous coucher, vous dormirez paisiblement et vous vous réveillerez frais et dispos.
persomnia
pour une bonne nuit et un bon réveil chez votre pharmacien, sans ordonnance.
$1.00 — $1.75

M. A. Migneault

M. Albert Migneault, époux de dame Corine Giroux, est décédé accidentellement hier à l'âge de 62 ans. Il était à l'emploi du Canadien National Express et demeurait au 580, 3ième Avenue.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Jean-Charles, Léopold, Albert jr et Yvon Migneault; ses filles: Mmes Fernand Paradis (Pierrette) et Marc Aurèle Ross (Paulette), Mlle Micheline Migneault; ses brus: Mmes Jean Charles Migneault (Florence Simard), Léopold Migneault (Yvette Plante) et Yvon Migneault (Gisèle Bergeron); ses gendres: MM. Fernand Paradis et Marc Aurèle Ross; ses frères: MM. Alfred et Ernest Migneault; sa soeur: Mme Ovila Thomassin (Ernestine Migneault; sa belle-soeur: Mme Ernest Migneault (Eva Maller); son beau-frère: M. Ovila Thomassin.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Charles de Limoilou, et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles. La dépouille mortelle repose à la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, 318, chemin de la Canardière.

M. A. Bélanger

St-Romuald (DNC) — M. Arthur Bélanger, époux de dame Rose-Anna Goulet, est décédé hier au Sanatorium Bégin, de Ste-Germaine, à l'âge de 75 ans et 10 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Lucien et Philippe de Breakeyville, Emilius de Grand-Mère; ses filles, Mlles Blanche, Bernadette et Juliette de Québec, Mmes Sarto Drolet (Rose) de Drummondville, et Paul-Emile Lirette (Lucia) de Hull, Mlle Marthe Bélanger de Breakeyville; ses soeurs: Mmes Alfred Goulet de Breakeyville, Napoléon Roy de Charny; son beau-frère et ses belles-soeurs, M. Alfred Goulet de Breakeyville, Mlles Yvonne et Lucina Goulet de Breakeyville, Mme Victor Bélanger de St-Lambert; son gendre, M. Paul-Emile Lirette; ses belles-filles; Mmes Lucien, Philippe et Emilius Bélanger.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Breakeyville et l'inhumation se fera au cimetière de la paroisse. La dépouille mortelle est exposée à sa résidence, au 2 rue Ste-Hélène à Breakeyville. Direction funéraire: Claude Marcoux Enrg., St-Romuald.

M. Rosaire Drouin

M. Rosaire Drouin, employé de l'Imprimerie J.-B. Deschamps, est décédé hier à l'hôpital St-François d'Assise, à l'âge de 39 ans. M. Drouin était l'époux de dame Jacqueline Gauvin et domicilié au 239 de l'avenue Bernatchez.

Outre son épouse, M. Drouin laisse dix enfants: Diane, Renald, Gaétan, Louis, Yves, Nicole, Denise, Serge, Pierrette et Carol; son père et sa mère: M. et Mme Elzéar Drouin; ses beaux-parents: M. et Mme Lorenzo Gauvin; ses frères: MM. Jean-Paul, Lorenzo et René Drouin; ses soeurs: Mlles Albina et Jeanne Drouin; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Henri Verreault, Henri Tremblay, Gérard Larrivée, Maurice Gauvin, Régent Bergevin, Robert Gauvin, Mlles Lise et Huguette Gauvin, M. et Mme Ernest Daniel, Mme J.-Paul Drouin.

Plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu à St-Eugène de Québec-Ouest. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Marceau 224, St-Vallier-ouest.

Mlle J. Derouin

Mlle Jeannine Derouin, domiciliée au 57 avenue Paradis à Ste-Foy, est décédée samedi à l'âge de 36 ans. Mlle Derouin était directrice de la J.O.C. de Jacques-Cartier, et elle était directrice des cours de préparation au mariage à cet endroit. Elle était la fille de feu Eugène Derouin et de dame Gracia Martineau



Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères: le R. P. Bertrand Derouin, o.p., missionnaire à Tokyo au Japon, MM. François Derouin et Edouard Derouin, MM. les abbés Jean-Marie Derouin, professeur au séminaire St-Georges de Beauce et desservant au Lac St-Augustin, et Jean-Jacques Derouin, professeur au séminaire de Québec; ses soeurs: Mme Vve Robert Blondeau (Madeleine) et Mlle Olivette Derouin, employée au CNR; ses belles-soeurs: Mmes François Derouin (Simone Lechasseur) et Edouard Derouin (Lorette Defoy); ainsi que de nombreux oncles et tantes cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Thomas d'Aquin. La dépouille mortelle est exposée à sa demeure, à 57 avenue Paradis à Ste-Foy.

Mme P.-H. Vallerand

Mme Paul-Henri Vallerand, née Aline Potvin, est décédée vendredi à l'hôpital de l'Enfant - Jésus, à l'âge de 28 ans et neuf mois. Elle était domiciliée au No 518, rue Hermine.



Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église Saint-Sauveur et l'inhumation au cimetière St-Charles.

M. G. Fortier

M. Gustave Fortier, époux de feu dame Bertha Pouliot, est décédé hier à Charny, à l'âge de 72 ans; il demeurait autrefois sur la rue Latourelle, à Québec.

Il laisse dans le deuil, sa belle-fille: Mme J.-L. Gaudet (Lucille) de Moncton, N.-B.; son gendre: le Dr J.-L. Gaudet, de Moncton, N.-B.; son frère: M. Rodolphe Fortier, de Château-d'Eau; ses soeurs: Mmes Joseph-Napoléon Roy (Yvonne), de Detroit, J.-Ernest Paré (Berthe), Philippe Joubert (Lucienne); sa belle-soeur: Mme Rodolphe Fortier, de Château-d'Eau; ses beaux-frères: MM. Joseph-Napoléon Roy, de Detroit, J.-Ernest Paré et Philippe Joubert, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120, rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. O. Lafrance

M. Ovide Lafrance, cordonnier, instructeur à l'Institut St-Jean-Bosco pendant plusieurs années, est décédé à l'âge de 81 ans. M. Lafrance était l'époux de dame Clara Blouin et était domicilié au 588 de la rue Bayard.

Outre son epouse, il laisse un fils et trois filles: M. Georges Lafrance, Mme Lucien Savard (Lucienne), Mme Rol. Perron (Cécile) et Mme Valmont Lepage (Georgette); sa belle-fille, Mme G. Lafrance (Yvette Bilodeau); ses gendres: MM. L. Savard, R. Perron et V. Lepage ainsi qu'une quinzaine de petits-enfants.

M. Lafrance était le frère de Mlle Blanche Lafrance et de Mme Ph. Chamberland ainsi que la beau-frère de M. et Mme Adrien Blouin, M. et Mme Adelard Laverdière, M. et Mme Jos. Laverdière, M. Philias Chamberland.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Joseph. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

Mme Art. Ouellet

Mme Arthur Ouellet, née Emezelie Roy, demeurant au 7 de la rue St-François-ouest, est décédée subitement samedi soir à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de M. A. Ouellet, rentier.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils et quatre filles: M. Fernand Ouellet, Mmes René Ratté (Marie-Berthe), Paul Lortie (Pauline), Roi. Légaré (Marie-Ange) et Eddy Naud (Emilienne); ses gendres: MM. R. Ratté, P. Lortie, R. Légaré, E. Naud, ainsi que 23 petits-enfants.

Mme Ouellet était la soeur de Mme Félix Bolduc, de MM. Auguste, Vital et Joseph Roy, ainsi que la belle-soeur de M. Félix Bolduc, de Mmes A. Roy, Vital Roy, Jos. Roy, de MM. et Mmes Aimé Ouellet, Nap. Ouellet, Jos. Ouellet, Alphonse Bolduc. Plusieurs neveux et nièces lui survivent aussi.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

M. N. Carrier

St-Romuald (DNC) — M. Napoléon Carrier époux de feu dame Mary Dumont est décédé le 6 novembre à l'hôpital St-Augustin à l'âge de 86 ans.

Il laisse dans le deuil ses fils; Joseph-Napoléon et Alfred de Charny, Léon de St-Jean Chrysostome, Léo de Breakeyville, Henri de Charny; ses filles: Mme Lucien Morin (Malvina) de Charny, Mlle Marie-Laure Carrier de Québec; ses soeurs; Mme Adélard Roy de Lévis, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Adélard Roy, MM. et Mmes Joseph Dumont de St-Henri, Théodule Dumont de Pintendre Mme Henri Dumont de Charny; ses gendres MM. Lucien Morin et Alyre Demers, de St-Nicolas, ses belles-filles: Mmes Joseph-Napoléon, Alfred, Léon et Léo Carrier.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Charny et l'inhumation se fera au cimetière de St-Jean Chrysostôme où un libéra sera chanté.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Claude Marcoux Enrg. 821, 10e rue à Charny.

M. E.-J. Ratté

M. Edmond-J. Ratté, rentier, pensionnaire à l'Orphelinat St-Sauveur, est décédé hier à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu dame Marie-Louise Tessier.

Il laisse dans le deuil, ses fils: MM. Lucien, Gérard, Maurice, Lionel, Marcel et Jean-Paul Ratté; ses filles, Mme Maurice Boivin (Marie-Louise), Mme Albert Vézina (Marie-Blanche) et Mme René Verret (Loretta); ses belles-filles, Mme Gérard Ratté (Juliette Savard), Mme Maurice Ratté (Jeanne Savard), Mme Marcel Ratté (Emélia Loubier), Mme J.-Paul Ratté (Marie-Rose Lépine); ses gendres, MM. M. Boivin, A. Vézina et R. Verret. Il comptait aussi plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison S. Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

M. T. Dallaire

M. Thomas Dallaire, demeurant chez sa fille, Mme William Trudeau, au 13 avenue de Fatima, à Ste-Monique des Saules, est décédé à l'âge de 89 ans et sept mois. Il était l'époux de dame Marie-Louise Desbiens, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: sa fille, Mme W. Trudeau (Régina); son gendre, M. W. Trudeau; ainsi que plusieurs petits-enfants; sa belle-soeur, Mme Jos. Brisson, de La Malbaie. Plusieurs neveux et nièces lui survivent aussi.

Les funérailles auront lieu jeudi à Ste-Monique. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Avec les bons voeux de son clergé, S. E. . . .

(Suite de la page 13)

Après le congrès de Buenos Aires, S. Exc. Mgr Roy se rendra au Paraguay avec M. le chanoine Lucien Dumas. On sait que M. le chanoine Dumas a joué le rôle de précurseur au mouvement apostolique québécois en ce pays. Il quitta le Canada le 3 mars dernier avec S. Exc. Mgr Roy qui fit une première visite du pays pour étudier sur place les moyens d'aider davantage l'action pastorale au Paraguay aux prises avec une pénurie de prêtres. Les deux ecclésiastiques québécois avaient d'ailleurs, tantôt ensemble, tantôt séparément, fait une tournée des centres d'apostolat depuis le Mexique jusqu'au Paraguay.

On sait que vu le manque de prêtres dans toute l'Amérique latine, L'Episcopat canadien a accepté de se charger d'un grand séminaire et de petits séminaires qui prépareront là-bas la relève du clergé. Il reste à choisir les lieux où se feront les premières fondations. On vient tout juste de confier à M. le chanoine Lucien Dumas la responsabilité dune importante paroisse au Paraguay, celle de San Christobal, dont la population dépasse les 20,000 âmes. M. le chanoine Dumas est aidé d'un autre prêtre du diocèse de Québec, M. l'abbé Jules Mercier. Une équipe de prêtres choisis parmi ceux qui se sont déjà offerts, dans l'archidiocèse de Québec, ira prêter main forte au clergé latino-américain qui ne compte en bien des régions qu'un prêtre pour dix mille âmes.

Le 22 novembre, S. Exc. Mgr Roy se rendra à Mexico pour participer à un congrès d'action catholique qui groupera des membres de la hiérarchie catholique non seulement du Mexique mais de plusieurs autres pays américains. Ce congrès se poursuivra jusqu'au 29 novembre, mais S. Exc. Mgr Roy devra quitter avant la clôture pour revenir à Québec le 26.

Les deux auxiliaires de Québec, LL. EE. NN. SS. Charles-Omer Garant et Lionel Audet, étaient à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette pour le départ de S. Exc. Mgr Roy ce matin. On remarquait aussi Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval, Mgr Paul Nicole, du Chapitre Métropolitain; M. le chanoine Irénée Frenette, chancelier de l'Archevêché; Mgr Jacques Garneau, secrétaire général de l'université Laval; MM. les abbés René Adam, Jean-Marie Brochu et André-A. Jobin, de l'Archevêché.

Quatre tragédies de la route

(Suite de la page 13)

de la 53e rue-est, à Charlesbourg. Dans leur rapport, les constables Dorion et Parent notent que la moto circulait sur la 1ère avenue, en direction nord, et qu'elle a heurté un camion, propriété du Séminaire de Québec, circulant dans le même sens dont le conducteur voulait s'engager sur la 53e Rue-est.

A ST-HONORE

La mort tragique du Dr Laurent Bouchard, 32 ans, de St-Honoré, dans la région de Chicoutimi, a eu lieu dans des circonstances dramatiques, vers 1 h. de la nuit, samedi. Le jeune médecin avec son épouse s'était porté à l'aide de son frère dont la voiture venait de plonger dans un fossé et de fracasser un poteau.

Le frère du Dr Bouchard s'était tiré indemne de l'accident et lui avait téléphoné de venir le chercher. En s'approchant du véhicule accidenté, le Dr Bouchard a mis le pied sur un fil à haute tension que, dans la nuit, il n'avait pas aperçu, et il fut électrocuté sur le champ.

A CACOUNA

L'accident qui a entraîné la mort de Mme Jules Garon, 74 ans, de Cacouna, comté de Rivière-du-Loup, s'est déroulé dans le village, vers 8 h. 30 samedi soir. La Sûreté provinciale dit que la septuagénaire a tenté de traverser la route devant deux autos circulant en sens inverse.

Mme Garon marchait sur le trottoir du côté nord de la rue et se rendait à la boucherie du côté sud. En trottinant, elle a réussi à passer devant l'auto qui se dirigeait vers Rivière-du-Loup, mais l'auto descendant devait la happer.

La police ajoute que Mme Garon a été projetée en bordure de la route et qu'à son arrivée, le Dr Lavergne Paradis, de Rivière-du-Loup, n'a pu que constater la mort. L'enquête du coroner a été ouverte et elle sera complétée au cours de la semaine. Cacouna est située à 5 milles en aval de Rivière-du-Loup.

DES BLESSES

Plusieurs blessés à la suite de divers accidents de la route sont aussi rapportés par la Sûreté provinciale. L'état de certains est sérieux et la plupart ont pris le chemin de l'hôpital.

Une auto a capoté, vers 10 h. hier matin, sur la route 9 près de Laurier Station. Mme Thérèse Noury, 29 ans, du 4927 rue Bellechasse, Montréal, y a subi des blessures qui ont nécessité son transport à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Ferland, de St-Flavien. Son époux, Léo Noury, s'en est tiré indemne.

Une collision a fait un blessé, vers 11 h. 30 samedi soir, sur la route de l'Ormière, près du rang St - Jean - Baptiste. Mlle Sylvia Conforth, 21 ans, de Château-d'Eau, n'a pas été hospitalisée.

Un motocycliste a également été blessé dans une collision, samedi après-midi, à St - Basile - Station. André Létourneau, 19 ans, de Portneuf Village, a reçu les soins du Dr Napoléon Côté, de Portneuf, et il a ensuite été dirigé vers l'Hôtel-Dieu de Québec.

Jean-Claude Giroux, 21 ans, de Beauceville-Est, est hospitalisé à l'Enfant-Jésus depuis samedi. Le jeune homme a été blessé dans une collision de la route à Beauceville.

Une collision de la route survenue dans le Parc national des Laurentides, a fait sept blessés, vendredi après-midi. La Sûreté provinciale les identifie comme étant Albert Corneau, 42 ans, de Jonquière; Raymond, Horace et Bermond Levesque, âgés de 25, 50 et 17 ans, ainsi que Gérard, Bertrand et Romuald Côté, âgés de 50, 16 et 17 ans, tous de Sayabec, comté de Matapédia. Le groupe a été traité à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

DANS NOTRE VILLE

La police municipale a enregistré également plusieurs blessés en fin de semaine. Ainsi deux autos se sont - elles tamponnées, vers 1 h. hier matin, en face de l'hôtel de ville et trois de leurs occupants ont dû être soignés à l'Hôtel-Dieu. Le rapport du constable Lajoie les identifie comme étant Louise Joncas, 25 ans, de St-David, comté de Lévis; Antonio Parent, 24 ans, et Clifford McHugh, 22 ans, tous deux de Loretteville.

Un couple a aussi subi des blessures, samedi soir, lors d'une collision sur la 18e rue, au croisement de la rue de la Ronde. M. et Mme Rodrigue Lapointe, 27 et 29 ans, ont été conduits à l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour y recevoir les soins requis. Les deux voitures sont démolies selon le rapport du constable André Rochette.

Une moto a heurté sur une auto stationnée sur la 4e avenue, près de la rue des Chênes, vers 11 h. samedi soir, et son cavalier a été transporté à la même institution par l'ambulance Germain Lépine Ltée. L'état de M. Eugène Lenormand, 46 ans, du 7580 Place Martin, Charlesbourg, est assez sérieux. Le constable Goulet a enquêté dans ce cas.

Vers 1 h. samedi matin, une auto descendant la côte de la Fabrique a heurté un poteau et fracassé la vitrine du magasin de Agnew Surpass Shoe, au 1139 de la rue St-Jean. Marc Proulx, 22 ans, 84 côte de la Montagne, et Gaston Morin, 17 ans, 614 rue Artillerie, ont subi des contusions et ont été traités à l'Hôtel-D'eu.

Un camion circulant sur la rue St-Olivier a manqué de frein, samedi matin, et il a pratiqué une brèche dans la clôture de l'Hospice Nazareth après avoir fauché une borne-fontaine. Personne n'a été blessé heureusement.

Mlle Louise Lachance, 23 ans, 619 Dollard, a subi des blessures, dimanche matin, quand l'automobile conduite par M. Léandre Rhéaume, de Notre-Dame-des-Laurentides, est entrée en collision avec une autre voiture à l'angle des rues Père Grenier et St-Sauveur. Mlle Lachance a été conduite à l'hôpital St-Sacrement.

Un garçon de 10 ans, Robert Bourassa, demeurant au 582 de la rue Artillerie, a été renversé par le camion de M. Félix Ouellet, 145, Christophe-Colomb, samedi dernier, sur la Place Parent. L'enfant n'a subi que de légères contusions.

Les voleurs n'ont pas chômé durant la fin de semaine

Des voleurs se sont introduits par effraction dans l'épicerie Larochelle, au 1445 de la rue d'Assise, et ils se sont emparé de cigarettes pour une valeur de $200 environ. L'effraction a été perpétrée au cours de la nuit dernière et rapportée à la police au début de la matinée.

Des vols ont aussi été signalés dans un chalet au lac St-Charles, dans des automobiles à Boischatel ainsi que sur les chantiers de M. Gilles Thériault, à l'Ange-Gardien.

DÉCÈS

BELANGER — Au Sanatorium Bégin, Ste-Germaine, le 6 novembre 1960, à l'âge de 75 ans 10 mois, est décédé Monsieur Arthur Bélanger, époux de dame Rose-Anna Goulet, demeurant à Breakeyville.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire, No 42 rue Ste-Hélène, à 8 heures 45, pour l'église de Breakeyville, et de là au cimetière paroissial.

BEDARD — A Charlesbourg, le 5 novembre 1960, à l'âge de 17 ans 11 mois, est décédé accidentellement Marcel Bédard, fils de M. Lucien Bédard et de dame Fabiola Bédard, demeurant à 250 70e Rue, Est, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 115, 80e Rue Est, Charlesbourg, à 8 heures 45 pour l'église St-Jérôme de l'Auvergne et de là au cimetière de Charlesbourg.
Le trajet se fera en automobiles.

BERUBE — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Alma Dubé, épouse de feu Arthur Bérubé.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Laurent Normand, No 26 rue St-Louis, Montmagny, à 8 heures 45, pour l'église St-Thomas Montmagny, et de là au cimetière Mont Carmel ou un libéra sera chanté.

CARRIER — A l'Hôpital St-Augustin, le 6 novembre 1960, à l'âge de 86 ans, est décédé Monsieur Napoléon Carrier, époux de feu Mary Durnend, demeurant à Charny.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures 30.
Départ du salon funéraire Claude Marcoux Enr., No 821, 10e Rue, à 9 heures 15, pour l'église de Charny, et de là au cimetière St-Jean Chrysostôme où un libéra sera chanté.

CHALIFOUR — A Beauport, le 6 novembre 1960, est décédé M. Joseph-Antoine Chalifour, ex-employé au Ministère des Postes à Québec, époux de feu dame Jeanne Baillargeon.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire, No 62 rue du Manège, à 8 heures 45, pour l'église de Beauport, et de là au cimetière paroissial.

DALLAIRE — A St-Monique Les Saules, le 6 novembre 1960, à l'âge de 89 ans 7 mois, est décédé M. Thomas Dallaire, époux de dame Marie-Louise Desbiens, demeurant 13, ave Fatima.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 270 rue Marie l'Incarnation, à 8 heures 30, pour l'église Ste-Monique, et de là au cimetière St-Charles. Trajet en automobiles.

DEROUIN — A Québec, le 5 novembre 1960, à l'âge de 36 ans, est décédée Mlle Jeannine Derouin, fille de feu Eugène Derouin et de dame Gracia Martineau, demeurant à 57 Avenue Paradis, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ de la maison mortuaire No 57 avenue Paradis, à 9 heures 50 pour l'église St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière Belmont.

DION — A Québec, le 5 novembre 1960, à l'âge de 1 an 1 mois, est décédée Sylvie, enfant bien-aimée de M. Jean Dion, employé de la Metropolitan et de dame Denise Giguère, demeurant à 11 rue Blondeau, Loretteville.
La sépulture aura lieu lundi à 4 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ere Avenue, à 3 heures 30 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière St-Charles.

DROUIN — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 39 ans 1 mois, est décédé M. Rosaire Drouin, époux de dame Jacqueline Gauvin, demeurant à 239 Bernatchez.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DUPONT — A St-Ferréol, Co. Montmorency, le 5 novembre 1960, à l'âge de 52 ans, est décédé Eugène Dupont, époux de dame Irène Fortier, demeurant à 63 Rang St-Antoine.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons mortuaires Georges Guillemette, No 301 Avenue Royale, St-Ferréol, à 9 heures 45 pour l'église St-Ferréol et de là au cimetière paroissial.

FORTIER — A Charny, le 6 novembre 1960, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Gustave Fortier, époux de feu dame Bertha Pouliot, demeurant autrefois sur la rue Latourelle à Québec.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, No 120 rue St-Jean, à 9 heures 05 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

GODDUE — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 78 ans 5 mois, est décédée dame Eva M. Webber, épouse de feu Charles Henri Goddue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire St. Brigit's Home, No 80 Grande-Allée, Est, à 8 heures 50 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Charles.

HALLE — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 6 novembre 1960, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Alice Guay, épouse en premières noces de feu Charles Lacombe et en secondes noces de Lucien Hallé, demeurant à 79-A Napoleon, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi matin à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 269 rue St-Georges à 8 heures 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

LAFRANCE — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 81 ans 3 mois, est décédé M. Ovide Lafrance, époux de dame Clara Blouin, demeurant à 588 rue Bayard.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 203 rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

LAFRANCE — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 81 ans 3 mois, est décédé M. Ovide Lafrance, époux de dame Clara Blouin, demeurant à 588 rue Bayard.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 40 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

LEMELIN — A Lauzon, le 5 novembre 1960, à l'âge de 37 ans, est décédé M. Jean Lemelin, célibataire, demeurant à 9 rue Vien, Lauzon.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 203 rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

MIGNAULT — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 62 ans 1 mois, est décédé M. Albert Mignault, employé du Canadian National Express, époux de dame Corinne Giroux, demeurant à 580 3e Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 318 de la Canardière, à 8 heures 45, pour l'église St-Charles de Limoilou, et de là au cimetière St-Charles.

MILLARD — A Québec, le 5 novembre 1960, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Hélène Isabelle dit Giguère, épouse de feu Alphonse Millard, demeurant à 7 Anden-Chantier.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 705 rue St-Vallier Est, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame de la Paix et de là au cimetière St-Charles.

OUELLET — A Québec, le 5 novembre 1960 à l'âge de 67 ans 6 mois, est décédée dame Amazelle Roy, épouse de M. Arthur Ouellet, demeurant à 7 St-François Ouest.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

PARE — A St-Raymond, le 5 novembre 1960, à l'âge de 70 ans 6 mois, est décédé M. François C. Paré, époux de dame Alvina Audet.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons mortuaires de la maison Plamondon & Frères, No 388 rue St-Joseph, à 9 heures 45 pour l'église de St-Raymond et de là au cimetière paroissial.

PELLETIER — A St-Tite des Caps, le 5 novembre 1960, à l'âge de 68 ans, est décédée Mlle Albertine Pelletier, fille de feu Wilfrid Pelletier et de dame Caroline Laberge, demeurant chez sa belle-soeur Mme Gérard Pelletier, La Malbaie.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire de la Maison Entreprise Funéraire La Malbaie, à 9 heures 15 pour l'église de La Malbaie et de là au cimetière de Baie St-Paul.

POULIN — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Robert Poulin, époux de dame Gertrude Poulin, demeurant 665, St-Patrice.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 rue St-Cyrille Ouest, à 9 heures 40, pour l'église St-Coeur de Marie, et de là au cimetière Belmont.

POULIN — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Marie Sylvie Dulac, épouse de feu M. Ernest Poulin, demeurant à 1008 rue Conroy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, No 46 Ouest rue St-Cyrille, à 9 heures 40, pour l'église St-Coeur de Marie, et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

RATTE — A Québec, le 6 novembre 1960, à l'âge de 83 ans 1 mois, est décédé M. Joseph Ratté, époux de feu dame Marie-Louise Tessier.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 8 heures 30.
Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 15, pour l'église St-Sauveur, et de là au cimetière St-Charles.

VAILLANCOURT — A Ste-Famille, Ile d'Orléans, le 6 novembre 1960, à l'âge de 45 ans, est décédé Jean-Robert Vaillancourt, époux de dame Yvonne Roy, demeurant à 13 Avenue Royale, Ste-Famille.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ du salon mortuaire F.-X. Bouchard Enr. No 4100 Blvd Ste-Anne, à 9 heures 30 pour l'église Ste-Famille et de là au cimetière paroissial.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

Directeurs de funérailles
Manufacturiers d'articles funéraires
Service d'Ambulances
et d'Oxygène médical
GERMAIN LÉPINE LTÉE
QUÉBEC
G.-Julien Lépine — J.-Léopold Lépine
Robert Lepine — F.-Gabriel Lépine
115e ANNIVERSAIRE

ÉQUIPEMENT DE NEIGE
30 ANS D'EXPERIENCE
• Manufacturier & Réparations
• Charrue Modèle V
• Gratte One-Way
• Gratte reversible
Pour Jeep & Camion ½ tonne à 10 tonnes pour Grader & loader



J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455, 1ère AVENUE — QUEBEC — TEL.: LA 2-3929

Courtoisie à notre clientèle
2 h.
DE STATIONNEMENT GRATUIT
AU
PARKING DU CENTRE CHAMPLAIN
EXCLUSIVITÉS MASCULINES
JACQUES JR
333, DE LA COURONNE QUÉBEC

VOYAGEUR BILINGUE
demandé par
DISTRIBUTEUR NATIONAL PHILCO-BENDIX
pour vendre
EQ



Dîner annuel du Cercle des Mycologues de Québec

La cueillette des champignons sauvages, par les prés et par les bois, est non seulement une saine détente au grand air, dans le cadre sans cesse renouvelé de la nature, mais permet surtout de garnir la table familiale de mets exquis, encore que trop souvent dédaignés du public, qui ont nom girolles, pieds bleus, pleurotes, lactaires poivrés, lépiotes, rosés, cepes, tous champignons sauvages qui figuraient samedi soir au menu de choix préparé par le restaurant Georges V à l'intention des mycologues québécois. Fondé en 1951 par le Dr René Pomerleau, le cercle des mycologues a compté dans ses rangs, depuis neuf ans, plusieurs centaines de membres. De gauche à droite: M. RENE CAUCHON, directeur du Cercle; Mlle FLORENCE RHEAUME, vice-présidente; M. ERIC AUBIN, président; le Dr RENE POMERLEAU, fondateur; M. l'abbé ALEXANDRE GAGNON, directeur du département de biologie à la Faculté des Sciences de Laval.

Charlesbourg compte une population de 7,871 âmes

A Charlesbourg, M. le curé Odilon Gauthier vient de communiquer les statistiques sisues de la visite paroissiale. Il en ressort que le nombre des familles est cette année de 1,673 comparativement à 1,426 pour l'an passé, soit une augmentation de 247. La population globale de la paroisse est de 7,871 âmes, soit 1,241 de plus que l'an dernier, alors qu'on enregistrait le chiffre de 6,630.

Le nombre des communiants, en cette paroisse historique et progressive de la banlieue de Québec, est maintenant de 6,291; celui des non-communiants est de 1,580. Dans Charlesbourg-paroisse, dont le patron est saint Charles Borromée, il y a présentement 1,186 propriétaires et 487 locataires.

A Charlesbourg, on inaugurait précisement dimanche un nouvel horaire des messes dominicales, lequel est le suivant: 6 h. 15, 7 h. 15 et 8 h. 15 (grand'messe); 9 h. 30, 10 h. 30 et 11 h. 30. A la dernière messe, M. le curé a remercié et félicité ses paroissiens de leur bon esprit de collaboration en ce domaine de la répartition de l'assistance aux offices précités. M. le curé Gauthier a également signalé aux messes la grande campagne de sobriété lancée récemment par Son Excellence Mgr l'Archevêque, à l'occasion de la fête du Christ-Roi. Il a invité tous et chacun des paroissiens de Charlesbourg à apporter à cette campagne un actif concours individuel et collectif. Ce sera là, dit-il, un puissant moyen d'assurer partout l'avènement et l'extension du Règne du Christ.

Retour du C. D. Howe après une randonnée de 3,000 milles

Le brise-glace "C.D. Howe" est revenu s'amarrer au quai du ministère des Transports, à Québec, samedi après-midi, après une tournée d'environ 3,000 milles qui l'a conduit dans 40 postes du golfe Saint-Laurent. Le "C.D. Howe" qui a accompli cette tournée aussitôt après avoir terminé celle de l'Arctique, a pris un mois pour compléter le tour du golfe.

Rencontré peu après son arrivée, le capitaine J.-A. Ouellet, commandant du brise-glace s'est dit satisfait de s'être acquitté de sa tâche en une période de temps relativement courte.

Parti de Québec avec 250 tonnes de cargaison, comprenant principalement des provisions pour les gardiens de phares du golfe, le "C.D. Howe" a visité, entr autres, les îles de la Madeleine, îles Bril-

(Suite à la page 26, 1ère col.)

Témoignage d'estime à un ex-président

Au cours d'une cérémonie spéciale, samedi soir, à l'hôtel de ville de Sillery, le président de la Ligue des propriétaires de l'endroit, le Dr J.-E. Verreault, a remis à un ancien président de l'organisme, M. J. A. Shields, un certificat attestant le dévouement de celui-ci à la direction de la ligue et aux intérêts des concitoyens de Sillery. M. Shields a été président de la ligue pendant trois ans.

Cette cérémonie de reconnaissance du mérite d'un membre éminent de l'association par la remise officielle d'un document d'honneur est en vigueur depuis 1957 au sein de la ligue. Cette année-là, la ligue avait remis un certificat semblable à tous ses anciens présidents, dont M. Yvon Tassé, député de Québec-Est au Fédéral.

Cette cérémonie a groupé plusieurs personnalités de Sillery et de l'extérieur dont Me Jacques Flynn, c.r., député de Québec-Sud au Fédéral et orateur suppléant à la Chambre des Communes, le maire de Sillery, M. Gérard Guay ainsi que les échevins et les commissaires de la cité.



Le calme parfait après une chute de 35 pieds

DANNY ERICKSON, bambin de 2 ans, de Winnipeg, suce résolument son pouce à l'hôpital où on l'a transporté après qu'il eut fait une chute de 35 pieds du 3e étage de la maison de ses parents. L'enfant s'est tiré parfaitement indemne de l'aventure qui l'a vu choir sur le gazon d'une cour parsemée d'éclats de verre. Au moment de l'accident, la mère de l'enfant était occupée à un appel téléphonique. Revêtu d'un habit de neige, Danny n'a subi ni blessure ni contusion. (Téléphoto PC)

Plusieurs régions ont connu leur première chute notable de neige

L'hiver est à notre porte. A bien des endroits de la Province, la neige a fait son apparition en abondance plus ou moins grande. Quelques grains neigeux sont tombés sur notre ville et sa banlieue, hier, à peine pour laisser courir une légère poudrerie sur le pavé des rues. Depuis déjà plusieurs jours, le Parc des Laurentides repose sous un linceul blanc. La région du Lac-St-Jean a connu sa première chute de neige samedi. Les montagnes du Bas du fleuve ont aussi revêtu leur manteau hivernal. Un policier de la Sûreté provinciale racontait, hier soir, qu'il a dû se rendre, samedi matin, à St-Clément, localité située à une trentaine de milles au sud de Rivière-du-Loup pour enquêter sur un vol. Sa voiture s'est embourbée dans une lame de neige atteignant trois pieds d'épaisseur et ayant environ 75 pieds de largeur. A cet endroit, il ventait fort et la poudrerie était aveuglante. Hier soir, le sol était aussi recouvert d'une couche de neige d'un pouce d'épaisseur à Ste-Anne-des-Monts et Cap-Chat. Les routes étaient un peu glissantes.

Les flammes ont ravagé deux logis rue St-Alphonse

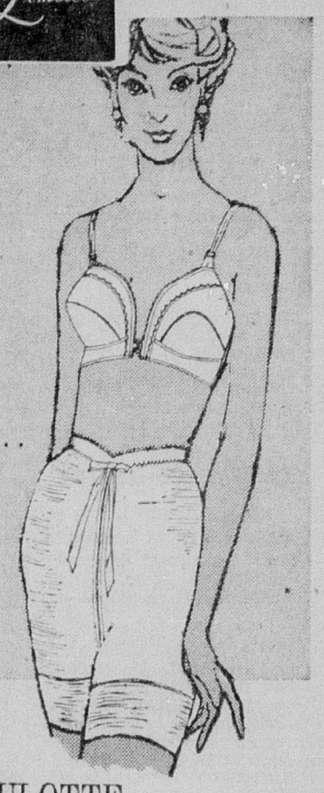
Une maison de deux logements a été endommagée par le feu, hier matin. Elle s'élève aux 809 et 811 rue St-Alphonse. La famille J. Chartrand logeait à l'étage supérieur et la famille Edmond Gallichan, au rez-de-chaussée.

L'incendie a éclaté dans la cuisine du logis des Chartrand. Il s'est propagé dans une pièce voisine. Les autres chambres ont subi des dégâts par la fumée et l'eau, de même que le logis des Gallichan où les meubles ont toutefois été protégés par des toiles.

L'alerte a été lancée à 9 h. 43 de la matinée. A l'arrivée des pompiers du poste no 8, les flammes s'échappaient par une fenêtre à l'arrière de la maison, celle de la cuisine. Mme Chartrand a été secourue et conduite chez un voisin, pendant que deux lances étaient en action. Le feu a rapidement perdu de l'ampleur et, à 11 h., tous les sapeurs avaient regagné leur quartier.

Les pompiers des postes 3 et 7 ont aussi pris part aux manoeuvres. Ils obéissaient aux instructions du chef de district Roméo Plante et du capitaine Jos. Beaupré. Personne n'a été blessé. La maison a été rendue inhabitable temporairement.

La Compagnie PAQUET PREMIER À QUÉBEC Limitée



LA BASE DE LA MODE ACTUELLE...

LE SOUTIEN-GORGE LOCKET*
LA GAINE-CULOTTE "OUNCES" DE SACONY

Un clic du fermoir qui attache à l'avant et vous portez le soutien-gorge moderne le plus confortable. Il vous moule parfaitement et vous donne une aisance inusitée... a en plus un fermoir à l'avant garanti pour ne pas céder.
Soutien-gorge en broadcloth dans les tailles 32-40. $2.50. Comme complément, la gaine-culotte en tulle de nylon extra-fort, très très léger. Ne pèse pratiquement rien, mais cependant assure un maintien soigné et amenuisant qui donne une taille jeune, à la mode du jour. Aussi: jarretières dissimulées. Tailles P,M,G,XG. $7.50.
*Marque déposée

Paquet, corsets — Deuxième étage

Commandez par la poste et par téléphone LA 9-4501

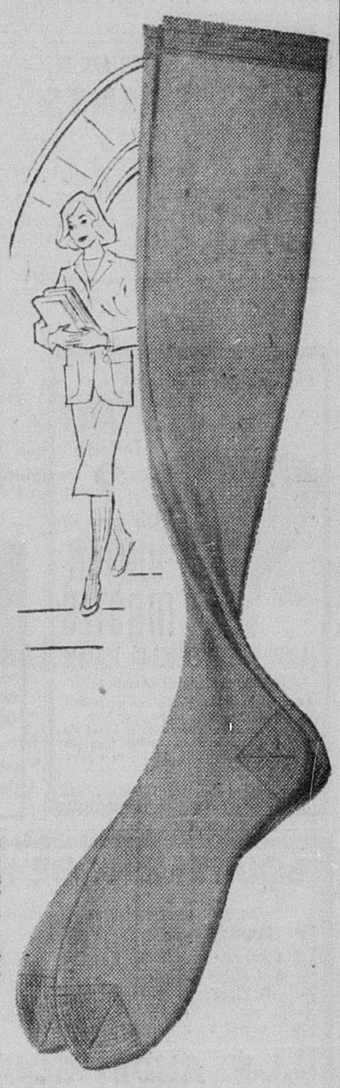
LA CIE PAQUET LTEE, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC
Veuillez m'expédier :

QUANTITE	DESCRIPTION	PRIX

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
☐ Comptant ☐ Entrée ☐ C.O.D. (S.V.P. ajouter la taxe)

Ils font plus d'usage!

Penmans BALBRIGGAN



Bas extensibles "Pen-Flex"
tout nylon impeccable, jambe diminuée, pied sans couture. Le fil magique s'étire et se façonne pour épouser exactement les formes particulières de toutes les jambes. Pointures : moyenne 8½ — 9 — 9½, grande 10 — 10½ — 11. Tons de beige, noir, blanc et acier. Aussi pour jeunes filles avec jambes amincies.

2.50

Bas-guêtres fins
en laine Botany et nylon. Sans pied, avec passant élastique sous le pied et jarretière dans le haut. Pour porter sur vos bas fins. Jambe diminuée. Pointures moyenne et grande seulement. Tons de beige, noir et acier ...

2.25

Bas fins en laine Botany
100% pure. Chauds, durables avec semelle talon et pointe renforcés de nylon. Traités selon le procédé "Penset" pour ne pas rétrécir. Jambe diminuée. Pied sans couture. Pointures 8½ à 11. Deux tons de beige, noir et acier .....

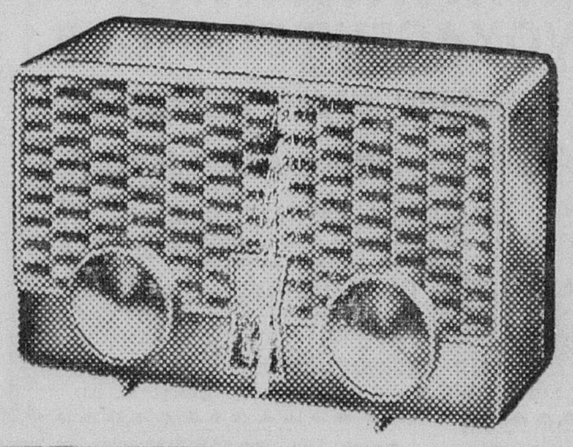
2.75

Paquet, comptoir des bas pour dames — Rez-de-chaussée

Commandez par la poste et par téléphone LA 9-4501.

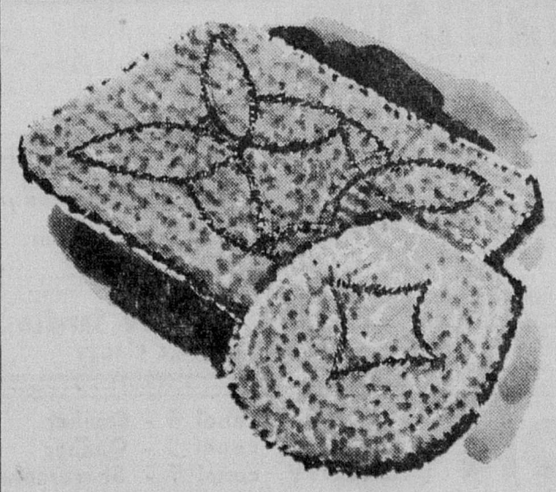
Achat spécial de 25 radios "Emerson" avec 2 haut-parleurs

Rég. 39.95 **24.95**



Un magnifique modèle de table et de réputée marque "Emerson". Imaginez un radio à 5 lampes et 2 haut-parleurs offert au prix d'un appareil à 1 haut-parleur! Couleur rouge seulement. Venez tôt, car ils s'enlèveront vite à ce prix d'aubaine! Offrez-le en cadeau!

Paquet, appareils électriques — Sous-sol



Achetez dès maintenant avec livraison pour les Fêtes!

Superbe ensemble en coton lavable pour salle de bain

Un bel ensemble avec envers en latex, et bouclé bien fourni qui durera longtemps. Fabrication canadienne, couleur unie avec motif de feuille. Orange, pêche, olive, moka, turquoise, jaune, rose, blanc, brun. 22" x 36"

l'ensemble **8.98**

Autres modèles de grandeurs différentes avec dessins variés ..... 2.19 à 14.95

Paquet, tapis et prélarts — Quatrième étage

Achetez dès maintenant avec livraison pour les Fêtes!

Décorative descente de lit en coton lavable uni

Voici un modèle parmi des milliers que nous avons en magasin, genre bouclé avec envers en latex. Choisissez votre teinte préferée : noir, corail, turquoise, vert, olive, bois de rose, blanc, beige, bleu royal, bleu pâle, brun, gris, or.

Dimensions :
21" x 36" 3.79
24" x 45" 5.39
30" x 60" 7.39
Autres modèles de :
2.19 à 14.95

Paquet, tapis et prélarts Quatrième étage



Commandez par la poste et par téléphone LA 9-4501

DENYS DIONNE
B.A., LL.L.
Avocat et Procureur
Bureau: 46 de la Montagne, LA 5-7195
Bureau du soir :
4735, 1ère Avenue, Tél.: MA 3-9879
Résidence : OL 3-1144

MACHINERIES A VENDRE
Souffleuse à neige — Pelle mécanique Dominion ⅜ verge — float — John Deere, etc. Appelez à Ste-Lucie, Montmagny, 7-3101 — 7-3102 ou 7-4102. Demandez M. Rosaire Bertrand ou Raymond Gagnon.

Woo's House Restaurant
Mets Chinois et Canadiens
LIVRAISON A DOMICILE
761 Boul. Charest Est.
LA 4-7187 ou LA 2-0039

VERRES de contact
Optométriste
J.-M. Léveillé, O.D.
pour rendez-vous :
TEL.: LA 4-5121 local 305
Chez PAQUET Ltée PREMIER À QUÉBEC

AVIS AU PUBLIC
Les Pères Trappistes de Mistassini ont le plaisir de vous annoncer la réouverture de leur confiserie, laquelle a été complètement détruite par le feu, le 13 avril dernier. Nous recommencerons donc nos visites à domicile comme par le passé, en vue de vous offrir leurs délicieux chocolats. Nous vous prions de noter que le nouveau local est situé au 1640, 1ère Avenue (face hôpital St-François d'Assise).
Tél. : LA 4-3918

BUNGALOW
à échanger pour une
AUTO
Accepterai AUTO en échange pour comptant sur MAISON.
MU 3-8997

Concours Verdonnet
• 10 BICYCLETTES
tirées, le 3 décembre.
Collectionnez 10 enveloppes de TIRE STE-CATHERINE VERDONNET ou FAC-SIMILES et MALLEZ à
D. VERDON LTEE
480, rue Caron — Québec
Question du concours :
QUELLE EST LA MEILLEURE TIRE STE-CATHERINE !

A VENDRE
Hôtel 25 chambres. Licencié. Gros chiffre d'affaires. Vente: cause santé.
Immeubles Centrales
380 BOUL. CHAREST EST
LA 3-3461